

Annuaire officiel de l'Etat de Fribourg Staatskalender des Kantons Freiburg

—
2012/13

Remarques:

- > La plupart des informations peuvent être consultées en ligne sur www.fr.ch.
- > Durant les années 2009 à 2011, aucun Annuaire officiel de l'Etat de Fribourg n'a été publié.
- > Par mesure de simplification, les adresses (postale, e-mail et Internet) n'ont été indiquées qu'en français.

—

Anmerkungen:

- > Die meisten Informationen finden Sie ebenfalls auf dem Internet unter www.fr.ch.
- > Zwischen 2009 und 2011 hat der Staat Freiburg keinen Staatskalender veröffentlicht.
- > Der Vereinfachung halber werden die Adressen (Post, E-Mail und Internet) nur auf Französisch angegeben.

Grand Conseil
Grosser Rat

5

Conseil d'Etat
Staatsrat

19

Pouvoir judiciaire
Gerichtsbehörden

25

Administration
cantonale
Kantonsverwaltung

49

Commissions
Kommissionen

163

Communes
Gemeinde

207

Fonctions autorisées
Amtlich ermächtigte
Funktionen

229

Index thématique et
liste d'abréviations
Sachverzeichnis und
Abkürzungsverzeichnis

255

Table des matières

Inhalt

	Chapitre	Kapitel	Page / Seite
1.	Grand Conseil	Grosser Rat	5
2.	Conseil d'Etat	Staatsrat	19
3.	Pouvoir judiciaire	Gerichtsbehörden	25
4.	Administration cantonale	Kantonsverwaltung	49
	> Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport DICS	> Direktion für Erziehung, Kultur und Sport EKSD	51
	> Direction de la sécurité et de la justice DSJ	> Sicherheits- und Justizdirektion SJJ	71
	> Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts DIAF	> Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft ILFD	85
	> Direction de l'économie et de l'emploi DEE	> Volkswirtschaftsdirektion VWD	99
	> Direction de la santé et des affaires sociales DSAS	> Direktion für Gesundheit und Soziales GSD	113
	> Direction des finances DFIN	> Finanzdirektion FIND	131
	> Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions DAEC	> Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion RUBD	145
	> Chancellerie d'Etat CHA	> Staatskanzlei SK	155
5.	Commissions	Kommissionen	163
	> Commissions parlementaires permanentes et commission spécialisée	> Ständige parlamentarische Kommissionen und Fachkommission	165
	> Commissions de l'Etat	> Kommissionen des Staates	168
	> Commissions judiciaires	> Kommissionen der richterlichen Gewalt	203
6.	Communes	Gemeinden	207
7.	Fonctions autorisées	Amtlich ermächtigte Funktionen	229
8.	Index thématique	Sachverzeichnis	255
9.	Liste des abréviations	Abkürzungsverzeichnis	271

1. Grand Conseil

Grosser Rat

		Page / Seite
> Secrétariat du Grand Conseil	> Sekretariat des Grossen Rates	7
> Bureau	> Büro	7
> Groupes et partis	> Fraktionen und Parteien	8
> Député-e-s	> Grossrätinnen und Grossräte	9
> Historique	> Geschichtliches	15

Remarque : les commissions parlementaires permanentes et la commission spécialisée figurent dans le chapitre « Commissions », p. 165.

Hinweis: die ständigen parlamentarischen Kommissionen und Fachkommission finden Sie im Kapitel «Kommissionen», S. 165.

Grand Conseil GC

Grosser Rat GR

Secrétariat du Grand Conseil SGC

Sekretariat des Grossen Rates SGR

Rue de la poste 1, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49
 secretariat.gc@fr.ch, www.fr.ch/gc

Secrétaire générale / Generalsekretärin:	Hayoz Mireille	+41 26 305 10 52
Secrétaire général adjoint / Stv. Generalsekretär:	Schmid Reto	+41 26 305 10 55
Secrétaires parlementaires / Parlementssekretär/in:	Clerc Delley Marie-Claude Jodry Samuel	+41 26 305 10 53 +41 26 305 10 69
Assistantes de direction / Direktionsassistentinnen:	de Groof Isabelle Barras Sylvie	+41 26 305 12 16 +41 26 305 10 39
Webmaster:	Currat-Joye Martine	+41 26 305 10 30
Huissier/ière / Weibel/in:	Berger Yves Grosset Manuella	+41 26 305 10 50

Bureau / Büro

Présidente / Präsidentin 2012:	Bourguet Gabrielle (PDC-PBD / CVP-BDP)	Granges
1 ^{er} vice-président / 1. Vizepräsident 2012:	Kuenlin Pascal (PLR / FDP)	Marly
2 ^e vice-présidente / 2. Vizepräsidentin 2012:	Thalmann-Bolz Katharina (UDC / SVP)	Murten
Scrutateurs/trices / Stimmenzähler/innen:	Badoud Antoinette (PLR / FDP) Lambelet Albert (PDC-PBD / CVP-BDP) Schoenenweid André (PDC-PBD / CVP-BDP) Thévoz Laurent (ACG / MLB) Wassmer Andréa (PS / SP) Zürcher Werner (UDC / SVP)	Le Pâquier-Montbarry Corminbœuf Bourguillon Fribourg Belfaux Meyriez

Scrutateurs/trices suppléants / Ersatz- stimmzähler/innen:	Brönnimann Charles (UDC / SVP) Chassot Claude (ACG / MLB) Grandjean Denis (PDC-PBD / CVP-BDP) Kolly René (PLR / FDP) Raemy Hugo (PS / SP) Stempfel-Horner Yvonne (PDC-PBD / CVP-BDP)	Onnens Villarsel-le-Gibloux Le Crêt Ferpicloz Murten Guschelmuth
Présidents de groupe / Fraktionspräsidenten:	Ith Markus (PLR / FDP) Mauron Pierre (PS / SP) Rey Benoît (ACG / MLB) Siggen Jean-Pierre (PDC-PBD / CVP-BDP) Waeber Emanuel (UDC / SVP)	Murten Riaz Fribourg Fribourg St. Antoni

Groupes et partis / Fraktionen und Parteien

Gruppe / Fraktionen	Composé des partis suivants / Zusammengesetzt aus folgenden Parteien:	Sièges / Sitze
> Parti démocrate-chrétien – Parti bourgeois-démocratique <i>Fraktion der Christlichdemokratische Volkspartei - Bürgerlich- Demokratische Partei</i>	Parti démocrate-chrétien (PDC) Parti bourgeois-démocratique (PBD) <i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP) Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)</i>	33
> Socialiste <i>Sozialdemokratische Fraktion</i>	Parti socialiste (PS) <i>Sozialdemokratische Partei (SP)</i>	29
> Libéral-radical <i>Freisinnig-demokratische Fraktion</i>	Parti libéral-radical (PLR) <i>Freisinnig-demokratische Partei (FDP)</i>	17
> Union démocratique du centre <i>Fraktion der Schweizerischen Volkspartei</i>	Parti de l'Union démocratique du centre (UDC) <i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>	21

> Alliance centre-gauche	Parti chrétien-social (PCS) Les Verts Parti vert'libéral (PVL) Indépendant	10
<i>Fraktion Mitte-Links-Bündnis</i>	<i>Christlich-soziale Partei (CSP) Grüne Grünliberale Partei (GLP) Unabhängiger</i>	

Député-e-s / Grossrätinnen und Grossräte

Législature 2012–2016 : 110 député-e-s
Legislaturperiode 2012–2016 : 110 Grossrätinnen und Grossräte

	Parti / Partei	Année de naissance / Geburtsjahr	Entrée en fonction / Eintritt
Fribourg-Ville / Stadt Freiburg			
1. Burgener Woeffray Andrea, pédagogue, conseillère générale / Pädagogin, Generalrätin	PS / SP	1956	2008
2. Clément Pierre-Alain, syndic / Ammann	PS / SP	1951	1989
3. de Weck Antoinette, avocate, conseillère communale / Anwältin, Gemeinderätin	PLR / FDP	1956	2006
4. Gamba Marc-Antoine, médecin FMH, conseiller général / Arzt FMH, Generalrat	PDC / CVP	1961	2011
5. Gander Daniel, conseiller général et Agglo / Generalrat und Agglo	UDC / SVP	1945	2009
6. Ganioz Xavier, secrétaire syndical UNIA, conseiller général / Gewerkschaftsekretär UNIA, Generalrat	PS / SP	1973	2006
7. Garghentini Python Giovanna, codirectrice espacefemmes / Kodirektorin Frauenraum	PS / SP	1964	2011
8. Jelk Guy-Noël, enseignant, conseiller général / Lehrer, Generalrat	PS / SP	1964	2001
9. Mutter Christa, Journalistin, Generalrätin / journaliste, conseillère générale	Les Verts / Grüne	1960	2006
10. Peiry Stéphane, conseiller général, expert-comptable dipl. / Generalrat, Dipl. Wirtschaftsprüfer	UDC / SVP	1970	2006
11. Rey Benoît, membre dir. Pro Infirmis Suisse / Direktionsmitglied Pro Infirmis Schweiz	PCS / CSP	1958	1996

	Parti / Partei	Année de naissance / Geburtsjahr	Entrée en fonction / Eintritt
12. Schoenenweid André, ingénieur HES, Ingénieur FH	PDC / CVP	1961	2004
13. Siggen Jean-Pierre, directeur Union patronale / Direktor Arbeitgeberverband	PDC / CVP	1962	2006
14. Thévoz Laurent, géographe, conseiller général / Geograph, Generalrat	Les Verts / Grüne	1948	2008

Sarine-Campagne / Saane-Land

1. Ackermann André, économiste, prés. comm. adm. Vuisternens-en-Ogoz, Corminbœuf	PDC / CVP	1944	1997
2. Berset Solange, libraire, Belfaux	PS / SP	1952	1996
3. Bonny David, adjoint de direction du gymnase intercantonal de la Broye, Prez-vers-Noréaz	PS / SP	1967	2011
4. Brodard Claude, expert comptable diplômé, directeur fiduciaire, Essert	PLR / FDP	1976	2011
5. Brönnimann Charly, agriculteur, Onnens	UDC / SVP	1956	2001
6. Chassot Claude, enseignant spécialisé, syndic, Villarsel-le-Gibloux	PCS / CSP	1956	2000
7. Ducotterd Christian, maître agriculteur, syndic, Grolley	PDC / CVP	1968	2001
8. Gasser Benjamin, enseignant, conseiller communal, Villars-sur-Glâne	PS / SP	1984	2011
9. Kolly Nicolas, ancien Garde suisse, étudiant en droit, Essert	UDC / SVP	1986	2011
10. Kolly René, maître fromager, syndic, Ferpicloz	PLR / FDP	1954	2006
11. Kuenlin Pascal, administrateur, Marly	PLR / FDP	1967	1996
12. Lambelet Albert, professeur d'économie, syndic, Corminbœuf	PDC / CVP	1961	2011
13. Lauper Nicolas, maître agriculteur, syndic, Montévrax	PDC / CVP	1963	1996
14. Piller Benoît, physicien, syndic, Avry-sur-Matran	PS / SP	1955	2011
15. Roubaty François, monteur-électricien, Matran	PS / SP	1953	2001
16. Schläfli Ruedi, agriculteur, Posieux	UDC / SVP	1974	2011
17. Schnyder Erika, juriste, Villars-sur-Glâne	PS / SP	1955	2006
18. Schorderet Edgar, ingénieur EPFZ, chef d'entreprise, Marly	PDC / CVP	1951	2006

	Parti / Partei	Année de naissance / Geburtsjahr	Entrée en fonction / Eintritt
19. Schorderet Gilles, agriculteur, Zénauva	UDC / SVP	1962	2001
20. Suter Olivier, professeur d'arts visuels, artiste, Estavayer-le-Gibloux	Les Verts / Grüne	1959	2006
21. Thomet René, directeur EMS, Villars-sur-Glâne	PS / SP	1957	2001
22. Vial Jacques, maître charpentier, chef d'entreprise, Le Mouret	PDC / CVP	1949	2006
23. Wassmer Andréa, animatrice culturelle et enseignante, Belfaux	PS / SP	1957	2011
24. Wicht Jean-Daniel, directeur d'association, syndic, Givisiez	PLR / FDP	1958	2007

Sense / Singine

1. Bapst Markus, dipl. Biologe, Gemeinderat, Düringen	PDC / CVP	1961	1999
2. Boschung Bruno, Versicherungs- Generalagent, Wünnewil	PDC / CVP	1963	2004
3. Brunner Daniel, Maschinen-Ingenieur HTL, Wünnewil	PS / SP	1954	2010
4. Burkhalter Fritz, Ing. agr. HTL, Alterswil	PLR / FDP	1959	1999
5. Fasel Josef, Meisterlandwirt, Alterswil	PDC / CVP	1950	1996
6. Fasel-Roggo Bruno, Pensioniert, Schmitten	PCS / CSP	1948	1995
7. Hayoz Linus, Landmaschinenmechaniker, Plaffeien	PBD / BDP	1957	2011
8. Jendly Bruno, Schreinermeister, Düringen	PDC / CVP	1945	1996
9. Krattinger-Jutzet Ursula, Lehrerin an der Berufsschule, Düringen	PS / SP	1961	1996
10. Piller Alfons, Landwirt, Chauffeur, Gemeinderat, Schwarzsee	UDC / SVP	1961	2001
11. Rauber Thomas, Betriebsökonom, Selbständiger KMU-Unternehmer, Tafers	PDC / CVP	1966	2011
12. Schafer Bernhard, Sekundarlehrer, Stellv. OS Direktor, St. Ursen	PCS / CSP	1959	2011
13. Schneuwly André, Co-Geschäftsleiter, Vize-Amman, Düringen	Parti des électeurs libres / Freie Wähler Partei	1955	2011
14. Vonlanthen Ruedi, Versicherungsgeneralagent, Giffers	PLR / FDP	1954	1996

	Parti / Partei	Année de naissance / Geburtsjahr	Entrée en fonction / Eintritt
15. Waeber Emanuel, Betriebsökonom, Unternehmer, St. Antoni	UDC / SVP	1958	2006
16. Zosso Markus, Agrokaufmann, Abklärungsfachmann, Gemeinderat, Schmitten	UDC / SVP	1956	2011

Gruyère / Greyerz

1. Andrey Pascal, agriculteur, expl. alpage, syndic, Cerniat	PDC / CVP	1959	2006
2. Badoud Antoinette, syndique, employée de commerce, Le Pâquier	PLR / FDP	1952	2001
3. Castella Didier, dr. en physique, cadre DDPS, Pringy	PLR / FDP	1970	2011
4. Castella Romain, agro-commerçant, conseiller communal, Albeuve	PLR / FDP	1983	2011
5. Doutaz Jean-Pierre, chef d'entreprise, maître ébéniste, syndic, Epagny	PDC / CVP	1958	2011
6. Frossard Sébastien, agriculteur, Romanens	UDC / SVP	1972	2006
7. Girard Raoul, économiste, enseignant, conseiller communal, Bulle	PS / SP	1972	2006
8. Gobet Nadine, directrice adjointe FPE-CIGA, Bulle	PLR / FDP	1969	2006
9. Jordan Patrice, agriculteur, syndic, Vaulruz	PDC / CVP	1967	2001
10. Kaelin Murith Emmanuelle, notaire, Bulle	PDC / CVP	1958	2006
11. Kolly Gabriel, maître-agriculteur, technico-commercial, Corbières	UDC / SVP	1982	2011
12. Mauron Pierre, avocat, Riaz	PS / SP	1972	2006
13. Menoud Yves, économiste, syndic, La Tour-de-Trême	PDC / CVP	1953	2001
14. Morand Patrice, employé de banque, président du Conseil général, Bulle	PDC / CVP	1957	2011
15. Pythoud-Gaillard Chantal, technicienne en radiologie médicale, conseillère générale, Bulle	PS / SP	1964	2011
16. Repond Nicolas, photographe, conseiller général, Bulle	PS / SP	1958	2007

	Parti / Partei	Année de naissance / Geburtsjahr	Entrée en fonction / Eintritt
17. Rime Nicolas, architecte HES, conseiller général, Bulle	PS / SP	1975	2006
18. Schuwey Roger, conseiller communal, hôtelier, Im Fang	UDC / SVP	1952	2006

See / Lac

1. Hänni-Fischer Bernadette, Juristin, Murten	PS / SP	1954	2006
2. Herren-Schick Paul, Treuhänder, Kerzers	UDC / SVP	1953	2011
3. Ith Markus, Betriebsökonom FH, Murten	PLR / FDP	1972	2001
4. Johner-Etter Ueli, Meisterlandwirt (pensioniert), Kerzers	UDC / SVP	1944	2003
5. Raemy Hugo, OS-Lehrer, Murten	PS / SP	1965	2001
6. Riedo Daniel, Techniker TS, Gemeindeammann, Gurmels	PDC / CVP	1962	2011
7. Schmid Ralph Alexander, Chirurg, Lugnorre	PVL / GLP	1959	2011
8. Schopfer Christian, Automobil diagnostiker, Murten	PLR / FDP	1967	2011
9. Stempfel-Horner Yvonne, Verwalterin, Guschelmuth	PDC / CVP	1958	1996
10. Thalmann-Bolz Katharina, Primarlehrerin, Murten	UDC / SVP	1957	2006
11. von Dach Thomas, ingénieur EPFL, chef d'équipe Software, Cressier	PBD / BDP	1959	2011
12. Zürcher Werner, Pensioniert, Meyriez	UDC / SVP	1943	2001
13. <i>Vacant / vakant</i>	PS / SP		2012

Glâne / Glane

1. Bertschi Jean, maître agriculteur, conseiller communal, Orsonnens	UDC / SVP	1954	2011
2. Brodard Vincent, secrétaire syndical, Romont	PS / SP	1963	2008
3. Bosson François, directeur de banque, conseiller communal, Rue	PDC / CVP	1969	2011
4. Butty Dominique, vétérinaire, Villariaz	PDC / CVP	1960	2006
5. Glauser Fritz, agriculteur, ing. agronome HES, Châtonnaye	PLR / FDP	1961	2006
6. Lehner-Gigon Nicole, enseignante, Massonnens	PS / SP	1952	2010

	Parti / Partei	Année de naissance / Geburtsjahr	Entrée en fonction / Eintritt
7. Longchamp Patrice, enseignant, Torny-le-Grand	PDC / CVP	1955	2001
8. Page Pierre-André, maître agriculteur, Châtonnaye	UDC / SVP	1960	1996

Broye

1. Collaud Elian, maître mécanicien, Saint-Aubin	PDC / CVP	1950	2001
2. Collomb Eric, chef d'entreprise, Lully	PDC / CVP	1969	2006
3. Corminbœuf Dominique, chef de projet CFF, conseiller général, Domdidier	PS / SP	1957	1989
4. Duc Louis, agriculteur, Forel	Indépendant/ Unabhängig	1940	1986
5. Grandgirard Pierre-André, maître- agriculteur, président du Conseil général, Cugy	PDC / CVP	1963	2011
6. Losey Michel, maître-agriculteur, exploitant, Sévaz	UDC / SVP	1962	1996
7. Meyer Loetscher Anne, graphiste indépendante, Estavayer-le-Lac	PDC / CVP	1973	2011
8. Rodriguez Rose-Marie, enseignante, Estavayer-le-Lac	PS / SP	1965	2011
9. Savary-Moser Nadia, enseignante, syndique, Vesin	PLR / FDP	1967	2008
10. Wüthrich Peter, économiste d'entreprise HES, syndic, Domdidier	PLR / FDP	1962	2011
11. Zadory Michel, médecin, Estavayer-le-Lac	UDC / SVP	1948	1991

Veveyse / Vivisbach

1. Bourguet Gabrielle, juriste, secrétaire politique, Granges	PDC / CVP	1971	2006
2. Emonet Gaétan, enseignant, Remaufens	PS / SP	1968	2010
3. Grandjean Denis, gendarme, Le Crêt	PDC / CVP	1960	2001
4. Grivet Pascal, ébéniste, syndic, Semsales	PS / SP	1963	2011
5. Hunziker Yvan, électronicien, Semsales	PLR / FDP	1965	2006
6. Mesot Roland, chef d'entreprise, conseiller général, Châtel-Saint-Denis	UDC / SVP	1962	2011

Présidence du Grand Conseil depuis 1900

Grossratspräsidentinnen und -präsidenten seit 1900

1900	Gottofrey Vincent, Fribourg	1940	Clément Gustave, Fribourg
1901	Morard Louis, Bulle	1940	Gutknecht Samuel, Murten
1902	Grand Louis, Romont	1941	Oberson Jean, Bulle
1903	Bise Emile, Fribourg	1942	Lorson Ernest, Fribourg
1904	Chassot Alfred, Fribourg	1943	Schwab Gottlieb, Kerzers
1905	Diesbach Max, Villars-les-Joncs	1944	Droz Armand, Estavayer-le-Lac
1906	Morard Louis, Bulle	1945	Noël Henri, Bulle
1907	Reynold Alfred, Nonan	1946	Diesbach Henri, Balterswil/St. Ursen
1908	Chassot Alfred, Fribourg	1947	Pilloud Sylvestre, Châtel-Saint-Denis
1909	Morard Louis, Bulle	1948	Roulin Gustave, Estavayer-le-Lac
1910	Diesbach Max, Villars-les-Joncs	1949	Bartsch Wilhelm, Fribourg
1911	Reynold Alfred, Nonan	1950	Ayer Théodore, Romont
1912	Morard Louis, Bulle	1951	Bays Séverin, Fribourg
1913	Grand Eugène, Romont	1952	Herren Fritz, Lurtigen
1914	Diesbach Max, Villars-les-Joncs	1953	Noël Henri, Bulle
1915	Genoud Oscar, Châtel-Saint-Denis	1954	Blanc Edmond, Villaz-Saint-Pierre
1916	Weck Ernest, Fribourg	1955	Vonlanthen Albert, Fribourg
1917	Liechti Hermann, Murten	1956	Roulin Gustave, Estavayer-le-Lac
1918	Kaelin Joseph, Estavayer-le-Lac	1957	Ayer Anton, Romont
1919	Reichlen Alfred, Bulle	1958	Pilloud Robert, Châtel-Saint-Denis
1920	Grand Eugène, Romont	1959	Barras Louis, Lossy
1921	Boschung Franz, Ueberstorf	1960	Friollet Max-Werner, Murten
1922	Genoud Oscar, Châtel-Saint-Denis	1961	Ducry René, Fribourg
1923	Weck Robert, Fribourg	1962	Chervet Alfred, Praz
1924	Kaelin Joseph, Estavayer-le-Lac	1963	Morard Jacques, Bulle
1925	Delatena Joseph, Bulle	1964	Rime Pierre, Bulle
1926	Bartsch Wilhelm, Fribourg	1965	Vonlanthen Albert, Fribourg
1927	Grand Eugène, Romont	1966	Roulin Gustave, Estavayer-le-Lac
1928	Boschung Franz, Ueberstorf	1967	Mauron François, Villaraboud
1929	Berset Maurice, Fribourg	1968	Pilloud Robert, Châtel-Saint-Denis
1930	Torche Fernand, Estavayer-le-Lac	1969	Dupraz Louis, Fribourg
1931	Kaelin Joseph, Châtel-Saint-Denis	1970	Lanthenmann Louis, Bulle
1932	Aeby Pierre, Fribourg	1971	Kolly Gabriel, Essert
1933	Glasson James, Bulle	1972	Fasel Bruno, Düdingen
1934	Benninger Pierre, Salvenach	1973	Guinnard Albert, Gletterens
1935	Grand Eugène, Romont	1974	Bise André, Estavayer-le-Lac
1936	Murith Auguste, Gruyères		
1937	Diesbach Henri, Balterswil/St. Ursen		
1938	Chassot Charles, Fribourg		
1939	Pilloud Sylvestre, Châtel-Saint-Denis		

1975	Friedly Georges, Fribourg	1993	Boivin Pierre, Fribourg
1976	Macheret François, Villars-sur-Glâne	1994	Duc-Jordan Madeleine, Fribourg
1977	Ballif Henri, Villaz-Saint-Pierre	1995	Jutzet Erwin, Schmiten
1978	Colliard Maurice, Châtel-Saint-Denis	1996	Haymoz Armin, Düdingen
1979	Steinauer Henri, Bulle	1997	Castella Jean-Louis, Albeuve
1980	Werthmüller Paul, Murten	1998	Jungo Irmgard, Düdingen
1981	Gremaud Edouard, Fribourg	1999	Leu-Lehmann Elisabeth, Fräschels
1982	Torche François, Estavayer-le-Lac	2000	Krauskopf Eveline, Belfaux
1983	Engel Albert, Murten	2001	de Buman Dominique, Fribourg
1984	Bürdel Felix, Plasselb	2002	Sansonnens Paul, Forel
1985	Liaudat Henri, Châtel-Saint-Denis	2003	Haenni Charly, Vesin
1986	Déglise Elisabeth, Villarsel-sur-Marly	2004	Vonlanthen Rudolf, Giffers
1987	Gobet Alexis, Villariaz	2005	Demierre Anne-Claude, La Tour-de-Trême
1988	Muller Bernard, Charmey	2006	Ackermann André, Corminbœuf
1989	Gavillet Marcel, Bionnens	2007	Morand Jacques, Bulle
1990	Sauterel Gaston, Fribourg	2008	Longchamp Patrice, Torny-le-Grand
1991	Deiss Joseph, Barberêche	2009	Page Pierre-André, Châtonnaye
1992	Ducrot Rose-Marie, Châtel-Saint-Denis	2010	Berset Solange, Belfaux
		2011	Stempfel-Horner Yvonne, Guschelmuth
		2012	Bourguet Gabrielle, Granges

**Députations législatives au Grand Conseil, par parti, depuis 1916
Sitzverteilung im Grossen Rat nach Parteien seit 1916**

Année Jahr	PDC/CVP		PRD-PLR FDP		UDC-PAI SVP-BCU		PS/SP		PCS/CSP		PSD-Ouv DSP-Öff		VertEs-VS Die GrünEn-GS		Divers Verschiedene	
	Sièges/Sitze – %		Sièges/Sitze – %		Sièges/Sitze – %		Sièges/Sitze – %		Sièges/Sitze – %		Sièges/Sitze – %		Sièges/Sitze – %		Sièges/Sitze – %	
1916	93	80,9	22	19,1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1921	90	76,3	25	21,2	3	2,5	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1926	87	73,8	28	23,7	3	2,5	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1931	90	76,3	26	22,0	2	1,7	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1936	87	73,8	28	23,7	3	2,5	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1941	84	71,2	28	23,7	3	2,55	–	–	–	–	–	–	–	–	3 ¹	2,55
1946	79	62,2	32	25,2	3	2,4	13	10,2	–	–	–	–	–	–	–	–
1951	80	61,1	36	27,5	9	6,9	6	4,5	–	–	–	–	–	–	–	–
1956	77	58,8	30	22,9	15	11,4	9	6,9	–	–	–	–	–	–	–	–
1961	74	56,9	34	26,2	12	9,2	10	7,7	–	–	–	–	–	–	–	–
1962	73	56,2	33	25,4	12	9,2	12	9,2	–	–	–	–	–	–	–	–
1966	56	43,1	37	28,4	8	6,2	21	16,1	8	6,2	–	–	–	–	–	–
1971	57	43,9	30	23,1	9	6,9	29	22,3	5	3,8	–	–	–	–	–	–
1976	57	43,9	31	23,8	9	6,9	29	22,3	4	3,1	–	–	–	–	–	–
1981	47	36,2	29	22,3	9	6,9	33	25,4	12	9,2	–	–	–	–	–	–
1986	50	38,5	27	20,8	10	7,7	32	24,6	11	8,4	–	–	–	–	–	–
1991	46	35,4	24	18,4	10	7,7	29	22,3	9	6,9	7	5,4	4	3,1	1 ²	0,8
1996	45	34,6	25	19,2	8	6,1	32	24,6	10	7,7	5	3,9	2	1,6	3 ³	2,3
2001	45	34,6	26	20	16	12,3	26	20	10	7,7	5	3,8	1	0,8	1 ⁴	0,8
2006	37	33,6	19	17,3	18	16,4	25	22,7	4	3,6	2	1,8	3	2,7	2 ⁵	1,8
2011	31	28,2	17	15,5	21	19,1	29	26,4	4	3,6	–	–	3	2,7	5 ⁶	4,5

¹ Défense de l'agriculture et du travail (DAT) / Verteidigung von Landwirtschaft und Arbeit (VLA) ; Liste libre singinoise (LLS) / Freie Liste Sennesebeizirk : 1 siège/Sitz

² Jeunesse Singinoise / Senneler Jugend

³ Liste indépendante – Solidarité (LIS) / Freie Liste – Solidarität (FLS); 2 sièges/Sitze

⁴ Liste libre Singine (LLS) / Freie Liste-Sense (FLS)

⁵ PEV – Les Verts – PCS / EVP – Grüne – CSP; 1 siège/Sitz ; Indépendance – Solidarité – Ouverture (ISO) : 1 siège/Sitz

⁶ Parti vert/libéral (PVL) / Grünliberale Partei ; 2 sièges/Sitze ; Parti bourgeois-démocratique (PBD) / Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP) : 2 sièges/Sitze ;

Independant / Unabhängiger : 1 siège/Sitz

2. Conseil d'Etat Staatsrat

Conseil d'Etat CE

Staatsrat SR

Direction / Direktion	Nom / Name	Parti / Partei	Année de naissance / Geburtsjahr	Entrée en fonction / Eintritt
Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport (DICS) Direktion für Erziehung, Kultur und Sport (EKSD)	Chassot Isabelle Granges-Paccot	PDC CVP	1965	2002
Direction de la sécurité et de la justice (DSJ) Sicherheits- und Justizdirektion (SJD)	Jutzet Erwin Schmitten	PS SP	1951	2007
Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts (DIAF) Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft (ILFD)	Garnier Marie Villars-sur-Glâne	Verts Grüne	1962	2012
Direction de l'économie et de l'emploi (DEE) Volkswirtschaftsdirektion (VWD)	Vonlanthen Beat St. Antoni	PDC CVP	1957	2004
Direction de la santé et des affaires sociales (DSAS) Direktion für Gesundheit und Soziales (GSD)	Demierre Anne-Claude La Tour-de-Trême	PS SP	1961	2007
Direction des finances (DFIN) Finanzdirektion (FIND)	Godel Georges Ecublens	PDC CVP	1952	2007
Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions (DAEC) Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion (RUBD)	Ropraz Maurice Sorens	PLR FDP	1965	2012

- > Président 2012 / Präsident 2012 : Godel Georges
- > Vice-présidente 2012 / Vizepräsidentin 2012 : Demierre Anne-Claude
- > Chancelière d'Etat / Staatskanzlerin : Gagnaux Danielle
- > Vice-chancelier / Vizekanzler : Curty Olivier

Secrétariat du Conseil d'Etat : voir chapitre « Administration cantonale / Chancellerie d'Etat », p. 158

Sekretariat des Staatsrats : siehe Kapitel « Kantonsverwaltung / Staatskanzlei », S. 158

Délégations / Delegationen

Délégation des affaires économiques et financières Delegation für das Wirtschafts- und Finanzwesen	Vonlanthen Beat Godel Georges Ropraz Maurice
Délégation des travaux publics et de l'environnement Delegation für öffentliche Bauten und Umweltschutz	Ropraz Maurice Vonlanthen Beat Garnier Marie
Délégation des affaires du personnel Delegation für das Personalwesen	Godel Georges Demierre Anne-Claude Chassot Isabelle
Délégation de la santé et des affaires sociales Delegation für das Gesundheits- und Sozialwesen	Demierre Anne-Claude Chassot Isabelle Jutzet Erwin
Délégation pour les structures territoriales Delegation für die territorialen Strukturen	Garnier Marie Godel Georges Jutzet Erwin

Présidence du Conseil d'Etat depuis 1900

Staatsratspräsidentinnen und -präsidenten seit 1900

1900	Bossy Aloys, Fribourg	1913	Torche Fernand, Fribourg
1901	Weck Charles, Fribourg	1914	Python Georges, Fribourg
1902	Aeby Stanislas, Fribourg	1915	Musy Jean, Fribourg
1903	Python Georges, Fribourg	1916	Savoy Emile, Fribourg
1904	Cardinaux Louis, Fribourg	1917	Vonderweid Marcel, Fribourg
1905	Théaulaz Alphonse, Fribourg	1918	Chuard Joseph, Fribourg
1906	Bossy Aloys, Fribourg	1919	Perrier Ernest, Fribourg
1906	Weck Charles, Fribourg	1920	Savoy Emile, Fribourg
1907	Théaulaz Alphonse, Fribourg	1921	Vonderweid Marcel, Fribourg
1908	Python Georges, Fribourg	1922	Buchs Victor, Sainte-Apolline
1909	Weck Louis, Fribourg	1923	Chatton Romain, Fribourg
1910	Aeby Stanislas, Fribourg	1924	Weck Bernard, Fribourg
1911	Cardinaux Louis, Fribourg	1925	Perrier Ernest, Fribourg
1912	Deschenaux Eugène, Fribourg	1926	Savoy Emile, Fribourg

1927	Vonderweid Marcel, Fribourg	1972	Waeber Arnold, Tafers
1928	Buchs Victor, Fribourg	1973	Dreyer Pierre, Villars-sur-Glâne
1929	Chatton Romain, Fribourg	1974	Aebischer Max, Fribourg
1930	Weck Bernard, Fribourg	1975	Riesen Jean, Flamatt
1931	Bovet Jules, Fribourg	1976	Cottet Joseph, Bossonnens
1932	Perrier Ernest, Fribourg	1977	Brodard Rémi, Fribourg
1933	Savoy Emile, Fribourg	1978	Waeber Arnold, Tafers
1934	Vonderweid Marcel, Fribourg	1979	Dreyer Pierre, Villars-sur-Glâne
1935	Buchs Victor, Fribourg	1980	Cottet Joseph, Bossonnens
1936	Chatton Romain, Fribourg	1981	Masset Ferdinand, Fribourg
1937	Weck Bernard, Fribourg	1982	Bächler Hans, Murten
1938	Bovet Jules, Fribourg	1983	Cottier Marius, Tafers
1939	Piller Joseph, Fribourg	1984	Brodard Rémi, Fribourg
1940	Quartenoud Maxime, Fribourg	1985	Masset Ferdinand, Fribourg
1941	Baeriswyl Aloys, Fribourg	1986	Gremaud Edouard, Fribourg
1942	Corboz Richard, Fribourg	1987	Morel Félicien, Belfaux
1943	Weck Bernard, Fribourg	1988	Clerc Denis, Rossens
1944	Bovet Jules, Fribourg	1989	Bächler Hans, Murten
1945	Piller Joseph, Fribourg	1990	Cottier Marius, Tafers
1946	Quartenoud Maxime, Fribourg	1991	Gremaud Edouard, Fribourg
1947	Ackermann Joseph, Fribourg	1992	Rimaz Raphaël, Domdidier
1948	Baeriswyl Aloys, Fribourg	1993	Morel Félicien, Belfaux
1949	Bovet Jules, Fribourg	1994	Macheret Augustin, Praroman
1950	Quartenoud Maxime, Fribourg	1995	Pittet Michel, La Joux
1951	Torche Paul, Fribourg	1996	Lüthi Ruth, Fribourg
1952	Glasson Pierre, Fribourg	1997	Schwaller Urs, Tafers
1953	Baeriswyl Aloys, Fribourg	1998	Macheret Augustin, Praroman
1954	Quartenoud Maxime, Fribourg	1999	Pittet Michel, La Joux
1955	Torche Paul, Fribourg	2000	Lüthi Ruth, Fribourg
1956	Python José, Fillistorf	2001	Grandjean Claude, Châtel-Saint-Denis
1957	Ayer Théodore, Fribourg	2002	Corminbœuf Pascal, Domdidier
1958	Ducotterd Georges, Fribourg	2003	Lässer Claude, Marly
1959	Glasson Pierre, Fribourg	2004	Pittet Michel, La Joux
1960	Torche Paul, Fribourg	2005	Lüthi Ruth, Fribourg
1961	Genoud Claude, Fribourg	2006	Grandjean Claude, Châtel-Saint-Denis
1962	Python José, Fribourg	2007	Chassot Isabelle, Granges-Paccot
1963	Roggo Alphonse, Fribourg	2008	Corminbœuf Pascal, Domdidier
1964	Ayer Théodore, Fribourg	2009	Lässer Claude, Marly
1965	Ducotterd Georges, Fribourg	2010	Vonlanthen Beat, St. Antoni
1966	Zehnder Emile, Fribourg	2011	Jutzet Erwin, Schmitten
1967	Genoud Claude, Fribourg	2012	Godel Georges, Ecublens
1968	Ducotterd Georges, Fribourg		
1969	Genoud Paul, Fribourg		
1970	Zehnder Emile, Fribourg		
1971	Aebischer Max, Fribourg		

3. Pouvoir judiciaire Gerichtsbehörden

		Page / Seite
> Conseil de la magistrature	> Justizrat	27
> Ministère public	> Staatsanwaltschaft	27
> Tribunal cantonal	> Kantonsgericht	28
> Tribunal des mesures de contrainte	> Zwangsmassnahmengericht	30
> Tribunal pénal économique	> Wirtschaftsstrafgericht	31
> Tribunal pénal des mineurs	> Jugendstrafgericht	31
> Tribunaux d'arrondissement	> Bezirksgerichte	32
> Justices de paix	> Friedensgerichte	41
> Office cantonal des faillites	> Kantonales Konkursamt	45
> Offices des poursuites	> Betreibungsämter	46

Conseil de la magistrature / Justizrat

Place Notre-Dame 8, case postale 189, 1702 Fribourg
 T +41 26 305 90 20, F +41 26 305 90 23
 cm@fr.ch, www.fr.ch/cmagg

Président / Präsident:	Hayoz Josef
Vice-présidente / Vizepräsidentin:	Hürlimann-Kaup Bettina
Membres / Mitglieder:	Chevalley Michel Gasser Fabien Gobet Nadine Jutzet Erwin Meuwly Jean-Benoît Morard Dominique Raemy Reinold

Ministère public / Staatsanwaltschaft

Place Notre-Dame 4, case postale 156, 1702 Fribourg
 T +41 26 305 39 39, F +41 26 305 39 49
 mp@fr.ch

Procureur général / Generalstaatsanwalt:	Gasser Fabien
Procureur général adjoint / Stv. Generalstaatsanwalt:	Julmy Markus
Procureur-e-s / Staatsanwältinnen/Staatsanwälte:	Barboni Philippe Bourquin Raphaël Bugnon Marc Chassot Frédéric (50%) Chocomeli-Lisibach Alessia Dieu Bach Christiana Favre Michel Gendre Yvonne Genoud Patrick Hauser Liliane (50%) Mooser Jean-Luc Moschini Laurent Schmutz Jean-Frédéric
Greffier/ière-chef/fe / Chefgerichtsschreiber/in:	Brenta Raphaël Perrier Sophie

Tribunal cantonal / Kantonsgericht

Place de l'Hôtel-de-Ville 2A, case postale 56, 1702 Fribourg

T +41 26 305 39 10, F +41 26 305 39 19

tribunalcantonal@fr.ch, www.fr.ch/tc

Président / Präsident 2012:	Pfammatter Christian
Vice-président / Vizepräsident 2012:	Urwyler Adrian
Juges / Richter/innen:	Bastons Bulletti Françoise Bugnon Hubert Casanova Hugo Chanez Georges <i>(jusqu'au 30 juin 2012 / bis 30. Juni 2012)</i> Delabays Jérôme Frölicher Johannes Hayoz Josef Henninger Roland Jungo Marianne Multone Gabrielle Papaux Alexandre Peyraud Anne-Sophie Overney Catherine <i>(dès le 1^{er} juillet 2012 / ab 1. Juli 2012)</i>
Juges suppléants / Ersatzrichter/innen:	Audergon François-Xavier Baumann Félix Boivin Marc Bonfils Jacques Corboz Pierre Defferrard Francine Favre Michel Göksu Tarkan Hayoz Catherine Maillard Christophe Monferini Nuoffer Séverine Mooser Jean-Luc Riedo André Sahli Armin Schaaf Bernhard Schläppi Hans-Jürg Schneider Schüttel Ursula Schneuwly Daniel Schneuwly Laurent Schnyder Erika Schwab Kurt

	Steinauer Paul-Henri Terrapon Pascal Vez Parisima Yesil-Huguenot Catherine
Assesseurs / Beisitzer:	<i>Cour fiscale / Steuergerichtshof:</i> Buchs Berthold Hank Michael Nussbaumer Albert Vionnet Jean-Marc <i>Cour des assurances sociales / Sozialversicherungsgerichtshof:</i> Fivian Lorenz Kuhn Jean-Marc
Assesseurs suppléants / Ersatzbeisitzer:	<i>Cour fiscale / Steuergerichtshof:</i> Brügger Hans Flammer Ernst Perroud Louis-Marc <i>Cour des assurances sociales / Sozialversicherungsgerichtshof:</i> Boschung Bruno Grandjean Christian

1. Section civile / Zivilrechtliche Abteilung

Président / Präsident:	Delabays Jérôme
Membres / Mitglieder:	Bastons Bulletti Françoise Bugnon Hubert Chanez Georges <i>(jusqu'au 30 juin 2012 / bis 30. Juni 2012)</i> Henninger Roland Papaux Alexandre Urwyler Adrian
Greffier-chef / Chefgerichtsschreiber:	Angéloz Henri

2. Section pénale / Strafrechtliche Abteilung

Président / Präsident:	Papaux Alexandre
Membres / Mitglieder:	Bastons Bulletti Françoise Bugnon Hubert Chanez Georges <i>(jusqu'au 30 juin 2012 / bis 30. Juni 2012)</i> Delabays Jérôme Henninger Roland Urwyler Adrian

Greffier-chef / Angéloz Henri
Chefgerichtsschreiber:

3. Section administrative / Verwaltungsrechtliche Abteilung

Route André-Piller 21, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 54 00, F +41 26 305 53 99

Présidente / Präsidentin: Jungo Marianne
Membres / Mitglieder: Casanova Hugo
Delabays Jérôme (20%)
Frölicher Johannes
Hayoz Josef
Multone Gabrielle
Peyraud Anne-Sophie
Pfammatter Christian

Greffière-chef / Jaquet a Marca Marjorie
Chefgerichtsschreiberin:

Assesseurs / Beisitzer: *Cour fiscale / Steuergerichtshof:*
Hank Michael
Buchs Berthold
Nussbaumer Albert
Vionnet Jean-Marc
*Cour des assurances sociales /
Sozialversicherungsgerichtshof:*
Fivian Lorenz
Kuhn Jean-Marc

Tribunal des mesures de contrainte / Zwangsmassnahmengericht

Place Notre-Dame 8, case postale 72, 1702 Fribourg
T +41 26 305 84 92, F +41 26 305 84 93
tmc@fr.ch

Juges / Richter: Baumann Félix
Wuilleret Michel
Juges suppléants / Raemy Reinold
Ersatzrichter/in: Rossi Carré Alexandra
Schneuwly Laurent
Stoller Peter

Tribunal pénal économique / Wirtschaftsstrafgericht

Route des Arsenaux 17, case postale 1520, 1701 Fribourg
T +41 26 305 62 00, F +41 26 305 62 19
TribunalSarine@fr.ch

Président / Präsident: Gautschi Alain
Suppléant du président /
Stellvertreter des Präsidenten: Sugnaux Marc
Assesseeur-e-s / Beisitzer/innen: Bavaud Camille
Bonfils Jacques
Dénervaud Joseph
Dorand Marie-Christine
Dumas Alexandre
Gmünder Stéphane
Grand Jean-Daniel
Jacot Laurent
Jungo Herbert
Loup Bernard
Marty Gisela
Progin Jean-Louis
Schmid Thierry
Uldry Oswald
Unternährer Daniel
Vial Thierry

Tribunal pénal des mineurs / Jugendstrafgericht

Avenue Beauregard 13, case postale 1481, 1701 Fribourg
T +41 26 305 70 54, F +41 26 305 70 70
tmineurs@fr.ch

Président-e-s / Präsidenten/in: Lachat Michel (100%)
Boillat Zaugg Sandrine (80%)
Lehmann Arthur (50%)
Assesseeur-e-s / Beisitzer/innen: Cotting Gisèle
Hämmerli Irène
Juriens Jean-Marcel
Pauchard Claude
Suppléant-e-s /
Ersatzbeisitzer/innen: Ackermann-Clerc Béatrice
Bauer Brigitte
Bugnon Mario
Levrat Jean-Pierre
Greffier/ière /
Gerichtsschreiber/in: Dougoud Pierre-Laurent
Sermet Aline

Tribunaux d'arrondissement / Bezirksgerichte

1. Tribunal d'arrondissement de la Sarine / Gericht des Saanebezirks

Route des Arsenaux 17, case postale 1520, 1701 Fribourg

T +41 26 305 62 00

F +41 26 305 62 01 (affaires pénales / Strafsachen)

F +41 26 305 62 31 (affaires civiles / Zivilsachen)

F +41 26 305 62 19 (affaires Tribunal pénal économique / Wirtschaftsstrafgericht)

TribunalSarine@fr.ch

- > *Séances du Tribunal pour les affaires civiles et pénales: tous les jours*
- Audiences du président: tous les jours*
- > *Gerichtstage für Zivil- und Strafsachen: jeden Tag*
- Sitzungstage des Präsidenten: jeden Tag*

Président-e-s /

Präsidenten/Präsidentin:

Audergon François-Xavier

Ayer Nicolas

Chassot Benoît

Gautschi Alain

Raemy Stéphane

Rossi Carré Alexandra

Sallin Jean-Marc

Schneuwly Laurent

Terrapon Pascal

Suppléant-e-s des président-e-s /

Stellvertreter/innen der

Präsidentin/der Präsidenten:

Bütikofer Repond Frédérique

Dey Gremaud Claudia

L'Homme Pascal

Meuwly Jean-Benoît

Rentsch Peter

Schaller Walker Sandrine

Assesseur-e-s / Beisitzer/innen:

Ackermann-Clerc Béatrice

Ayer Christian

Berger Judith

Bossart Pierre

Bossel René

Cudré-Mauroux Hélène

Defago Colette

Dénervaud Caroline

Dey Raemy Marianne

Flury Yolande

Frehner-Chanez Christine

Gisler Nicolas

Guignard Anne-Lyse

Hayoz Agnès

Hayoz Catherine
 Jordan François Robert
 King-Perroulaz Christiane
 Kolly Eric
 Roelli Claire
 Rohrbasser Benoît
 Steinauer Brigitte
 Tercier Anne
 Wichser Jean-Marc
 Zappelli Mireille

Greffier / Gerichtsschreiber: Rodriguez José

Tribunal des prud'hommes de la Sarine / Arbeitsgericht des Saanebezirks

Président-e / Präsident/in: Terrapon Pascal
 Gauch Caroline (10 %)

Suppléants du/de la président-e /
 Stellvertreter der Präsidentin/des
 Präsidenten: Audergon François-Xavier
 Rentsch Peter

Assesseur-e-s / Beisitzer/innen: Hayoz Clément Chantal
 (*travailleuse / Arbeitnehmerin*)
 Mantel Jean (*employeur / Arbeitgeber*)
 Rudaz Karin
 (*employeuse / Arbeitgeberin*)

Assesseur-e-s suppléants /
 Ersatzbeisitzer/in: Dénervaud Patrick
 (*employeur / Arbeitgeber*)
 Fischer Marc (*travailleur / Arbeitnehmer*)
 Marti Jean-Jacques
 (*employeur / Arbeitgeber*)
 Schmutz Marianne
 (*travailleuse / Arbeitnehmerin*)

Greffier / Gerichtsschreiber: Rodriguez José

Tribunal des baux de la Sarine / Mietgericht des Saanebezirks

Président / Präsident: Terrapon Pascal
 Suppléante du président /
 Stellvertreterin des Präsidenten: Rossi Carré Alexandra

Assesseurs / Beisitzer: Brique Christian (*locataire / Mieter*)
 Wicht Pierre (*propriétaire / Eigentümer*)

Assesseur-e-s suppléants /
Ersatzbeisitzer/innen: Aebischer Christian (*propriétaire / Eigentümer*)
Casazza-Vaucher Roxane
(*locataire / Mieter*)
Haas Grégoire (*locataire / Mieter*)
Hayoz Catherine (*propriétaire / Eigentümerin*)
Wiman Gilardi Caroline (*locataire / Mieterin*)

Greffé / Gerichtsschreiberei: Greffé du Tribunal de la Sarine /
Gerichtsschreiberei des Bezirksgerichts Saane

2. Gericht des Sensebezirks / Tribunal d'arrondissement de la Singine

Amthaus, Schwarzseestrasse 5, Postfach 106, 1712 Tafers
T +41 26 305 74 04, F +41 26 305 74 01
GerichtSense@fr.ch

- > *Gerichtstag für Zivilsachen: Dienstag und Donnerstag*
- > *Sitzungstag des Präsidenten: nach Vereinbarung*

Präsidenten: Raemy Reinold
Rentsch Peter

Stellvertreter der Präsidenten: Ducret Markus

Beisitzer/innen: Abrecht Astrid (*bis 30. Juni 2012*)
Aeberhard Robert
Aebischer Gabriel
Bürgisser Martha
Fasel Aldo
Grossrieder Monika
Meier Nelly
Portmann Marianne
Reidy Thomas
Schwaller Bruno
Sturny Myriam
Waeber Ruth

Gerichtsschreiberin: Vaucher Mauron Pascale

Arbeitsgericht des Sensebezirks / Tribunal des prud'hommes de la Singine

Präsident/in: Rentsch Peter
Rohner Stulz Seraina (*10%*)

Stellvertreter der Präsidentin/
des Präsidenten: Raemy Reinold

Beisitzer/in: Ruffieux Anton (*Arbeitnehmer*)
Vonlanthen Norbert (*Arbeitgeber*)

Ersatzbeisitzer/in: Brülhart Erich (*Arbeitgeber*)
 Eggelhöfer-Brügger Ursula
 (*Arbeitnehmerin*)
 Maurer Urs (*Arbeitnehmer*)
 Rappo Pascal (*Arbeitgeber*)

Gerichtsschreiberin: Vaucher Mauron Pascale

Mietgericht des Sense- und des Seebezirks / Tribunal des baux de la Singine et du Lac

Präsident/in: Raemy Reinold,
 Vaucher Mauron Pascale (10%)

Stellvertreter/in der
 Präsidentin/des Präsidenten: Ducret Markus
 Schaller Walker Sandrine

Beisitzer: Etter Jean-François (*Eigentümer*)
 Loembe Verena (*Mieterin*)

Ersatzbeisitzer/innen: Hubmann Ivo (*Mieter*)
 Jungo Jean-Louis (*Eigentümer*)
 Schneider Erika (*Eigentümerin*)
 Schneider Schüttel Ursula (*Mieterin*)

Gerichtsschreiberei: Gerichtsschreiberei des Bezirksgerichts Sense,
 Tafers / Greffe du Tribunal de la Singine, Tafers

3. Tribunal d'arrondissement de la Gruyère / Gericht des Greyerzbezirks

Place du Tilleul, case postale 364, 1630 Bulle 1
 T +41 26 305 64 44, F +41 26 305 64 45
 TribunalBulle@fr.ch

- > *Séances du Tribunal pour les affaires civiles: lundi, jeudi et vendredi*
- > *Séances du Tribunal pour les affaires pénales: mardi et mercredi*
- > *Audiences du président: lundi, jeudi et vendredi*

Président-e-s: Butikofer Repond Frédérique
 Dey Gremaud Claudia
 Vallet Philippe

Suppléants des président-e-s: Glasson Jean-Paul
 L'Homme Pascal
 Morel Michel
 Raemy Reinold
 Rentsch Peter

Assesseur-e-s: Barras Philippe
 Brülhart Marguerite
 Cudré-Mauroux René

Ecoffey Jean-Paul
Galley Josiane
Geinoz Joseph
Grandjean René
Gremaud Arsène
Morand Anne
Moret Sylvestre
Sudan Carmen

Greffière: Margueron Gummy Sophie

Tribunal des prud'hommes de la Gruyère / Arbeitsgericht des Greyerzbezirks

Président-e: Vallet Philippe
Margueron Gummy Sophie
(10%)

Suppléant-e-s des président-e-s: Dey Gremaud Claudia
Raemy Reinold
Rentsch Peter

Assesseur-e: Progin Yolande (*employeuse / Arbeitgeberin*)
Rouiller Pierre (*travailleur / Arbeitnehmer*)

Assesseur-e-s suppléants: Clément Philippe (*employeur / Arbeitgeber*)
Magnin Daniel (*travailleur / Arbeitnehmer*)
Remy Annick (*employeuse / Arbeitgeberin*)
Remy Raymond (*travailleur / Arbeitnehmer*)

Greffière: Margueron Gummy Sophie

**Tribunal des baux de la Gruyère, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse
Mietgericht des Greyerz-, Glane-, Broye- und Vivisbachbezirks**

Présidents: L'Homme Pascal
Morel Michel

Suppléant-e-s des présidents: Bütikofer Repond Frédérique
Meuwly Jean-Benoît
Raemy Reinold
Rentsch Peter

Assesseurs: Droux Jean-Bernard (*propriétaire / Eigentümer*)
Gremaud José (*locataire / Mieter*)

Assesseur-e-s suppléants: Chardonnens Norbert
(*propriétaire / Eigentümer*)
Magne André (*propriétaire / Eigentümer*)
Martins Sandra (*locataire / Mieterin*)
Sauterel Virginie (*locataire / Mieterin*)

Greffé: Greffe du Tribunal de la Gruyère, Bulle

4. Gericht des Seebezirks / Tribunal d'arrondissement du Lac

Schlossgasse 2, Postfach 124, 3280 Murten
 T +41 26 305 90 90, F +41 26 305 90 99
 gerichtsee@fr.ch

- > *Gerichtstag: Mittwoch und Freitag*
Sitzungstag des Präsidenten: Montag, Dienstag und Donnerstag
- > *Séances du Tribunal: mercredi et vendredi*
Audiences du président: lundi, mardi et jeudi

Präsident/in / Président-e: Ducret Markus
 Schaller Walker Sandrine

Vizepräsidentin/Vizepräsidenten /
 Vice-président-e-s: Gilomen Suzanne
 Meuwly Jean-Benoît
 Raemy Reinold

Beisitzer/innen / Assesseur-e-s: Aebersold Ulrich
 Bauer Brigitte
 Delley Eric Sandro
 Deuble Myriam
 Folly Roger
 Kleinewefers Lehner Anne
 Marchand Cilette-Anne
 Plancherel Frédéric
 Schick Thomas
 von Känel Andreas
 Zinder Daniel

Gerichtsschreiber / Greffier: Stoller Peter

Arbeitsgericht des Seebezirks / Tribunal des prud'hommes du Lac

Präsidenten / Présidents: Ducret Markus
 Stoller Peter (10%)

Stellvertreterin der Präsidenten /
 Suppléante des présidents: Schaller Walker Sandrine

Beisitzer/in / Assesseur-e: Cadonau Ingeborg
 (*Arbeitnehmerin / travailleuse*)
 Schwander Bruno (*Arbeitgeber / employeur*)

Ersatzbeisitzer/in /
 Assesseur-e-s suppléants: Gilomen Suzanne
 (*Arbeitnehmerin / travailleuse*)
 Meyer Manfred (*Arbeitgeber / employeur*)
 Notz Franz (*Arbeitgeber / employeur*)
 Pillonel Christian
 (*Arbeitnehmer / travailleur*)

Gerichtsschreiber / Greffier: Stoller Peter

Mietgericht / Tribunal des baux

*Siehe S. 35, unter « Mietgericht des Sense- und des Seebezirks »
Voir p. 35, sous « Tribunal des baux de la Singine et du Lac »*

5. Tribunal d'arrondissement de la Glâne / Gericht des Glanebezirks

Rue des Moines 58, case postale 160, 1680 Romont
T +41 26 305 94 60, F +41 26 305 94 61
tribunalglane@fr.ch

- > *Séances du Tribunal: mercredi et jeudi*
- > *Audiences du président: mardi*

Président:	Morel Michel
Suppléant-e-s du président:	Bütikofer Repond Frédérique Dey Gremaud Claudia L'Homme Pascal Meuwly Jean-Benoît Vallet Philippe
Assesseur-e-s:	Bard Jean-François Bichsel-Zeindl Astrid Krattinger Heinz Liard Jacqueline Lugrin-Stamm Barbara Matthey Claudine Oberson Astrid Pache Philippe Pittet-Dougoud Jeanine Hélène
Greffier:	Menoud Jacques

Tribunal des prud'hommes de la Glâne / Arbeitsgericht des Glanebezirks

Présidents:	Morel Michel Menoud Jacques (10%)
Suppléant des présidents:	L'Homme Pascal
Assesseurs:	Lüthi Daniel (<i>travailleur</i>) Ropraz Bernard (<i>employeur</i>)
Assesseurs suppléants:	Brodard Vincent (<i>travailleur</i>) Magnin Louis (<i>employeur</i>) Pittet Michel (<i>employeur</i>) Vuagniaux Jean-François (<i>travailleur</i>)
Greffier:	Menoud Jacques

Tribunal des baux / Mietgericht

Voir p. 36, sous « Tribunal des baux de la Gruyère, de la Glâne, de la Broye et de la Veveysse »

Siehe S. 36, unter «Mietgericht des Greyerz-, Glane-, Broye- und Vivisbachbezirks»

6. Tribunal d'arrondissement de la Broye / Gericht des Broyebezirks

Rue de la Gare 1, case postale 861, 1470 Estavayer-le-Lac

T +41 26 305 91 00, F +41 26 305 91 01

tribunalbroye@fr.ch

Séances du Tribunal: lundi, mercredi et vendredi

Audiences du président: lundi, mardi et mercredi

Présidents:	Meuwly Jean-Benoît Sugnaux Marc
Suppléant-e-s des présidents:	Emery Nicolas L'Homme Pascal Morel Michel Raemy Stéphane Rossi Carré Alexandra
Assesseur-e-s:	Bourqui Maurice Corminbœuf Martine Dougoud Gabriel Guerry Micheline Jabornigg Claude Marchand Francis Moser Annelise Moulet Claire Pedroli Monique Rimaz Raphaël Sudan Claire-Lise
Greffier:	Esseiva Christian

Tribunal des prud'hommes de la Broye / Arbeitsgericht des Broyebezirks

Présidents:	Meuwly Jean-Benoît Esseiva Christian (10%)
Suppléant des présidents:	Sugnaux Marc
Assesseurs:	Berchier François (<i>employeur</i>) Corminbœuf Yvan (<i>travailleur</i>)

Assesseurs suppléants: Gross Frédéric (*employeur*)
Krebs Hans (*travailleur*)
Michel Francis (*employeur*)
Muller Christian (*travailleur*)

Greffier: Esseiva Christian

Tribunal des baux / Mietgericht

Voir p. 36, sous « Tribunal des baux de la Gruyère, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse »

Siehe S. 36, unter «Mietgericht des Greyerz-, Glane-, Broye- und Vivisbachbezirks»

7. Tribunal d'arrondissement de la Veveyse / Gericht des Vivisbachbezirks

Avenue de la Gare 33, case postale 272, 1618 Châtel-Saint-Denis
T +41 26 305 94 40, F +41 26 305 94 49
tribunal-veveyse@fr.ch

Séances du Tribunal: mercredi
Audiences du président: aucun jour officiel

Président: L'Homme Pascal

Suppléant-e-s du président: Bütikofer Repond Frédérique
Dey Gremaud Claudia
Morel Michel
Vallet Philippe

Assesseur-e-s: Aebischer Claudine
Broillet Stéphane
Cardinaux Jeannick
Ducrot Guy-Pierre
Dumoulin Roland
Galley Josiane-Marie
Jolliet Yvette
Mossier Catherine
Pilloud François
Rey Marie-Madeleine
Savoy Michel
Suchet Josiane

Greffier: Boschung Eric

Tribunal des prud'hommes de la Veveyse / Arbeitsgericht des Vivisbachbezirks

Président: L'Homme Pascal

Suppléants du président: Menoud Jacques
Morel Michel

Assesseur-e: Emonet Pascal (*employeur*)
Tâche Fabienne (*travailleuse*)

Assesseurs suppléants: Gabriel Laurent (*travailleur*)
Genoud Joe (*employeur*)
(*jusqu'au 30 juin 2012 / bis 30. Juni 2012*)
Maillard Eric (*employeur*)
Soares Ferreira Antonio Elviro,
(*travailleur*)

Greffier: Boschung Eric

Tribunal des baux / Mietgericht

Voir p. 36, sous « Tribunal des baux de la Gruyère, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse »

Siehe S. 36, unter «Mietgericht des Greyerz-, Glane-, Broye- und Vivisbachbezirks»

Justices de paix / Friedensgerichte

1. Justices de paix de la Sarine / Friedensgericht des Saanebezirks

Rue des Chanoines 1, case postale 133, 1702 Fribourg
T +41 26 305 86 00, F +41 26 305 86 01
jpsarine@fr.ch

- > *Audiences du juge de paix / séances de la Justice de paix: tous les jours*
- > *Sitzungen des Friedensrichters / Sitzungen des Friedensgerichts: jeden Tag*

Juges de paix /
Friedensrichter/innen: Jodry David (*100%*)
Imhof Mélanie (*80%*)
Monnerat Violaine (*60%*)
Suter Wanda (*60%*)

Juge suppléant / Stv. Richter: Schwartz Francis

Assesseur-e-s / Beisitzer/innen: Aebischer Bernard
Alleman Michel
Bapst Fabienne
Blanc Audergon Véronique
Chocomeli Lucas
Felder Florian
Guillet Myriam
Gumy Christian
Jordan Eve-Marie
Küenzi Peter
Mayer Aldana Danièle

Nicolet Sonia
Raemy Jacqueline
Seydoux Christian
Turchet Yves
Wattendorff Matthias

Greffières /
Gerichtsschreiberinnen:
Barras Géraldine
Butty Violaine
Fidanza Stéphanie

2. Friedensgericht des Sensebezirks / Justice de paix de la Singine

Amthaus, Postfach 37, 1712 Tafers
T +41 26 305 86 70, F +41 26 305 86 71
FGSense@ft.ch

- > *Sitzungen des Friedensrichters: nach Vereinbarung*
- > *Sitzungen des Friedensgerichts: jede 2. Woche Mittwoch oder Freitag (alternierend)*

Friedensrichter: Schwartz Francis
Stv. Richterinnen: Lerf-Vonlanthen Claudine
Suter Wanda

Beisitzer/innen: Aerschmann-Aebischer Gabrielle
Bapst Andreas
Hauser, Marianne
Meyer Heinrich
Reidy-Perler Sylvia
Riedo Yvo
Schaller Albert
Schneiter Erwin

Gerichtsschreiberinnen: Mayer-Ladner Johanna
Tsavdaridis Theodora

3. Justice de paix de la Gruyère / Friedensgericht des Greyerzbezirks

Av. de la Gare 12, 1630 Bulle
T +41 26 305 86 40, F +41 26 305 86 41
JPGruyere@fr.ch

- > *Audience du juge de paix: selon convenance*
- > *Séance de la Justice de paix: lundi et jeudi*

Juges de paix:	Brodard Jean-Joseph Grandjean Marie-Andrée <i>(jusqu'au 30 juin 2012 / bis 30. Juni 2012)</i> Simonet Anne-Laure
Assesseur-e-s:	Barbey Mireille Brodard Frédérique Genoud Noëlle Glasson Brunisholz Véronique Jaquet Laurence Jaquet René Levrat Jean-Pierre Oberson François
Greffier/ière:	De Quay Philippa Dougoud Pierre-Laurent

4. Friedensgericht des Seebezirks / Justice de paix du Lac

Rathausgasse 6-8, 3280 Murten
T +41 26 305 86 60, F +41 26 305 86 61
FGSee@fr.ch oder JPLac@fr.ch

- > *Sitzung des Friedensrichters: Mittwoch*
- Sitzung des Friedensgerichts: Dienstag und Donnerstag*
- > *Audience du juge de paix: mercredi*
- > *Séance de la Justice de paix: mardi et jeudi*

Friedensrichterin / Juge de paix:	Lerf-Vonlanthen Claudine
Stv. Friedensrichter/in /	Schwartz Francis
Juges suppléants:	Suter Wanda
Beisitzer/innen / Assesseur-e-s:	Andrey Jean-Daniel de Kock Els Egger-Jungo Guido Etter Jean-François Häfliger Jacqueline Laubscher Brigitte Simonet Olivier Walser Beglinger Annakatharina
Gerichtsschreiberin / Greffière:	Fiechter Sara

5. Justice de paix de la Glâne / Friedensgericht des Glânebezirks

Rue des Moines 58, 1680 Romont
T +41 26 305 86 30, F +41 26 305 86 31
JPGlâne@fr.ch

- > *Audience du juge de paix: mardi, mercredi et vendredi*
- > *Séance de la Justice de paix: lundi*

Juge de paix:	Bourqui Jacqueline
Juge suppléante:	Sauteur Sylviane
Assesseur-e-s:	Aeberhard Charlotte Baudois Isabelle Charrière Antoinette Demierre Nicolas Monney Bernard Morand-Delabays Marguerite Offner-Deillon Marie-Christine Perroud Madera Castillo Murielle
Greffières:	Mottet Pascale Naudi Pascale

6. Justice de paix de la Broye / Friedensgericht des Broyebezirks

Avenue de la Gare 111, case postale 751, 1470 Estavayer-le-Lac
T +41 26 305 86 20, F +41 26 305 86 21
JPBroye@fr.ch

- > *Audience du juge de paix: lundi et mercredi*
- > *Séance de la Justice de paix: mardi et jeudi*

Juge de paix:	Sauteur Sylviane
Juge suppléante:	Périsset Gantner Sylviane
Assesseur-e-s:	Bise Sylvie Chassot Eric Chassot Jacques Corminbœuf Marie-Claire Pillonel Gérard Renevey Jean-Bernard Rimaz Benoît Rodriguez Rose-Marie
Greffière:	Ding Chantal

7. Justice de paix de la Veveyse / Friedensgericht des Vivisbachbezirks

Place d'Armes 11, case postale 197, 1618 Châtel-Saint-Denis
T +41 26 305 86 80, F +41 26 305 86 81
JPVeveyse@fr.ch

- > *Audience du juge de paix: tous les jours, sauf le mercredi*
- > *Séance de la Justice de paix: tous les jours, sauf le mercredi*

Juge de paix:	Périsset Gantner Sylviane
Juge suppléante:	Bourqui Jacqueline
Assesseur-e-s:	Colliard Véronique Dewarrat Valérie Ducrot Charles Mesot Roland Savoy Barbara Vauthey Patrick Vial Jean-Daniel Vuichard-Sonney Jacqueline
Greffier:	Gobet Gaël

Office cantonal des faillites Kantonales Konkursamt

Avenue Beauregard 13, case postale 1111, 1701 Fribourg
T +41 26 305 39 94, F +41 26 305 39 95
www.fr.ch/opf

Préposé / Vorsteher:	Freundler Alexandre
Substituts / Substitute:	Girard Willy Porchet Patrick

Offices des poursuites Betreibungsämter

1. Office des poursuites de la Sarine Betreibungsamt des Saanebezirks

Avenue Beauregard 13, case postale 1111, 1700 Fribourg
T +41 26 305 40 00, F +41 26 305 40 47
poursuitessarine@fr.ch, www.fr.ch/opf

Préposé / Vorsteher: Page Roger
Substitut: Quintairos Daniel

2. Betreibungsamt des Sensebezirks Office des poursuites de la Singine

Schwarzseestrasse 5, 1712 Tafers
T +41 26 305 74 44, F +41 26 305 74 41
betreibungsamt.sense@fr.ch, www.fr.ch/opf

Vorsteher: Jörg Beat
Substitut: Raemy Christian

3. Office des poursuites de la Gruyère Betreibungsamt des Greyerzbezirks

Grand-Rue 30, case postale 155, 1630 Bulle
T +41 26 305 93 70, F +41 26 305 93 89
poursuitesgruyère@fr.ch, www.fr.ch/opf

Préposé: Lauber Pascal
Substitut: Thiémard David

4. Betreibungsamt des Seebezirks Office des poursuites du Lac

Hallwylstrasse 12, Postfach 27, 3280 Murten
T +41 26 305 90 50, F +41 26 305 90 49
poursuiteslac@fr.ch, www.fr.ch/opf

Vorsteher / Préposé: Bangerter Sylvain
Substitut: Jungo Manuel

5. Office des poursuites de la Glâne
Betreibungsamt des Glânebezirks

Rue des Moines 58, case postale 64, 1680 Romont
T +41 26 305 94 90, F +41 26 305 94 91
poursuitesglane@fr.ch, www.fr.ch/opf

Préposé: Demierre Didier
Substitute: Girard Madeleine

6. Office des poursuites de la Broye
Betreibungsamt des Broyebezirks

Rue Saint-Laurent 5, case postale 822, 1470 Estavayer-le-Lac
T +41 26 305 91 80, F +41 26 305 91 81
poursuitesbroye@fr.ch, www.fr.ch/opf

Préposé: Tschanz Bertrand
Substitute: Gachet Cindy

7. Office des poursuites de la Veveyse
Betreibungsamt des Vivisbachbezirks

Avenue de la Gare 33, case postale 272, 1618 Châtel-Saint-Denis
T +41 26 305 94 50, F +41 26 305 94 59
poursuitesveveyse@fr.ch, www.fr.ch/opf

Préposé: Boschung Eric
Substitute: Taiani-Pilloud Karen

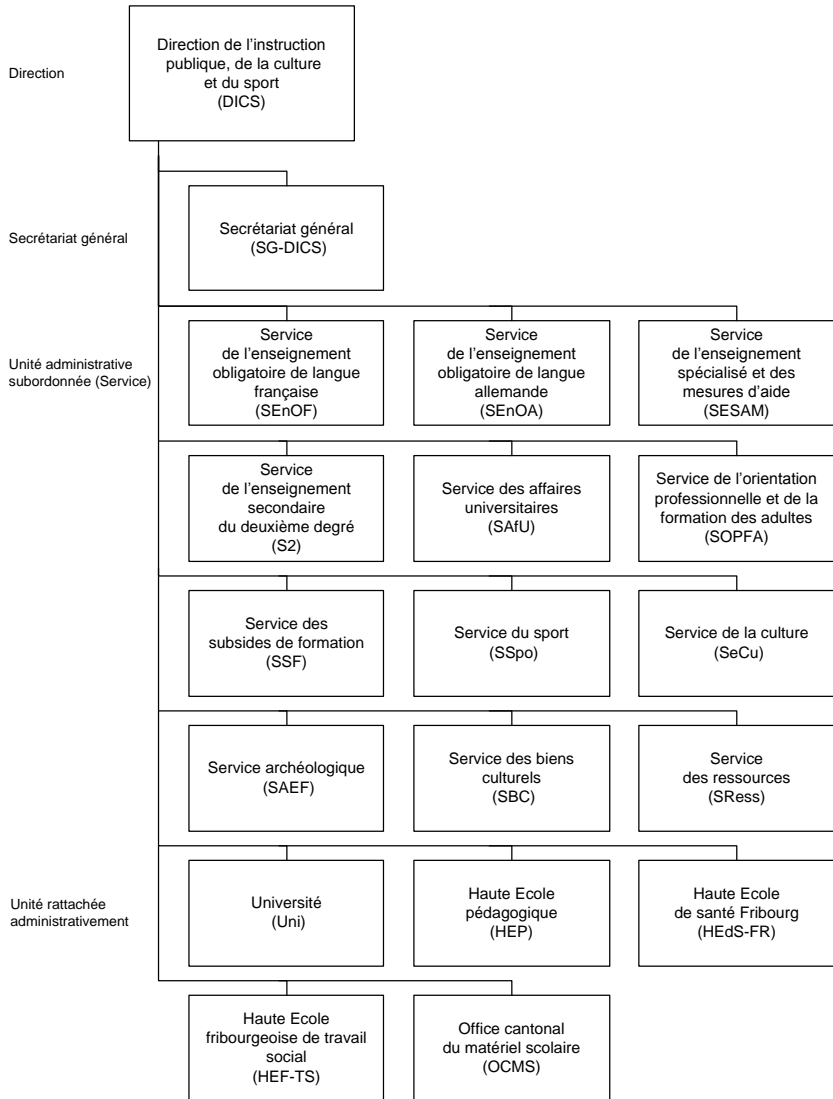
4. Administration cantonale Kantonsverwaltung

Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport DICS

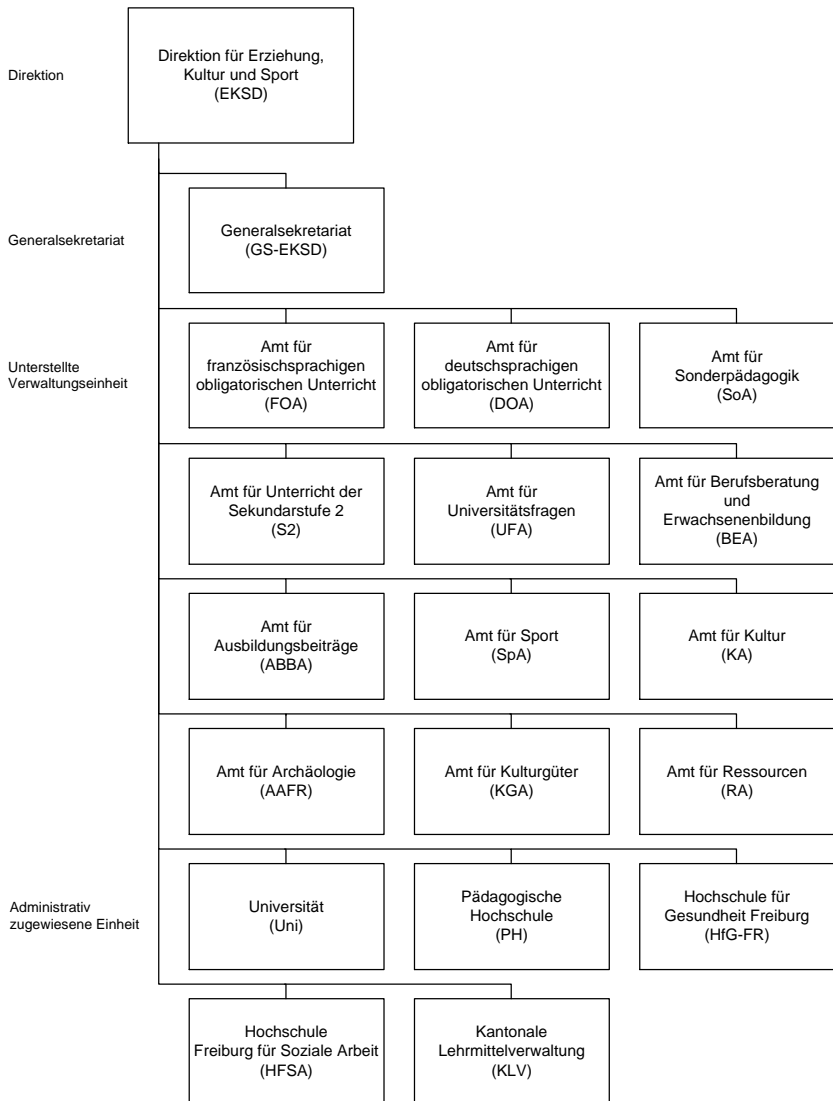
Direktion für Erziehung, Kultur und Sport EKSD

Organigramme	Organigramm	52
> Direction et Secrétariat général	> Direktion und Generalsekretariat	54
> Service de l'enseignement obligatoire de langue française	> Amt für französischsprachigen obligatorischen Unterricht	54
> Service de l'enseignement obligatoire de langue allemande	> Amt für deutschsprachigen obligatorischen Unterricht	58
> Service de l'enseignement spécialisé et des mesures d'aide	> Amt für Sonderpädagogik	60
> Service de l'enseignement secondaire du deuxième degré	> Amt für Unterricht der Sekundarstufe 2	61
> Service des affaires universitaires	> Amt für Universitätsfragen	62
> Service de l'orientation professionnelle et de la formation des adultes	> Amt für Berufsberatung und Erwachsenenbildung	62
> Service des subsides de formation	> Amt für Ausbildungsbeiträge	62
> Service du sport	> Amt für Sport	62
> Service de la culture	> Amt für Kultur	63
> Service archéologique	> Amt für Archäologie	64
> Service des biens culturels	> Amt für Kulturgüter	65
> Service des ressources	> Amt für Ressourcen	66
<i>Unités rattachées administrativement à la DICS:</i>	<i>Einheiten, die der EKSD administrativ zugewiesen sind:</i>	
> Université	> Universität	66
> Haute Ecole pédagogique	> Pädagogische Hochschule	67
> Haute Ecole de santé Fribourg	> Hochschule für Gesundheit Freiburg	68
> Haute Ecole fribourgeoise de travail social	> Hochschule Freiburg für Soziale Arbeit	69
> Office cantonal du matériel scolaire	> Kantonale Lehrmittelverwaltung	70

Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport DICS



Direktion für Erziehung, Kultur und Sport EKSD



Direction / Direktion

Directrice, conseillère d'Etat / Direktorin, Staatsrätin: **Chassot Isabelle**
 Suppléant / Stellvertreter: Jutzet Erwin

Secrétariat général SG-DICS Generalsekretariat GS-EKSD

Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 12 06, F +41 26 305 12 14
 dics@fr.ch, www.fr.ch/dics

Secrétaire général / Generalsekretär:	Perriard Michel	+41 26 305 12 01
Conseiller scientifique / Wissenschaftlicher Berater:	Sieber Pierre-André	+41 26 305 12 29
Conseillers/ère juridiques / Juristische/r Berater/in:	Galley Sandra Kaufmann Felix Passer Laurent	+41 26 305 12 21 +41 26 305 12 55 +41 26 305 12 20
Finances et équipement / Finanzen und Ausrüstung:	Dorand Marie-Christine	+41 26 305 12 04
Assistante de direction / Direktionsassistentin:	Cudré Claire	+41 26 305 12 02
Traductrice / Übersetzerin:	Meichtry Daniela	+41 26 305 12 15

Service de l'enseignement obligatoire de langue française SEnOF Amt für französischsprachigen obligatorischen Unterricht FOA

Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 12 27, F +41 26 305 12 24
 senof@fr.ch, www.fr.ch/senof

Chef de service:	Stern Hugo	+41 26 305 12 25
Chef de service adjoint:	Dessibourg Pierre	+41 26 305 12 26
Adjoint du chef de service:	Zufferey Robert	+41 26 305 12 68

Inspection des écoles enfantines et primaires, région Nord

Chemin des Mazots 2, 1700 Fribourg
T +41 26 305 73 80, F +41 26 305 73 93
rinord@fr.ch

Inspecteurs/trice:	Bugnon Dominique	+41 26 305 73 84
	Bulliard Marcel	+41 26 305 73 82
	Pittet-Roulin Jean-Marie	+41 26 305 73 83
	Gaillard Patricia	+41 26 305 73 81
Conseillère pédagogique EE + 1–2P, région Nord:	Papaux Valentine	+41 26 305 40 97
Conseillère pédagogique ACT/ACM, région Nord:	Brouchoud Marie-Hélène	+41 26 305 73 87

Inspection des écoles enfantines et primaires, région Sud

Grand-Rue 15, case postale 112, 1680 Romont
T +41 26 305 73 65, F +41 26 305 73 79
risud@fr.ch

Inspecteurs/trices:	Angéloz Carole	+41 26 305 73 68
	Beaud Jean-François	+41 26 305 73 75
	Pasquier René	+41 26 305 73 69
	Repond Myriam	+41 26 305 73 66
Conseillère pédagogique EE + 1–2P:	Magnin Anne-Françoise	+41 26 305 73 70
Conseillère pédagogique EE + 1–2P, région Nord:	Papaux Valentine	+41 26 305 40 97
Conseillère pédagogique ACT/ACM:	Brouchoud Marie-Hélène	+41 26 305 73 87

Inspection des écoles du cycle d'orientation

Inspectrice:	Rey Francine	+41 26 305 12 34
--------------	--------------	------------------

Collaborateurs et collaboratrices pédagogiques

Evaluation et projets d'établissement:	Gremaud Nicole	+41 26 305 12 44
Scolarisation des enfants de migrants:	Weissbaum Elisabeth	+41 26 305 12 48
Français 3P à 6P:	Chappuis Patricia	+41 26 305 73 91
	EE, 1P, 2P:	Jaquier Marie-Claire

Collaborateur scientifique en langues (L2 L3):	Bouquet Jean-François	+41 26 305 46 18
Langues:	Bovigny Daniel	+41 26 305 73 63
	Simonet Jean-Paul	+41 26 305 73 95
Education générale:	Bourqui François	+41 26 305 40 94
	Bussard Michel	+41 26 305 73 96
	Foucart Monique (<i>jusqu'au 31 août 2012 / bis 31. August 2012</i>)	+41 26 305 40 93
Mathématiques:	Dreyer Nicolas	+41 26 305 71 33
	Mornod Vincent	+41 26 305 73 67
Mesures d'aide coordinateur:	Carrel Michel	+41 26 305 73 97
Education musicale:	Sagnol Pierre-Etienne	+41 26 305 40 92
Environnement-Sciences:	Mauron Alexandre	+41 26 305 73 76
Projets d'établissement:	Luisoni Marc	+41 26 305 73 98
	Pillonel Marlyse	+41 26 322 26 61
Collaborateur pédagogique interdisciplinaire:	Piller Michel	+41 26 305 73 94

Ecoles du cycle d'orientation

Direction

CO du Belluard

Derrière-les-Remparts 9, 1700 Fribourg
T +41 26 347 18 50, F +41 26 347 18 59
info@co-belluard, www.co-belluard.ch

Perroud Claudine

CO de Jolimont

Rue des Ecoles 15, CP 310, 1701 Fribourg
T +41 26 347 14 60, F +41 26 347 14 61
christiane.gumy@fr.educanet2.ch, www.co-jolimont.ch

Jean Philippe

CO de Pérolles

Boulevard de Pérolles 68, CP 121, 1705 Fribourg
T +41 26 424 55 88, F +41 26 424 55 50
administration@co-perolles.ch, www.co-perolles.ch

Jaquier Marcel
(*jusqu'au 31 août 2012 / bis 31. August 2012*)

CO de Marly

Route des Ecoles 28, CP 110, 1723 Marly 2
T +41 26 439 91 20, F +41 26 439 91 25
secretariat@co-marly.ch, www.co-marly.ch

Bugnard Hassan

CO du Gibloux

Route des Combes 2, 1726 Farvagny
 T +41 26 411 99 11, F +41 26 411 99 10
 co.gibloux@bluewin.ch, www.co-gibloux.ch

CO de Sarine-Ouest

Route de Matran 24, 1754 Avry-sur-Matran
 T +41 26 470 43 00, F +41 26 470 43 10
 secretariat@co-sarineouest.ch, www.co-sarineouest.ch

CO de la Gruyère – Bulle

Rue de la Léchère 40, CP 480, 1630 Bulle
 T +41 26 919 27 00, F +41 26 919 27 05
 secretariat.bulle@co-gruyere.ch, www.co-gruyere.ch

CO de la Gruyère – La Tour-de-Trême

Route de Ronclina 2, CP 123, 1635 La Tour-de-Trême
 T +41 26 919 29 00, F +41 26 919 29 05
 secretariat.latour@co-gruyere.ch, www.co-gruyere.ch

CO de Morat

Wilerweg 53, CP 203, 3280 Morat
 T +41 26 672 86 11, F +41 26 672 86 04
 adm@corm.ch, www.corm.ch

CO de la Glâne

Route d'Arruffens 17, CP 220, 1680 Romont
 T +41 26 651 99 33, F +41 26 651 99 34
 secretariat@co-glane.ch, www.co-glane.ch

CO de la Broye – Domdidier

Route des Vuarines, CP 56, 1564 Domdidier
 T +41 26 676 95 20, F +41 26 676 95 21
 secretariat@co-domdidier.ch, www.co-broye.ch

CO de la Broye – Estavayer-le-Lac

Route de la Chapelle, CP 687, 1470 Estavayer-le-Lac
 T +41 26 663 95 00, F +41 26 663 95 01
 secretariat@co-estavayer.ch, www.co-estavayer.ch

CO de la Veveyse – Châtel-Saint-Denis

Chemin des Crêts 9, 1618 Châtel-Saint-Denis
 T +41 21 948 81 21, F +41 21 948 81 22
 secretariat@coveveyse.ch, www.co-veveyse.ch

Direction

Favre Stéphane

Girard Yvan

Grangier Olivier

Ducrest Frédéric

Ducrest Sébastien

Crausaz Olivier

Vienny Guerry Chantal

Terrapon Henri

Nanzer Jean-Daniel

Coordination des échanges scolaires

Case postale 483, 1630 Bulle 1
T +41 26 919 29 25, F +41 26 919 29 26
dillonb@edufr.ch, www.fr.ch/coes

Coordinateur: Dillon Bernard

**Amt für deutschsprachigen obligatorischen Unterricht DOA
Service de l'enseignement obligatoire de langue allemande SEEnOA**

Spitalgasse 1, Postfach, 1701 Freiburg
T +41 26 305 12 31, F +41 26 305 12 13
doa@fr.ch, www.fr.ch/doa

Vorsteher: Furter Reto +41 26 305 12 30
Stv. Vorsteher: Fasel Heribert +41 26 305 12 39

Inspektorat Kindergarten und Primarschule

Mariahilfstrasse 2, Postfach 72, 1712 Tafers
T +41 26 305 40 80, F +41 26 305 40 81

Inspektorat des Kindergartens und der Primarschule: Aebischer-Piller Christa +41 26 305 40 88
Fasel Markus +41 26 305 40 87
Fahrni Paul +41 26 305 40 78
Lichtsteiner Renata +41 26 305 40 85

Pädagogische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Koordinatorin Fremdsprachen: Müller Imelda +41 26 305 40 90
Schulung fremdsprachiger Kinder: Schwaller Therese +41 26 305 40 89
Sprachförderung Eingangsstufe: Aebischer-Piller Christa +41 26 305 40 88
Beratung für Lehrpersonen: Brauchli Anita +41 26 305 72 12
Gesundheitsförderung, Ext. Evaluation, Berufsbildung Lernende (Kauffrau/-mann): Spring Lisbeth +41 26 305 40 86
Begabungsförderung: Benninger Regula +41 26 401 45 36
Koordination HSU: Schwaller Therese +41 26 305 40 89
Allgemeine Sachbearbeitung: Burri Heinrich +41 26 305 40 95

Inspektorat der Orientierungsschule

Spitalgasse 1, Postfach, 1701 Freiburg

Inspektorat der

Wattendorff Matthias

+41 26 305 12 43

Orientierungsschulen:

Orientierungsschulen

Direktion

Deutschsprachige Orientierungsschule Freiburg

Schulstrasse 11, Postfach 407, 1701 Freiburg

T +41 26 347 15 80, F +41 26 347 15 89

dosf.sekretariat@bluewin.ch, www.dosf.ch

Küenzi Jürg

Orientierungsschule Düdingen

Postfach 166, 3186 Düdingen

T +41 26 493 15 39, F +41 26 347 15 89

edith.egger@fr.educanet2.ch, www.osduedingen.ch

Zurkinder Werner

Orientierungsschule Plaffeien

Postfach, 1716 Plaffeien

T +41 26 419 19 55, F +41 26 419 24 18

os-plaffeien.sekr@bluewin.ch, www.os-plaffeien.ch

Jeckelmann Dominik

Orientierungsschule Tafers

Postfach 83, Juchstrasse 9, 1712 Tafers

T +41 26 494 52 52, F +41 26 494 52 60

sekretariat@ostafers.ch, www.ostafers.ch

Schwaller Roman

Orientierungsschule Wünnewil

Dorfstrasse 56, 3184 Wünnewil

T +41 26 497 55 25, F +41 26 497 55 21

sekretariat@oswuennewil.ch, www.oswuennewil.ch

Kammermann Toni

Orientierungsschule Gurmels

3212 Gurmels

T +41 26 674 95 95, F +41 26 674 95 96

sekretariat@osgurmels.ch, www.osgurmels.ch

Schwaller Norbert

Orientierungsschule Kerzers

Schulhausstrasse 11, 3210 Kerzers

T +41 31 755 61 06, F +41 31 755 76 94

info@oskerzers.ch, www.oskerzers.ch

Maeder Alain

Orientierungsschule Murten

Wilerweg 53, 3280 Murten

T +41 26 672 86 00, F +41 26 672 86 04

sekretariat@osrm.ch, www.osrm.ch

Volken Iwan

Koordination für Schüleraustausch

Postfach 483, 1630 Bulle 1
T +41 26 919 29 25, F +41 26 919 29 26
dillonb@eduf.fr.ch, www.fr.ch/kosa

Koordinator: Dillon Bernard

**Service de l'enseignement spécialisé et des mesures d'aide SESAM
Amt für Sonderpädagogik SoA**

—
Rue de l'Hôpital 3, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 40 60, F +41 26 305 40 61
sesam@fr.ch, www.fr.ch/sesam

Cheffe de service / Amtsvorsteherin:	Rossier Fouzia	+41 26 305 40 70
Adjoint de la cheffe de service / Adjunkt der Amtsvorsteherin:	Corpataux Jean-Pierre	+41 26 305 40 69
Logopédistes / Logopädinnen:	Hurni Anne Vagnières Martine	+41 26 305 40 56 +41 26 305 40 57
Psychologue / Psychologe:	Sieber Marc	+41 26 305 40 64
Inspecteur, partie francophone / Inspektor für den französisch- sprachigen Kantonsteil:	Wicht Herbert	+41 26 305 73 85
Inspectrice, partie alémanique / Inspektorin für den deutsch- sprachigen Kantonsteil:	Schmid Christina	+41 26 305 40 68
Collaboratrices pédagogiques pour la partie francophone / Pädagogische Mitarbeiterinnen für den französischsprachigen Kantonsteil:	Gremion Claudine Kuenlin Chantal	+41 26 305 40 55 +41 26 305 40 54
Collaboratrice pédagogique pour la partie alémanique / Pädagogische Mitarbeiterin für den deutschsprachigen Kantonsteil:	Schneuwly Ursula	+41 26 305 40 53

Service de l'enseignement secondaire du deuxième degré S2 Amt für Unterricht der Sekundarstufe 2 S2

Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 41, F +41 26 305 12 13
s2@fr.ch, www.fr.ch/s2

Chef / Vorsteher: Piccand François +41 26 305 12 40

Ecoles secondaires du deuxième degré / Schulen der Sekundarstufe 2

Direction / Direktion

Collège de Gambach / Kollegium Gambach
Avenue Weck-Reynold 9, 1700 Fribourg
T +41 26 305 79 11, F +41 26 305 79 10
info.cga@edufr.ch, www.edufr.ch/cgafr

Marti Pierre

Collège Sainte-Croix / Kollegium Hl. Kreuz
Rue Antoine-de-Saint-Exupéry 4, 1700 Fribourg
T +41 26 305 21 20, F +41 26 305 21 21
secretariat.csc@edufr.ch, www.cscfr.ch

Castella Schwarzen Christiane

Collège Saint-Michel / Kollegium St. Michael
Rue Saint-Pierre-Canisius 10, 1700 Fribourg
T +41 26 305 41 20, F +41 26 305 41 28
info.csm@edufr.ch, www.edufr.ch/csmfr

Wider Matthias

Collège du Sud / Kollegium des Südens
Rue de Dardens 79, 1630 Bulle
T +41 26 305 99 00, F +41 26 305 99 09
infocsud@edufr.ch, www.collegedusud.ch

Genoud François

Gymnase intercantonal de la Broye GYB
Case postale 188, 1530 Payerne
T +41 26 662 01 01, F +41 26 662 01 00
info@gyb.ch, www.gyb.ch

Maire Thierry

Ecole de culture générale Fribourg ECGF
Fachmittelschule Freiburg FMSF
Avenue du Moléson 17, 1700 Fribourg
T +41 26 305 65 00, F +41 26 305 65 70
ecgf-fmsf@edufr.ch, www.ecgffr.ch

Vauthey Claude

Service des affaires universitaires SaFu
Amt für Universitätsfragen UFA

—
Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 46, F +41 26 305 12 14
safu-ufa@fr.ch, www.fr.ch/safu

Cheffe / Vorsteherin:	Vauthey Barbara	+41 26 305 12 45
Cheffes adjointes /	Plancherel Carole	+41 26 305 12 49
Stv. Vorsteherinnen:	Zosso Barbara	+41 26 305 12 47

Service de l'orientation professionnelle
et de la formation des adultes SOPFA
Amt für Berufsberatung und Erwachsenenbildung BEA

—
Rue Saint-Pierre-Canisius 12, 1700 Fribourg
T +41 26 305 41 86, F +41 26 305 41 87
sopfa@fr.ch, www.fr.ch/sopfa

Chef / Vorsteher:	Chassot Marc	+41 26 305 41 85
-------------------	--------------	------------------

Service des subsides de formation SSF
Amt für Ausbildungsbeiträge ABBA

—
Route Neuve 7, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 51, F +41 26 305 12 54
bourses@fr.ch, www.fr.ch/ssf

Chef / Vorsteher:	Pillonel Pierre	+41 26 305 12 50
Collaboratrice administrative supérieure / Höhere Verwaltungssachbearbeiterin:	Bovigny Marie-Laurence	+41 26 305 12 53

Service du sport SSpO
Amt für Sport SpA

—
Route Neuve 9, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 62, F +41 26 305 12 54
sport@fr.ch, www.sportfr.ch

Chef / Vorsteher:	Gisler Benoît	+41 26 305 12 60
-------------------	---------------	------------------

Collaborateur pédagogique / Pädagogischer Mitarbeiter:	Aebischer Jean-Marc	+41 26 305 12 61
Collaboratrice administrative supérieure / Höhere Verwaltungssachbearbeiterin:	Julmy Catherine	+41 26 305 12 65

Service de la culture SeCu Amt für Kultur KA

Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 81, F +41 26 305 12 24
fribourg-culture@fr.ch, www.fr.ch/secu

Chef / Vorsteher:	Berger Gérald	+41 26 305 12 80
Adjoint-e-s / Adjunkte/in:	Moulet Bernadette	+41 26 305 12 82
	Pochon Yvan	+41 26 305 12 81
	von Däniken Anton	+41 26 305 12 83

Archives de l'Etat / Staatsarchiv

Route des Arsenaux 17, 1700 Fribourg
T +41 26 305 12 70, F +41 26 305 12 74
archivesetat@fr.ch, www.fr.ch/aef

Archiviste cantonal / Staatsarchivar:	Dafflon Alexandre	+41 26 305 12 72
Archiviste cantonal adjoint / Adjunkt des Staatsarchivars:	Broillet Leonardo	+41 26 305 12 71

Bibliothèque cantonale et universitaire Kantons- und Universitätsbibliothek

Rue Joseph-Piller 2, case postale 160, 1701 Fribourg
T +41 26 305 13 33, F +41 26 305 13 78
bcu@fr.ch, www.fr.ch/bcuf

Directeur / Direktor:	Good Martin	+41 26 305 13 05
Directrice adjointe / Stv. Direktorin:	Feitknecht Regula	+41 26 305 13 09

Conservatoire / Konservatorium

Route Louis-Braille 8, case postale 88, 1763 Granges-Paccot

T +41 26 305 99 40, F +41 26 305 99 41

conservatoire@fr.ch, www.fr.ch/cof

Directeur / Direktor:	Gerosa Giancarlo	+41 26 305 99 55
Adjoint / Adjunkt:	Kolly Eric	+41 26 305 99 56
Adjoint administratif / Verwaltungsadjunkt:	Avanzi Thomas	+41 26 305 99 50

Musée d'art et d'histoire / Museum für Kunst und Geschichte

Rue de Morat 12, 1700 Fribourg

T +41 26 305 51 40, F +41 26 305 51 41

mahf@fr.ch, www.mahf.ch

Directrice / Direktorin:	Villiger Steinauer Verena	+41 26 305 51 40
Directrice adjointe / Stv. Direktorin:	Schuster Cordone Caroline	+41 26 305 51 45
Adjoint administratif / Verwaltungsadjunkt:	Chassot Jacques	+41 26 305 51 43

Musée d'histoire naturelle / Naturhistorisches Museum

Chemin du Musée 6, 1700 Fribourg

T +41 26 305 89 00, F +41 26 305 89 30

MuseumFribourg@fr.ch, www.fr.ch/mhn

Directeur / Direktor:	Fasel André	+41 26 305 89 01
Directeur adjoint / Stv. Direktor:	Gerber Emanuel	+41 26 305 89 11
Conservateur / Verwalter:	Kozlowski Gregor	+41 26 305 89 22

Service archéologique SAEF**Amt für Archäologie AAFR**

Planche-Supérieure 13, 1700 Fribourg

T +41 26 305 82 00, F +41 26 305 82 01

saef@fr.ch, www.fr.ch/sac

Cheffe / Vorsteherin:	Buchillier Carmen	+41 26 305 82 00
Adjoint / Adjunkt:	Grumser Benoît	+41 26 305 82 00

Service des biens culturels SBC

Amt für Kulturgüter KGA

—
 Chemin des Archives 4, 1700 Fribourg (*jusqu'en automne 2012 / bis Herbst 2012*)
 Planche-Supérieure 2, 1700 Fribourg (*dès l'automne 2012 / seit Herbst 2012*)
 T +41 26 305 12 87, F +41 26 305 13 00
 sbc@fr.ch, www.fr.ch/sbc

Chef / Vorsteher:	Castella Claude	+41 26 305 12 85
Chef adjoint / Stv. Vorsteher:	Lauper Aloys	+41 26 305 12 91

Conservation des biens culturels / Denkmalpflege

Responsable / Verantwortlicher:	Castella Claude	+41 26 305 12 85
------------------------------------	-----------------	------------------

Recensement des biens culturels immeubles

Verzeichnis der unbeweglichen Kulturgüter

Responsable / Verantwortlicher:	Lauper Aloys	+41 26 305 12 91
------------------------------------	--------------	------------------

Recensement des biens culturels meubles

Verzeichnis der beweglichen Kulturgüter

Responsable / Verantwortlicher:	Andrey Ivan	+41 26 305 13 01
------------------------------------	-------------	------------------

Monuments d'art et d'histoire / Kunstdenkmäler

Rédacteur / Redaktor:	de Raemy Daniel	+41 26 305 12 92
-----------------------	-----------------	------------------

Protection des biens culturels en cas de conflit et de crise

Kulturgüterschutz bei bewaffneten Konflikten und im Krisenfall

Responsable / Verantwortlicher:	Andrey Ivan	+41 26 305 13 01
------------------------------------	-------------	------------------

Service des ressources SRes
Amt für Ressourcen RA

Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 06, F +41 26 305 12 38
sress-f@fr.ch, www.fr.ch/sress

Cheffe / Vorsteherin:	Brühlhart Christiane	+41 26 305 12 35
Chef-fe adjoint-e / Stv. Vorsteher/in:	Räz Eric Vionnet Caverzasio Christine	+41 26 305 12 33 +41 26 305 12 37

*Les unités suivantes sont rattachées administrativement à la DICS:
Folgende Einheiten sind der EKSD administrativ zugewiesen:*

Université Uni
Universität Uni

Rectorat / Rektorat:
Avenue de l'Europe 20, 1700 Fribourg
T +41 26 300 70 02, F +41 26 300 97 01
rectorat@unifr.ch, www.unifr.ch

Recteur / Rektor:	Vergauwen Guido	+41 26 300 70 00
Vice-recteur-trice-s / Vizerektoren/in:	Hunkeler Thomas Jenny Titus Pasquier Jacques Rumo-Jungo Alexandra	+41 26 300 78 69 +41 26 300 87 78 +41 26 300 83 44 +41 26 300 80 30
Secrétaire général / Generalsekretär:	Schoenmann Daniel	+41 26 300 70 04
Directeur académique / Akademischer Direktor:	Bucher Lukas	+41 26 300 70 12
Directrice administrative / Verwaltungsdirektorin:	Bersier Monique	+41 26 300 70 03

Faculté de théologie / Theologische Fakultät

Avenue de l'Europe 20, 1700 Fribourg
T +41 26 300 73 70, F +41 26 300 97 08

Doyen / Dekan:	Delgado Mariano	+41 26 300 74 03
----------------	-----------------	------------------

Faculté de droit / Rechtswissenschaftliche Fakultät

Avenue de l'Europe 20, 1700 Fribourg
T +41 26 300 80 00, F +41 26 300 97 19

Doyen / Dekan: Niggli Marcel A. +41 26 300 80 86

**Faculté des sciences économiques et sociales
Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät**

Boulevard de Pérolles 90, 1700 Fribourg
T +41 26 300 82 00, F +41 26 300 97 25

Doyen / Dekan: Friboulet Jean-Jacques +41 26 300 82 18

Faculté des lettres / Philosophische Fakultät

Avenue de l'Europe 20, 1700 Fribourg
T +41 26 300 75 00, F +41 26 300 97 09

Doyen / Dekan: Soulet Marc-Henry +41 26 300 77 82

Faculté des sciences / Mathematisch-Naturwissenschaftliche Fakultät

Chemin du Musée 8, 1700 Fribourg
T +41 26 300 84 50, F +41 26 300 97 29

Doyen / Dekan: Ingold Rolf +41 26 300 84 66

**Haute Ecole pédagogique HEP
Pädagogische Hochschule PH**

—
Rue de Morat 36, 1700 Fribourg
T +41 26 305 71 11, F +41 26 305 71 19
info@hepfr.ch, www.hepfr.ch

Conseil de direction / Direktionsrat

Rectrice / Rektorin: Marro Pascale +41 26 305 71 20

Responsable administrative /
Leiterin/Administration: Pedroli Christel +41 26 305 71 10

Doyen-ne-s /
Abteilungsleiter/in: Catillaz Josef +41 26 305 71 25
Mauron-Hemmer Elisabeth +41 26 305 72 20
Piek Michael +41 26 305 72 10
Rouiller Jean +41 26 305 71 15

Formation initiale / Grundausbildung

Doyen:	Rouiller Jean	+41 26 305 71 20
Abteilungsleiter:	Catillaz Josef	+41 26 305 71 25

Ressources, recherche et développement pédagogiques
Pädagogische Beratung, Forschung und Entwicklung**Formation continue / Weiterbildung**

Responsable / Leiter:	Piek Michael	+41 26 305 72 10
-----------------------	--------------	------------------

Centre fribourgeois de documentation pédagogique
Didaktisches Zentrum

Responsable:	Mauron-Hemmer Elisabeth	+41 26 305 72 20
Leiter:	Vonlanthen Klaus	+41 26 305 72 30

Centre fri-tic / Fachstelle fri-tic

T +41 26 305 72 61, F +41 26 305 72 79

Responsable / Verantwortlicher:	Martignoni Nicolas	+41 26 305 72 60
------------------------------------	--------------------	------------------

Haute Ecole de santé Fribourg HEdS-FR
Hochschule für Gesundheit Freiburg HfG-FR

Route des Cliniques 15, 1700 Fribourg
T +41 26 429 60 00, F +41 26 429 60 10
heds@hefr.ch, www.heds-fr.ch

Direction / Direktion

Directrice / Direktorin:	Weyermann-Etter Suzanna	+41 26 429 60 05
Doyen formation / Leiter für Ausbildung:	Mondoux Jacques	+41 26 429 60 09
Doyenne Ra&D + Prestations de services / Leiterin für aF&E + Dienstleistungen:	Eicher Manuela	+41 26 429 60 55
Administrateur / Administrator:	Jung Bertrand	+41 26 429 60 03

Secrétariat de direction / Direktionssekretariat:	Vignola Anita	+41 26 429 60 01
--	---------------	------------------

Support / Services / Support / Dienste

Secrétariat central / Zentralsekretariat:	Bigler Lisette	+41 26 429 60 02
	Fischer Rita	+41 26 429 60 00

Chargée de communication/ Kommunikationsbeauftragte:	Demierre Rossier Nicole	+41 26 429 60 08
---	-------------------------	------------------

Service financier / Dienstfinanz:	Bongard Martine	+41 26 429 60 17
--------------------------------------	-----------------	------------------

Haute Ecole fribourgeoise de travail social HEF-TS Hochschule Freiburg für Soziale Arbeit HFSA

Rue Jean-Prouvé 10, 1762 Givisiez
T +41 26 429 62 00, F +41 26 429 62 01
secretariat@hef-ts.ch, www.hef-ts.ch

Direction / Direktion

Directeur / Direktor:	Bourquin Jean-Christophe	+41 26 429 62 20
-----------------------	--------------------------	------------------

Administrateur / Verwalter:	Menétrey Jean-Paul	+41 26 429 62 30
-----------------------------	--------------------	------------------

Assistante de direction / Direktionsassistentin:	Ferreri-Verillotte Aude-Marie	+41 26 429 62 21
---	-------------------------------	------------------

Département Formation initiale / Abteilung Grundausbildung

Responsable / Verantwortliche:	Acklin Muji Dunya	+41 26 429 62 00
-----------------------------------	-------------------	------------------

Secrétariat / Sekretariat:	Richard Marianne	+41 26 429 62 02
----------------------------	------------------	------------------

Responsables formation pratique / Verantwortliche	Ukelo M'Bolo Merga	+41 26 429 62 65
--	--------------------	------------------

Praktische Ausbildung:	Marie-Christine Mena Nicoletta	+41 26 429 62 64
------------------------	-----------------------------------	------------------

Service des admissions / Zulassungsdienst

Responsable / Verantwortliche:	Cabanis Jackie	+41 26 429 62 00
-----------------------------------	----------------	------------------

Département Recherche / Abteilung Forschung

Responsable / Bickel Jean-François +41 26 429 62 74
Verantwortlicher:

Département Prestations de services / Abteilung Dienstleistungen

Responsable / Rey-Baeriswyl Marie-Claire +41 26 429 62 73
Verantwortliche:

Département Formation continue / Abteilung Weiterbildung

Responsable / Jecker-Parvex Maurice +41 26 429 62 45
Verantwortlicher:

Office cantonal du matériel scolaire OCMS **Kantonale Lehrmittelverwaltung KLV**

—
Chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 13 88, F +41 26 305 13 91
info@ocms-fribourg.ch, www.fr.ch/ocms

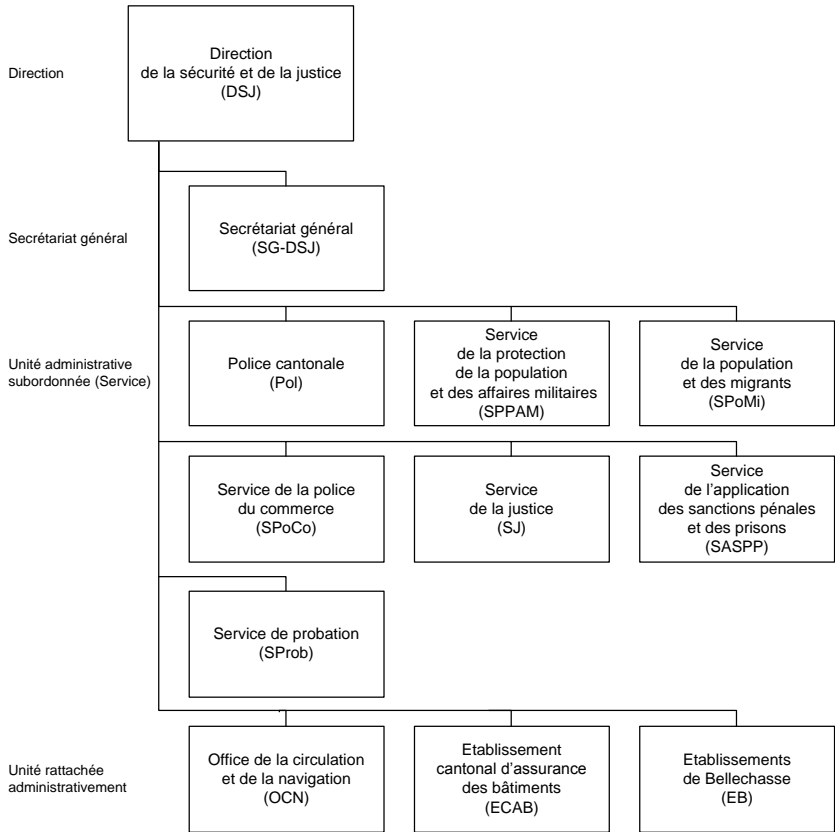
Administrateur / Verwalter: Berger Marcel +41 26 305 13 85

Direction de la sécurité et de la justice DSJ

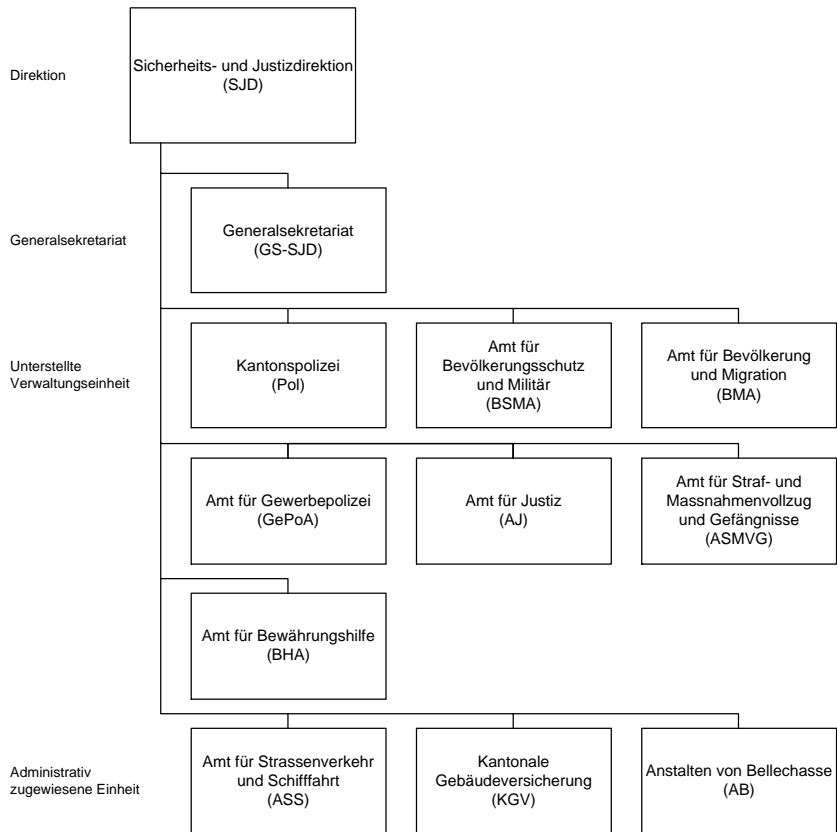
Sicherheits- und Justizdirektion SJD

Organigramme	Organigramm	72
> Direction et Secrétariat général	> Direktion und Generalsekretariat	74
> Police cantonale	> Kantonspolizei	75
> Service de la protection de la population et des affaires militaires	> Amt für Bevölkerungsschutz und Militär	76
> Service de la population et des migrants	> Amt für Bevölkerung und Migration	78
> Service de la police du commerce	> Amt für Gewerbepolizei	79
> Service de la justice	> Amt für Justiz	80
> Service de l'application des sanctions pénales et des prisons	> Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und Gefängnisse	80
> Service de probation	> Amt für Bewährungshilfe	81
<i>Unités rattachées administrativement à la DSJ:</i>	<i>Einheiten, die der SJD administrativ zugewiesen sind:</i>	
> Office de la circulation et de la navigation	> Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt	81
> Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments	> Kantonale Gebäudeversicherung	82
> Etablissements de Bellechasse	> Anstalten von Bellechasse	83

Direction de la sécurité et de la justice DSJ



Sicherheits- und Justizdirektion SJD



Direction / Direktion

Directeur, conseiller d'Etat / Direktor, Staatsrat: **Jutzet Erwin**
Suppléant / Stellvertreter: Ropraz Maurice

Secrétariat général SG-DSJ Generalsekretariat GS-SJD

Grand-Rue 27, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 14 03, F +41 26 305 14 08
dsj@fr.ch, www.fr.ch/dsj

Secrétaire générale / Generalsekretärin:	Godat Claudine	+41 26 305 14 03
Conseillers scientifiques / Wissenschaftliche Berater:	Oberson Frédéric Page Didier	+41 26 305 14 67 +41 26 305 14 65
Conseiller/ère juridiques / Juristische Beraterin/ Juristischer Berater:	Rey Benoît Moullet Auberson Josette	+41 26 305 14 02 +41 26 305 14 40
Assistante de direction / Direktionsassistentin:	Chapuis Christianne	+41 26 305 14 03
Traducteur / Übersetzer:	Blatter Rafael	+41 26 305 14 87
Surveillance des fondations / Stiftungsaufsicht:	Durwang François	+41 26 305 29 67

Bureau de l'intégration des migrants et des migrantes et de la prévention du racisme (IMR) Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismus- prävention (IMR)

Grand-Rue 26, 1700 Fribourg
T +41 26 305 14 85, F +41 26 305 14 08
integration@fr.ch, www.fr.ch/imr

Délégué / Delegierter:	Tétard Bernard	+41 26 305 14 68
Adjointe du délégué / Adjunktin des Delegierten:	Greco Giuseppina	+41 26 305 14 69

Police cantonale Pol
Kantonspolizei Pol

Place Notre-Dame 2, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 17 17, F +41 26 305 16 02
pressepolice@fr.ch, www.policefr.ch

Commandant / Kommandant: cdt / Kdt Schuwey Pierre +41 26 305 16 00

Gendarmerie

Chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot
Adresse postale: case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 17 17, F +41 26 305 16 49

Chef: cap / Hptm +41 26 305 16 50
Allain Philippe

CIG Région Nord / IZG Region Nord

Route de l'Industrie 110, 1564 Domdidier
T +41 26 305 66 70, F +41 26 305 67 31

Chef: cap / Hptm +41 26 305 66 73
Grandjean Jean-Pierre

CIG Région Centre / IZG Region Zentrum

Chemin de la Madeleine 8, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 68 10, F +41 26 305 68 81

Chef: cap / Hptm +41 26 305 68 13
Meuwly Jacques

CIG Région Sud / IZG Region Süd

Les Ponts d'Amont 9, 1627 Vaulruz
T +41 26 305 67 44, F +41 26 305 68 01

Chef: cap / Hptm +41 26 305 67 43
Reynaud Jean-Jacques

Police de la circulation et de la navigation
Verkehrs- und Schifffahrtspolizei

Chemin de la Madeleine 8, 1763 Granges-Paccot

Adresse postale: case postale, 1701 Fribourg

T +41 26 305 20 01, F +41 26 305 20 89

Chef: cap / Hptm Baeriswyl Gilbert +41 26 305 20 00

Police de sûreté / Kriminalpolizei

Place Notre-Dame 2, case postale, 1701 Fribourg

T +41 26 305 19 19, F +41 26 305 17 02

Chef: com div / Kom Div Walser Florian +41 26 305 17 00

Services généraux / Stabsdienste

Chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot

Adresse postale: case postale, 1701 Fribourg

T +41 26 305 17 17, F +41 26 305 16 12

Chef: com princ / Hauptkom Brügger Christian +41 26 305 16 10

Ressources humaines / Personalwesen

Route d'Englisberg 9, 1763 Granges-Paccot

T +41 26 305 17 98, F +41 26 305 17 91

Chef: Pautre André +41 26 305 17 99

Service de la protection de la population et des affaires militaires
SPPAM**Amt für Bevölkerungsschutz und Militär BSMA**
—

Route des Arsenaux 16, case postale 185, 1705 Fribourg

T +41 26 305 30 00, F +41 26 305 30 04

sppam@fr.ch, www.fr.ch/sppam

Chef / Vorsteher: Papaux Daniel +41 26 305 30 05

Chef adjoint / Stv. Vorsteher: Chavaillez Jean-Denis +41 26 305 38 88

Bureau administratif / Verwaltungsbüro

Chef de bureau / Bürochef:	Frossard Hicham	+41 26 305 38 83
Secrétariat / Sekretariat:		+41 26 305 30 00

Protection de la population / Bevölkerungsschutz

Chef:	Knechtle Philippe	+41 26 305 30 25
Chef adjoint / Stv. Chef:	Cuche Florian	+41 26 305 30 24
Secrétariat / Sekretariat:		+41 26 305 30 26

Protection civile / Zivilschutz

Chef:	Chavaillaz Jean-Denis	+41 26 305 38 88
Chef adjoint / Stv. Chef:	Gauch Heinrich	+41 26 305 38 85
Secrétariat / Sekretariat:		+41 26 305 38 80
Chef de l'instruction / Ausbildungschef:	Schmutz Nicolas	+41 26 305 99 83 Rte de la Gare 13 1786 Sugiez
Chef constructions et technique / Chef Bau und Technik:	Hayoz Robert	+41 26 305 38 92
Chef opérations / Chef Operationen:	Gauch Heinrich	+41 26 305 38 85

Commandement d'arrondissement / Kreiskommando

Commandante / Kommandantin:	maj / Maj Mauron Claudine	+41 26 305 30 20
Adjoint à la commandante / Assistent der Kommandantin:	Rapin Christophe	+41 26 305 30 06
Secrétariat / Sekretariat:		+41 26 305 30 01
Bureau déplacement de services / Dienstverschiebungsbüro:	Müller Michel	+41 26 305 30 17
Secrétariat / Sekretariat:		+41 26 305 30 02

Bureau de la taxe d'exemption / Wehrpflichtersatzbüro

Chef de bureau / Bürochef:	Mertenat Michel	+41 26 305 30 11
Secrétariat / Sekretariat:		+41 26 305 30 03

Intendance des bâtiments militaires
Verwaltung militärischer Gebäude

Intendant / Verwalter: Müller Michel +41 26 305 30 17
Secrétariat / Sekretariat: +41 26 305 30 02

Service de la population et des migrants SPoMi
Amt für Bevölkerung und Migration BMA
—

Route d'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 14 92, F +41 26 466 17 85
spomi@fr.ch, www.fr.ch/spomi

Chef / Vorsteher: Pochon Patrick +41 26 305 14 92
Chef adjoint / Stv. Vorsteher: Orsini Xavier +41 26 305 14 92
Juristes / Juristinnen: Crausaz-Clivaz Roselyne +41 26 305 15 29
Wicht Marie-Claude +41 26 305 15 17

Secteur mesures administratives
Sektor administrative Massnahmen

Cheffè de bureau / Rudaz Dominique +41 26 305 14 93
Bürovorsteherin:

Section asile et exécution des renvois
Sektion Asyl und Wegweisungsvollzug

Chef: Poretti Sébastien +41 26 305 15 10

Secteur Europe / Sektor Europa

Chef: Noser Christian +41 26 305 50 11

Secteur Afrique–Amérique–Asie / Sektor Afrika–Amerika–Asien

Chef: Delmonico Angelo +41 26 305 14 95

Section main-d'œuvre étrangère / Sektion ausländische Arbeitskräfte

Chef: Ruffieux Thierry +41 26 305 24 83

Secteur passeports suisses – Biométrie
Sektor Schweizerpässe – Biometrie

Chef: Brülhart David +41 26 305 15 20

Données des registres des habitants / Einwohnerregisterdaten

En charge / Beauftragte: Flury Yolande +41 26 305 15 16

Service de la police du commerce SPoCo
Amt für Gewerbepolizei GePoA

Grand-Rue 27, case postale 193, 1702 Fribourg
T +41 26 305 14 77, F +41 26 305 14 89
poco@fr.ch, www.fr.ch/spoco

Chef / Vorsteher: Maeder Alain +41 26 305 14 77

Adjointe / Adjunktin: Duthovex Elisabeth +41 26 305 14 77

Vérificateurs des poids et mesures / Eichmeister

1^{er} arrondissement (districts de la Sarine, de la Singine et du Lac)

1. Eichkreis (Saane-, Sense- und Seebezirk)

Vérificateur / Eichmeister: Isenschmid Kurt +41 26 492 05 61

Schützenweidweg 12, 3186 Düringen
eichamt.fr1@rega-sense.ch

2^e arrondissement (districts de la Gruyère, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse)

2. Eichkreis (Greyerz-, Glane-, Broye- und Vivisbachbezirk)

Vérificateur / Eichmeister: Terrapon Denis +41 26 663 34 21

Champ-de-la-Vigne 1, 1470 Estavayer-le-Lac
metrologie.fr2@bluewin.ch

Service de la justice SJ
Amt für Justiz AJ

—
Grand-Rue 27, case postale 174, 1702 Fribourg
T +41 26 305 14 11, F +41 26 305 14 14
sj@fr.ch, www.fr.ch/sj

Cheffe / Vorsteherin:	Boson Sulmoni Maryline <i>(jusqu'au 31 août 2012 / bis 31. August 2012)</i>	+41 26 305 14 11
Cheffe adjointe / Stv. Vorsteherin:	Graden Lise-Marie	+41 26 305 14 12

Service de l'application des sanctions pénales et des prisons
SASPP
Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und Gefängnisse ASMVG

—
Rue du Simplon 13, case postale 89, 1705 Fribourg
T +41 26 305 21 01, F +41 26 305 21 04
SASPPApplication@fr.ch, www.fr.ch/saspp

Chef de service / Amtsvorsteher:	Freytag Thomas	+41 26 305 21 01
Adjoint du chef de service / Adjunkt des Amtsvorstehers:	Rohrbasser Patrice	+41 26 305 21 03

Section Prisons / Abteilung Gefängnisse

Planche-Inférieure 12, 1700 Fribourg
T +41 26 305 21 07, F +41 26 305 21 11
SASPPprison@fr.ch, www.fr.ch/saspp

Surveillant-chef / Oberaufseher:	Sturny Guido	+41 26 305 21 09
Surveillants-chefs remplaçants / Stellvertretende Oberaufseher:	Sturny Guido Chappuis Pascal	+41 26 305 21 15 +41 26 305 21 05

Service de probation SProb **Amt für Bewährungshilfe BHA**

Route des Arsenaux 9, case postale 97, 1705 Fribourg
T +41 26 305 14 30, F +41 26 305 14 28
probation@fr.ch, www.fr.ch/sprob

Chef / Vorsteher:	Pillonel Philippe	+41 26 305 14 30
Adjointe / Adjunktin:	Wyss Annik	+41 26 305 14 29

Secteur administratif / Abteilung Verwaltung

Cheffe / Vorsteherin:	Blanchard Claudine	+41 26 305 62 97
-----------------------	--------------------	------------------

Secteur probation / Abteilung Bewährungshilfe

Cheffe / Vorsteherin:	Wyss Annik	+41 26 305 14 29
-----------------------	------------	------------------

Secteur des peines en milieu ouvert **Abteilung Alternative Strafvollzugsformen**

Chef / Vorsteher:	Gabaglio Simon	+41 26 305 14 27
-------------------	----------------	------------------

*Les unités suivantes sont rattachées administrativement à la DSJ:
Folgende Einheiten sind der SJD administrativ zugewiesen:*

Office de la circulation et de la navigation OCN **Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt ASS**

Route de Tavel 10, case postale 192, 1707 Fribourg
T +41 26 484 55 55, F +41 26 484 55 56
info@ocn.ch, www.ocn.ch

Directeur / Direktor:	Rossier Marc	+41 26 484 55 00
-----------------------	--------------	------------------

Service administratif et finances **Abteilung Verwaltung und Finanzen**

Directeur suppléant / Stv. Direktor:	Brischoux Michel	+41 26 484 55 35
---	------------------	------------------

Service juridique et mesures administratives
Rechtsdienst und Administrativmassnahmen

Chef: Demierre André +41 26 484 55 05

Service technologies de l'information
Abteilung Informationstechnologien

Chef: Savary Philippe +41 26 484 55 08

Service technique / Abteilung Technik

Chef: Waeber Thomas +41 26 484 55 06

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments ECAB
Kantonale Gebäudeversicherung KGV
—Maison-de-Montenach 1, 1763 Granges-Paccot
Adresse postale: case postale 486, 1701 Fribourg
T +41 26 305 92 92, F +41 26 305 92 91
info@ecab.ch, www.ecab.ch

Directeur / Direktor: Cornu Jean-Claude +41 26 305 92 00

Adjointe du directeur /
Adjunktin des Direktors: Chassot Christine +41 26 305 92 01Adjoint du directeur /
Adjunkt des Direktors: Galley Philippe +41 26 305 92 14Chef relations publiques /
Chef Public Relations: Bovet Véronique +41 26 305 92 20Chef informatique /
Chef Informatik: Sierro Vincent +41 26 305 92 80Inspecteur des estimations /
Schätzungsinnspektion: Waeber Francis +41 26 305 93 01Inspecteur des sinistres /
Schadeninspektor: Andrey Patrik +41 26 305 93 02**Inspection cantonale du feu / Kantonales Feuerinspektorat**Inspecteur cantonal /
Kantonaler Inspektor: Jungo Jean-Pierre +41 26 305 92 30

Inspection cantonale des installations électriques
Kantonales Inspektorat der elektrischen Installationen

Inspecteur cantonal / Jolliet Michel +41 26 305 92 50
Kantonaler Inspektor:

Inspection cantonale des sapeurs-pompiers
Kantonales Feuerwehrinspektorat

Inspecteur cantonal / Wicki Guy +41 26 305 92 60
Kantonaler Inspektor:

Inspection cantonale des éléments naturels
Kantonales Inspektorat für Elementarschäden

Chef: Berset Thierry +41 26 305 92 71

Etablissements de Bellechasse EB
Anstalten von Bellechasse AB

Case postale 1, 1786 Sugiez
T +41 26 304 10 10, F +41 26 303 10 70
bellechasse@fr.ch, www.fr.ch/eb

Directeur / Direktor: Walter Franz +41 26 304 10 10
(*dès le 1^{er} juin 2012 /*
ab 1. Juni 2012) franz.walter@fr.ch

Directeur adjoint (et directeur Morandi Paul-André +41 26 304 10 05
ad interim) / Stv. Direktor (und F +41 26 304 10 75
Direktor *ad interim*): paul-andre.morandi@fr.ch

Chef de la division des Curdy Yves +41 26 304 10 06
services généraux / Chef yves.curdy@fr.ch
Division Allgemeine Dienste:

Chef de la division Jung Gérald +41 26 304 10 07
encadrement et formation / gerald.jung@fr.ch
Chef Division Betreuung und
Bildung:

Chef de la division de Hertach Martin +41 26 304 10 45
l'agriculture *ad interim* / martin.hertach@fr.ch
Chef Division Landwirtschaft
ad interim:

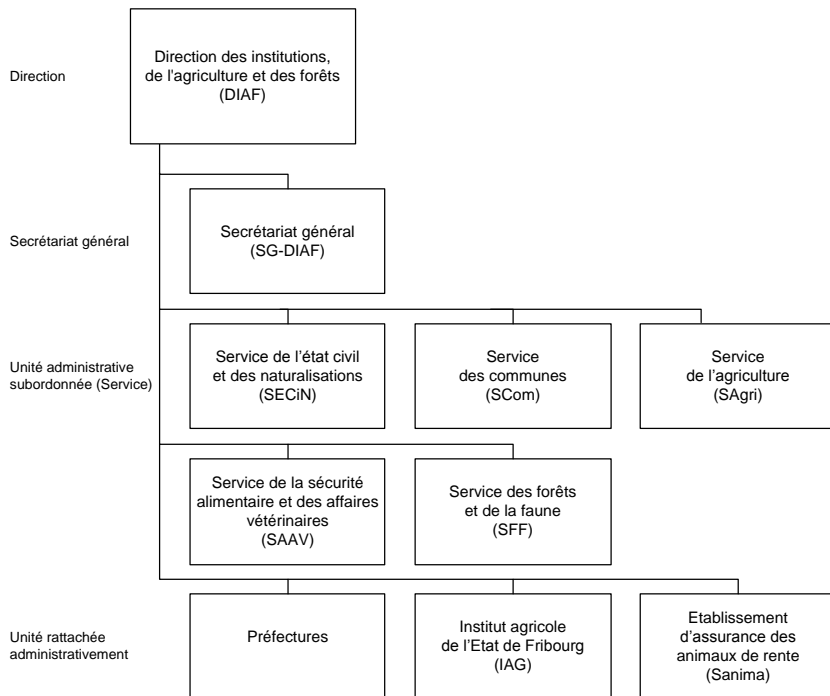
Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts DIAF

Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft ILFD

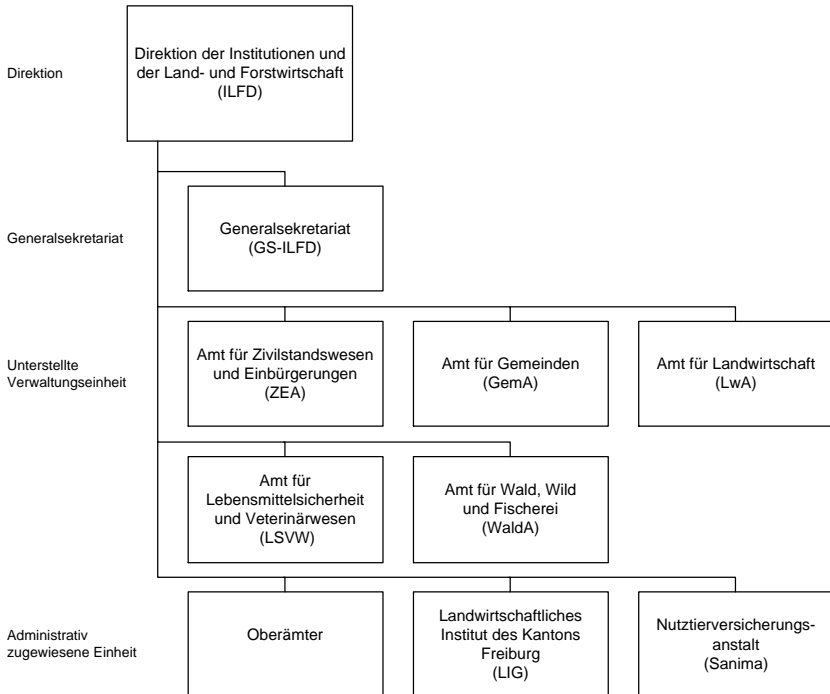
Organigramme	Organigramm	86
> Direction et Secrétariat général	> Direktion und Generalsekretariat	88
> Service de l'état civil et des naturalisations	> Amt für Zivilstandswesen und Einbürgerungen	89
> Service des communes	> Amt für Gemeinden	90
> Service de l'agriculture	> Amt für Landwirtschaft	91
> Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires	> Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen	92
> Service des forêts et de la faune	> Amt für Wald, Wild und Fischerei	92
<i>Unités rattachées administrativement à la DIAF:</i>	<i>Einheiten, die der ILFD administrativ zugewiesen sind:</i>	
> Préfectures	> Oberämter	95
> Institut agricole de l'Etat de Fribourg	> Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg	97
> Etablissement d'assurance des animaux de rente (Sanima)	> Nutztiersversicherungsanstalt (Sanima)	98

Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts DIAF

—



Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft ILFD



Direction / Direktion

Directrice, conseillère d'Etat / Direktorin, Staatsrätin: **Garnier Marie**
 Suppléant / Stellvertreter: Vonlanthen Beat

Secrétariat général SG-DIAF Generalsekretariat GS-ILFD

Ruelle de Notre-Dame 2, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 22 05, F +41 26 305 22 11
 diaf-sg@fr.ch, www.fr.ch/diaf

Secrétaire général / Generalsekretär:	Yerly Claude	+41 26 305 22 01
Conseiller/ère juridiques / Juristische/r Berater/in:	Maillard Christophe Schellenberg Daniela	+41 26 305 22 07 +41 26 305 22 14
Conseillers scientifiques / Wissenschaftliche Berater:	Aeschlimann David Clément Jacques Schaller Christophe	+41 26 305 22 66 +41 26 305 22 08 +41 26 305 23 99
Traductrices / Übersetzerinnen:	Kopp Karin Stettler Andrea	+41 26 305 22 04
Gestion des ressources humaines / Personalverwaltung:	Piller Madeleine	+41 26 305 22 13
Assistants de direction / Direktionsassistentinnen:	Droux Christine Piller-Tinguely Gisèle	+41 26 305 22 03 +41 26 305 22 10
Secrétaire de direction / Direktionssekretärin:	Muller Véronique	+41 26 305 45 51

Autorité foncière cantonale / Behörde für Grundstückverkehr

Secrétaire / Sekretär:	Chablais Isabelle	+41 26 305 45 50
Secrétariat / Sekretariat:	Gapany Chantal Vonlanthen Rosmarie	+41 26 305 23 77 +41 26 305 22 52

Administration des vignes / Verwaltung der Staatsreben

Administrateur / Verwalter:	Clément Jacques	+41 26 305 22 08
Adjoint administratif / Verwaltungsadjunkt:	Magnin Martial	+41 26 305 22 65

Service de l'état civil et des naturalisations SECiN **Amt für Zivilstandswesen und Einbürgerungen ZEA**

Boulevard de Pérolles 2, case postale 471, 1701 Fribourg
T +41 26 305 14 17, F +41 26 305 14 22
secin@fr.ch, www.fr.ch/secin

Chef / Vorsteher:	Coussa Jean-Pierre	+41 26 305 14 17
Adjoint / Adjunkt:	Ackermann Urs	+41 26 305 14 16
Secrétariat / Sekretariat:	Stulz Manuela	+41 26 305 14 17

Secteur de l'état civil / Abteilung Zivilstandswesen

Office de l'état civil de la Sarine / Zivilstandsamt Saane
Rue des Chanoines 1, case postale 132, 1702 Fribourg
T +41 26 305 75 25, F +41 26 305 75 26
ec-sarine@fr.ch

Chef:	Tissot Philippe	+41 26 305 75 32
-------	-----------------	------------------

Zivilstandsamt Sense / Office de l'état civil de la Singine
Amthaus, 1712 Tafers
T +41 26 305 75 80, F +41 26 305 75 81
ec-sense@fr.ch

Chefin / Cheffe:	Fasel Elisabeth	+41 26 305 75 82
------------------	-----------------	------------------

Office de l'état civil de la Gruyère / Zivilstandsamt Greyerz
Avenue de la Gare 2, 1630 Bulle
T +41 26 305 75 50, F +41 26 305 75 51
ec-gruyere@fr.ch

Cheffe / Chefin:	Barras Liliane	+41 26 305 75 53
------------------	----------------	------------------

Zivilstandsamt See / Office de l'état civil du Lac
Pestalozzistrasse 10/12, 3280 Murten
T +41 26 305 75 90, F +41 26 305 75 91

Chefin / Cheffe:	Zampa Ursula	+41 26 305 75 95
------------------	--------------	------------------

Office de l'état civil de la Glâne / Zivilstandsamt Glâne

Rue du Château 112, case postale 204, 1680 Romont
T +41 26 305 75 60, F +41 26 305 75 61

Cheffe / Chef: Menoud Marguerite +41 26 305 75 62

Office de l'état civil de la Broye / Zivilstandsamt Broye

Au Château, case postale 686, 1470 Estavayer-le-Lac
T +41 26 305 75 40, F +41 26 305 75 41

Chef: Chardonnens Maurice +41 26 305 75 42

Office de l'état civil de la Veveyse / Zivilstandsamt Vivisbach

Château, 1618 Châtel-Saint-Denis
T +41 26 305 75 70, F +41 26 305 75 71

Cheffe / Chef: Oberson Hélène +41 26 305 75 73

Secteur des naturalisations / Abteilung Einbürgerungen

Boulevard de Pérolles 2, case postale 471, 1701 Fribourg
T +41 26 305 22 05, F +41 26 305 14 22

Secrétariat / Sekretariat: Buchilly Christine +41 26 305 14 20

Service des communes SCom

Amt für Gemeinden GemA

—
Rue de Zaehringen 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 22 42, F +41 26 305 22 44
communes@fr.ch, www.fr.ch/scom

Chef / Vorsteher: Mutrux Gérald +41 26 305 22 35

Cheffe adjointe /
Stv. Vorsteherin: Leiser Brigitte +41 26 305 22 37

Secrétariat / Sekretariat: Privet Patricia +41 26 305 22 42

Service de l'agriculture SAgri **Amt für Landwirtschaft LwA**

—
Route Jo-Siffert 36, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 00, F +41 26 305 23 01
sagri@fr.ch, www.fr.ch/sagri

Chef / Vorsteher:	Krayenbuhl Pascal	+41 26 305 22 50
Chef adjoint / Stv. Vorsteher:	Sandoz Philippe	+41 26 305 22 96
Secrétariat / Sekretariat:	Schöni Ariane	+41 26 305 22 98

Droit et administration / Rechtsdienst und Verwaltung

Responsable / Verantwortliche:	Pagani Angela	+41 26 305 23 19
--------------------------------	---------------	------------------

Services généraux / Allgemeine Dienste

Responsable / Verantwortlicher:	Deillon Nicolas	+41 26 305 23 04
---------------------------------	-----------------	------------------

Développement rural / Landwirtschaftliche Entwicklung

Responsable / Verantwortlicher:	Sandoz Philippe	+41 26 305 22 96
---------------------------------	-----------------	------------------

Paiements directs / Direktzahlungen

Responsable / Verantwortliche:	Oulevey Nathalie	+41 26 305 21 98
--------------------------------	------------------	------------------

Bâtiments ruraux et aides aux exploitations **Landwirtschaftliche Gebäude und Betriebshilfen**

Responsable / Verantwortlicher:	Bard Daniel	+41 26 305 23 09
---------------------------------	-------------	------------------

Promotion des produits, élevage et viticulture **Produktförderung, Viehzucht und Weinbau**

Responsable / Verantwortlicher:	Krayenbuhl Pascal	+41 26 305 22 50
---------------------------------	-------------------	------------------

Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires

SAAV

Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen LSVW

Chef / Vorsteher: *Vacant / vakant*
Chef adjoint / Stv. Vorsteher: Pasquier Jean-Marie +41 26 305 80 02

Unité Affaires vétérinaires / Abteilung Veterinärwesen

Chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 80 00, F +41 26 305 80 09
svet@fr.ch, www.fr.ch/svet

Vétérinaire cantonal / *Vacant / vakant*
Kantonstierarzt:
Vétérinaire cantonal adjoint / Schmitt Michel +41 26 305 80 51
Stv. Kantonstierarzt:
Secrétariat / Sekretariat: Affolter Isabelle +41 26 305 80 03

Unité Laboratoire cantonal / Abteilung Kantonales Laboratorium

Chemin du Musée 15, 1700 Fribourg
T +41 26 305 80 10, F +41 26 305 80 19
laboratoire.cantonal@fr.ch, www.fr.ch/lcc

Chimiste cantonal / Pasquier Jean-Marie +41 26 305 80 02
Kantonschemiker:
Chimiste cantonal adjoint / Cosandey Marcel +41 26 305 80 11
Stv. Kantonschemiker:
Secrétariat / Sekretariat: Progin Chantal +41 26 305 80 05

Service des forêts et de la faune SFF

Amt für Wald, Wild und Fischerei WaldA

Route du Mont-Carmel 1, case postale 155, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 43, F +41 26 305 23 36
forets@fr.ch, www.fr.ch/sff

Chef / Vorsteher: Schwab Walter +41 26 305 23 43

Chef de service adjoint / Stellvertr. Vorsteher:	Eyer Willy	+41 26 305 23 23
Secrétariat / Sekretariat:	Mauron Bays Aline	+41 26 305 23 47
Forêt / Wald		
Chef de secteur / Sektorchef:	Lambert Alain	+41 26 305 23 21
Dangers naturels / Naturgefahren		
Chef de secteur / Sektorchef:	Eyer Willi	+41 26 305 23 23
Conservation / Erhaltung		
Chef de secteur / Sektorchef:	Binz Andreas	+41 26 305 23 42
Faune terrestre, chasse / Terrestrische Fauna, Jagd		
Chef de secteur / Sektorchef:	Eyholzer Roman	+41 26 305 23 50
Faune aquatique, pêche / Aquatische Fauna, Fischerei		
Chef de secteur / Sektorchef:	Wicky Jean-Daniel	+41 26 305 23 24
Formation / Berufsbildung		
Chef de secteur / Sektorchef:	Stettler André	+41 26 305 23 39
Géomatique / Geomatik		
Responsable / Verantwortlicher:	Spicher Michel	+41 26 305 23 32
Services généraux / Stabsdienste		
Cheffe de secteur / Sektorchefin:	Yerly Caroline	+41 26 305 23 40

Arrondissements forestiers / Forstkreise

1^{er} arrondissement forestier / 1. Forstkreis

Route de Grangeneuve 19, 1725 Posieux

T +41 26 305 56 50, F +41 26 305 56

foret1@fr.ch

Ingénieur forestier / Forstingenieur: Schneider Frédéric +41 26 305 56 55

2. Forstkreis / 2^e arrondissement forestier

Kurschürliweg 4, Postfach 160, 1716 Plaffeien

T +41 26 305 75 10, F +41 26 305 75 19

foret2@fr.ch

Forstingenieur / Ingénieur forestier: Thalmann Anton +41 26 305 75 17

3^e arrondissement forestier / 3. Forstkreis

Rue du Marché 12, case postale 301, 1630 Bulle 1

T +41 26 305 23 63, F +41 26 305 23 60

foret3@fr.ch

Ingénieur forestier / Forstingenieur: Rossier Patrick +41 26 305 23 63

4^e arrondissement forestier / 4. Forstkreis

Rue du Marché 12, case postale 298, 1630 Bulle 1

T +41 26 305 23 64, F +41 26 305 23 60

foret4@fr.ch

Ingénieur forestier / Forstingenieur: Bossel François +41 26 305 23 64

5^e arrondissement forestier / 5. Forstkreis

Route de l'Industrie 116, case postale 164, 1564 Domdidier

T +41 26 305 30 40, F +41 26 305 30 41

foret5@fr.ch

Ingénieur forestier / Forstingenieur: Schaller Dominique +41 26 305 30 42

6^e arrondissement forestier / 6. Forstkreis

Rue des Moines 58, Case postale 151, 1680 Romont

T +41 26 305 95 31, F +41 26 305 95 35

foret6@fr.ch

Ingénieur forestier / Forstingenieur: Michaud Jacques +41 26 305 95 31

*Les unités suivantes sont rattachées administrativement à la DIAF:
 Folgende Einheiten sind der ILFD administrativ zugewiesen:*

Préfectures Oberämter

Préfecture de la Sarine / Oberamt des Saanebezirks

Grand-Rue 51, case postale 96, 1702 Fribourg
 T +41 26 305 22 20, F +41 26 305 22 22
 prefecturesarine@fr.ch, www.sarine.ch

Préfet / Oberamtmann:	Ridoré Carl-Alex	+41 26 305 22 26
Lieutenant de préfet / Vizeoberamtmann:	Guillet Maurice	+41 26 305 22 20
Secrétariat / Sekretariat:	Verdon Marianne	+41 26 305 22 47

Oberamt des Sensebezirks / Préfecture de la Singine

Kirchweg 1, Postfach 12, 1712 Tafers
 T +41 26 305 74 34, F +41 26 305 74 31
 oberamt.sense@fr.ch, www.singine.ch

Oberamtmann / Préfet:	Bürgisser Nicolas	+41 26 305 74 34
Vizeoberamtmann / Lieutenant de préfet:	Stampfli Urs	+41 26 305 74 32
Sekretariat / Secrétariat:	Peissard Karin	+41 26 305 74 33

Préfecture de la Gruyère / Oberamt des Greyerzbezirks

Château, place du Tilleul 1, case postale 192, 1630 Bulle
 T +41 26 305 64 00, F +41 26 305 64 01
 prefecturegruyere@fr.ch, www.gruyere.ch

Préfet / Oberamtmann:	Borcard Patrice	+41 26 305 64 00
Lieutenant de préfet / Vizeoberamtmann:	Geinoz André	+41 26 305 64 03
Secrétariat / Sekretariat:	Noël Rita	+41 26 305 64 05

Oberamt des Seebezirks / Préfecture du Lac

Schloss, 3280 Murten
T +41 26 305 90 70, F +41 26 305 90 79
prefecturelac@fr.ch, www.lac.ch

Oberamtmann / Préfet:	Lehmann Daniel	+41 26 305 90 71
Vizeoberamtmann / Lieutenant de préfet:	Hauser Reto	+41 26 305 90 72
Sekretariat / Secrétariat:	Gaschen Anna	+41 26 305 90 74

Préfecture de la Glâne / Oberamt des Glanebezirks

Château, case postale 96, 1680 Romont
T +41 26 305 95 00, F +41 26 305 95 01
prefectureglane@fr.ch, www.glane.ch

Préfet / Oberamtmann:	Schorderet Willy	+41 26 305 95 00
Lieutenante de préfet / Vizeoberamtfrau:	Devaud Sarah	+41 26 305 95 00
Secrétariat / Sekretariat:	Ferrari Nicole	+41 26 305 95 04

Préfecture de la Broye / Oberamt des Broyebezirks

Château, case postale 821, 1470 Estavayer-le-Lac
T +41 26 305 91 20, F +41 26 305 91 21
prefecturebroye@fr.ch, www.broye.ch

Préfet / Oberamtmann:	Chardonnens Christophe	+41 26 305 91 20
Lieutenant de préfet / Vizeoberamtmann:	Bourqui Joël	+41 26 305 91 20
Secrétariat / Sekretariat:	Pittet Diolo Tanya	+41 26 305 91 20

Préfecture de la Veveyse / Oberamt des Vivisbachbezirks

Chemin du Château 11, case postale 128, 1618 Châtel-Saint-Denis
T +41 26 305 94 10, F +41 26 305 94 20
prefectureveveyse@fr.ch, www.veveyse.ch

Préfet / Oberamtmann:	Chevalley Michel	+41 26 305 94 10
Lieutenant de préfet / Vizeoberamtmann:	Eberhard André	+41 26 305 94 10
Secrétariat / Sekretariat:	Bossel Nathalie	+41 26 305 94 12

Institut agricole de l'Etat de Fribourg IAG **Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg LIG**

Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 00, F +41 26 305 55 04
iag@fr.ch, www.grangeneuve.ch

Direction et administration / Direktion und Verwaltung

Directrice / Direktorin:	Gassmann Geneviève	+41 26 305 55 05
Responsable administratif / Leiter der Verwaltung:	Vial André	+41 26 305 55 06
Secrétariat / Sekretariat:	Hässig Elfriede	+41 26 305 55 19

Centre de formation pour les métiers de l'intendance, du lait et de l'agroalimentaire (CILA)

Bildungszentrum für Hauswirtschaft, Milch- und Lebensmitteltechnologie (BHML)

Route de Grangeneuve 45, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 00, F +41 26 305 55 04
iag-cila-p@fr.ch

Cheffe / Chefin:	Lüscher Bertocco Monika	+41 26 305 57 35
------------------	-------------------------	------------------

Centre de formation des métiers de la terre et de la nature (CFTN) **Bildungszentrum für Naturberufe (BZNB)**

Route de Grangeneuve 39, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 50, F +41 26 305 55 54
iagcftn@fr.ch

Chef:	Horner Alexandre	+41 26 305 55 55
-------	------------------	------------------

Stations agricoles / Landwirtschaftliche Stationen

Route de Grangeneuve 27, 1725 Posieux
T +41 26 305 58 60, F +41 26 305 58 04
iagagr@fr.ch

Station des productions animales et végétales / Station für Tierproduktion und Pflanzenbau. Chef:	Emmenegger Joseph	+41 26 305 58 65
--	-------------------	------------------

Station de vulgarisation,
d'économie agraire et
familiale / Station für Beratung,
Agrar- und Hauswirtschaft.
Chef *ad interim*: Gassmann Geneviève +41 26 305 55 05

CASEi, Consultation laitière / Milchwirtschaftliche Beratung

Route de Grangeneuve 45, 1725 Posieux
T +41 26 305 57 00, F +41 26 305 57 04
info@casei.ch

Chef / Vorsteher: Häni Jean-Pierre +41 26 305 57 40

Laboratoire agroalimentaire fribourgeois, Grangeneuve Freiburgisches Agro-Lebensmittellabor, Grangeneuve

Route de Grangeneuve 45, 1725 Posieux
T +41 26 305 57 46, F +41 26 305 57 03
iaglaaf@fr.ch

Cheffe / Vorsteherin: Javet Manuela +41 26 305 57 12

Etablissement d'assurance des animaux de rente Sanima Nutztierversicherungsanstalt Sanima

—
Chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 22 82, F +41 26 305 22 92
sanima@fr.ch, www.fr.ch/sanima

Administrateur / Verwalter: Jungo Hubert +41 26 305 22 80

Adjoint administratif /
Verwaltungsadjunkt: Losey Pascal +41 26 305 22 81

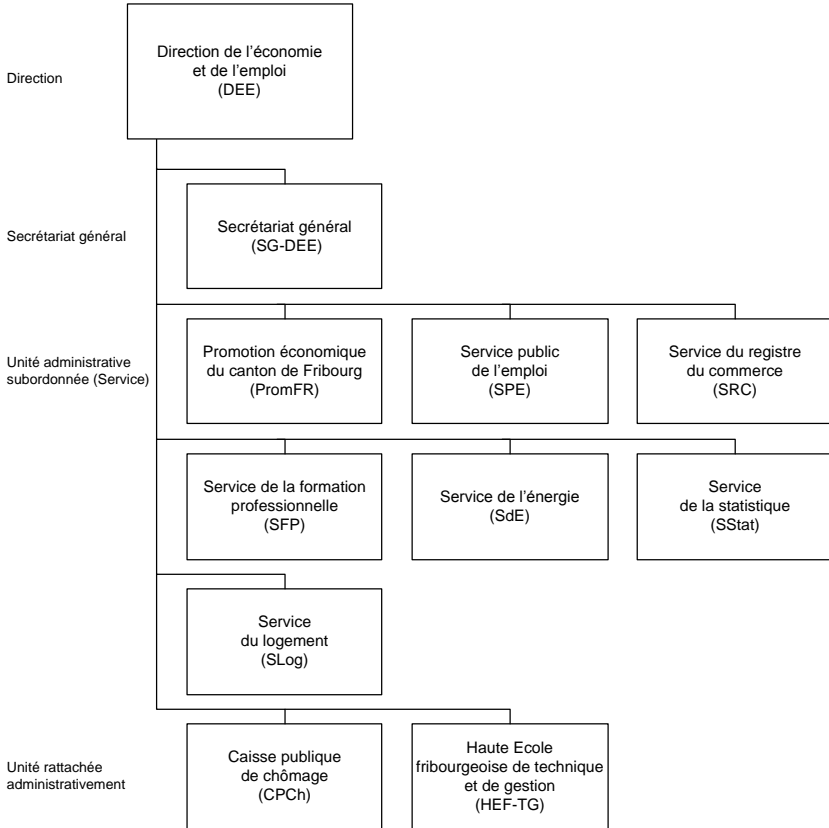
Secrétariat / Sekretariat: Robatel Eric +41 26 305 22 82

Direction de l'économie et de l'emploi DEE

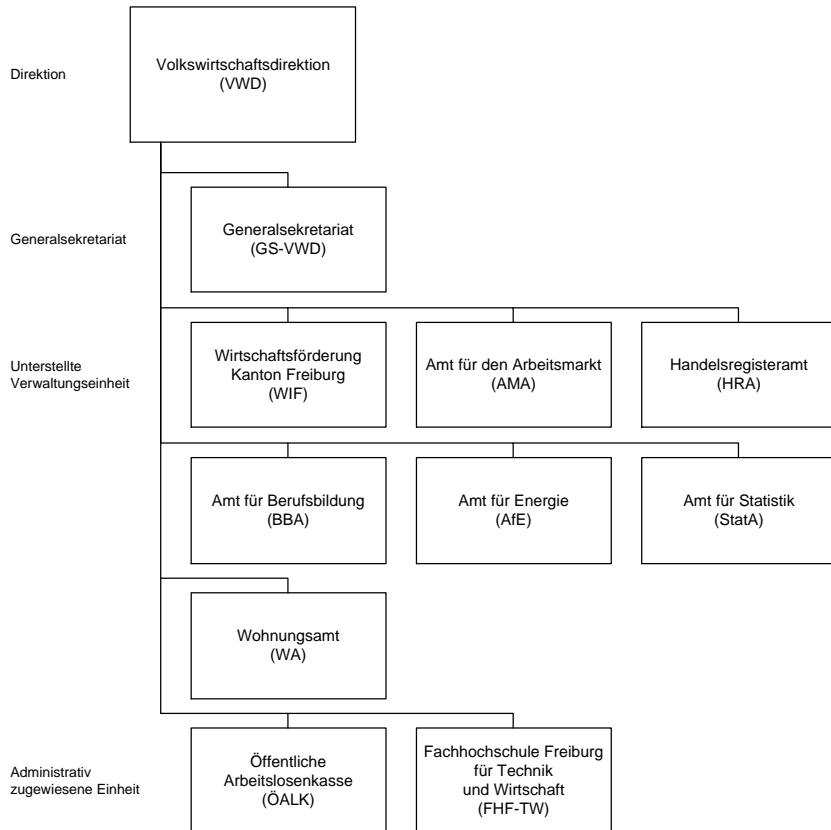
Volkswirtschaftsdirektion VWD

Organigramme	Organigramm	100
> Direction et Secrétariat général	> Direktion und Generalsekretariat	102
> Promotion économique du canton de Fribourg	> Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg	102
> Service public de l'emploi	> Amt für den Arbeitsmarkt	103
> Service du registre du commerce	> Handelsregisteramt	106
> Service de la formation professionnelle	> Amt für Berufsbildung	106
> Service de l'énergie	> Amt für Energie	108
> Service de la statistique	> Amt für Statistik	108
> Service du logement	> Wohnungsamt	108
<i>Unités rattachées administrativement à la DEE:</i>	<i>Einheiten, die der VWD administrativ zugewiesen sind:</i>	
> Caisse publique de chômage	> Öffentliche Arbeitslosenkasse	109
> Haute Ecole fribourgeoise de technique et de gestion	> Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft	109

Direction de l'économie et de l'emploi DEE



Volkswirtschaftsdirektion VWD



Direction / Direktion

Directeur, conseiller d'Etat / Direktor, Staatsrat: **Vonlanthen Beat**
 Suppléante / Stellvertreterin: Demierre Anne-Claude

Secrétariat général SG-DEE
Generalsekretariat GS-VVD

Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 24 02, F +41 26 305 24 09
 dee@fr.ch, www.fr.ch/dee

Secrétaire général / Generalsekretär:	Aegerter Christophe	+41 26 305 24 01
Conseiller économique / Wirtschaftswissenschaftlicher Berater:	Godel Marcel	+41 26 305 24 05
Conseiller juridique / Juristischer Berater:	Gremaud André	+41 26 305 24 06
Assistante de direction / Direktionsassistentin:	Gendre Geneviève	+41 26 305 24 02
Traductrice / Übersetzerin:	Schmuckli Curo Sandra	+41 26 305 24 07
Responsable communication / Leiter Kommunikation:	Gut Thomas	+41 26 305 24 15
Conseiller scientifique / Wissenschaftlicher Berater:	Vaudan Pierre	+41 26 305 24 03

Promotion économique du canton de Fribourg PromFR
Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg WIF

Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
 T +41 26 304 14 00, F +41 26 304 14 01
 promfr@fr.ch, www.promfr.ch

Directeur / Direktor:	Mossier Jean-Luc	+41 26 304 14 03
Directeur adjoint / Stv. Direktor:	Julmy Reto	+41 26 304 14 08

Economistes / Wirtschaftswissenschaftler/innen:	Aebischer Christoph Anton Pascale Clerc Samuel Gruber Véronique Piller Matthieu	+41 26 304 14 04 +41 26 304 14 06 +41 26 304 14 09 +41 26 304 14 07 +41 26 304 14 02
Collaborateur administratif supérieur / Höherer Verwaltungssachbearbeiter:	Chardonnens Roger	+41 26 304 14 05
Secrétariat / Sekretariat:	Nguyen Bernadette	+41 26 304 14 10

Service public de l'emploi SPE Amt für den Arbeitsmarkt AMA

—
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 96 00, F +41 26 305 95 99
spe@fr.ch, www.fr.ch/spe

Chef de service / Vorsteher:	de Reyff Charles	+41 26 305 97 08
Secrétariat / Sekretariat:	Ulukuetuek Sultan	+41 26 305 97 64
Responsable des ressources humaines / HR-Verantwortliche:	Jaquier Maxime	+41 26 305 97 07
Responsable Organisation et projets / Verantwortlicher Organisation und Projekte:	Pierret Philippe	+41 26 305 96 63

Section chômage / Abteilung Arbeitslosigkeit

Chef de section / Sektionschef:	Sautière Hugues	+41 26 305 97 27
---------------------------------	-----------------	------------------

ORP Centre / RAV Zentrum

Cheffe / Leiterin:	Currat Geneviève	+41 26 305 96 85
--------------------	------------------	------------------

- > **District de la Sarine / Saanebezirk:**
Route des Arsenaux 15, 1700 Fribourg
T +41 26 305 96 06, F +41 26 305 95 89

ORP Nord / RAV Nord

Chef / Leiter: Mauron Roland +41 26 305 97 00

- > **District de la Broye / Broyebezirk:**
Rue Saint-Laurent 5, case postale, 1470 Estavayer-le-Lac
T +41 26 305 96 18, F +41 26 305 95 67
- > **Seebezirk / District du Lac:**
Bernstrasse 22, Postfach 243, 3280 Murten
T +41 26 305 96 17, F +41 26 305 95 68
- > **Sensebezirk / District de la Singine:**
Schwarzseestrasse 5, Postfach 81, 1712 Tafers
T +41 26 305 96 15, F +41 26 305 95 69

ORP Sud / RAV Süd

Chef / Leiter: Dupré Dominique +41 26 305 96 66

- > **District de la Gruyère / Greyerzbezirk:**
Route de Riaz 18, case postale 2178, 1630 Bulle 2
T +41 26 305 96 10, F +41 26 305 95 79
- > **District de la Glâne / Glanebezirk:**
Place Saint-Jacques 61, case postale 108, 1680 Romont
T +41 26 305 96 13, F +41 26 305 95 77
- > **District de la Veveyse / Vivisbachbezirk:**
Rue de Vevey 25, 1618 Châtel-Saint-Denis
T +41 26 305 96 12, F +41 26 305 95 78

Mesures du marché du travail / Arbeitsmarktliche MassnahmenRoute de Riaz 18, case postale 2178, 1630 Bulle
T +41 26 305 96 05, F +41 26 305 95 96

Responsable / Verantwortlicher: Challand Alain +41 26 305 96 55

- > **Entreprise de pratique commerciale FRee Trading**
Kaufmännische Praxisfirma FRee Trading
Avenue Beauregard 11, case postale 598, 1701 Fribourg
T +41 26 304 13 40, F +41 26 304 13 49
info@freetrading.ch, www.freetrading.ch
- > **Entreprise de pratique commerciale free win**
Kaufmännische Praxisfirma free win
Bonnstrasse 9, Postfach 73, 3186 Düringen
T +41 26 304 13 03, F +41 26 304 13 17
info@freewin-fr.ch, www.freewin-fr.ch

> Frima 1606

Chemin du Gottéron 13, 1700 Fribourg
 T +41 26 341 71 21, F +41 26 341 71 22
 secretariat@frima1606.com, www.frima1606.com

Atelier de techniques de recherche d'emploi / Atelier für Bewerbungstechnik

Rue François-Guillimann 3, case postale 25, 1705 Fribourg
 T +41 26 304 13 20, F +41 26 304 13 35
 AtelierTRE@fr.ch

Responsable / Verantwortlicher: Jeckelmann Markus +41 26 304 13 22

Section Marché du travail / Abteilung Arbeitsmarkt

Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 96 00, F +41 26 305 95 97

Chef de section / Sektionschef: Broccard Eric +41 26 305 96 68

Inspection du travail /
 Arbeitsinspektorat: Iseli Christophe +41 26 305 96 86

Inspection de l'emploi /
 Arbeitsmarktinspektion: Broccard Eric +41 26 305 96 68

Inspection du travail au noir /
 Inspektion im Bereich
 Schwarzarbeit: Broccard Eric +41 26 305 96 68

Observatoire du marché de
 l'emploi / Beobachtung des
 Arbeitsmarkts: Posset Stéphane +41 26 305 97 16

Approvisionnement économique
 du pays / Wirtschaftliche
 Landesversorgung: Broccard Eric +41 26 305 96 68

Secrétariat OCCT /
 Sekretariat ESKA: Broccard Eric +41 26 305 96 68

Placement privé et location de
 services / Private
 Arbeitsvermittlung und
 Personalverleih: Bichsel-Zeindl Astrid +41 26 305 96 42

Section juridique / Rechtsdienst

Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 96 00, F +41 26 305 95 98

Chef de section / Sektionschef: Membrez Julien +41 26 305 96 31

Section Services généraux / Stabsdienste

Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 96 00, F +41 26 305 95 85

Chef de section, communication et Monnerat Jean-Marie +41 26 305 97 06
informatique / Sektionschef,
Kommunikation und Informatik:

Traduction / Übersetzung: Zenhäusern Helene +41 26 305 96 30

Comptabilité / Buchhaltung: Villet Michel +41 26 305 97 47

Service du registre du commerce SRC

Handelsregisteramt HRA

Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 30 91 (français), +41 26 305 30 90 (deutsch, english)
F +41 26 305 30 99
refribourg@fr.ch, www.fr.ch/src

Préposée / Registerführerin: Kozomara-Yao Uschi +41 26 305 30 95

Adjoint / Adjunkt: Sciboz Stéphane +41 26 305 30 96

Service de la formation professionnelle SFP

Amt für Berufsbildung BBA

Derrière-les-Remparts 1, 1700 Fribourg
T +41 26 305 25 00, F +41 26 305 26 00
sfp@edufr.ch, www.fr.ch/sfp

Direction et administration / Direktion und Verwaltung

Chef / Vorsteher: Winkelmann Fritz +41 26 305 25 00

Adjoints du chef / Adjunkte des Vorstehers:	Perriard Alain Rumo Manfred Stocker Gilbert Zollet Peter	+41 26 305 25 00
--	---	------------------

Ecole professionnelle artisanale et industrielle Fribourg EPAI
Gewerbliche und Industrielle Berufsfachschule Freiburg GIBS

Derrière-les-Remparts 5, 1700 Fribourg
 T +41 26 305 25 12, F +41 26 305 25 14

Directeur / Direktor:	Nydegger Christophe	+41 26 305 25 10
-----------------------	---------------------	------------------

Ecole professionnelle commerciale Fribourg EPC
Kaufmännische Berufsfachschule Freiburg KBS

Derrière-les-Remparts 1A, 1700 Fribourg
 T +41 26 305 25 26, F +41 26 305 25 49

Directeur / Direktor:	Burri Daniel	+41 26 305 25 45
-----------------------	--------------	------------------

Ecole professionnelle artisanale et commerciale Bulle EPAC

Rue de Dardens 80, 1630 Bulle
 T +41 26 305 87 00, F +41 26 305 87 05

Directeur / Direktor:	Sudan Dominique	+41 26 305 87 01
-----------------------	-----------------	------------------

Ecole professionnelle Santé–Social ESSG
Berufsfachschule Soziales–Gesundheit ESSG

Route de Grangeneuve 4, 1725 Posieux
 T +41 26 305 56 27, F +41 26 305 56 04

Directrice / Direktorin:	Ory Elisabeth	+41 26 305 56 21
--------------------------	---------------	------------------

Ecole des métiers | technique et art | Fribourg EMF
Berufsfachschule | Technik und Kunst | Freiburg EMF

Chemin du Musée 2, case postale 41, 1705 Fribourg
 T +41 26 305 26 27, F +41 26 305 26 28

Directeur / Direktor:	Vial Georges	+41 26 305 26 20
-----------------------	--------------	------------------

*Les unités suivantes sont rattachées administrativement à la DEE:
Folgende Einheiten sind der VWD administrativ zugewiesen:*

Caisse publique de chômage CPCh Öffentliche Arbeitslosenkasse ÖALK

Rue du Nord 1, case postale 288, 1701 Fribourg
T +41 26 305 54 25, F +41 26 305 24 42
caisse10.info@fr.ch, www.fr.ch/cpch

Administrateur / Verwalter:	Schmutz Dominique	+41 26 305 24 20
Chef de service adjoint / Stv. Dienstchef:	Bastian Patrice	+41 26 305 24 23
Juriste / Jurist:	Richard Philippe	+41 26 305 24 21
Comptable / Buchhalterin:	Corpataux-Sturny Fabienne	+41 26 305 24 28
Cheffe de section Taxation / Sektionschefin Einschätzung:	Bulliard Oktay Christel	+41 26 305 24 24
Chef de section Constitution / Sektionschef Erstellung der Akte:	Scherwey Noël	+41 26 305 24 37

Haute Ecole fribourgeoise de technique et de gestion HEF-TG Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft FHF-TW

Direction et administration / Direktion und Verwaltung

Boulevard de Pérolles 80, case postale 32, 1705 Fribourg
T +41 26 429 66 11, F +41 26 429 66 00
www.hefr.ch

Directeur général / Generaldirektor:	Berset Jean-Etienne	+41 26 429 65 00
Administrateur / Verwalter:	Bondallaz Christophe	+41 26 429 65 02
Responsable financier / Finanzverantwortlicher:	Caputo Nicolas	+41 26 429 65 03

Haute Ecole de gestion de Fribourg HEG-FR
Hochschule für Wirtschaft Freiburg HSW-FR**Direction et administration / Direktion und Verwaltung**

Chemin du Musée 4, 1700 Fribourg
T +41 26 429 63 70, F +41 26 429 63 75
heg-fr@hefr.ch, www.heg-fr.ch

Directeur / Direktor:	Meyer Olaf	+41 26 429 63 73
Directeur adjoint / Stv. Direktor:	Achermann Beat	+41 26 429 63 91
Responsable administrative / Leiterin Administration:	Chassot Laurence	+41 26 429 63 40

Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg EIA-FR
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg HTA-FR**Direction et administration / Direktion und Verwaltung**

Boulevard de Pérolles 80, case postale 32, 1705 Fribourg
T +41 26 429 66 11, F +41 26 429 66 00
info@eif.ch, www.eia-fr.ch

Directeur / Direktor:	Aebischer Jean-Nicolas	+41 26 429 65 82
Directeur adjoint, responsable Ra&D / Vizedirektor und Verantwortlicher aF&E:	Bersier Jacques	+41 26 429 66 52
Responsable académique / Akademischer Verant- wortlicher:	Schnetzer Marc-Adrien	+41 26 429 65 01

Institut de la construction et de l'environnement iCEN**Institut für Bau und Umwelt iCEN**

Chef d'institut / Leiter des Instituts:	Oribasi André	+41 26 429 66 80
--	---------------	------------------

Filière architecture / Studiengang Architektur

Responsable / Leiterin:	Cantalou Stéphanie	+41 26 429 66 95
-------------------------	--------------------	------------------

Filière génie civil / Studiengang Bauingenieurwesen

Responsable / Leiter:	Rime Alain	+41 26 429 66 86
-----------------------	------------	------------------

Ecole technique de la construction / Bautechnische Schule

Responsable / Leiter: Biemann Claude +41 26 429 66 81

Institut de chimie iCHIMIE / Institut für Chemie iCHIMIEChef d'institut / Naef Olivier +41 26 429 67 05
Leiter des Instituts:**Filière chimie / Studiengang Chemie**

Responsable / Leiter: Naef Olivier +41 26 429 67 05

Institut des technologies de l'information et de la communication iTIC**Institut für Informations- und Kommunikationstechnologien iTIC**Chef d'institut / Delley Antoine +41 26 429 65 61
Leiter des Instituts:**Filière informatique / Studiengang Informatik**

Responsable / Leiter: Kilchoer François +41 26 429 65 83

Filière télécommunications / Studiengang Telekommunikation

Responsable / Leiter: Schroeter Nicolas +41 26 429 67 51

Institut des technologies industrielles iTIN**Abteilung für industrielle Technologien iTIN**Chef d'institut / Bovet Pascal +41 26 429 66 56
Leiter des Instituts:**Filière génie électrique / Studiengang Elektrotechnik**

Responsable / Leiter: Rhême Dominique +41 26 429 65 63

Filière génie mécanique / Studiengang Maschinentechnik

Responsable / Leiter: Zürcher Olivier +41 26 429 66 51

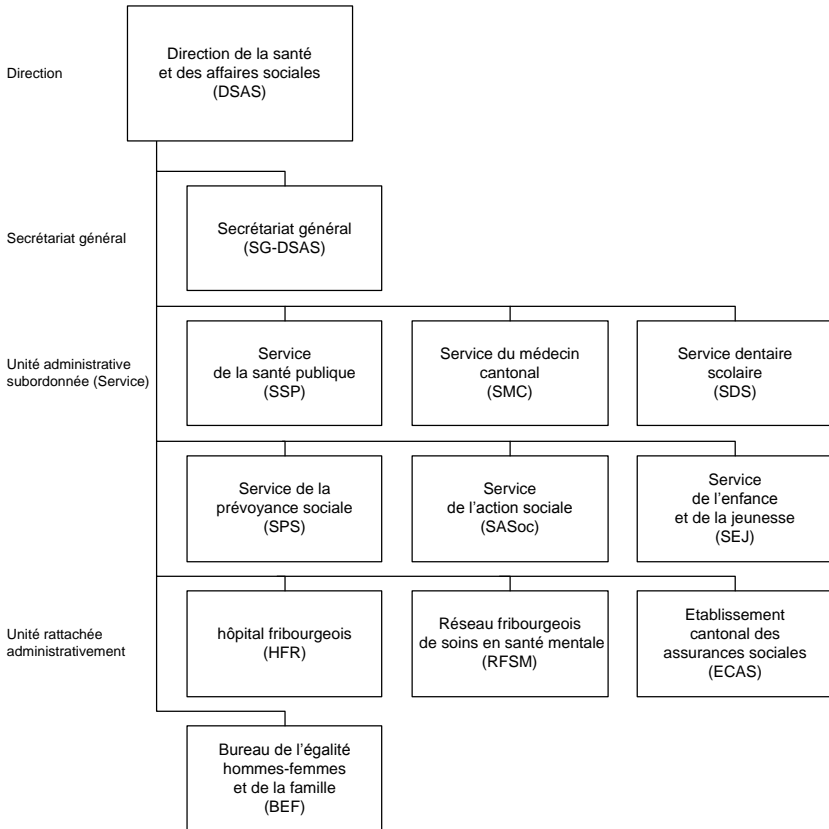
Direction de la santé et des affaires sociales

DSAS

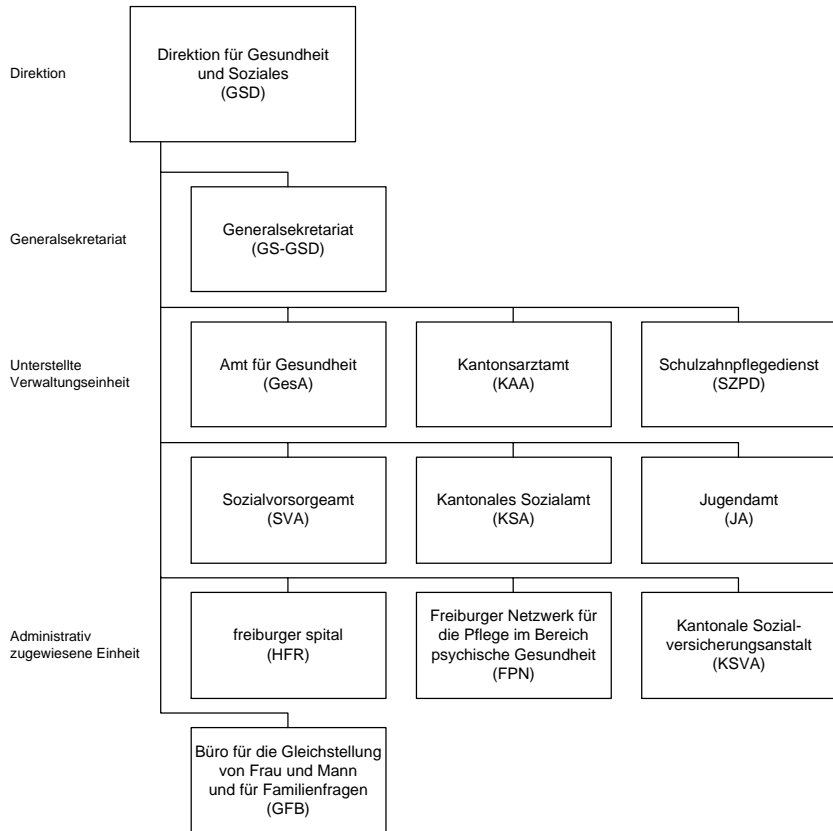
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD

Organigramme	Organigramm	114
– Direction et Secrétariat général	– Direktion und Generalsekretariat	116
– Service de la santé publique	– Amt für Gesundheit	116
– Service du médecin cantonal	– Kantonsarztamt	117
– Service dentaire scolaire	– Schulzahnpflegedienst	118
– Service de la prévoyance sociale	– Sozialvorsorgeamt	120
– Service de l'action sociale	– Kantonales Sozialamt	121
– Service de l'enfance et de la jeunesse	– Jugendamt	122
<i>Unités rattachées administrativement à la DSAS:</i>	<i>Einheiten, die der GSD administrativ zugewiesen sind:</i>	
– hôpital fribourgeois	– freiburger spital	124
– Réseau fribourgeois de soins en santé mentale	– Freiburger Netzwerk für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit	125
– Etablissement cantonal des assurances sociales	– Kantonale Sozialversicherungsanstalt	126
– Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille	– Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen	129

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS



Direktion für Gesundheit und Soziales GSD



Direction / Direktion

Directrice, conseillère d'Etat / Direktorin, Staatsrätin: **Demierre Anne-Claude**
 Suppléant / Stellvertreter: Godel Georges

Secrétariat général SG-DSAS
Generalsekretariat GS-GSD

Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 29 04, F +41 26 305 29 09
 dsas@fr.ch, www.fr.ch/dsas

Secrétaire général / Generalsekretär:	Geinoz Antoine	+41 26 305 29 01
Conseillère scientifique / Wissenschaftliche Beraterin:	Lauper Claudia	+41 26 305 29 02
Conseiller juridique / Juristischer Berater:	Grandjean Alexandre	+41 26 305 29 03
Conseillère économique / Wirtschaftswissenschaftliche Beraterin:	Oswald Nicole	+41 26 305 29 35
Assistante de direction / Direktionsassistentin:	Zbinden-Barras Marianne	+41 26 305 29 04
Secrétariat / Sekretariat:	Chavaillaz Dolorès Ruffieux Mireille	+41 26 305 29 08
Traductrice / Übersetzerin:	Biolley Mollard Patricia	+41 26 305 29 05

Service de la santé publique SSP
Amt für Gesundheit GesA

Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 29 13, F +41 26 305 29 39
 ssp@fr.ch, www.fr.ch/ssp

Chef / Vorsteher:	Zurich Patrice	+41 26 305 29 10
Collaboratrices scientifiques universitaires /	Plancherel Fabienne	+41 26 305 29 36
Wissenschaftliche	Vuitel Carine	+41 26 305 29 33
Mitarbeiterinnen HS:	Wicki Magdalena	+41 26 305 29 22

Conseillère économique / Wirtschaftswissenschaftliche Beraterin:	Di Stefano Piller Sabina	+41 26 305 29 11
Juristes / Juristen:	Gachet Christophe Morreale Terracciano	+41 26 305 45 80 +41 26 305 29 19
Conseiller juridique / Juristischer Berater:	Gmür Robert	+41 26 305 29 37
Economistes / Wirtschaftswissenschaftler/in:	Marchioni Patrick Peissard Sandra	+41 26 305 29 14 +41 26 305 29 31
Déléguée à la prévention / Beauftragte für Prävention:	Rywalski Barras Annick	+41 26 305 29 16
Collaborateur/trice administratifs / Verwaltungssachbearbeiter/in:	Konaté Tiémoko Matic Angelika	+41 26 305 45 83 +41 26 305 29 34
Collaborateur/trices administra- tifs supérieurs / Höhere Verwal- tungssachbearbeiterinnen/Höhe- rer Verwaltungssachbearbeiter:	Dupasquier Claude Helfer Andrea Konrad Yasmine	+41 26 305 29 17 +41 26 305 29 30 +41 26 305 29 23
Cheffe de bureau / Bürochefin:	Zaugg Isabelle	+41 26 305 29 12
Secrétariat / Sekretariat:	Cudré-Mauroux Marie-Claude Michel Joëlle Nedo Susan	+41 26 305 29 25 +41 26 305 29 24 +41 26 305 29 21
Pharmacien cantonal / Kantonsapotheker:	Médioni Laurent	+41 26 305 29 20

Service du médecin cantonal SMC

Kantonsarztamt KAA

—
Chemin des Pensionnats 1, 1700 Fribourg
T +41 26 305 79 80, F +41 26 305 79 81
medecin.cantonal@fr.ch, www.fr.ch/smc

Médecin cantonal / Kantonsarzt:	Lee Chung-Yol	+41 26 305 79 80
Médecin cantonal adjoint / Stv. Kantonsarzt:	Plattner Thomas	+41 26 305 79 80
Collaboratrice administrative / Verwaltungssachbearbeiterin:	Chavaillaz-Corboz Bérénice	+41 26 305 79 85

Secrétariat / Sekretariat:	Beer Margaret Cotting Valérie	+41 26 305 79 83
Infirmière-cheffe de secteur / Pflegefachfrau-Sektorchefin:	Schoellkopf Raya	+41 26 305 79 88
Infirmières / Pflegefachfrauen:	Aeby Annabelle Curty Anita Huber Evelyne	+41 26 305 79 89 +41 26 305 79 86 +41 26 305 79 87
Hospitalisations hors canton / Ausserkantonale Spitalaufenthalte:	Britschgi Pauchard Gabrièle	+41 26 305 79 97 Lu-ve / Mo-Fr: 08.00-11.30
Chef de projet, collaborateur scientifique / Projektleiter, Wissenschaftliche Mitarbeiter:	Biscontin Guido	+41 26 305 79 95
Collaborateurs/trice scientifiques universitaires / Wissenschaftliche Mitarbeiter/in:	Karademir Erdem Gerber-Schori Yolande Crausaz Simon	+41 26 305 79 92 +41 26 305 79 96 +41 26 305 29 63

Secteur planning familial et information sexuelle Sektor für Familienplanung und Sexualinformation

Grand-Fontaine 50, 1700 Fribourg
T +41 26 305 29 55, F +41 26 305 29 57
planningfamilial@fr.ch

Cheffe de secteur / Sektorchefin:	Noyer Christine	+41 26 305 29 58
Conseillères en santé sexuelle / Fachfrauen für sexuelle Gesundheit:	Conçu Alice Dubois Nicole Telley Catherine	+41 26 305 29 59 +41 26 305 29 56 +41 26 305 29 60
Formatrices en santé sexuelle / Sexualpädagoginnen:		+41 26 305 29 58

Service dentaire scolaire SDS Schulzahnpflegedienst SZPD

—
Boulevard de Pérolles 23, 1700 Fribourg
T +41 26 305 98 00, F +41 26 305 98 09
sds@fr.ch, www.fr.ch/sds

Cheffe / Vorsteherin:	Bertelletto Küng Claude	+41 26 305 98 01
-----------------------	-------------------------	------------------

Administration

Cheffe de bureau / Bürochefin:	Kaehr Chantal	+41 26 305 98 02
Collaboratrice administrative / Verwaltungssachbearbeiterin:	Bersier Chantal	+41 26 305 98 03
Collaboratrice administrative comptabilité / Verwaltungssachbearbeiterin Buchhaltung:	Magne Sylvie	+41 26 305 46 75

Chefs de secteurs / Abteilungenchefs

Orthodontie / Kieferorthopädie:	Erdogan Eray	+41 26 305 98 00
Pédodontie / Kinderzahnheilkunde:	Mach Hanna	+41 26 305 86 92
Prophylaxie dentaire / Zahnprophylaxie:	Gallucci Isabella	+41 77 415 74 55

Cliniques orthodontiques / Kieferorthopädischen Kliniken

Clinique orthodontique, Bulle Collège du Sud, rue de Dardens 79, 1630 Bulle	+41 26 305 98 59
Clinique orthodontique, Fribourg Boulevard de Pérolles 23, 1700 Fribourg	+41 26 305 98 00

Cliniques dentaires / Schulzahnkliniken

Clinique dentaire scolaire ambulante de la Broye	+41 79 204 24 32
Clinique dentaire scolaire, Bulle Collège du Sud, rue de Dardens 79, 1630 Bulle	+41 26 305 98 60
Clinique dentaire scolaire, Bulle Ecole primaire, rue de la Vudalla 14, 1630 Bulle	+41 26 305 86 92
Clinique dentaire scolaire, Fribourg Fondation Les Buissonnets, route de Villars-les-Joncs 3, 1700 Fribourg	+41 26 305 86 90
Clinique dentaire scolaire, Fribourg Boulevard de Pérolles 23, 1700 Fribourg	+41 26 305 98 06
Schulzahnklinik, Düdingen Schulhaus Wolfacker, Alfons-Aeby-Strasse 2-4, 3186 Düdingen	+41 26 305 86 95

Clinique dentaire scolaire, Marly Route du Chevalier 7, 1723 Marly	+41 26 305 86 93
Clinique dentaire scolaire, Romont CO de Romont, route d'Arruffens 17, 1680 Romont	+41 26 305 86 91
Clinique dentaire scolaire ambulante Sarine/Veveyse	+41 79 204 39 24
Clinique dentaire scolaire, Villars-sur-Glâne Ecole de Villars-Vert, route de Villars-Vert 42, 1752 Villars-sur-Glâne	+41 26 305 86 94

Prophylaxie dentaire / Zahnprophylaxie

Educatrices en hygiène dentaire / Zahnprophylaxe:	Egger Anne-Marie Fleury Bernadette Gallucci Isabella	+41 77 465 88 07 +41 77 466 61 03 +41 77 415 74 55
--	--	--

Service de la prévoyance sociale SPS Sozialvorsorgeamt SVA

Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 68, F +41 26 305 29 54
sps@fr.ch, www.fr.ch/sps

Cheffe / Vorsteherin:	Aebischer Maryse	+41 26 305 29 80
Cheffe de service adjointe / Stv. Vorsteherin:	Rouiller-Zbinden Carmen	+41 26 305 29 79
Secrétariat / Sekretariat:	Vonlanthen Magdalena Fasel Nicole	+41 26 305 29 68 + 41 26 305 29 69

Institutions spécialisées / Sondereinrichtungen

Inspecteur/trice / Inspektor/in:	Cappelli Marinella Wenker Jean	+41 26 305 29 84 +41 26 305 29 65
Collaborateurs/trices scientifiques / Wissenschaftliche Mitarbeiter/innen:	Blanc Nicolas Demund Catrina Donzelli Florence Ducrest Benoît Piller Andreas Vuille Patrick	+41 26 305 29 87 +41 26 305 45 58 +41 26 305 29 83 +41 26 305 29 78 +41 26 305 29 76 +41 26 305 29 86

Etablissements médico-sociaux pour personnes âgées Pflegeheime für Betagte

Adjoint du chef de service et chef de secteur / Stv. Vorsteher und Sektorchef:	Galley Christian	+41 26 305 29 81
Collaboratrice administrative / Verwaltungssachbearbeiterin:	Chiusolo Addolorata	+41 26 305 29 82
Collaboratrice scientifique / Wissenschaftliche Mitarbeiterin:	Camenzind Judith	+41 26 305 29 64
Economiste / Wirtschaftswissenschaftlerin:	Kolly Christine	+41 26 305 29 89
Collaboratrice / Mitarbeiterin:	Bayizila Anouchka	+41 26 305 29 75

Service de l'action sociale SASoc Kantonales Sozialamt KSA

—
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 92, F +41 26 305 29 85
sasoc@fr.ch, www.fr.ch/sasoc

Chef / Vorsteher:	Mollard François	+41 26 305 29 90
Cheffe adjointe, coordinatrice asile et réfugiés / Stv. Vorstehe- rin, Koordinatorin Asyl- und Flüchtlingswesen:	Guisolan Marie	+41 26 305 29 97
Conseiller juridique, coordinateur LAVI, Pensions alimentaires / Juristischer Berater, Koordinator OHG, Unterhaltsbeiträge:	Kaenel Daniel	+41 26 305 29 98
Juriste / Jurist:	Aubry Julien	+41 26 305 30 75
Conseiller scientifique, coordinateur LASoc-MIS et politique familiale / Wissen- schaftlicher Berater, Koordinator SHG-MIS und Familienpolitik:	Simonet Jean-Claude	+41 26 305 29 91

Collaborateur/trices scientifiques universitaires / Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen HS/Wissenschaftlicher Mitarbeiter HS:	Guerry Etienne Jungo Adeline Mariéthoz Sarah Villard Isabelle Zwick Martine	+41 26 305 29 32 +41 26 305 80 93 +41 26 305 80 91 +41 26 305 80 92 +41 26 305 80 97
Fribourg pour tous / Freiburg für alle:	Gabriel-Hofmann Kathrin Gremaud Neri Jacqueline Böhlen Thomas	+41 26 305 30 72 +41 26 305 30 72 +41 26 305 30 72
Secrétariat / Sekretariat:	Cudré-Mauroux Patricia Goetschi Claudia Monney Agathe	+41 26 305 30 82 +41 26 305 29 95 +41 26 305 30 86
Suivi social, LAVI et asile / Soziale Betreuung, OHG und Asylwesen:	Michel André Maendly Rosemarie	+41 26 305 29 93 +41 26 305 29 94
Comptabilité / Buchhaltung:	Corminbœuf Marlyse Spielmann Béatrice	+41 26 305 29 96 +41 26 305 29 88
Pensions alimentaires / Unterhaltsbeiträge:	Clerc Blaser Gisèle Maag Cornélia Meyer Mirna Schaerrer Monique Sciboz Christine Zbinden Charlotte	+41 26 305 30 85 +41 26 305 30 81 +41 26 305 29 99 +41 26 305 30 78 +41 26 305 30 83 +41 26 305 30 77
Révisseur / Revisorin:	Peiry Valérie	+41 26 305 80 94
Inspecteur / Inspektor:	Rey Marius	+41 26 305 80 95

Service de l'enfance et de la jeunesse SEJ Jugendamt JA

—
Boulevard de Pérolles 30, case postale 29, 1705 Fribourg
T +41 26 305 15 30, F +41 26 305 15 59
sej-ja@fr.ch, www.fr.ch/sej

Chef / Vorsteher:	Quéru Stéphane	+41 26 305 15 30
Chef adjoint / Stv. Vorsteher:	Aerschmann Joseph	+41 26 305 15 30
Adjoint administratif / Verwaltungsadjunkt:	Ducret Laurent (<i>dès le 1^{er} juillet 2012 / ab 1. Juli 2012</i>)	+41 26 305 15 30
Juriste/Juristin:	Gafner Sandrine	+41 26 305 15 30

Collaborateur/trice scientifiques / Gremaud Christian
 Wissenschaftliche Plancherel Fabienne +41 26 305 15 30
 Mitarbeiter/innen:

Secteur de l'action sociale directe SASD

Sektor direkte Sozialarbeit SASD

Responsable / Verantwortlicher: Aerschmann Joseph +41 26 305 15 30

Responsables d'équipe / Andrey Raphaël +41 26 305 15 30
 Teamleiter: Biemann Gilbert
 Jemmely Pierre-Alain
 Sallin Yvan

Secteur des milieux d'accueil SMA

Sektor Familienexterne Kinderbetreuung SMA

Responsables / Verantwortliche: Bochud Roth Michaëla +41 26 305 15 30
 Lambert Kottelat Béatrice

Centre de consultation LAVI / Opferberatungsstelle

Responsable / Verantwortliche: Egger Christine +41 26 305 15 80
 F +41 26 305 15 89

Déléguées à l'enfance et à la jeunesse

Kinder- und Jugendbeauftragte

Déléguées / Beauftragte: Berset Christel +41 26 305 15 57
 Krattinger Estelle +41 26 305 15 86
 F +41 26 305 15 49

*Les unités suivantes sont rattachées administrativement à la DSAS:
Folgende Einheiten sind der GSD administrativ zugewiesen:*

hôpital fribourgeois HFR freiburger spital HFR

Direction générale / Generaldirektion

Case postale, 1708 Fribourg
T +41 26 426 88 30, F +41 26 426 88 31
info@h-fr.ch, www.fr.ch/hfr

Directeur général / Generaldirektor:	Schaller Hubert <i>(jusqu'en septembre 2012 / bis September 2012)</i>	+41 26 426 88 30
Directrice générale / Generaldirektorin:	de Vos Bolay Pauline	+41 26 426 88 30
Secrétaire général / Generalsekretär:	Ruffieux Sébastien	+41 26 426 88 30

Direction médicale / Medizinische Direktion

Directeur médical / Medizinischer Direktor:	Vermeulen Bernard	+41 26 426 88 39
--	-------------------	------------------

Direction des affaires économiques / Direktion für Wirtschaft

Directeur / Direktor:	Kolly Pierre-André	+41 26 426 88 52
-----------------------	--------------------	------------------

Direction de la logistique / Direktion für Logistik

Directeur / Direktor:	Overney Robert	+41 26 426 88 40
-----------------------	----------------	------------------

Direction des ressources humaines / Direktion für Personalwesen

Directrice / Direktorin:	Kalantzopoulos Annick	+41 26 426 88 34
--------------------------	-----------------------	------------------

Direction des soins / Direktion für Pflege

Directeur / Direktor:	Rouillon Rodolphe	+41 26 426 88 68
-----------------------	-------------------	------------------

Communication / Kommunikation

Chargée de communication / Kommunikationsbeauftragte:	Portmann Jeannette	+41 26 426 88 36
--	--------------------	------------------

HFR Fribourg – Hôpital cantonal / HFR Freiburg – Kantonsspital

Case postale, 1708 Fribourg
T +41 26 426 71 11, F +41 26 426 71 27
info@h-fr.ch, www.fr.ch/hfr

HFR Billens

Rue de l'Hôpital 1, 1681 Billens
T +41 26 651 61 11, F +41 26 651 61 12
info@h-fr.ch, www.fr.ch/hfr

HFR Châtel-Saint-Denis

Place d'Armes 30, 1618 Châtel-Saint-Denis
T +41 21 948 31 11, F +41 21 948 31 12
info@h-fr.ch, www.fr.ch/hfr

HFR Meyriez-Murten

Chemin du Village 24, case postale 278, 3280 Meyriez-Murten
T +41 26 672 51 11, F +41 26 672 51 15
info@h-fr.ch, www.fr.ch/hfr

HFR Riaz

Rue de l'Hôpital 9, 1632 Riaz
T +41 26 919 91 11, F +41 26 919 95 11
info@h-fr.ch, www.fr.ch/hfr

HFR Tafers

Maggenberg 1, 1712 Tafers
T +41 26 494 44 11, F +41 26 494 44 21
info@h-fr.ch, www.fr.ch/hfr

Réseau fribourgeois de soins en santé mentale RFSM Freiburger Netzwerk für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit FPN

c/o Centre de soins hospitaliers, 1633 Marsens
T +41 26 305 78 00, F +41 26 305 78 00
r fsm@r fsm.ch, www.r fsm.ch

Directeur général /
Generaldirektor:

Renevey Serge

+41 26 305 77 00

Directeur médical / Medizini- scher Direktor <i>ad interim</i> :	Guex Patrice	+41 26 305 78 00
Directrice des soins / Pflegedirektorin:	Schuwey Aline	+41 26 305 77 22
Secrétaire générale / Generalsekretärin:	Favre Nathalie	+41 26 305 98 42

Secteur de psychiatrie et de psychothérapie pour enfants et adolescents
Abteilung Psychiatrie und Psychotherapie für Kinder und Jugendliche

Médecin-directrice / Ärztliche Direktorin:	Radtke Birgit (<i>dès le 1^{er} mai 2012 / ab 1. Mai 2012</i>)	+41 26 305 30 50
---	--	------------------

Secteur de psychiatrie et de psychothérapie pour adultes
Abteilung Psychiatrie und Psychotherapie für Erwachsene

Médecin-directeur / Ärztlicher Direktor:	Zumbach Serge (<i>ad interim jusqu'au 31 juillet 2012 / ad interim bis zum 31. Juli 2012</i>) Merlo Marco (<i>dès le 1^{er} août 2012 / ab 1. August 2012</i>)	+41 26 305 78 00
---	---	------------------

Secteur de psychiatrie et de psychothérapie pour personnes âgées
Abteilung Alterspsychiatrie und -psychotherapie

Médecin-directeur / Ärztlicher Direktor:	Zumbach Serge	+41 26 305 78 00
---	---------------	------------------

Etablissement cantonal des assurances sociales ECAS
Kantonale Sozialversicherungsanstalt KSV A

Impasse de la Colline 1, case postale 176, 1762 Givisiez
T +41 26 305 52 52, F +41 26 305 52 62
ecasfr@fr.ch, www.caisseavsfr.ch

Directeur / Direktor:	Herren Hans Jürg	+41 26 305 52 70
Directeur adjoint / Stv. Direktor:	Felder Philippe	+41 26 305 52 00
Secrétariat de direction / Direktionssekretariat:	Seydoux Jeanine	+41 26 305 52 71

Caisse cantonale de compensation AVS/AI/APG Kantonale AHV/IV/EO-Ausgleichskasse

Directeur / Direktor:	Herren Hans Jürg	+41 26 305 52 70
Directeur adjoint / Stv. Direktor:	Andenmatten Patrick	+41 26 305 52 75
Adjoint de la direction / Adjunkt der Direktion:	Baechler Beat	+41 26 305 53 23
Secrétariat / Sekretariat:	Seydoux Jeanine	+41 26 305 52 71
Responsable informatique / Verantwortlicher für Informatik:	Baechler Beat	+41 26 305 53 23
Coordinateur informatique / Informatikkoordinator:	Stauffer Hervé	+41 26 305 52 55

Services généraux, comptabilité / Allgemeine Dienste, Buchhaltung

Chef de section / Sektionschef:	Andenmatten Patrick	+41 26 305 52 75
Comptabilité / Buchhaltung:	Andrey Patrick	+41 26 305 52 77
Ressources humaines / Personaldienst:	Rosset Véronique	+41 26 305 54 46

Cotisations, Révision / Beiträge, Revision

Chef de section / Sektionschef:	Cotting Erwin	+41 26 305 52 95
Adjoints / Adjunkte:	Zosso Alexandre (COT) Zosso Joseph (REV)	+41 26 305 68 87 +41 26 305 52 97

Allocations / Zulagen

Cheffe de section / Sektionschefin:	Majeux Maria	+41 26 305 53 25
Adjoint/e / Adjunkt/in:	Macherel Sébastien Baumeyer Cynthia	+41 26 305 53 26 +41 26 305 54 42

Prestations / Leistungen

(Prestations complémentaires, Rentes, Réduction de primes assurance-maladie /
Ergänzungsleistungen, Renten, Verbilligung der Krankenkassenprämien)

Chef de section / Sektionschef:	Boschung Pascal	+41 26 305 53 70
---------------------------------	-----------------	------------------

Adjoints / Adjunkte:	Egger Jérôme (PC)	+41 26 305 53 49
	Pochon Jean-Daniel (R)	+41 26 305 53 42
	Rime Christophe (RPI)	+41 26 305 53 66

Centre de traitement des documents / Zentrum für Dokumentenverarbeitung

Chef de section / Sektionschef:	Pache Benoît	+41 26 305 66 49
Adjoint / Adjunkt:	Grand Eric	+ 41 26 305 52 81

Office cantonal de l'assurance-invalidité**Kantonale Invalidenversicherungsstelle**

Route du Mont-Carmel 5, case postale, 1762 Givisiez

T +41 26 305 52 37, F +41 26 305 52 01

info@aifr.ch, www.caisseavsfr.ch

Directeur / Leiter:	Felder Philippe	+41 26 305 52 00
Directeur adjoint / Stv. Leiter:	Fedeli Mario	+41 26 305 69 68
Adjoints de la direction / Direktionsadjunkte:	Lepori Marco Imperiale Michel	+41 26 305 52 31 +41 26 305 52 27
Secrétariat de direction / Direktionssekretariat:	Delacombaz Monique	+41 26 305 52 03
Coordinateur informatique / Informatikkoordinator:	Fontaine Bertrand	+41 26 305 52 49
Controlling management de la qualité / Controlling Qualitätsmanagement:	Schenker Marie-France	+41 26 305 53 64
Coordinateur collaboration inter- institutionnelle (CII) / Koordinator Interinstitutionelle Zusammenarbeit (IIZ):	Dietrich Nicolas	+41 26 305 52 25
Formation et documentation/ Weiterbildung und Dokumentation:	Hermenjat Christophe	+41 26 305 66 26

Réadaptation professionnelle / Berufliche Eingliederung

Chef de section / Sektionschef:	Imperiale Michel	+41 26 305 52 27
Adjoint / Adjunkt:	Chopard Daniel	+41 26 305 66 65

Gestion des demandes AI / Verwaltung der IV-Leistungsgesuche

Chef de section / Sektionschef:	Riedo Kurt	+41 26 305 52 05
Adjoint / Adjunkt:	Nieva José	+41 26 305 52 46

Service juridique et externe / Juristischer und externer Dienst

Responsable / Vorsteher:	Schwaller Marc	+41 26 305 66 47
--------------------------	----------------	------------------

Services généraux / Allgemeine Dienste

Responsable / Vorsteher:	Aebischer Jean-Marie	+41 26 305 52 40
--------------------------	----------------------	------------------

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille BEF
Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für
Familienfragen GFB

—
 Rue de la Poste 1, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 23 86, F +41 26 305 23 87
 bef@fr.ch, www.fr.ch/bef, www.familles-fribourg.ch

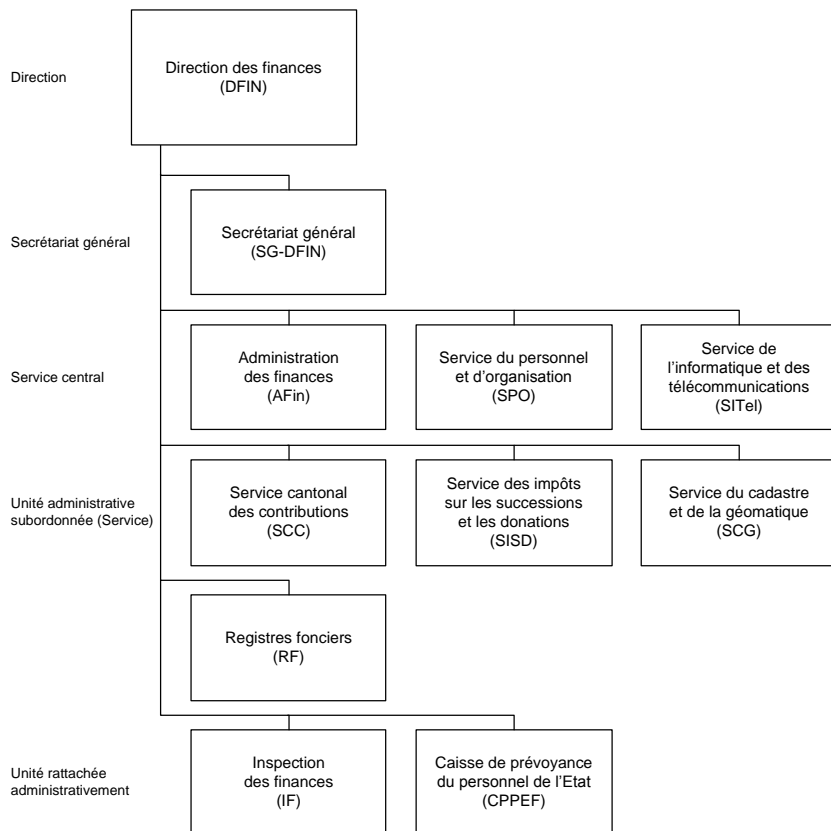
Responsable / Leiterin:	Beaud Spang Geneviève	+41 26 305 23 85
Collaboratrices scientifiques / Wissenschaftliche	Balz Anita	+41 26 305 23 73
Mitarbeiterinnen:	Bauer Tanja	+41 26 305 45 36
	Piccand Laura	+41 26 305 23 36
Juriste / Juristin:	Chardonnens Anouchka	+41 26 305 23 89
Collaboratrice administrative / Verwaltungssachbearbeiterin:	Zingg Emmanuelle	+41 26 305 23 86
Bibliothécaire / Bibliothekarin:	Longchamp Schneider Elisabeth	+41 26 305 23 86

Direction des finances DFIN

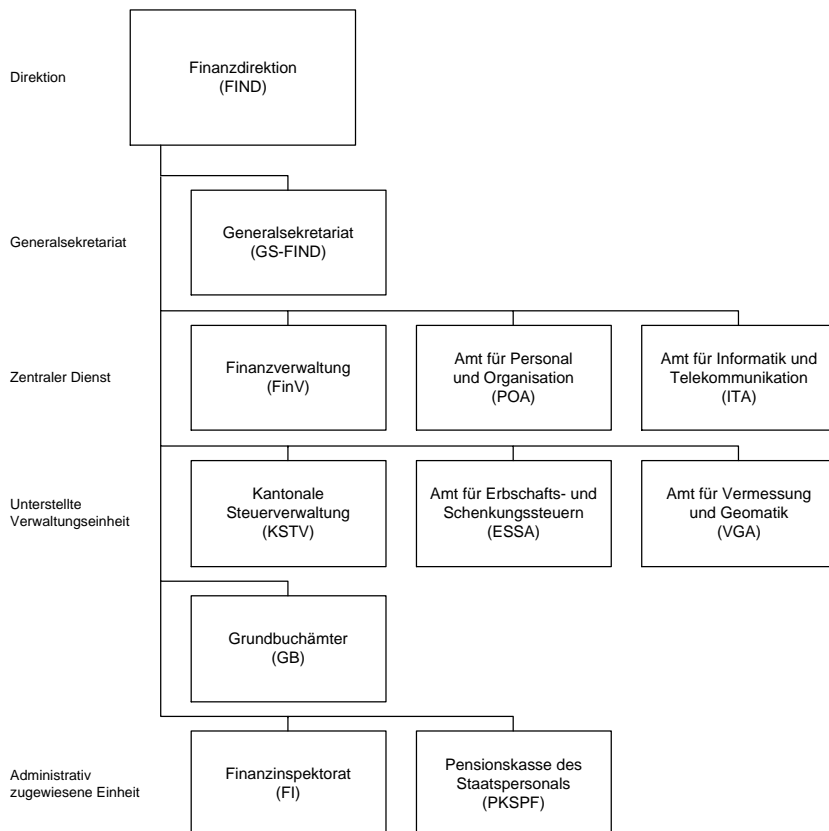
Finanzdirektion FIND

Organigramme	Organigramm	132
– Direction et Secrétariat général	– Direktion und Generalsekretariat	134
– Administration des finances	– Finanzverwaltung	134
– Service cantonal des contributions	– Kantonale Steuerverwaltung	136
– Service des impôts sur les successions et les donations	– Amt für Erbschafts- und Schenkungssteuern	139
– Service du personnel et d'organisation	– Amt für Personal und Organisation	140
– Service de l'informatique et des télécommunications	– Amt für Informatik und Telekommunikation	141
– Service du cadastre et de la géomatique	– Amt für Vermessung und Geomatik	141
– Registres fonciers	– Grundbuchämter	142
<i>Unités rattachées administrativement à la DFIN:</i>	<i>Einheiten, die der FIND administrativ zugewiesen sind:</i>	
– Inspection des finances	– Finanzinspektorat	144
– Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat	– Pensionskasse des Staatspersonals	144

Direction des finances DFIN



Finanzdirektion FIND



Direction / Direktion

Directeur, conseiller d'Etat / Direktor, Staatsrat: **Godel Georges**
 Suppléante / Stellvertreterin: Chassot Isabelle

Secrétariat général SG-DFIN
Generalsekretariat GS-FIND

Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 31 01, F +41 26 305 31 10
 dfin@fr.ch, www.fr.ch/dfin

Secrétaire général / Generalsekretär:	Monney Jean-Paul	+41 26 305 31 03
Conseillère juridique / Juristische Beraterin:	Corboz Caroline	+41 26 305 31 12
Responsable communication / Kommunikationsverantwortliche:	Carrard Christine	+41 26 305 31 08
Assistante de direction / Direktionsassistentin:	Sautaux Claudine	+41 26 305 31 01
Traductrices / Übersetzerinnen:	Eichenberger Gabrielle Kathriner Bernadette	+41 26 305 31 06

Administration des finances AFin
Finanzverwaltung FinV

Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 31 16, F +41 26 305 31 21
 afin@fr.ch, www.fr.ch/afin

Trésorier d'Etat / Staatsschatzverwalter:	Berset Daniel	+41 26 305 31 15
Conseillers économiques / Wirtschaftswissenschaftliche Berater:	Perritaz Steve Yerly Laurent	+41 26 305 31 17 +41 26 305 31 19

Planification financière et contrôle budgétaire Finanzplanung und Budgetkontrolle

Chef:	Repond André	+41 26 305 31 25
Economiste / Wirtschaftswissenschaftlerin:	Grandjean Anne	+41 26 305 31 26
Secrétariat / Sekretariat:	Pauchard Francine	+41 26 305 31 16

Comptabilité de l'Etat / Staatsbuchhaltung

Cheffe comptable / Chefbuchhalterin:	Moret Jocelyne	+41 26 305 31 45
Adjointe / Adjunktin:	Clerc Myriam	+41 26 305 31 33
Collaboratrice administrative supérieure / Höhere Verwaltungssachbearbeiterin:	Curty Sandra	+41 26 305 31 44

Service financier cantonal / Kantonaler Finanzdienst

Chef de section / Sektionschef:	Jaquet Roger	+41 26 305 31 52
Adjoint / Adjunkt:	Barras Yves	+41 26 305 31 51
Comptabilité / Buchhaltung:	Raemy Beat	+41 26 305 31 31

Nouveaux instruments de gestion financière NIGEFI Neue Instrumente für das Finanzmanagement NIGEFI

Répondant maîtrise d'ouvrage / Verantwortlicher für die Systemkoordination:	Brügger René	+41 26 305 31 54
---	--------------	------------------

Gestion par prestations / Leistungsorientierte Führung

Chef de section / Sektionschef:	Yerly Laurent	+41 26 305 31 19
Adjointe / Adjunktin:	Rüssi Irene	+41 26 305 54 71
Economiste / Wirtschaftswissenschaftlerin:	Collaud Margaret	+41 26 305 54 72

Service cantonal des contributions SCC
Kantonale Steuerverwaltung KSTV

Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 11 11, F +41 26 305 32 77
www.fr.ch/scc

Direction et secrétariat / Direktion und Sekretariat

Administrateur / Vorsteher:	Mauron Alain	+41 26 305 32 70
Administrateur adjoint / Stv. Vorsteher:	Devaud Roland	+41 26 305 32 72
Chefs de section / Hauptabteilungschefs:	Gross Olivier	+41 26 305 32 94
	Hayoz Irénée	+41 26 305 32 71
	Murith Sarah	+41 26 305 32 78
	Sturny Hubert	+41 26 305 32 80
Contrôle interne / Interne Kontrolle:	Pichonnaz Raphaël	+41 26 305 51 03
Secrétariat / Sekretariat:	Rappo Annelies	+41 26 305 32 75
	Derron Valérie	+41 26 305 32 76

Section administration générale / Hauptabteilung Stabsdienste

Chef ressources humaines / Chef Personalwesen:	Sturny Hubert	+41 26 305 32 80
Chef du secteur juridique / Chef Rechtsdienst:	Sturzenegger Alain	+41 26 305 32 81
Juriste / Juristin:	Rohrbasser Nicole	+41 26 305 32 82
Formation du personnel / Personalausbildung:	Hayoz Irénée	+41 26 305 32 71

Taxation des personnes physiques / Veranlagung natürliche Personen

Chef:	Devaud Roland	+41 26 305 32 72
-------	---------------	------------------

Secteur de révision / Revisionsabteilung

T +41 26 305 34 12, F +41 26 305 34 29

Chef:	Pochon Albert	+41 26 305 34 10
Adjointe 1 / Adjunktin 1:	Monney Silvia	+41 26 305 34 20
Adjoint 2 / Adjunkt 2:	Grivel Nicolas	+41 26 305 34 11

Secteur Fribourg-Ville – Glâne (et Villars-sur-Glâne)**Abteilung Freiburg-Stadt– Glanebezirk** (und Villars-sur-Glâne)

T +41 26 305 33 00, F +41 26 305 33 30

Chef:	Aebischer René	+41 26 305 33 10
Adjoint 1 / Adjunkt 1:	Thomet Jean-Marie	+41 26 305 33 11
Adjoint 2 / Adjunkt 2:	Broccard Pierre-Alain	+41 26 305 33 23

Secteur Sarine – Veveyse (sans Villars-sur-Glâne)**Abteilung Saanebezirk – Vivisbachbezirk** (ohne Villars-sur-Glâne)

T +41 26 305 33 00, F +41 26 305 33 44

Chef:	Wuilloud Patrick	+41 26 305 33 35
Adjoint 1 / Adjunkt 1:	Page Jacques	+41 26 305 33 41
Adjoint 2 / Adjunkt 2:	Bugnon Laurent	+41 26 305 33 43

Secteur Gruyère – Broye / Abteilung Greyerzbezirk – Broyebezirk

T +41 305 33 00, F +41 26 305 33 66

Chef:	Goumaz Vincent	+41 26 305 33 60
Adjoint 1 / Adjunkt 1:	Monney Dominique	+41 26 305 33 68
Adjoint 2 / Adjunkt 2:	Barras André	+41 26 305 33 70

Abteilung Sensebezirk – Seebezirk / Secteur Singine – Lac

T +41 305 33 00, F +41 26 305 34 02

Chef:	Aebischer Thomas	+41 26 305 33 85
Adjunkt 1 / Adjoint 1:	Rey Philippe	+41 26 305 33 99
Adjunkt 2 / Adjoint 2:	Tercier Eric	+41 26 305 34 00

Secteur de l'impôt anticipé / Abteilung Verrechnungssteuer

T +41 305 34 37, F +41 26 305 35 92

Chef:	Riedi Rolf	+41 26 305 34 35
Adjoint 1 / Adjunkt 1:	Delamadeleine Christian	+41 26 305 34 42
Adjointe 2 / Adjunktin 2:	Angalo Aurelia	+41 26 305 34 45

Taxation des personnes morales / Veranlagung juristische Personen

T +41 26 305 32 87, F +41 26 305 33 09

Chef:	Gross Olivier	+41 26 305 32 94
Adjoint 1 / Adjunkt 1:	Murith Auguste	+41 26 305 32 98
Adjointe 2 / Adjunktin 2:	Dougoud Jacqueline	+41 26 305 32 95
Adjoint 2 / Adjunkt 2:	Güdel Roland	+41 26 305 32 85

Taxations spéciales / Sonderveranlagungen

T +41 26 305 32 71, F +41 26 305 32 77

Chef:	Hayoz Irénée	+41 26 305 32 71
-------	--------------	------------------

Secteur de l'impôt sur les gains immobiliers / Abteilung Grundstückgewinne

T +41 26 305 34 66, F +41 26 305 34 72

Chef:	Peissard Sven	+41 26 305 34 65
Adjointe 2 / Adjunktin 2:	Clot Monique	+41 26 305 34 68

Secteur de l'impôt à la source / Abteilung Quellensteuer

T +41 26 305 34 77, F +41 26 305 34 80

Chef:	Nidegger François	+41 26 305 34 75
Adjoint 2 / Adjunkt 2:	Gauch André	+41 26 305 34 74

**Secteur de l'inspection fiscale et des remises
Abteilung Steuerinspektorat und Steuererlasse**

T +41 26 305 34 87, F +41 26 305 32 77

Cheffe / Chefin:	Maudry-Vonlanthen Pascale	+41 26 305 34 85
Adjoint 2 / Adjunkt 2:	Guerry Claude-Alain	+41 26 305 34 87

Secteur d'estimation des immeubles / Abteilung Liegenschaftsbewertungen

T +41 26 305 34 57, F +41 26 305 32 77

Chef:	Joye Eric	+41 26 305 34 55
Adjoint 2 / Adjunkt 2:	Gobet Michael	+41 26 305 34 59

Gestion financière et informatique
Geschäftsführung Finanzen und Informatik

T +41 26 305 32 74, F +41 26 305 32 77

Chef: Murith Sarah +41 26 305 32 78

Secteur gestion / Geschäftsführung

T +41 26 305 32 74, F +41 26 305 32 77

Chef: Murith Sarah +41 26 305 32 78

Economiste /
 Wirtschaftswissenschaftlerin: *Vacant / vakant*

Secteur encaissement et contentieux / Abteilung Steuerbezug und Steuerausstände

T +41 26 305 34 94, F +41 26 305 35 14

Chef: Savoy Jérôme +41 26 305 35 05

Adjoint 1 / Adjunkt 1: Windlin Mathias +41 26 305 34 91

Adjoint 2 / Adjunkt 2: Gaillard Philippe +41 26 305 35 07

Secteur informatique et logistique / EDV-Abteilung und Logistik

T +41 26 305 35 27, F +41 26 305 34 80

Chef: Mottas Pierre-Alain +41 26 305 35 21

Adjoint 1 / Adjunkt 1: Castella Frédéric +41 26 305 35 24

Service des impôts sur les successions et les donations SISD
Amt für Erbschafts- und Schenkungssteuern ESSA

Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 35 31, F +41 26 305 35 33
www.fr.ch/sisd

Chef / Vorsteher: Aebischer Kurt +41 26 305 35 30

Juriste / Juristin: Dezsoe David Klara +41 26 305 35 34

Collaboratrice administrative /
 Verwaltungssachbearbeiterin: Thalman Eveline +41 26 305 35 31

Secrétariat / Sekretariat: Fragnière Annelise +41 26 305 35 32

Service du personnel et d'organisation SPO
Amt für Personal und Organisation POA

—
Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 32 52, F +41 26 305 32 49
spo@fr.ch, www.fr.ch/spo

Chef / Vorsteher:	Hayoz Markus	+41 26 305 32 35
Cheffe adjointe / Stv. Vorsteherin:	Morard Martine	+41 26 305 32 36
Administration et finances (SPO) / Administration und Finanzen (POA):	Jaquier Vincent	+41 26 305 32 37
Section gestion de la paie et du personnel / Abteilung Personal- und Gehaltsadministration:	Fragnière Bernard	+41 26 305 32 42
Evaluation des fonctions / Funktionsbewertung:	du Réau Chantal	+41 26 305 32 59
Section services généraux / Abteilung allgemeine Dienste:	Morard Martine	+41 26 305 32 36
Section services informatiques / Abteilung Informatikdienste:	Hirsbrunner Florence	+41 26 305 54 61
Section formation et développement / Abteilung Ausbildung und Entwicklung:	Gelmi Nicolas	+41 26 305 51 07
Section organisation / Abteilung Organisation:	Kämpfen Olivier	+41 26 305 51 15
Santé et sécurité au travail / Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz:	Berchtold Jürg	+41 26 305 51 13

Service de l'informatique et des télécommunications SITel

Amt für Informatik und Telekommunikation ITA

—
 Impasse de la Colline 1, 1762 Givisiez
 Adresse postale: case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 31 61, F +41 26 305 32 16
 sitel@fr.ch, www.fr.ch/sitel

Directeur / Direktor:	Marro Roland	+41 26 305 31 60
Solution Engineering:	Auderset Pierre	+41 26 305 31 70
Computing and Networking Services:	Vincent Michel	+41 26 305 32 20
Services généraux / Zentrale Dienste:	Davet Patric	+41 26 305 32 00
Sécurité des systèmes d'information / Informatik-sicherheitsverantwortlicher:	Müller Alexandre	+41 26 305 70 40
Gestionnaires de comptes / Kundenbetreuung:	Ostertag Patrick Rimaz Jean-Luc	+41 26 305 31 84 +41 26 305 31 75
Service Desk:		+41 26 305 32 22

Service du cadastre et de la géomatique SCG

Amt für Vermessung und Geomatik VGA

—
 Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 35 56, F +41 26 305 35 66
 scg@fr.ch, www.fr.ch/scg

Géomètre cantonal / Kantonsgeometer:	Durisch Remo	+41 26 305 35 45
Adjoint / Adjunkt:	Robadey Maurice	+41 26 305 35 46
Coordinateur SIT / GIS-Koordinator:	Grandgirard Vincent	+41 26 305 31 77
Secrétariat / Sekretariat:	Blanchard Pierre	+41 26 305 35 55

Registres fonciers RF
Grundbuchämter GB**Registre foncier de la Sarine RFSa**
Grundbuchamt des Saanebezirks GBSa

Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 35 72, F +41 26 305 35 79
rfsarine@fr.ch, www.fr.ch/rf

Conservateur / Verwalter:	Renevey Bertrand	+41 26 305 35 70
Adjointe / Adjunktin:	Gobet Monique	+41 26 305 35 83

Grundbuchamt des Sensebezirks GBSense
Registre foncier de la Singine RFSi

Schwarzseestrasse 18, 1712 Tafers
T +41 26 305 74 84, F +41 26 305 74 81
gbsense@fr.ch, www.fr.ch/rf

Verwalter / Conservateur:	Aeby René	+41 26 305 74 82
Adjunktin / Adjointe:	Herren Karin	+41 26 305 74 90

Registre foncier de la Gruyère RFGr
Grundbuchamt des Greyerzbezirks GBGr

Grand-Rue 30, 1630 Bulle
T +41 26 305 93 50, F +41 26 305 93 60
rfgruyere@fr.ch, www.fr.ch/rf

Conservateur / Verwalter:	<i>Vacant / vakant</i>	+41 26 305 93 51
Adjointe / Adjunktin:	Doutaz Séverine	+41 26 305 93 52

Grundbuchamt des Seebezirks GBSee
Registre foncier du Lac RFLac

Hallwylstrasse 12, 3280 Murten
T +41 26 305 90 30, F +41 26 305 90 31
gbsee@fr.ch, www.fr.ch/rf

Verwalter / Conservateur:	Haag Josef	+41 26 305 90 32
Adjunkt / Adjoint:	Simonet Olivier	+41 26 305 90 33

Registre foncier de la Glâne RFGI
Grundbuchamt des Glanezbezirks GBGI

Rue des Moines 58, 1680 Romont
T +41 26 305 94 80, F +41 26 305 94 81
rfglane@fr.ch, www.fr.ch/rf

Conservatrice / Verwalterin: Jan-Denervaud Denise +41 26 305 94 82
Adjointe / Adjunktin: Jacquat Laurette +41 26 305 94 83

Registre foncier de la Broye RFBBr
Grundbuchamt des Broyebezirks GBBR

Chemin du Donjon 1, 1470 Estavayer-le-Lac
T +41 26 305 91 40, F +41 26 305 91 41
rfbroye@fr.ch, www.fr.ch/rf

Conservateur / Verwalter: Borcard Joseph +41 26 305 91 42
Adjoint / Adjunkt: Roulin Camille +41 26 305 91 43

Registre foncier de la Veveyse RFVe
Grundbuchamt des Vivisbachbezirks GBVi

Avenue de la Gare 40, case postale 95, 1618 Châtel-Saint-Denis
T +41 26 305 94 00, F +41 26 305 94 09
rfveveyse@fr.ch, www.fr.ch/rf

Conservatrice / Verwalterin: Bulliard Anita +41 26 305 94 01
Adjointe / Adjunktin: Devise Nathalie +41 26 305 94 03

*Les unités suivantes sont rattachées administrativement à la DFIN:
Folgende Einheiten sind der FIND administrativ zugewiesen:*

Inspection des finances IF Finanzinspektorat FI

—
Rue Joseph-Piller 11, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 31 40, F +41 26 305 31 41
ifi@fr.ch, www.fr.ch/ifi

Cheffe / Vorsteherin:	Moulet Irène	+41 26 305 31 35
Adjoint / Adjunkt:	Ackermann Christophe	+41 26 305 31 38
Inspecteurs/trice / Inspektoren/in:	Berthoud Daniel	+41 26 305 45 46
	Carrel Pierre-Emmanuel	+41 26 305 31 36
	Chammartin Gilbert	+41 26 305 31 37
	Poppiti Silvia	+41 26 305 31 42
	Reynaud Serge	+41 26 305 31 39

Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat CPPEF Pensionskasse des Staatspersonals PKSPF

—
Rue Saint-Pierre 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 32 62, F +41 26 305 32 69
cppef@fr.ch, www.fr.ch/cppef et/ou www.cppef.ch

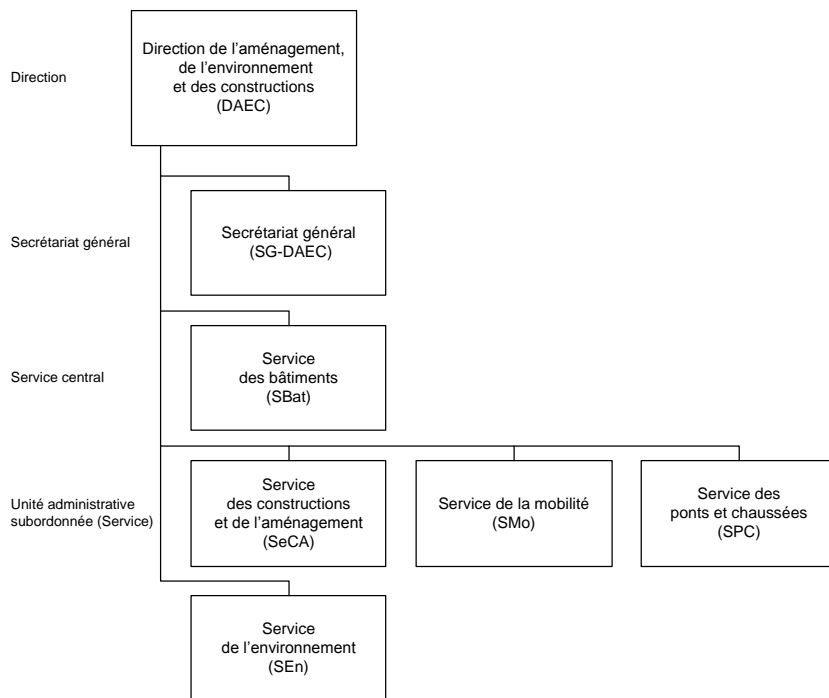
Administrateur / Verwalter:	Schafer Claude	+41 26 305 32 60
Adjointe / Adjunktin:	Piller Isabelle	+41 26 305 32 68
Comptabilité / Buchhaltung:	Baeriswyl Pierre-André	+41 26 305 73 50
Nouvelles constructions / Neue Bauten:	Dubosson Jean-Daniel	+41 26 305 73 56
Gestion immobilière / Liegenschaftsverwaltung:	Guanter Javier	+41 26 305 73 57

Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions DAEC Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion RUBD

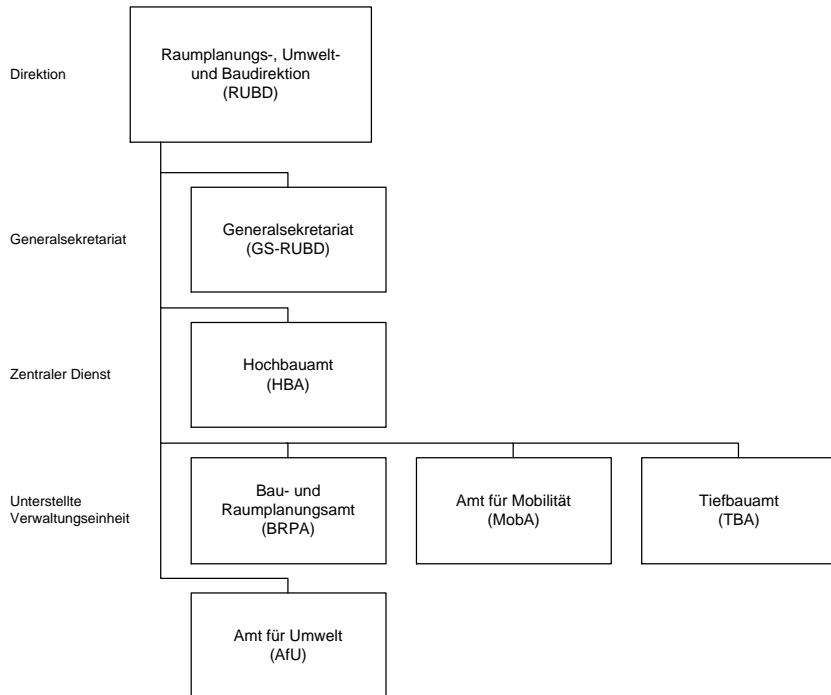
Organigramme	Organigramm	146
> Direction et Secrétariat général	> Direktion und Generalsekretariat	148
> Service des constructions et de l'aménagement	> Bau- und Raumplanungsamt	149
> Service de l'environnement	> Amt für Umwelt	150
> Service de la mobilité	> Amt für Mobilität	151
> Service des ponts et chaussées	> Tiefbauamt	151
> Service des bâtiments	> Hochbauamt	154

Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions DAEC

—



Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion RUBD



Direction / Direktion

Directeur, conseiller d'Etat / Direktor, Staatsrat: **Ropraz Maurice**
 Suppléante/ Stellvertreterin: Garnier Marie

Secrétariat général SG-DAEC
Generalsekretariat GS-RUBD

Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 36 04, F +41 26 305 36 09
 daec@fr.ch, www.fr.ch/daec

Secrétaire général / Generalsekretär:	Aeby Pascal	+41 26 305 36 02
Conseiller/ère juridiques / Juristische Beraterin/Juristischer Berater:	Leu Martin Meyer Christine	+41 26 305 36 03 +41 26 305 36 08
Coordinateur de la politique des agglomérations / Koordinator der Agglomerationspolitik:	Cantin Grégoire	+41 26 305 36 46
Conseillère scientifique / Wissenschaftliche Beraterin:	Liaudat Nathalie	+41 26 305 36 01
Responsable de la communication / Kommunikationsverantwortliche:	Rebetez Corinne	+41 26 305 36 07
Assistante de direction / Direktionsassistentin:	Michel-Heimo Liliane	+41 26 305 36 05
Traducteur / Übersetzer:	Rosenmund Alain	+41 26 305 36 06

Développement durable / Nachhaltige Entwicklung

Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 45 67, F +41 26 305 36 09
 Manon.Delisle@fr.ch, www.fr.ch/daec-dd

Responsable / Verantwortliche: Delisle Manon +41 26 305 45 67

Bureau de la protection de la nature et du paysage
 Büro für Natur- und Landschaftsschutz

Route de Bourguillon 3, 1700 Fribourg
 T +41 26 305 51 86, F +41 26 305 37 02
 nature@fr.ch, www.fr.ch/pna

Responsable scientifique / Achermand Marius +41 26 305 51 85
 Wissenschaftlicher
 Verantwortlicher:

Service des constructions et de l'aménagement SeCA
Bau- und Raumplanungsamt BRPA

Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 36 34, F +41 26 305 61 52 (constructions / Bau)
 T +41 26 305 36 13, F +41 26 305 36 16 (aménagement / Raumplanung)
 seca@fr.ch, www.fr.ch/seca

Cheffe / Vorsteherin: Papi Giancarla +41 26 305 36 17
 Chef adjoint / Adjunkt der Vorsteherin: Ramuz Patrick +41 26 305 36 11
 Adjointe administrative / Verwaltungsadjunktin: Chavarria Sonia +41 26 305 36 12

Section juridique / Juristische Abteilung

Chef: Ramuz Patrick +41 26 305 36 11

Section aménagement cantonal / Abteilung kantonale Planung

Chef: Schwab Marco +41 26 305 61 53

Section aménagement local / Abteilung Ortsplanung

Chef: Gountanis Evangelos +41 26 305 61 51

Section constructions / Abteilung Bauwesen

Chef: Stempfél Frédéric +41 26 305 36 28

Service de l'environnement SEn
Amt für Umwelt AfU

Route de la Fonderie 2, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 37 60, F +41 26 305 10 02
sen@fr.ch, www.fr.ch/sen

Chef / Vorsteher:	Chardonens Marc	+41 26 305 37 50
Chef adjoint / Stv. Vorsteher:	Descloux Martin	+41 26 305 37 73
Responsable de la communication / Kommunikationsverantwortliche:	Brulhart Rachel	+41 26 305 63 62
Conseiller juridique / Juristischer Berater:	Pochon Bernard	+41 26 305 64 87
Adjointe administrative / Verwaltungsjunktin:	Tissot Chantal	+41 26 305 37 51

Section Protection de l'air / Sektion Luftreinhaltung

Chef:	Gygax Hans	+41 26 305 37 52
-------	------------	------------------

Section Bruit et rayonnement non ionisant
Sektion Lärm und nichtionisierende Strahlung

Chef:	Kalberer Roland	+41 26 305 37 53
-------	-----------------	------------------

Section EIE, sol et sécurité des installations
Sektion UVP, Bodenschutz und Anlagensicherheit

Chef:	Descloux Martin	+41 26 305 37 73
-------	-----------------	------------------

Section Protection des eaux / Sektion Gewässerschutz

Chef:	Mennel Eric	+41 26 305 37 56
-------	-------------	------------------

Section Déchets et sites pollués / Sektion Abfall und Altlasten

Chef:	Constantin Loïc	+41 26 305 51 91
-------	-----------------	------------------

Section Laboratoire et substances / Sektion Labor und Stoffe

Chef:	Folly Dominique	+41 26 305 37 63
-------	-----------------	------------------

Service de la mobilité SMO

Amt für Mobilität MobA

—
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 304 14 33, F +41 26 304 14 35
smo@fr.ch, www.fr.ch/smo

Chef / Vorsteher:	Tinguely Martin	+41 26 304 14 20
Adjoint administratif / Verwaltungsadjunkt:	Telley Jean-Luc	+41 26 304 14 22

Section Management des transports publics

Sektion ÖV-Management

Chef:	Tinguely Martin	+41 26 304 14 20
-------	-----------------	------------------

Section Planification / Sektion Planung

Chef:	Tille Micaël	+41 26 304 14 21
-------	--------------	------------------

Section Préavis, concessions et autorisations

Sektion Stellungnahmen, Konzessionen und Bewilligungen

Chef:	Tinguely Martin	+41 26 304 14 20
-------	-----------------	------------------

Service des ponts et chaussées SPC

Tiefbauamt TBA

—
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 36 44, F +41 26 305 36 51
spc@fr.ch, www.fr.ch/spc

Ingénieur cantonal / Kantonsingenieur:	Magnin André	+41 26 305 36 40
---	--------------	------------------

Section Gestion financière / Sektion Finanzverwaltung

Chef:	Robatel Jacques	+41 26 305 36 52
-------	-----------------	------------------

Section Administration / Sektion Verwaltung

Cheffe / Chefin:	Morand Monique	+41 26 305 36 41
------------------	----------------	------------------

Cheffe secteur Ressources / Chefin Sektor Ressourcen:	Morand Monique	+41 26 305 36 41
Chef secteur Qualité et sécurité / Chef Sektor Qualität und Sicherheit:	Romanens Claude	+41 26 305 36 75
Cheffe secteur Acquisitions / Chefin Sektor Grundstückwerb:	Chételat Claudine	+41 26 305 36 54

Section Projets routiers / Sektion Strassenprojekte

Chef:	Wéry Denis	+41 26 305 36 73
Chef secteur Etudes routières / Chef Sektor Strassenplanung:	Seydoux Jean-Marie	+41 26 305 36 86
Chef secteur Surveillance et étude des ouvrages d'art / Chef Sektor Überwachung und Planung von Bauwerken:	Bressoud Christophe	+41 26 305 36 69
Chef secteur Réalisation / Chef Sektor Ausführung:	Kiener François	+41 26 305 36 77
Chef secteur Signalisation et routes communales / Chef Sektor Signalisation und Gemeindestrassen:	Jabornigg Claude	+41 26 305 36 91
Chef secteur Protection bruit / Chef Sektor Lärmschutz:	Anet Christophe	+41 26 305 36 62

Section Entretien des routes / Sektion Strassenunterhalt

Route de Bourguillon 3, 1700 Fribourg
T +41 26 305 36 96, F +41 26 305 37 02

Chef:	Egger Claudéric	+41 26 305 36 61
-------	-----------------	------------------

Secteur Routes nationales / Sektor Nationalstrassen

Chemin de la Madeleine 8, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 37 17, F +41 26 305 37 26

Chef:	<i>vacant / vakant</i>	+41 26 305 37 15
-------	------------------------	------------------

Secteur Arrondissement 1 / Sektor Kreis 1

Case postale 58, 1627 Vaulruz

T +41 26 305 44 33, F +41 26 305 44 37

Contrôleur des routes / Strassenkontrolleur:	Macheret Dominique	+41 26 305 44 35
---	--------------------	------------------

Secteur Arrondissement 2 / Sektor Kreis 2

Chemin du Donjon 1, 1470 Estavayer-le-Lac

T +41 26 305 91 35, F +41 26 305 91 36

Contrôleur des routes / Strassenkontrolleur:	Parchet Alain	+41 26 305 91 37
---	---------------	------------------

Secteur Arrondissement 3 / Sektor Kreis 3

Chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot

T +41 26 305 37 04, F +41 26 305 54 40

Contrôleur des routes / Strassenkontrolleur:	Käser Martin	+41 26 305 37 03
---	--------------	------------------

Secteur Centre Tour Rouge / Sektor Werkhof Tour Rouge

Route de Bourguillon 3, 1700 Fribourg

T +41 26 305 36 96, F +41 26 305 37 02

Collaborateur technique:	Parchet Mickaël	+41 26 305 36 97
--------------------------	-----------------	------------------

Section Lacs et cours d'eau / Sektion Gewässer

Route du Mont-Carmel 1, 1762 Givisiez

T +41 26 305 37 37, F +41 26 305 37 38

Chef de section / Sektionschef:	Joerin Christophe	+41 26 305 37 40
------------------------------------	-------------------	------------------

Chef de section adjoint, chef secteur Aménagement et entretien / Stv. Abteilungs- leiter, Sektorchef Wasserbau und Unterhalt:	Pugin Daniel	+41 26 305 37 42
---	--------------	------------------

Chef de projet, secteur Etudes et planification / Projektleiter, Sektor Studien und Planung:	Thomi Luzius	+41 26 305 37 49
---	--------------	------------------

Chef de projet, secteur Domaine public des eaux / Projektleiter, Sektor Öffentliche Gewässer:	Chassot Philippe	+41 26 305 37 39
--	------------------	------------------

Chef de projet, secteur
Gestion et protection des
eaux / Projektleiter, Sektor
Verwaltung und Schutz der
Gewässer: Raemy Jean-Claude +41 26 305 37 35

Service des bâtiments SBA Hochbauamt HBA

—
Grand-Rue 32, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 37 84, F +41 26 305 38 03

Architecte cantonal /
Kantonsarchitekt: Lang Charles-Henri +41 26 305 37 80

Chef de service adjoint /
Stv. Dienstchef: Vesin Pierre +41 26 305 37 85

Adjoint au chef de service /
Adjunkt des Dienstchefs: Ducrot Charles +41 26 305 37 86

Section technique / Technische Abteilung

Chef de service adjoint /
Stv. Dienstchef: Vesin Pierre +41 26 305 37 85

Section administrative / Administrative Abteilung

Adjoint au chef de service /
Adjunkt des Dienstchefs: Ducrot Charles +41 26 305 37 86

Secteur Gérance des
immeubles / Sektor
Gebäudeunterhalt: Egger Francis +41 26 305 37 92

Secteur Opérations
immobilières / Sektor
Gebäudeverwaltung: Ducrot Charles +41 26 305 37 86

Secteur Constructions
subventionnées / Sektor
Subventionierte Gebäude: Ducrot Charles +41 26 305 37 86

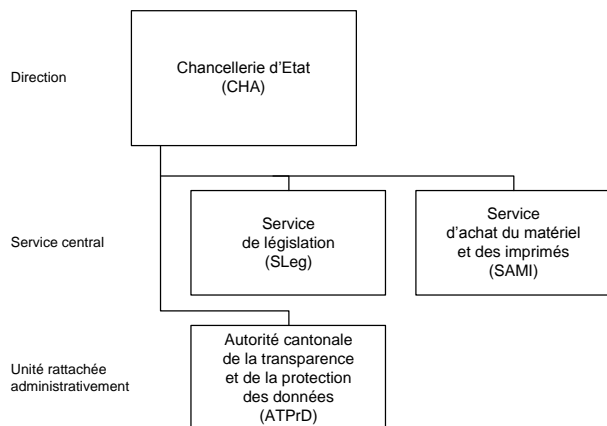
Chancellerie d'Etat CHA

Staatskanzlei SK

Organigramme	Organigramm	156
> Direction et Secrétariat du Conseil d'Etat	> Direktion und Sekretariat des Staatsrats	158
> Service de législation	> Amt für Gesetzgebung	160
> Service d'achat du matériel et des imprimés	> Amt für Drucksachen und Material	160
<i>Unité rattachée administrativement à la CHA:</i>	<i>Einheit, die der SK administrativ zugewiesen ist:</i>	
> Autorité cantonale de la transparence et de la protection des données	> Kantonale Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz	161

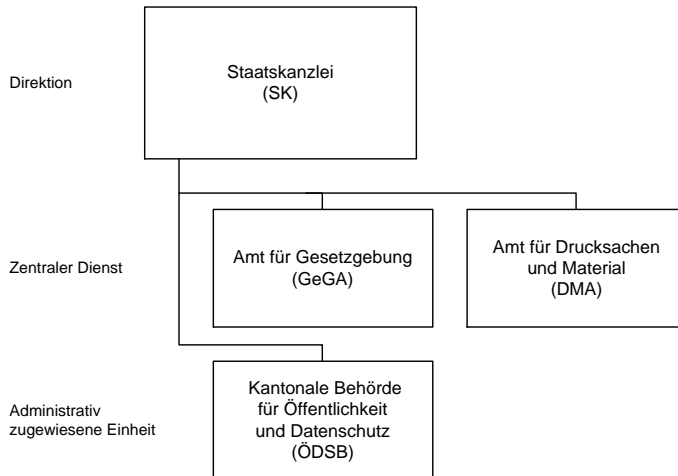
Chancellerie d'Etat CHA

—



Staatskanzlei SK

—



Direction / Direktion

Chancelière d'Etat / Staatskanzlerin: **Gagnaux Danielle**
 Vice-chancelier / Vizekanzler: Curty Olivier

Réception / Empfang :

Rue des Chanoines 17, 1700 Fribourg
 T +41 26 305 10 45, F +41 26 305 10 48
 Lundi–jeudi / Montag–Donnerstag : 08.00–11.30 / 14.00–17.00
 Vendredi / Freitag : 08.00–11.30 / 14.00–16.30

Secrétariat du Conseil d'Etat Sekretariat des Staatsrats

Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
 T +41 26 305 10 40, F +41 26 305 10 48
 chancellerie@fr.ch, www.fr.ch/cha

Adjointe administrative / Verwaltungsadjunktin:	Cottier Martine	+41 26 305 10 40
Secrétaire de direction / Direktionssekretärin:	Mujynya Marie-Jeanne	+41 26 305 50 98
Documentaliste / Dokumentalistin:	Muhayeyezu Maria Assumpta	+41 26 305 50 69

Administration et droits politiques / Interne Dienste und politische Rechte

Responsable / Verantwortlicher:	Romanens Jean-François	+41 26 305 10 43
Secrétariat-comptabilité / Sekretariat-Buchhaltung:	Zbinden Anita Mülhauser Alexandra	+41 26 305 10 71 +41 26 305 50 70
Vente d'imprimés / Drucksachenverkauf:	Baeriswyl Myriam	+41 26 305 10 83 vente.lois@fr.ch
Téléphoniste-réceptionniste / Telefonistin-Empfang:	Flores Martine	+41 26 305 10 45

Bureau de l'information / Büro für Information

Responsable / Verantwortlicher:	Valloton Marc	+41 26 305 10 75
Adjointe / Adjunktin:	Müller Marie-Christine	+41 26 305 50 74

Huissiers / Weibeldienst

huissiers@fr.ch

Responsable / Verantwortlicher:	Zbinden Beat	+41 26 305 10 60
Huissier d'Etat / Staatsweibel:	Freiburghaus Claude	+41 26 305 10 60

Projets informatiques / Informatikprojekte

Responsable / Verantwortlicher:	Steiner Didier	+41 26 305 10 70
Techniciens info-centre / Techniker Info-Center:	Haymoz Vincent	+41 26 305 10 47

Langues et publications / Sprachen und Veröffentlichungen**Traduction / Übersetzung**

trad.cha@fr.ch

Chef traductrice / Chefübersetzerin:	Hasanovic Susi	+41 26 305 10 54
Traducteurs / Übersetzer:	Schor Andreas Grichting Paul	+41 26 305 10 57 +41 26 305 10 74

Publications officielles / Amtliche Veröffentlichungen

publications.officielles@fr.ch, www.fr.ch/publ

Collaboratrice scientifique universitaire / Wissenschaft- liche Mitarbeiterin HS:	Karth Chantal	+41 26 305 10 51
Collaboratrice administrative supérieure / Höhere Verwal- tungssachbearbeiterin:	Cotting Gisèle	+41 26 305 10 46
Vente d'imprimés / Drucksachenverkauf:		+41 26 305 10 83 vente.lois@fr.ch

Questions juridiques / Juristische Fragen

Conseiller juridique / Passaplan Michel +41 26 305 10 97
Juristischer Berater:

Relations extérieures / Aussenbeziehungen

Délégué / Delegierter: Schaller Alain +41 26 305 50 97

Collaboratrice scientifique / *Dès le 1^{er} mai 2012 /*
Wissenschaftliche Mitarbei- *ab 1. Mai 2012* +41 26 305 47 85
terin:

Secrétariat / Sekretariat: Mujynya Marie-Jeanne +41 26 305 50 98

**Service de législation SLeg
Amt für Gesetzgebung GeGA**

Grand-Rue 26, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 14 45, F +41 26 305 14 08
servicedelegislation@fr.ch, www.fr.ch/sleg

Chef / Vorsteher: Loertscher Denis +41 26 305 14 35

Chef adjoint / Stv. Vorsteher: Schoenenweid André +41 26 305 14 36

**Service d'achat du matériel et des imprimés SAMI
Amt für Drucksachen und Material DMA**

Chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 10 82, F +41 26 305 10 89
economat@fr.ch

Chef / Vorsteher: Brique Christian (*jusqu'au* +41 26 305 10 80
30 avril 2012 / bis 30. April
2012)

Fasel Gilbert (*dès le 1^{er} mai*
2012 / ab 1. Mai 2012)

Chef du secteur des imprimés / Chardonnens Nicolas +41 26 305 10 86
Sektorchef der Druckerei:

Comptabilité / Buchhaltung: Bongard Chantal +41 26 305 10 84

*L'unité suivante est rattachée administrativement à la CHA:
Folgende Einheit ist der SK administrativ zugewiesen:*

**Autorité cantonale de la transparence et de la protection
des données ATPrD**
Kantonale Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz ÖDSB

Rue des Chanoines 2, 1700 Fribourg
T +41 26 322 50 08, F +41 26 305 59 72
secretariatatprd@fr.ch, www.fr.ch/atprd

Préposée à la transparence / Zunzer Raemy Annette +41 26 305 59 73
Beauftragte für Öffentlichkeit
und Transparenz:

Préposée à la protection Nouveau Stoffel Dominique +41 26 322 50 08
des données /
Datenschutzbeauftragte:

5. Commissions Kommissionen

		Page / Seite
1.	Commissions parlementaires	Parlamentarische Kommissionen 165
	> Commissions permanentes	> Ständige Kommissionen 165
	> Commission spécialisée	> Fachkommission 167
2.	Commissions de l'Etat	Kommissionen des Staates 168
	> Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport DICS	> Direktion für Erziehung, Kultur und Sport EKSD 168
	> Direction de la sécurité et de la justice DSJ	> Sicherheits- und Justizdirektion SJD 174
	> Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts DIAF	> Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft ILFD 179
	> Direction de l'économie et de l'emploi DEE	> Volkswirtschaftsdirektion VWD 184
	> Direction de la santé et des affaires sociales DSAS	> Direktion für Gesundheit und Soziales GSD 188
	> Direction des finances DFIN	> Finanzdirektion FIND 194
	> Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions DAEC	> Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion RUBD 198
	> Chancellerie d'Etat CHA	> Staatskanzlei SK 202
3.	Commissions relevant du Pouvoir judiciaire	> Kommissionen der richterlichen Gewalt 203

*La composition des commissions est consultable sur le site www.fr.ch/commissions
Wer diesen Kommissionen angehört, können Sie auf der Website www.fr.ch/kommissionen ersehen.*

Commissions parlementaires Parlamentarische Kommissionen

1. Commissions permanentes

1. Ständige Kommissionen

Commission des finances et de gestion (CFG) Finanz- und Geschäftsprüfungskommission (FGK)

1. Losey Michel, Sévaz (<i>président / Präsident</i>)	UDC / SVP
2. Boschung Bruno, Wünnewil (<i>vice-président / Vizepräsident</i>)	PDC-PBD / CVP-BDP
3. Butty Dominique, Villariaz	PDC-PBD / CVP-BDP
4. Chassot Claude, Villarsel-le-Gibloux	ACG / MLB
5. Corminbœuf-Strehblow Dominique, Domdidier	PS / SP
6. Gobet Nadine, Bulle	PLR / FDP
7. Herren-Schick Paul, Kerzers	UDC / SVP
8. Krattinger-Jutzet Ursula, Düringen	PS / SP
9. Kuenlin Pascal, Marly	PLR / FDP
10. Morand Patrice, Bulle	PDC-PBD / CVP-BDP
11. Peiry Stéphane, Fribourg	UDC / SVP
12. Schorderet Edgar, Marly	PDC-PBD / CVP-BDP
13. Thomet René, Villars-sur-Glâne	PS / SP

Commission des affaires extérieures Kommission für auswärtige Angelegenheiten

1. Burgener Woeffray Andrea, Fribourg (<i>présidente / Präsidentin</i>)	PS / SP
2. Ackermann André, Corminbœuf (<i>vice-président / Vizepräsident</i>)	PDC-PBD / CVP-BDP
3. Bosson François, Rue	PDC-PBD / CVP-BDP
4. Castella Romain, Albeuve	PLR / FDP
5. Gasser Benjamin, Villars-sur-Glâne	PS / SP
6. Grandjean Denis, Le Crêt	PDC-PBD / CVP-BDP
7. Hänni-Fischer Bernadette, Murten	PS / SP
8. Kolly Gabriel, Corbières	UDC / SVP
9. Mesot Roland, Châtel-Saint-Denis	UDC / SVP
10. Piller Alfons, Schwarzsee	UDC / SVP
11. Savary-Moser Nadia, Vesin	PLR / FDP
12. Schmid Ralph Alexander, Lugnorre	ACG / MLB
13. Schoenenweid André, Bourguillon	PDC-PBD / CVP-BDP

Commission de justice Justizkommission

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Kaelin Murith Emmanuelle, Bulle
(<i>présidente / Präsidentin</i>) | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 2. Mauron Pierre, Riaz (<i>vice-président / Vizepräsident</i>) | PS / SP |
| 3. de Weck Antoinette, Fribourg | PLR / FDP |
| 4. Kolly Nicolas, Essert | UDC / SVP |
| 5. Lauper Nicolas, Montévrax | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 6. Schneuwly André, Düdingen | ACG / MLB |
| 7. Schnyder Erika, Villars-sur-Glâne | PS / SP |

Commission des grâces Begnadigungskommission

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Suter Olivier, Estavayer-le-Gibloux
(<i>président / Präsident</i>) | ACG / MLB |
| 2. Schläfli Ruedi, Posieux
(<i>vice-président / Vizepräsident</i>) | UDC / SVP |
| 3. Castella Didier, Pringy | PLR / FDP |
| 4. Longchamp Patrice, Torny-le-Grand | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 5. Piller Benoît, Avry-sur-Matran | PS / SP |
| 6. Pythoud-Gaillard Chantal, Bulle | PS / SP |
| 7. von Dach Thomas, Cressier | PDC-PBD / CVP-BDP |

Commission des naturalisations Einbürgerungskommission

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Schorderet Gilles, Zénauva (<i>président / Präsident</i>) | UDC / SVP |
| 2. Burkhalter Fritz, Alterswil
(<i>vice-président / Vizepräsident</i>) | PLR / FDP |
| 3. Duc Louis, Forel | ACG / MLB |
| 4. Ganioz Xavier, Fribourg | PS / SP |
| 5. Meyer Loetscher Anne, Estavayer-le-Lac | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 6. Repond Nicolas, Bulle | PS / SP |
| 7. Stempfeler-Horner Yvonne, Guschelmuth | PDC-PBD / CVP-BDP |

Commission des pétitions Petitionskommission

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Brodard Claude, Le Mouret (<i>président / Präsident</i>) | PLR / FDP |
| 2. Brunner Daniel, Wünnewil (<i>vice-président / Vizepräsident</i>) | PS / SP |
| 3. Andrey Pascal, Cerniat | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 4. Frossard Sébastien, Romanens | UDC / SVP |
| 5. Grandgirard Pierre-André, Cugy | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 6. Lehner-Gigon Nicole, Massonnens | PS / SP |
| 7. Schafer Bernhard, St. Ursen | ACG / MLB |

2. Commission spécialisée 2. Fachkommission

—

Commission des routes et cours d'eau Kommission für Strassen und Wasserbau

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Collaud Elian, Saint-Aubin
<i>(président / Präsident)</i> | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 2. Page Pierre-André, Châtonnaye
<i>(vice-président / Vizepräsident)</i> | UDC / SVP |
| 3. Bonny David, Prez-vers-Noréaz | PS / SP |
| 4. Ducotterd Christian, Grolley | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 5. Fasel Josef, Alterswil | PDC-PBD / CVP-BDP |
| 6. Fasel-Roggo Bruno, Schmitten | ACG / MLB |
| 7. Glauser Fritz, Châtonnaye | PLR / FDP |
| 8. Johner-Etter Ueli, Kerzers | UDC / SVP |
| 9. Kolly René, Le Mouret – Ferpicloz | PLR / FDP |
| 10. Rodriguez Rose-Marie, Estavayer-le-Lac | PS / SP |
| 11. Roubaty François, Matran | PS / SP |

Commissions DICS Kommissionen EKSD

- > *La composition des commissions est consultable sur le site www.fr.ch/commissions*
- > *Wer diesen Kommissionen angehört, können Sie auf der Website www.fr.ch/kommissionen ansehen.*

Commission cantonale des effectifs scolaires Kantonale Kommission für Schülerbestände

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport
Direktion für Erziehung, Kultur und Sport
Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 25

Commission d'éducation routière à l'école Kommission für Verkehrserziehung in der Schule

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport
Direktion für Erziehung, Kultur und Sport
Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 01

Commission cantonale de la scolarisation et de l'intégration des enfants de migrants Kantonale Kommission für schulische Betreuung und Integration der Kinder von Migrantinnen und Migranten

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport
Direktion für Erziehung, Kultur und Sport
Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 26

Commission d'école du Collège de Gambach
Schulkommission des Kollegiums Gambach

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction du Collège de Gambach / Direktion des Kollegiums Gambach
Avenue Weck-Reynold 9, 1700 Fribourg
T +41 26 305 79 11

Commission d'école du Collège Sainte-Croix
Schulkommission des Kollegiums Hl. Kreuz

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction du Collège Sainte-Croix / Direktion des Kollegiums Hl. Kreuz
Rue Antoine-de-Saint-Exupéry 4, 1700 Fribourg
T +41 26 305 21 20

Commission d'école du Collège Saint-Michel
Schulkommission des Kollegiums Sankt Michael

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction du Collège Saint-Michel / Direktion des Kollegiums Sankt Michael
Rue Saint-Pierre-Canisius 10, 1700 Fribourg
T +41 26 305 41 20

Commission d'école du Collège du Sud
Schulkommission des Kollegiums des Südens

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction du Collège du Sud / Direktion des Kollegiums des Südens
Rue de Dardens 79, 1630 Bulle
T +41 26 305 99 00

Commission d'école de l'Ecole de culture générale de Fribourg
Schulkommission der Fachmittelschule Freiburg

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de l'ECGF / Direktion der FMSF
Avenue du Moléson 17, 1700 Fribourg
T +41 26 305 65 65

Sénat de l'Université Senat der Universität

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Université / Universität
Avenue de l'Europe 20, 1700 Fribourg
T +41 26 300 71 11

Conseil de l'Université Hochschulrat

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Wiget-Piller Anne-Véronique, administratrice déléguée / Geschäftsführerin
Université / Universität
Avenue de l'Europe 20, 1700 Fribourg
T +41 26 300 70 30

Commission de la Haute Ecole pédagogique Kommission der Pädagogischen Hochschule

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Haute Ecole pédagogique / Pädagogische Hochschule
Rue de Morat 36, 1700 Fribourg
T +41 26 305 89 11

Conseil de direction de la Haute Ecole de santé Fribourg Direktionsrat der Hochschule für Gesundheit Freiburg

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Haute Ecole de santé Fribourg / Hochschule für Gesundheit Freiburg
Route des Cliniques 15, 1700 Fribourg
T +41 26 429 60 00

Comité de direction de la Haute Ecole fribourgeoise de travail social Direktionskomitee der Fachhochschule Freiburg für Soziale Arbeit

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Haute Ecole fribourgeoise de travail social (HEF-TS)
Fachhochschule Freiburg für Soziale Arbeit (FHF-SA)
Rue Jean-Prouvé 10, 1762 Givisiez
T +41 26 429 62 21

Commission des subsides de formation
Kommission für Ausbildungsbeiträge

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des subsides de formation / Amt für Ausbildungsbeiträge
Route Neuve 7, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 51

Commission de la formation des adultes
Kommission für Erwachsenenbildung

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Rue Saint-Pierre-Canisius 12, 1700 Fribourg
T +41 26 305 41 85

Commission cantonale du sport et de l'éducation physique
Kantonale Kommission für Sport und Sporterziehung

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service du sport / Amt für Sport
Route Neuve 9, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 62

Commission cantonale de la Loterie romande pour le domaine du sport (LoRo-Sport)
Kantonale Kommission der Loterie Romande für den Sport (LoRo-Sport)

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Commission cantonale LoRo-Sport, case postale 334, 1701 Fribourg
T +41 79 366 33 73

Commission cantonale des affaires culturelles
Kantonale Kommission für kulturelle Angelegenheiten

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la culture / Amt für Kultur
Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 81

Commission des Archives de l'Etat Kommission des Staatsarchivs

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Archives de l'Etat / Staatsarchiv
Route des Arsenaux 17, 1700 Fribourg
T +41 26 305 12 70

Commission de la Bibliothèque cantonale et universitaire Kommission der Kantons- und Universitätsbibliothek

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Bibliothèque cantonale et universitaire / Kantons- und Universitätsbibliothek
Rue Joseph-Piller 2, case postale 160, 1701 Fribourg
T +41 26 305 13 33

Commission du Conservatoire Kommission des Konservatoriums

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Conservatoire / Konservatorium
Route Louis-Braille 8, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 99 40

Commission du Musée d'art et d'histoire Kommission des Museums für Kunst und Geschichte

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Musée d'art et d'histoire / Museum für Kunst und Geschichte
Rue de Morat 12, 1700 Fribourg
T +41 26 305 51 40

Commission du Musée d'histoire naturelle Kommission des Naturhistorischen Museums

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Musée d'histoire naturelle / Naturhistorisches Museum
Chemin du Musée 6, 1700 Fribourg
T +41 26 300 90 40

Commission des biens culturels Kulturgüterkommission

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des biens culturels / Amt für Kulturgüter
Chemin des Archives 4 (*dès automne 2012 / ab Herbst 2012* : Planche-Supérieure 3),
1700 Fribourg, T +41 26 305 12 87

Bureau de la Commission des biens culturels Büro der Kulturgüterkommission

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des biens culturels / Amt für Kulturgüter
Chemin des Archives 4 (*dès automne 2012 / ab Herbst 2012* : Planche-Supérieure 3),
1700 Fribourg, T +41 26 305 12 87

Sous-commission des biens culturels mobiliers Unterkommission für bewegliche Kulturgüter

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des biens culturels / Amt für Kulturgüter
Chemin des Archives 4 (*dès automne 2012 / ab Herbst 2012* : Planche-Supérieure 3),
1700 Fribourg, T +41 26 305 12 87

Fondation du Château de Gruyères Stiftung Schloss Greyerz

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Château de Gruyères / Schloss Greyerz
Rue du Château 8, 1663 Gruyères
T +41 26 921 21 02

Commission de gestion du Fonds cantonal de la culture Verwaltungskommission des kantonalen Kulturfonds

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la culture / Amt für Kultur
Rue de l'Hôpital 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 12 81

Commissions DSJ Kommissionen SJD

- > *La composition des commissions est consultable sur le site www.fr.ch/commissions*
- > *Wer diesen Kommissionen angehört, können Sie auf der Website www.fr.ch/kommissionen ansehen.*

Commission du barreau Anwaltskommission

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la justice / Amt für Justiz
Grand-Rue 27, case postale 174, 1702 Fribourg
T +41 26 305 14 11

Commission d'examen des candidats au barreau Prüfungskommission für die Anwaltskandidaten

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la justice / Amt für Justiz
Grand-Rue 27, case postale 174, 1702 Fribourg
T +41 26 305 14 11

Commission d'examen des candidats au notariat Prüfungskommission für die Notariatskandidaten

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la justice / Amt für Justiz
Grand-Rue 27, case postale 174, 1702 Fribourg
T +41 26 305 14 11

Commission de la médiation en matière civile, pénale et pénale pour les mineurs Kommission für Mediation in Zivil-, Straf- und Jugendstrafsachen

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la justice / Amt für Justiz
Grand-Rue 27, 1700 Fribourg
T +41 26 305 14 11

**Commission des examens professionnels des
cafetiers-restaurateurs**
Kommission für Wirtefachprüfungen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la police du commerce / Amt für Gewerbepolizei
Grand-Rue 27, case postale 193, 1702 Fribourg
T +41 26 305 14 77

Commission d'examen pour les entreprises de sécurité
Prüfungskommission für die Sicherheitsunternehmen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Commandement de la Police cantonale / Kommando der Kantonspolizei
Place Notre-Dame 2, 1700 Fribourg
T +41 26 305 17 17

**Commission consultative de libération conditionnelle et
d'examen de la dangerosité**
**Beratende Kommission für die bedingte Straftentlassung und die
Abklärung der Gemeingefährlichkeit**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'application des sanctions pénales et des prisons
Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und Gefängnisse
Rue du Simplon 13, case postale 89, 1705 Fribourg
T +41 26 305 21 01

**Commission pour l'intégration des migrants et des migrantes
et contre le racisme**
**Kommission für die Integration der Migrantinnen und Migranten
und gegen Rassismus**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Bureau de l'intégration des migrants et des migrantes et de la prévention du racisme
Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismusprävention
Grand-Rue 26, 1700 Fribourg
T +41 26 305 14 85

**Commission consultative dans le domaine de la prostitution
Beratende Kommission im Bereich der Prostitution**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de la sécurité et de la justice / Sicherheits- und Justizdirektion
Grand-Rue 27, 1700 Fribourg
T +41 26 305 14 03

**Conseil cantonal de prévention et de sécurité
Kantonaler Rat für Prävention und Sicherheit**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de la sécurité et de la justice / Sicherheits- und Justizdirektion
Grand-Rue 27, 1700 Fribourg
T +41 26 305 14 03

**Commission administrative des Etablissements de Bellechasse
Verwaltungskommission der Anstalten von Bellechasse**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Etablissements de Bellechasse / Anstalten von Bellechasse
Case postale 1, 1786 Sugiez
T +41 26 304 10 10

**Conseil d'administration de l'Office de la circulation
et de la navigation
Verwaltungsrat des Amtes für Strassenverkehr und Schifffahrt**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Office de la circulation et de la navigation / Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt
Route de Tavel 10, case postale 192, 1707 Fribourg
T +41 26 484 55 55

**Commission des mesures administratives en matière
de circulation routière**
Kommission für Administrativmassnahmen im Strassenverkehr

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Office de la circulation et de la navigation / Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt
Route de Tavel 10, case postale 192, 1707 Fribourg
T +41 26 484 55 22

**Conseil d'administration de l'Etablissement cantonal
d'assurance des bâtiments**
Verwaltungsrat der Kantonalen Gebäudeversicherung

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments / Kantonale Gebäudeversicherung
Maison-de-Montenach 1, case postale 486, 1701 Fribourg
T +41 26 305 92 92

Commissions d'estimation des bâtiments (pour les 7 districts)
Gebäudeschätzungskommissionen (für die 7 Bezirke)

<i>Districts/Bezirke</i>	<i>Président/Präsident</i>
Sarine/Saane	Jean-Pierre Vonlanthen, impasse du Verger 6, 1724 Le Mouret
Gruyère/Greyerz	Georges Fragnière, route de Riaz 3, 1630 Bulle
Veveyse/Vivisbach	Jacques Vuichard, route du Dévin 16, 1623 Semsales
See/Lac	Bernard Hayoz, Wannera 2, 3212 Gurmels
Sense/Singine	Alban Haymoz, Sandacherstrasse 23, 3186 Düringen
Glâne/Glane	Benoît Pittet, route de la Pierra 28, 1678 Siviriez
Broye/Broye	Georges Baeriswyl, route des Pralets 10, case postale 19, 1484 Granges-de-Vesin

Secrétariat et adresse/Sekretariat und Adresse:

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments
Kantonale Gebäudeversicherung
Maison-de-Montenach 1, case postale 486, 1701 Fribourg
T +41 26 305 92 92

Commission cantonale de tir
Kantonale Schiesskommission

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la protection de la population et des affaires militaires
Amt für Bevölkerungsschutz und Militär
Route des Arsenaux 16, case postale 185, 1705 Fribourg
T +41 26 305 30 00

<i>Sous-commission</i> <i>Subkommission</i>	<i>Districts</i> <i>Bezirke</i>	<i>Président</i> <i>Präsident</i>
1	FR Sarine/Glâne Saane/Glane	Michel Bondallaz, plt/Oblt, Route des Daillettes 27 1700 Fribourg
2	FR Sense Singine	Dominik Clément, cap/Hptm, Baletschied 27 1734 Tentlingen
3	FR Gruyère/Veveyse Greyerz/Vivisbach	Cédric Menoud, maj EMG/Maj i Gst, Chemin de Plan-Champ 5, 1624 La Verrerie
4	FR See Lac	Fritz Herren, maj/Maj, Burgstrasse 6 3215 Lurtigen
5	FR Broye Broye	Yvan Baechler, maj/Maj, Le Visinant 11 1473 Font

Commissions DIAF Kommissionen ILFD

- > *La composition des commissions est consultable sur le site www.fr.ch/commissions*
- > *Wer diesen Kommissionen angehört, können Sie auf der Website www.fr.ch/kommissionen ansehen.*

Commission consultative de l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg Konsultativkommission des Landwirtschaftlichen Instituts des Kantons Freiburg

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts
Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft
Ruelle Notre-Dame 2, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 22 05

Commission de viticulture Weinbaukommission

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'agriculture / Amt für Landwirtschaft
Route Jo-Siffert 36, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 00

Commission administrative de Sanima, Etablissement d'assurance des animaux de rente Verwaltungskommission der Nutztiersversicherungsanstalt (Sanima)

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Sanima, chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 22 80

Autorité foncière cantonale **Kantonale Behörde für Grundstückverkehr**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Ruelle Notre-Dame 2, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 22 52

Commission de surveillance des expériences sur les animaux **Aufsichtskommission für Tierversuche**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires
Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen
Chemin de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot
T +41 26 305 22 70

Commission d'acquisition d'immeubles **Kommission für Grundstückerwerb**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'agriculture / Amt für Landwirtschaft
Route Jo-Siffert 36, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 00

Commission de la protection des végétaux **Kommission für Pflanzenschutz**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Station des productions animales et végétales, Institut agricole de l'Etat de Fribourg
Station für Tierproduktion und Pflanzenbau, Landwirtschaftliches Institut des Kantons
Freiburg
Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 00

Commission pour l'amélioration des structures en agriculture **Kommission für Strukturverbesserungen in der Landwirtschaft**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'agriculture / Amt für Landwirtschaft
Route Jo-Siffert 36, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 00

**Commission de l'agriculture
Landwirtschaftskommission**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'agriculture / Amt für Landwirtschaft
Route Jo-Siffert 36, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 00

**Commission consultative de la chasse et de la faune
Konsultativkommission für die Jagd und das Wild**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des forêts et de la faune / Amt für Wald, Wild und Fischerei
Route du Mont-Carmel 1, case postale 155, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 44

**Commission consultative de la pêche
Konsultativkommission für die Fischerei**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des forêts et de la faune / Amt für Wald, Wild und Fischerei
Route du Mont-Carmel 1, case postale 155, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 44

**Commission d'apprentissage des forestiers-bûcherons
et des forestières-bûcheronnes
Lehraufsichtskommission für Forstwartinnen und Forstwarte**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des forêts et de la faune / Amt für Wald, Wild und Fischerei
Route du Mont-Carmel 1, case postale 155, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 47

**Commission d'apprentissage des agriculteurs et agricultrices
Lehraufsichtskommission für Landwirtinnen und Landwirte**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Institut agricole de l'Etat de Fribourg
Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg
Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 00

**Commission cantonale pour les questions d'aumônerie
Kantonale Kommission für Fragen der Anstaltsseelsorge**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts
Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft
Ruelle Notre-Dame 2, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 22 05

**Commission de dégustation des vins d'appellation d'origine
contrôlée (AOC)
Kommission für die Degustation von Weinen mit kontrollierter
Ursprungsbezeichnung (AOC)**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'agriculture / Amt für Landwirtschaft
Route Jo-Siffert 36, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 23 00

**Commission pour les formations des métiers de la terre et de la
nature
Bildungskommission für grüne Berufe**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Institut agricole de l'Etat de Fribourg
Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg
Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 00

**Commission pour les formations en économie familiale, en
économie familiale agricole et en intendance
Bildungskommission für Hauswirtschaft und bäuerliche
Hauswirtschaft**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Institut agricole de l'Etat de Fribourg
Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg
Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 00

**Commission pour la formation continue et les prestations
de service**
Kommission für die Weiterbildung und die Dienstleistungen

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Institut agricole de l'Etat de Fribourg
Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg
Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 00

Commission pour les formations laitières et agroalimentaires
**Bildungskommission für Milchwirtschaft und
Lebensmitteltechnologie**

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Institut agricole de l'Etat de Fribourg
Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg
Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux
T +41 26 305 55 00

Commissions DEE Kommissionen VWD

- > *La composition des commissions est consultable sur le site www.fr.ch/commissions*
- > *Wer diesen Kommissionen angehört, können Sie auf der Website www.fr.ch/kommissionen ansehen.*

Commission pour l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger Kommission für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de l'économie et de l'emploi / Volkswirtschaftsdirektion
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 24 04 ou +41 26 305 24 02

Commission consultative pour la répartition des logements de vacances destinés à des étrangers Konsultativkommission für die Verteilung von Zweitwohnungen an Ausländer

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de l'économie et de l'emploi / Volkswirtschaftsdirektion
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 24 04 ou +41 26 305 24 02

Office cantonal de conciliation et d'arbitrage Kantonales Einigungsamt

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service public de l'emploi / Amt für den Arbeitsmarkt
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 96 00

Commission cantonale de l'emploi et du marché du travail
Kantonale Kommission für die Beschäftigung
und den Arbeitsmarkt

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service public de l'emploi / Amt für den Arbeitsmarkt
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 96 00

Commission cantonale du logement
Kantonale Wohnungskommission

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service du logement / Wohnungsamt
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 24 13

Commission des mesures d'aide en matière de promotion
économique
Kommission für Wirtschaftsförderungsmassnahmen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Promotion économique du canton de Fribourg / Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 304 14 00

Commission cantonale de l'énergie
Kantonale Energiekommission

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'énergie / Amt für Energie
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 28 46

**Conseil d'école de la Haute Ecole fribourgeoise de technique
et de gestion**
Schulrat der Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg
Boulevard de Pérolles 80, case postale 32, 1705 Fribourg
T +41 26 429 66 11

Commission de la formation professionnelle
Berufsbildungskommission

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la formation professionnelle / Amt für Berufsbildung
Derrière-les-Remparts 1, 1700 Fribourg
T +41 26 305 25 00

**Commission cantonale des jeunes en difficulté d'insertion
dans la vie professionnelle**
**Kantonale Kommission für Jugendliche mit Schwierigkeiten
bei der beruflichen Eingliederung**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service public de l'emploi / Amt für den Arbeitsmarkt
Boulevard de Pérolles 25, case postale 1350, 1701 Fribourg
T +41 26 305 96 00

Comité de gestion du Fonds d'équipement touristique
Verwaltungsausschuss des Tourismusförderungsfonds

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Union fribourgeoise du tourisme / Freiburger Tourismusverband
Route de la Glâne 107, 1752 Villars-sur-Glâne
Adresse postale: case postale 1560, 1701 Fribourg
T +41 26 407 70 20

Conseil du Fonds de soutien à l'innovation
Verwaltungsrats des Innovationsfonds

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

c/o NET Nowak Energy & Technology Ltd.

Waldweg 8, 1717 St. Ursen

T +41 26 494 00 30, F +41 26 494 00 34

Commissions DSAS Kommissionen GSD

- > *La composition des commissions est consultable sur le site www.fr.ch/commissions*
- > *Wer diesen Kommissionen angehört, können Sie auf der Website www.fr.ch/kommissionen ersehen.*

Conseil d'administration de l'hôpital fribourgeois Verwaltungsrat des freiburger spitals

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

hôpital fribourgeois / freiburger spital
Chemin des Pensionnats 2/6, 1708 Fribourg
T +41 26 426 88 30

Conseil d'administration du Réseau fribourgeois de soins en santé mentale Verwaltungsrat des Freiburger Netzwerks für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Réseau fribourgeois de soins en santé mentale
Freiburger Netzwerk für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit
Centre de soins hospitaliers / Stationäres Behandlungszentrum
1633 Marsens
T +41 26 305 76 00

Commission de surveillance des professions de la santé et des droits des patients et patientes Kommission für die Aufsicht über die Berufe des Gesundheitswesens und die Wahrung der Patientenrechte

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de la santé et des affaires sociales / Direktion für Gesundheit und Soziales
Service de la santé publique / Amt für Gesundheit
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 13

Conseil de santé / Gesundheitsrat

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la santé publique / Amt für Gesundheit
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 13

Commission en matière de planification sanitaire Kommission für Gesundheitsplanung

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de la santé et des affaires sociales / Direktion für Gesundheit und Soziales
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 04

Commission de promotion de la santé et de prévention Kommission für Gesundheitsförderung und Prävention

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la santé publique / Amt für Gesundheit
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 13

Commission d'éthique de recherche Ethikkommission für Forschung

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la santé publique / Amt für Gesundheit
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 13

Commission consultative en matière d'établissements médico-sociaux pour personnes âgées Beratende Kommission für Pflegeheime für Betagte

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la prévoyance sociale / Sozialvorsorgeamt
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 68

**Commission d'experts en matière d'établissements
médico-sociaux pour personnes âgées**
Expertenkommission für Pflegeheime für Betagte

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la prévoyance sociale / Sozialvorsorgeamt
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 68

**Commission consultative d'aide et d'accompagnement
des personnes handicapées et inadaptées**
**Beratende Kommission für die Unterstützung und
Begleitung behinderter und gefährdeter Personen**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la prévoyance sociale / Sozialvorsorgeamt
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 68

Conseil de fondation « L'Eau-Vive »
Stiftungsrat « L'Eau vive »

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de la santé et des affaires sociales / Direktion für Gesundheit und Soziales
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 04

**Commission de coordination de la collaboration
interinstitutionnelle (CII)**
**Koordinationskommission für die interinstitutionelle
Zusammenarbeit (IIZ)**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Office cantonal de l'assurance-invalidité / Kantonale Invalidenversicherungsstelle
Route du Mont-Carmel 5, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 66 11

**Commission d'étude prospective de la politique en matière
de chômage de longue durée**
**Kommission zur prospektiven Untersuchung der Politik
im Bereich Langzeitarbeitslosigkeit**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'action sociale / Kantonales Sozialamt
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T + 41 305 29 92

Commission d'utilisation du fonds de désendettement
Kommission für Verwendung des Entschuldungsfonds

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'action sociale / Kantonales Sozialamt
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T + 41 305 29 92

**Commission d'utilisation du Fonds cantonal de prévention
et de lutte contre le jeu excessif**
**Kommission für die Verwendung des kantonalen Fonds
für die Prävention und Bekämpfung der Spielsucht**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'action sociale / Kantonales Sozialamt
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T + 41 305 29 92

**Commission d'hébergement pour les requérants d'asile
en cas de situation extraordinaire**
**Kommission für die Beherbergung Asylsuchender
in ausserordentlichen Situationen**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'action sociale / Kantonales Sozialamt
Route des Cliniques 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 29 92

Commission de l'enfance et de la jeunesse Kommission für Jugendfragen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'enfance et de la jeunesse / Jugendamt
Boulevard de Pérolles 30, 1700 Fribourg
T +41 26 305 15 30

Commission de l'égalité hommes-femmes et de la famille Kommission für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille
Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen
Rue de la Poste 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 23 86

Commission contre la violence conjugale Kommission gegen Gewalt in Paarbeziehungen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille
Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen
Rue de la Poste 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 23 86

Groupe de personnes de confiance contre le harcèlement sexuel à l'Etat de Fribourg Gruppe von Vertrauenspersonen gegen die sexuelle Belästigung im Staat Freiburg

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille
Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen
Rue de la Poste 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 23 86

**Commission administrative de l'Etablissement cantonal des
assurances sociales**
Verwaltungskommission der Sozialversicherungsanstalt

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Etablissement cantonal des assurances sociales / Kantonale Sozialversicherungsanstalt
Impasse de la Colline 1, case postale, 1762 Givisiez
T +41 26 305 52 52

Commissions DFIN Kommissionen FIND

- > *La composition des commissions est consultable sur le site www.fr.ch/commissions*
- > *Wer diesen Kommissionen angehört, können Sie auf der Website www.fr.ch/kommissionen ansehen.*

Comité de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat Vorstand der Pensionskasse des Staatspersonals

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat / Pensionskasse des Staatspersonals
Rue Saint-Pierre 1, case postale 343, 1701 Fribourg
T +41 26 305 32 62

Commission consultative permanente pour les questions de personnel Ständige beratende Kommission für Personalfragen

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction des finances / Finanzdirektion
Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 31 01

Commission consultative permanente pour l'évaluation et la classification des fonctions Ständige beratende Kommission für die Bewertung und Einreihung der Funktionen

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service du personnel et d'organisation / Amt für Personal und Organisation
Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 32 52

**Commission cantonale de l'informatique dans l'enseignement
Kantonale Kommission für Informatik im Unterrichtswesen**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Centre fri-tic / Fachstelle fri-tic
Rue de Morat 36, 1700 Fribourg
T +41 26 305 71 61

**Commission informatique de l'Etat
Informatikkommission des Staates**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'informatique et des télécommunications
Amt für Informatik und Telekommunikation
Impasse de la Colline 1, 1762 Givisiez
Adresse postale: case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 31 61

**Commission cantonale de la Loterie romande
Kantonale Kommission der Loterie Romande**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Commission fribourgeoise de la Loterie romande
Freiburgische Kommission der Loterie Romande
Rue du Centre 12, case postale 152, 1752 Villars-sur-Glâne 1
T +41 26 465 17 20

**Organe d'estimation en matière d'impôt destiné à compenser la
diminution de l'aire agricole et en matière de droits de mutation
Schätzungskommission für die Steuer zum Ausgleich der
Verminderung des Kulturlandes und die Handänderungssteuer**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Wicht Pierre, Gérances foncières SA
Boulevard de Pérolles 30, case postale 57, 1705 Fribourg
T +41 26 322 54 41

**Commission de coordination des examens périodiques
des subventions**
**Koordinationskommission für die periodische Überprüfung
der Subventionen**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Administration des finances / Finanzverwaltung
Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 31 19

**Commission permanente pour la sécurité et la protection
de la santé au travail dans l'administration cantonale**
**Ständige Kommission zur Förderung der Sicherheit und
des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz in der kantonalen
Verwaltung**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service du personnel et d'organisation / Amt für Personal und Organisation
Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T 026 305 32 52

**Comité de gestion du Fonds d'entraide sociale du personnel
de l'Etat**
Vorstand des Sozialfonds für das Staatspersonal

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service du personnel et d'organisation / Amt für Personal und Organisation
Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T 026 305 32 52

Commission de nomenclature en langue française
Französischsprachige Nomenklaturkommission

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service du cadastre et de la géomatique / Amt für Vermessung und Geomatik
Rue Joseph-Piller 13, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 35 55

Deutschsprachige Nomenklaturkommission
Commission de nomenclature en langue allemande

—
Sekretariat und Adresse / Secrétariat et adresse:

Amt für Vermessung und Geomatik / Service du cadastre et de la géomatique
Joseph-Piller-Strasse 13, Postfach, 1701 Freiburg
T +41 26 305 35 55

Commissions DAEC Kommissionen RUBD

Commission d'architecture et d'urbanisme Kommission für Architektur und Siedlungsgestaltung

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions
Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 36 04

Commission consultative pour le développement durable Konsultativkommission für nachhaltige Entwicklung

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions
Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion
Développement durable / Nachhaltige Entwicklung
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T 026 305 45 67

Commission consultative pour l'aménagement du territoire Beratende Raumplanungskommission

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des constructions et de l'aménagement / Bau- und Raumplanungsamt
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 36 13

Commission des dangers naturels Naturgefahrenkommission

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des constructions et de l'aménagement / Bau- und Raumplanungsamt
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 61 53

Commission d'accessibilité
Kommission für behindertengerechtes Bauen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des constructions et de l'aménagement / Bau- und Raumplanungsamt
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 36 27

**Commission de la circulation des routes d'améliorations
foncières et forestières**
Kommission für den Verkehr auf Meliorations- und Forststrassen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des ponts et chaussées / Tiefbauamt
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 36 60

Commission consultative des transports
Beratende Kommission für Verkehrsfragen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la mobilité / Amt für Mobilität
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 304 14 33

**Commission consultative pour la révision de la planification
cyclable cantonale**
**Beratende Kommission für die Revision der Planung des
kantonalen Radwegnetzes**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de la mobilité / Amt für Mobilität
Rue des Chanoines 17, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 304 14 33

Commission pour la protection de l'environnement, de la nature et du paysage

Kommission für Umwelt-, Natur- und Landschaftsschutz

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'environnement / Amt für Umwelt
Route de la Fonderie 2, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 37 60

Commission des stands de tir

Schiessstandkommission

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service de l'environnement / Amt für Umwelt
Route de la Fonderie 2, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 37 60

Commission permanente d'examen des projets immobiliers et de locations importants

Ständige Kommission für die Bewertung grosser Immobilien- und Mietvorhaben

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des bâtiments / Hochbauamt
Grand-Rue 32, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 37 84

Commission des constructions scolaires

Kommission für Schulbauten

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des bâtiments / Hochbauamt
Grand-Rue 32, case postale, 1701 Fribourg,
T +41 26 305 37 86

Commission du Stade universitaire de Saint-Léonard
Kommission für das Universitätsstadion St. Leonhard

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Service des bâtiments / Hochbauamt
Grand-Rue 32, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 37 92

Commission CHA Kommission SK

Commission cantonale de la transparence et de la protection des données Kantonale Kommission für Öffentlichkeit und Datenschutz

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Autorité cantonale de la transparence et de la protection des données
Kantonale Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz
Rue des Chanoines 2, 1700 Fribourg
T +41 26 322 50 08

Les membres de cette commission sont élus pour une durée de quatre ans par le Grand Conseil à la suite d'une proposition du Conseil d'Etat.

Die Mitglieder dieser Kommission werden vom Grossen Rat auf Vorschlag des Staatsrats für vier Jahre gewählt.

Commissions relevant du Pouvoir judiciaire Kommissionen der richterlichen Gewalt

- > *La composition des commissions est consultable sur le site www.fr.ch/commissions*
- > *Wer diesen Kommissionen angehört, können Sie auf der Website www.fr.ch/kommissionen ansehen.*

Commission de recours de l'Université Rekurskommission der Universität

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Ministère public / Staatsanwaltschaft
Place Notre-Dame 4, case postale 156, 1702 Fribourg
T +41 26 305 39 39, F +41 26 305 39 49

Commission de recours en matière d'améliorations foncières Rekurskommission für Meliorationen

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Tribunal de la Glâne / Bezirksgericht Glâne
M. Jacques Menoud, case postale 160, 1680 Romont
T +41 26 305 94 60, F +41 26 305 94 61

Autorité de surveillance du Registre foncier Aufsichtsbehörde für das Grundbuch

Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Mme Catherine Overney, Place de l'Hôtel-de-Ville 2A, 1702 Fribourg
T +41 26 305 39 10

Commission de surveillance en matière de privation de liberté à des fins d'assistance

Aufsichtskommission im Bereich der fürsorgerischen Freiheitsentziehung

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Tribunal de la Sarine / Bezirksgericht Saane
Route des Arsenaux 17, case postale 1520, 1701 Fribourg
T +41 26 305 62 37, F +41 26 305 62 01

Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail

Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille
Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen
Rue de la Poste 1, case postale, 1701 Fribourg
T +41 26 305 23 86, F +41 26 305 23 87

Commission de recours en matière de nouvelles mensurations parcellaires

Rekurskommission für neue Parzellarvermessungen

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

c/o M^e Kurt Schwab, Gerbeackerstrasse 9, 3210 Kerzers
T +41 31 750 55 55, F+41 31 750 55 59

Commission d'expropriation

Enteignungskommission

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

c/o M^e José Kaelin, boulevard de Pérolles 12, case postale 720, 1701 Fribourg
T +41 26 305 49 49, F+41 26 323 23 63

**Autorité de conciliation en matière de bail
pour le district de la Sarine**
Schlichtungsbehörde im Mietwesen für den Saanebezirk

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Case postale 91, 1705 Fribourg
T +41 26 305 45 75, F +41 26 305 45 74

**Schlichtungsbehörde im Mietwesen
für den Sense- und Seebezirk**
**Autorité de conciliation en matière de bail
pour les districts de la Singine et du Lac**

—
Sekretariat und Adresse / Secrétariat et adresse:

Postfach 96, 1712 Tafers
T +41 26 305 45 77, F +41 26 305 45 78

**Autorité de conciliation en matière de bail pour les districts de la
Gruyère, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse**
**Schlichtungsbehörde im Mietwesen für den Greyerz-, Glane-,
Broye- und Vivisbachbezirk**

—
Secrétariat et adresse / Sekretariat und Adresse:

Case postale 475, 1630 Bulle 1
T +41 26 305 45 76, F +41 26 305 45 79

6. Communes Gemeinden

Administrations communales

Gemeindeverwaltungen

L'Annuaire des communes fribourgeoises est disponible sur le site du Service des communes: www.fr.ch/scom

Die Datenbank der freiburgischen Gemeinden ist auf der Internetseite des Amts für Gemeinden abrufbar: www.fr.ch/gema

165 communes / Gemeinden

District de la Sarine / Saanebezirk

36 communes / Gemeinden

Arconciel	Place de l'Arche 1 1732 Arconciel	T +41 26 413 33 25 F +41 26 413 38 82 commune@arconciel.ch www.arconciel.ch
Autafond	Chenaleyres 1782 Autafond	T +41 26 475 50 40 admin@autafond.ch www.autafond.ch
Autigny	Route de Chénens 12 1742 Autigny	T +41 26 477 16 25 F +41 26 477 23 42 commune@autigny.ch www.autigny.ch
Avry	Route des Fontanettes 57 1754 Avry-sur-Matran	T +41 26 470 40 00 F +41 26 470 40 19 commune@avry.ch www.avry.ch
Belfaux	Chemin des Ecoliers 7 1782 Belfaux	T +41 26 476 60 20 F +41 26 476 60 21 commune@belfaux.ch www.belfaux.ch
La Brillaz	Route d'Onnens 11 1745 Lentigny	T +41 26 477 99 70 F +41 26 477 99 79 commune@labrillaz.ch www.labrillaz.ch

Chénens	Chemin de l'Ecole 8 Case postale 23 1744 Chénens	T +41 26 477 22 01 F +41 26 477 22 08 secretariat@chenens.ch www.chenens.ch
Chésopelloz	Route du Haut 19 1720 Chésopelloz	T +41 26 475 14 80 commune.chesopelloz@bluewin.ch www.chesopelloz.ch
Corminbœuf	Route du Centre 25 1720 Corminbœuf	T +41 26 475 26 46 F +41 26 475 30 58 commune@corminboeuf.ch www.corminboeuf.ch
Corpataux-Magnedens	Route du Centre 59 1727 Corpataux-Magnedens	T +41 26 411 32 39 F +41 26 411 32 33 info@corpataux-magnedens.ch www.corpataux-magnedens.ch
Corserey	Route de Lentigny 13 1747 Corserey	T +41 26 470 29 73 F +41 26 470 29 74 commune@corserey.ch www.corserey.ch
Cottens	Route du Centre 20 Case postale 31 1741 Cottens	T +41 26 477 93 00 F +41 26 477 93 01 admin@cottens-fr.ch www.cottens-fr.ch
Ependes	Au Village 4 Case postale 51 1731 Ependes	T +41 26 413 25 50 F +41 26 413 40 23 admin@ependes.ch www.ependes.ch
Farvagny	Route de Grenilles 6 Case postale 70 1726 Farvagny	T +41 26 411 96 00 F +41 26 411 96 10 office@farvagny.ch www.farvagny.ch
Ferpicloz	Route de la Forêt 26 1724 Ferpicloz	T +41 26 413 25 91 F +41 26 413 50 13 ferpicloz@bluewin.ch
Fribourg/Freiburg	Place de l'Hôtel-de-Ville 3 1700 Fribourg	T +41 26 351 71 05 F +41 26 351 71 09 secretariat.ville@ville-fr.ch www.ville-fr.ch

Givisiez	Place d'Affry 1 Case postale 1762 Givisiez	T +41 26 460 89 60 F +41 26 460 89 61 commune@givisiez.ch www.givisiez.ch
Le Glèbe	Chemin de l'Eglantine 1 1695 Rueyres-Saint-Laurent	T +41 26 411 21 23 F +41 26 411 21 40 admin@leglebe.ch www.leglebe.ch
Granges-Paccot	Route de Chantemerle 60 1763 Granges-Paccot	T +41 26 460 76 20 F +41 26 460 76 21 commune@granges-paccot.ch www.granges-paccot.ch
Grolley	Route de l'Eglise 2 1772 Grolley	T +41 26 476 03 60 F +41 26 476 03 64 commune@grolley.ch www.grolley.ch
Hauterive (FR)	Case postale 48 1725 Posieux	T +41 26 411 92 00 F +41 26 411 92 01 secretariat@hauterivefr.ch www.hauterivefr.ch
Marly	Route de Fribourg 9 Case postale 63 1723 Marly 1	T +41 26 435 50 50 F +41 26 435 50 91 commune@marly.ch www.marly.ch
Matran	Route de l'Ecole 6 Case postale 76 1753 Matran	T +41 26 402 12 12 F +41 26 401 08 70 commune@matran.ch www.matran.ch
Le Mouret	Route du Pafuet 42 Case postale 13 1724 Le Mouret	T +41 26 413 95 00 F +41 26 413 95 09 administration@le-mouret.ch www.le-mouret.ch
Neyruz	Case postale 11 1740 Neyruz	T +41 26 477 11 15 F +41 26 477 33 45 neyruz@neyruz.ch www.neyruz.ch

Noréaz	Route de l'Eglise 19 1757 Noréaz	T +41 26 470 23 19 F +41 26 470 23 31 commune@noreaz.ch www.noreaz.ch
Pierrafortscha	Route de Pierrafortscha 52 1723 Pierrafortscha	T +41 26 323 41 12 F +41 26 323 41 12 pierrafortscha@bluewin.ch
Ponthaux	Route de Nierlet 4 1772 Ponthaux	T +41 26 475 32 70 F +41 26 475 29 10 ponthaux@bluewin.ch www.ponthaux.ch
Prez-vers-Noréaz	Route de Fribourg 19 Case postale 22 1746 Prez-vers-Noréaz	T +41 26 470 13 33 F +41 26 470 06 83 secretariat@prez-vers-noreaz.ch www.prez-vers-noreaz.ch
Rossens	Route du Jordil 10 Case postale 25 1728 Rossens	T +41 26 411 96 96 F +41 26 411 96 97 commune@rossens.ch www.rossens.ch
Senèdes	Case postale 7 1724 Senèdes	T +41 26 413 00 30 senedes@bluewin.ch www.senedes.ch
La Sonnaz	Route du Moulin 49 1782 Lossy	T +41 26 475 23 53 F +41 26 475 43 08 admin@lasonnaz.ch www.lasonnaz.ch
Treyvaux	Route d'Arconciel 3 Case postale 23 1733 Treyvaux	T +41 26 413 10 12 F +41 26 413 41 12 commune@treyvaux.ch www.treyvaux.ch
Villarsel-sur-Marly	Chemin de Villarsel 37 1723 Villarsel-sur-Marly	T +41 26 436 28 40 cremdupraz@bluewin.ch
Villars-sur-Glâne	Rue du Centre 2 Case postale 176 1752 Villars-sur-Glâne 1	T +41 26 408 33 33 F +41 26 408 33 39 commune@villars-sur-glane.ch www.villars-sur-glane.ch

Vuisternens-en-Ogoz Route de la Pépinière 20 T +41 26 411 22 65
 1696 Vuisternens-en-Ogoz F +41 26 411 40 65
 admin.vuisternens-en-ogoz@bluewin.ch
 www.vuisternens-en-ogoz.ch

Sensebezirk / District de la Singine

19 Gemeinden / communes

Alterswil Oberdorfstrasse 15 T +41 26 494 11 81
 Postfach 11 F +41 26 494 24 81
 1715 Alterswil gemeinde@alterswil.ch
 www.alterswil.ch

Bösingen Laupenstrasse 2 T +41 31 747 21 21
 3178 Bösingen F +41 31 747 21 20
 gemeinde@boesingen.ch
 www.boesingen.ch

Brünisried Freiburgstrasse 16 T +41 26 419 21 39
 Postfach 17 F +41 26 419 03 90
 1719 Brünisried gemeinde@bruenisried.ch
 www.bruenisried.ch

Düdingen Hauptstrasse 27 T +41 26 492 74 74
 Postfach 85 F +41 26 492 74 00
 3186 Düdingen gemeinde@duedingen.ch
 www.duedingen.ch

Giffers Dorfplatz 15 T +41 26 418 12 72
 1735 Giffers F +41 26 418 17 57
 gemeinde@giffers.ch
 www.giffers.ch

Heitenried Hauptstrasse 44 T +41 26 495 11 35
 Postfach 99 F +41 26 495 19 00
 1714 Heitenried gemeinde@heitenried.ch
 www.heitenried.ch

Oberschrot Niederried 65 T +41 26 419 11 57
 Postfach 40 F +41 26 419 11 18
 1716 Oberschrot gemeinde@oberschrot.ch
 www.oberschrot.ch

Plaffeien	Dorfstrasse 5 Postfach 76 1716 Plaffeien	T +41 26 419 90 10 F +41 26 419 90 19 gemeinde@plaffeien.ch www.plaffeien.ch
Plasselb	Dorfweg 19 Postfach 96 1737 Plasselb	T +41 26 419 13 53 F +41 26 419 30 29 gemeinde@plasselb.ch www.plasselb.ch
Rechthalten	Im Dorf 21 Postfach 3 1718 Rechthalten	T +41 26 418 22 37 F +41 26 418 30 27 gemeinde@rechthalten.ch www.rechthalten.ch
St. Antoni	Postfach 8 1713 St. Antoni	T +41 26 495 11 55 F +41 26 495 30 25 gemeinde@stantoni.ch www.stantoni.ch
St. Silvester	Schulweg 4 Postfach 11 1736 St. Silvester	T +41 26 418 10 70 F +41 26 418 38 01 gemeinde@stsilvester.ch www.stsilvester.ch
St. Ursen	Dorf 1 Postfach 11 1717 St. Ursen	T +41 26 494 11 45 F +41 26 494 32 54 gemeinde@stursen.ch www.stursen.ch
Schmitten	F.X. Müllerstrasse 6 3185 Schmitten	T +41 26 497 57 57 F +41 26 496 23 14 gemeinde@schmitten.ch www.schmitten.ch
Tafers	Schwarzseestrasse 5 1712 Tafers	T +41 26 494 80 10 F +41 26 494 80 11 gemeinde@tafers.ch www.tafers.ch
Tentlingen	Präderwanstrasse 1 1734 Tentlingen	T +41 26 418 19 75 F +41 26 418 30 75 gemeinde@tentlingen.ch www.tentlingen.ch

Ueberstorf	Dorfstrasse 45 Postfach 35 3182 Ueberstorf	T +41 31 741 40 70 F +41 31 741 39 13 gemeinde@ueberstorf.ch www.ueberstorf.ch
Wünnewil-Flamatt	Dorfstrasse 22 3184 Wünnewil	T +41 26 497 57 00 F +41 26 497 57 01 gemeinde@wuennewil-flamatt.ch www.wuennewil-flamatt.ch
Zumholz	Halta 10 Postfach 36 1719 Zumholz	T +41 26 419 26 26 F +41 26 419 28 22 gemeinde@zumholz.ch www.zumholz.ch

District de la Gruyère / Greyerzbezirk

26 communes / Gemeinden

Bas-Intyamon	Route du Tôl 1 1667 Enney	T +41 26 921 81 00 F +41 26 921 81 09 commune@bas-intyamon.ch www.bas-intyamon.ch
Botterens	La Croix du Montet 92 1652 Villarbeney	T +41 26 921 18 37 F +41 26 921 19 11 botterens@bluewin.ch www.botterens.ch
Broc	Bourg de l'Auge 9 1636 Broc	T +41 26 921 80 10 F +41 26 921 80 12 commune@broc.ch www.broc.ch
Bulle	Grand-Rue 7 Case postale 32 1630 Bulle	T +41 26 919 18 00 F +41 26 919 18 09 secretariat@commune.bulle.ch www.bulle.ch
Cerniat	Route de Cerniat 1 1654 Cerniat	T +41 26 927 11 66 F +41 26 927 28 66 admin.cerniat@bluewin.ch

Charmey	Rue du Centre 24 1637 Charmey	T +41 26 927 57 57 F +41 26 927 57 59 adm.communale@charmey.ch www.charmey.ch
Châtel-sur-Montsalvens	Au Village 2 1653 Châtel-sur-Montsalvens	T +41 26 921 29 00 F +41 26 921 30 36 commune.montsalvens@bluewin.ch www.chatel-montsalvens.ch
Corbières	Chemin du Pré-du-Crêt 7 1647 Corbières	T +41 26 915 14 08 F +41 26 915 02 38 administration@corbieres.ch www.corbieres.ch
Crésuz	Chemin de la Cure 6 1653 Crésuz	T +41 26 927 10 32 F +41 26 927 10 30 cresuz@bluewin.ch
Echarlens	Au Village 122 1646 Echarlens	T +41 26 915 20 20 F +41 26 915 36 20 commune@echarlens.ch www.echarlens.ch
Grandvillard	Rue Saint-Jacques 6 1666 Grandvillard	T +41 26 928 11 50 F +41 26 928 11 57 administration@grandvillard.ch www.grandvillard.ch
Gruyères	Rue du Bourg 33 Case postale 32 1663 Gruyères	T +41 26 921 80 90 F +41 26 921 80 99 commune@gruyeres.ch www.gruyeres.ch
Hauteville	Route de la Gruyère 118 1648 Hauteville	T +41 26 915 92 00 F +41 26 915 92 09 commune@hauteville.ch www.hauteville.ch
Haut-Intyamou	Rue du Moléson 19 1669 Albeuve	T +41 26 928 40 40 F +41 26 928 40 49 commune@haut-intyamou.ch www.haut-intyamou.ch

Jaun	Dorfstrasse 10 1656 Jaun	T +41 26 929 86 00 F +41 26 929 86 11 gemeinde@jaun.ch www.jaun.ch
Marsens	Route des Gottes 16 Case postale 32 1633 Marsens	T +41 26 915 18 44 F +41 26 915 19 44 commune@marsens.ch www.marsens.ch
Morlon	Au Village 47 1638 Morlon	T +41 26 912 38 30 F +41 26 912 44 14 commune@morlon.ch www.morlon.ch
Le Pâquier	Place du Centre 6 Case postale 43 1661 Le Pâquier	T +41 26 912 61 81 F +41 26 912 41 81 lepaquier.montbarry@bluewin.ch www.lepaquier.ch
Pont-en-Ogoz	Route de l'Eglise 13 1644 Avry-devant-Pont	T +41 26 915 14 94 F +41 26 915 28 58 commune@pont-en-ogoz.ch www.pont-en-ogoz.ch
Pont-la-Ville	Route de la Müllera 1 1649 Pont-la-Ville	T +41 26 413 37 42 F +41 26 413 37 42 commune@pont-la-ville.ch www.pont-la-ville.ch
Riaz	Rue de la Gruyère 60 Case postale 45 1632 Riaz	T +41 26 919 88 88 F +41 26 919 88 89 commune@riaz.ch www.riaz.ch
La Roche	Route de Fribourg 15 Case postale 18 1634 La Roche	T +41 26 413 90 40 F +41 26 413 90 41 commune@la-roche.ch www.la-roche.ch
Sâles	Place de l'Eglise 1 1625 Sâles	T +41 26 917 83 50 F +41 26 917 84 77 commune@sales.ch www.sales.ch

Sorens	Route Principale 136 1642 Sorens	T +41 26 915 90 20 F +41 26 915 90 29 commune@sorens.ch www.sorens.ch
Vaulruz	Rue du Château 31 1627 Vaulruz	T +41 26 912 91 25 F +41 26 912 93 91 commune@vaulruz.ch www.vaulruz.ch
Vuadens	Bâtiment de l'Ecole 25 Case postale 12 1628 Vuadens	T +41 26 912 37 37 F +41 26 913 97 37 commune@vuadens.ch www.vuadens.ch

Seebezirk / District du Lac

26 Gemeinden / communes

Barberêche	Route de Barberêche 59 1783 Barberêche	T +41 26 684 21 50 F +41 26 684 22 11 info@barbereche.ch www.barbereche.ch
Bas-Vully	Route Principale 65 1786 Nant	T +41 26 673 90 40 F +41 26 673 90 49 info@bas-vully.ch www.bas-vully.ch
Büchslen	Pfisters Reben 24 3210 Kerzers	T +41 31 536 38 35 gemeinde.buechslen@hispeed.ch
Courgevaux	Place de l'Ecole 7 1796 Courgevaux	T +41 26 670 29 01 F +41 26 670 59 03 adm.courgevaux@bluewin.ch www.courgevaux-gurwolf.ch
Courlevon	Hauptstrasse 17 1795 Courlevon	T +41 26 684 26 85 F +41 26 684 26 85 gemeinde@courlevon.ch www.courlevon.ch
Courtepin	Route de Fribourg 42 1784 Courtepin	T +41 26 684 18 34 F +41 26 684 38 34 adm@courtepin.ch www.courtepin.ch

Cressier	Route Gonzague de Reynold 35 1785 Cressier	T +41 26 674 13 79 F +41 26 674 21 79 commune@cressier.ch www.cressier.ch
Fräschels	Bahnhofplatz 2 3284 Fräschels	T +41 31 755 69 46 F +41 31 755 78 88 gemeindeschreiberei@fraeschels.ch www.fraeschels.ch
Galmiz	Hintere Gasse 37 3285 Galmiz	T +41 26 670 33 22 F +41 26 670 33 70 gemeinde@galmiz.ch www.galmiz.ch
Gempenach	Grubenweg 11 3215 Gempenach	T +41 31 751 13 85 schreiberei.gempenach@bluewin.ch www.gempenach.ch
Gregg	de Castellaplatz 19 3280 Gregg	T +41 26 672 18 82 F +41 26 672 10 30 verwaltung@gregg.ch www.gregg.ch
Gurmels	Schlösslistrasse 1 3212 Gurmels	T +41 26 674 93 33 F +41 26 674 93 39 gemeinde@gurmels.ch www.gurmels.ch
Haut-Vully	Route du Lac 114 1787 Môtier	T +41 26 673 11 79 F +41 26 673 26 31 info@haut-vully.ch www.haut-vully.ch
Jeuss	Eichenweg 22 1793 Jeuss	T +41 26 674 15 54 F +41 26 674 25 83 schreiberei@jeuss.ch www.jeuss.ch
Kerzers	Herresrain 1+3 Postfach 91 3210 Kerzers	T +41 31 750 53 53 F +41 31 750 53 58 info@kerzers.ch www.kerzers.ch

Kleinbösing	Längenstrasse 15 3213 Kleinbösing	T +41 26 674 31 13 F +41 26 674 33 13 gemeinde.kleinboesingen@bluewin.ch www.kleinboesingen.ch
Lurtigen	Burgstrasse 14 3215 Lurtigen	T +41 31 752 11 11 gemeindeverwaltung@lurtigen.ch www.lurtigen.ch
Meyriez	Lausannestrasse 14 3280 Meyriez	T +41 26 670 49 29 F +41 26 672 12 86 gemeindebuero@meyriez.ch www.merlach.ch
Misery-Courtion	Case postale 18 1721 Misery	T +41 26 475 18 87 F +41 26 475 18 88 secretariat@misery-courtion.ch www.misery-courtion.ch
Muntelier	Hauptstrasse 67 3286 Muntelier	T +41 26 670 41 50 F +41 26 670 14 43 gemeinde@muntelier.ch www.muntelier.ch
Murten/Morat	Rathausgasse 17 3280 Murten	T +41 26 672 61 11 F +41 26 672 62 19 gemeinde@murten-morat.ch www.murten.ch
Ried bei Kerzers	Galmizstrasse 37 3216 Ried bei Kerzers	T +41 31 755 66 64 F +41 31 755 77 89 info@ried.ch www.ried.ch
Salvenach	Hauptstrasse 7 1794 Salvenach	T +41 26 674 29 18 F +41 26 674 29 18 gemeindeverwaltung@salvenach.ch www.salvenach.ch
Ulmiz	Dorfstrasse 120 3214 Ulmiz	T +41 31 751 14 61 F +41 31 751 16 30 info@ulmiz.ch www.ulmiz.ch

Villarepos Derrière la Tour 7
1583 Villarepos T +41 26 675 57 67
F +41 26 675 31 51
secretariat@villarepos.ch
www.villarepos.ch

Wallenried En Amont 3
1784 Wallenried T +41 26 684 18 16
F +41 26 684 06 51
commune@wallenried.ch
www.wallenried.ch

District de la Glâne / Glanebezirk

19 communes / Gemeinden

Auboranges La Pose 105
1673 Auboranges T +41 21 907 60 90
F +41 21 907 60 79
auboranges@bluewin.ch

Billens-Hennens Chemin de la Biolleyre 2
1681 Billens T +41 26 652 15 00
F +41 26 652 25 21
commune@billens-hennens.ch
www.billens-hennens.ch

Chapelle Route de Compostelle 31
1608 Chapelle T +41 21 907 85 95
F +41 21 907 85 95
secretaire.chapelle@bluewin.ch
www.chapelle.ch

Le Châtelard Route de Sorens 8
1689 Le Châtelard T +41 26 652 45 06
F +41 26 651 76 28
admin@le-chatelard.ch

Châtonnaye Rue de Romont 8
1553 Châtonnaye T +41 26 658 12 37
F +41 26 658 16 94
commune@chatonnaye.ch
www.chatonnaye.ch

Ecublens Route d'Eschiens 21
1673 Ecublens T +41 21 909 52 14
F +41 21 909 54 91
administration@ecublens-fr.ch
www.ecublens-fr.ch

La Folliaz Route du Village 34
1690 Lussy T +41 26 653 10 91
F +41 26 653 27 15
commune@lafolliaz.ch
www.lafolliaz.ch

Grangettes	Route Centre-Village 5 1686 Grangettes	T +41 26 652 57 52 F +41 26 652 57 62 commune.grangettes@bluewin.ch
Massonnens	Chemin sur la Vella 1 1692 Massonnens	T +41 26 653 28 36 commune@massonnens.ch www.massonnens.ch
Mézières	Route de l'Eglise 5 1684 Mézières	T +41 26 652 33 93 F +41 26 652 55 26 info@mezieres-fr.ch www.mezieres-fr.ch
Montet	Impasse Champ le Derrey 6 1674 Montet	T +41 21 909 41 80 F +41 21 909 41 80 commune@montet-glane.ch
Romont	Rue du Château 93 Case postale 236 1680 Romont	T +41 26 652 90 90 F +41 26 652 90 91 commune@romont.ch www.romont.ch
Rue	Rue du Casino 30 1673 Rue	T +41 21 909 58 22 F +41 21 909 59 30 admin@rue.ch www.rue.ch
Siviriez	Route de l'Eglise 10 Case postale 24 1678 Siviriez	T +41 26 656 90 90 F +41 26 656 90 99 commune@siviriez.ch www.siviriez.ch
Torny	Au Village 99 1749 Middel	T +41 26 658 17 77 F +41 26 658 17 87 commune@torny.ch www.torny.ch
Ursy	Route de Moudon 5 Case postale 100 1670 Ursy	T +41 21 909 59 41 F +41 21 909 59 51 commune@ursy.ch www.ursy.ch
Villaz-Saint-Pierre	Route de la Gare 14 Case postale 80 1690 Villaz-Saint-Pierre	T +41 26 653 18 80 F +41 26 653 25 80 commune@villaz-st-pierre.ch www.villaz-st-pierre.ch

Villorsonnens	Route du Châtelard 11 Case postale 32 1694 Villargiroud	T +41 26 653 00 81 F +41 26 653 00 82 administration@villorsonnens.ch www.villorsonnens.com
Vuisternens-devant-Romont	Route de Bulle 27 1687 Vuisternens-devant-Romont	T +41 26 655 92 92 F +41 26 655 92 99 admin@vuisternens-devant-romont.ch www.vuisternens-devant-romont.ch

District de la Broye / Broyebezirk

30 communes / Gemeinden

Bussy	Route de la Pernalla 4 1541 Bussy	T +41 26 663 17 18 F +41 26 664 04 33 commune@bussy.ch www.bussy.ch
Châbles	Rue de la Chapelle 23 1474 Châbles	T +41 26 663 20 16 F +41 26 663 30 26 secretariat@chables.ch www.chables.ch
Châtillon	Route de Châtillon 53 1473 Châtillon	T +41 26 663 20 53 F +41 26 663 20 89 administration@chatillon-broye.ch www.chatillon-broye.ch
Cheiry	Route du Centre 60 1529 Cheiry	T +41 26 666 16 62 F +41 26 666 16 62 cheiry@bluewin.ch www.cheiry.ch
Cheyres	Rue de la Gare 10 Case postale 51 1468 Cheyres	T +41 26 663 37 91 F +41 26 663 46 07 commune@cheyres.ch www.cheyres.ch
Cugy	Route de Fétigny 22A 1482 Cugy	T +41 26 660 16 92 F +41 26 660 70 34 info@cugy-fr.ch www.cugy-fr.ch

Delley-Portalban	Route de Portalban 10 1567 Delley	T +41 26 677 20 40 F +41 26 677 39 86 commune@delley-portalban.ch www.delley-portalban.ch
Domdidier	Route des Grandseys 2 1564 Domdidier	T +41 26 675 15 55 F +41 26 675 34 54 administration@domdidier.ch www.domdidier.ch
Dompierre	Le Bastillon 2 1563 Dompierre	T +41 26 675 25 55 F +41 26 675 25 93 commune@dompierre.ch www.dompierre.ch
Estavayer-le-Lac	Rue de l'Hôtel-de-Ville 11 1470 Estavayer-le-Lac	T +41 26 664 80 00 F +41 26 664 80 09 commune@estavayer-le-lac.ch www.estavayer-le-lac.ch
Fétigny	Le Village 174 1532 Fétigny	T +41 26 660 25 46 F +41 26 660 03 46 commune@fetigny.ch www.fetigny.ch
Gletterens	Place du Tilleul 1 Case postale 34 1544 Gletterens	T +41 26 667 20 67 F +41 26 667 23 41 administration@gletterens.ch www.gletterens.ch
Léchelles	Route de Fribourg 14 1773 Léchelles	T +41 26 660 54 34 F +41 26 660 33 36 admin@lechelles.ch www.lechelles.ch
Lully	Route de Châtillon 2 1470 Lully	T +41 26 663 44 88 F +41 26 663 44 78 commune@lully-fr.ch www.lully-fr.ch
Ménières	Route de l'Ecole 4 1533 Ménières	T +41 26 668 22 06 F +41 26 668 22 76 commune@menieres.ch www.menieres.ch

Montagny	Route des Buissons 41 Case postale 60 1774 Cousset	T +41 26 660 46 66 F +41 26 660 41 36 office@montagny-fr.ch www.montagny-fr.ch
Les Montets	Au Village 2 Case postale 24 1483 Montet	T +41 26 665 18 08 F +41 26 665 01 73 admin@les-montets.ch www.les-montets.ch
Morens	Impasse Clos-Fleuri 3 1541 Morens	T +41 26 660 74 35 F +41 26 662 10 02 morens@bluewin.ch
Murist	Le Rosset 55 1489 Murist	T +41 26 665 14 72 F +41 26 665 14 73 secretariat@murist.ch www.murist.ch
Nuvilly	Grand-Rue 42 1485 Nuvilly	T +41 26 665 18 35 F +41 26 665 18 75 adm.nuvilly@bluewin.ch www.nuvilly.ch
Prévondavaux	Route de Denezi 1 1410 Prévondavaux	T +41 21 906 86 60 F +41 21 906 95 03 commune@prevondavaux.ch
Rueyres-les-Prés	Route du Soleil 34 1542 Rueyres-les-Prés	T +41 26 667 05 53 secretariat@rueyres-les-pres.ch www.rueyres-les-pres.ch
Russy	Route de l'Ecole 1 1773 Russy	T +41 26 675 23 71 F +41 26 675 23 71 commune@russy.ch www.russy.ch
Saint-Aubin	Place du Château 1 Case postale 184 1566 Saint-Aubin	T +41 26 677 19 09 F +41 26 677 35 09 commune@st-aubin.ch www.st-aubin.ch
Sévaz	Les Essertons 11 1541 Sévaz	T +41 26 663 29 45 F +41 26 663 83 45 info@sevaz.ch www.sevaz.ch

Surpierre	Les Gottes 19 1528 Surpierre	T +41 26 668 20 63 F +41 26 668 20 63 communedesurpierre@bluewin.ch
Vallon	Route de la Vannaz 19 1565 Vallon	T +41 26 667 20 27 F +41 26 667 20 27 commune@vallon.ch www.vallon.ch
Vernay	Route de la Condémine 94 1475 Forel	T +41 26 663 38 91 F +41 26 663 38 92 commune.vernay-fr@bluewin.ch www.vernay-fr.ch
Villeneuve	Route des Granges 5 1527 Villeneuve	T +41 26 668 10 20 F +41 26 668 10 22 communevilleneuvefr@praznet.ch www.communevilleneuvefr.ch
Vuissens	Rue des Rosiers 3 1486 Vuissens	T +41 24 433 13 43 F +41 24 433 15 73 secretariat@vuissens.ch www.vuissens.ch

District de la Veveyse / Vivisbachbezirk9 communes / Gemeinden

Attalens	Rue de l'Eglise 4 Case postale 71 1616 Attalens	T +41 21 947 41 85 F +41 21 947 52 96 administration@attalens.ch www.attalens.ch
Bossonnens	Rue du Bourg-Neuf 12 Case postale 34 1615 Bossonnens	T +41 21 947 44 88 F +41 21 947 48 13 bossonnens@bluewin.ch www.bossonnens.ch
Châtel-Saint-Denis	Avenue de la Gare 33 Case postale 396 1618 Châtel-Saint-Denis	T +41 21 948 22 11 F +41 21 948 22 15 commune@chatel-st-denis.ch www.chatel-st-denis.ch

Le Flon	Chemin du Clos 10 1699 Bouloz	T +41 21 907 12 11 F +41 21 907 12 11 commune@leflon.ch www.leflon.ch
Granges	Chemin de la Chapelle 7 1614 Granges	T +41 21 947 41 73 F +41 21 947 44 06 admin@granges-veveyse.ch www.granges-veveyse.ch
Remaufens	Route Villageoise 33 1617 Remaufens	T +41 21 948 80 84 F +41 21 948 80 95 administration@remaufens.ch www.remaufens.ch
Saint-Martin	Place du Village 3 Case postale 4 1609 Saint-Martin	T +41 21 907 88 73 F +41 21 907 72 64 commune@saint-martin-fr.ch www.saint-martin-fr.ch
Semsaes	Grand-Rue 16 1623 Semsales	T +41 26 918 51 39 F +41 26 918 62 39 commune@semsales.ch www.semsales.ch
La Verrerie	Rue de l'Eglise 37 1611 Le Crêt	T +41 26 918 60 40 F +41 26 918 60 40 commune@laverrierie.ch www.laverrierie.ch

7. Fonctions autorisées

Amtlich ermächtigte Funktionen

		Page / Seite
> Notaires	> Notarinnen und Notare	231
> Avocats et avocates	> Anwältinnen und Anwälte	232
> Médecins	> Ärztinnen und Ärzte	235
> Dentistes	> Zahnärztinnen und Zahnärzte	243
> Chiropraticiens et chiropraticiennes	> Chiropraktorinnen und Chiropraktoren	246
> Sages-femmes	> Hebammen	247
> Pharmacies	> Apotheken	248
> Drogueries	> Drogerien	250
> Vétérinaires	> Tierärztinnen und Tierärzte	251
> Gardes-faune	> Wildhüter-Fischereiaufseher	253
> Forestiers de triage	> Revierförster	253
> Géomètres officiels	> Amtliche Geometer	254

Registre des notaires patentés

Register der patentierten Notarinnen und Notare

Andrey Olivier, Fribourg	1983	Liénard Pierre, Bulle	1999
Ayer Chloé, Fribourg	2005	Mooser Michel, Bulle	1987
Baeriswyl Jacques, Bulle	1972	Morand Offner Germaine, Bulle	2006
de Bourgknecht Jean-François, Fribourg	1961	Nussbaumer Albert, Fribourg	1986
Buchmann Eric, Romont	1991	Passaplan-Dougoud Jacqueline, Fribourg	1986
Bürgy Donat, Morat	1987	Piller Grégoire, Fribourg	1998
Burri Pierre-Joseph, Fribourg	1984	Pürro Marc-Antoine, Fribourg	1979
Chapuis Emery Geneviève, Fribourg	2005	Rosset Dominique, Estavayer-le-Lac	1990
Clerc François, Fribourg	1984	Schmutz Jean, Fribourg	1974
Colliard Jacques, Châtel-Saint-Denis	1980	Schneuwly Sébastien, Fribourg	2002
Egger Ludovic-Jean, Fribourg	2011	Schneuwly-Karth Marie-Laure, Fribourg	1994
Favre Julien, Bulle	2008	Schwab Kurt, Kerzers	1996
Friolet Robert, Morat	1993	Uldry François, Fribourg	2009
Gauthier Louis, Fribourg	1980	Uldry Philippe, Fribourg	1980
Gendre Henri, Fribourg	1983	Waeber Inge, Freiburg	2004
Grand Nicolas, Romont	1977	de Weck Bruno, Fribourg	1983
Hank Frédéric, Bulle	2004	Wicht Anne-Laure, Fribourg	2002
Hank Michael, Morat	1974	Wolhauser Jean-Pierre, Fribourg	1987
Hartmann Charles-Antoine, Fribourg	1977	Zumwald Stephan, Fribourg	2011
Hartmann Jean-Ludovic, Fribourg	1979	Zurkinden Markus, Düringen	1982
Hayoz Alexandra, Fribourg	2004		
Kaelin Murith Emmanuelle, Bulle	1986		

Chambre des notaires / Notariatskammer

Président / Präsident: Mooser Michel, Bulle

La liste des notaires patentés est disponible sur le site du Service de la justice :

www.fr.ch/sj

Die Liste der patentierten Notare ist auf der Internetseite des Amtes für Justiz verfügbar:

www.fr.ch/aj

Registre des avocats et avocates

Register der Anwältinnen und Anwälte

Aebischer Valentin, Fribourg	2001	Collaud Jean-Jacques, Fribourg	1986
Aeby Véronique, Bulle	2009	Collomb Thomas, Fribourg	2006
Aïoutz David, Fribourg	2005	Corpataux Philippe, Fribourg	2004
Ajmi Ridha, Fribourg	2005	Crétin Laetitia, Fribourg	2011
Auberson Yves, Villars-sur-Glâne	1992	Darioli Ariane, Fribourg,	2008
Ayan Janse van Vuuren Suat, Fribourg	2008	Débieux Claude, Fribourg	1990
Ayer Arianne, Fribourg	2003	Defferrard Francine, Fribourg	2003
Ayer Bernard, Fribourg	1998	Delaloye Christian, Fribourg	2000
Bardy Philippe, Bulle	2003	Dreyer Dominique, Fribourg	1976
Baur Marc, Bulle	2011	Dorthe Sébastien, Fribourg	2010
Belhocine Lachemi, Fribourg	2002	Ecoffey David, Fribourg	2002
Berset Bernard, Fribourg	1969	Echegoyen Amalia, Fribourg	2003
Bersier Eric, Fribourg	1992	Eggs Raphaël, Bulle	2007
Bjedov Stefanovic Aleksandra, Fribourg	2011	Emery Alexandre, Fribourg	1986
Bonfils Jacques, Bulle	1972	Esseiva Michel, Fribourg	2001
Bosson Laurent, Bulle	2009	Fabbro Stefano, Fribourg	1999
de Bourgknecht Jean-François, Fribourg	1959	Farine Fabbro Alexandra, Estavayer-le-Lac	2006
de Bourgknecht Laurent, Fribourg	2001	Favre Jean-Marie, Fribourg	1969
Bovet Grégoire, Romont	2004	Fidanza André, Fribourg	1976
Bovet Hervé, Fribourg	1986	Friolet Pascal, Freiburg	1982
Bracher Edelmann Manuela, Fribourg	1993	Friolet Robert, Murten	1988
Brand Corsani Laurence, Fribourg	2010	Gachet Thierry, Fribourg	2001
Brahier Jean-Michel, Fribourg	2003	Gapany Pierre-Henri, Fribourg	1996
Brunner Wicht Isabelle, Freiburg	1990	Gauthier Louis, Fribourg	1977
Buchs Claudio, Fribourg	2005	Gendre Henri, Fribourg	1979
Brunod Céline, Fribourg	2011	Gendre Rohrbach Carine, Bulle	2003
Bühler Mosengo-Omba Lucienne, Estavayer-le-Lac	1996	Ghidoni Paolo, Fribourg	1991
Bürge-Leu Monika, Flamatt	1985	Gillon Luke, Fribourg	1987
Burgener Philippe, Fribourg	2001	Göksu Tarkan, Fribourg	2006
Bussey Michel, Fribourg	1974	Gonzalez Délia, Bulle	2008
Butty Marc, Fribourg	1998	Grand Nicolas, Romont	1971
Carrel Olivier, Fribourg	1992	Gruber Patrik, Freiburg	1993
Chaperon Louis, Bulle	1989	Guerry Charles, Fribourg	1995
Chapuis Emery Geneviève, Fribourg	1996	Guyé Michaël Ludovic, Fribourg	2008
Charrière Bruno, Bulle	1987	Hank Michael, Murten	1971
Charrière Nicolas, Fribourg	1995	Hartmann Charles-Antoine, Fribourg	1974
Chatagny Simon, Bulle	2009	Hartmann Jean-Ludovic, Fribourg	1968
Clerc André, Fribourg	1990	Hauser Jean-Yves, Fribourg	1977
		Heger Pierre-Serge, Bulle	1987
		Henninger Anton, Murten	1987

Joller Christoph, Freiburg	1990	Pillonel Steve, Bulle	2006
Julmy-Hort Danielle, Freiburg	1988	Purdie Trevor J., Fribourg	2003
Jungo Markus, Fribourg	1994	Pürro Clémence, Fribourg	2011
Hüsler Stéphanie, Fribourg	2011	Python Isabelle, Fribourg	2005
Kaelin José, Fribourg	1979	Python Werro Catherine, Fribourg	2010
Kaufmann Bruno, Freiburg	1988	Ribordy Alain, Fribourg	1992
Keller Patrice, Estavayer-le-Lac	2009	Riedo Nicolas, Fribourg	2000
Lerf Joachim, Murten	1997	Riklin Franz, Marly	1969
Leuba Philippe, Fribourg	1999	Rossi Carré Alexandra, Bulle	2006
Loretan Marianne, Fribourg	1991	Roy Maude, Fribourg	2010
Loup Bernard, Fribourg	1992	Sahli Armin, Fribourg	1995
Magnin Christine, Fribourg	2007	Sansonnens Benoît, Fribourg	2000
Magnin Jérôme, Fribourg	2007	Sansonnens Christophe, Fribourg	2011
Maillard Christophe, Bulle	1997	Schafer Ingo, Freiburg	2003
Maradan Jean-Luc, Fribourg	1996	Schmutz Jean, Freiburg	1971
a Marca Jean-Christophe, Fribourg	2002	Schneider Schüttel Ursula, Murten	1987
Martinez-Favre Emmanuelle, Fribourg	2007	Schneuwly Daniel, Freiburg	1990
Mauron Pierre, Bulle	2001	Schneuwly René, Fribourg	1979
Maybud Roy, Belfaux	2006	Schroeter Denis, Fribourg	1994
Meuwly Jacques, Fribourg	1995	Schumacher Valentin, Fribourg	2000
Meuwly Markus, Freiburg	1994	Schwaller Stefan, Freiburg	2003
Meyer Jacques, Fribourg	1976	Schwaller Urs, Freiburg	1981
Meyer Thomas, Fribourg	1993	Schwab Kurt, Kerzers	1993
Monferini René, Fribourg	1959	Studer Theo, Murten	1975
Monferini Nuoffer Séverine, Fribourg	1996	Sulmoni Jean-Dominique, Romont	1980
Mooser-Dougoud Danièle, Bulle	1986	Tettü Diana, Fribourg	2009
Morard Dominique, Bulle	1982	Thiémarc Jacques, Fribourg	1970
Morard Maxime, Bulle	2011	Tinguely Michel, Bulle	1979
Morel Bertrand, Fribourg	2004	Toffel Pierre, Bulle	1986
Morf Catherine, Romont	2009	Tornare Christophe, Fribourg	2004
Morisod Jean-Claude, Fribourg	1981	Troya Jean-Philippe, Bulle	2008
Noble Laurence, Fribourg	2007	Ulvsbäck Noël Anna, Fribourg	2005
Nussbaumer Albert, Fribourg	1983	Ursenbacher Marc S., Fribourg,	2011
Olivera Elena, Fribourg	2002	Vermeille Caroline, Bulle	1995
Overney Alexis, Fribourg	1993	Villoz Gonzague, Bulle	1997
Paschoud Page Marie-Laure, Fribourg	1998	Vuadens Joëlle, Fribourg	2007
Pedroli Sébastien, Fribourg	2003	Waeber Inge, Freiburg	1994
Perler Elmar, Freiburg	1980	Waeber Richard, Freiburg	1983
Perrod Boris, Fribourg,	2006	Weber-Braune Nathalie, Fribourg	2008
Petrig Nathanaëlle, Fribourg	2009	Weber Morf Gabriella, St-Ursen	1994
Perritaz Pierre, Fribourg	1984	Wohlhauser Sandra, Fribourg	2004
Perroud Louis-Marc, Fribourg	1980	de Weck Bruno, Fribourg	1977
Pickl Christiane, Fribourg	2008	Zbinden Daniel, Freiburg	1995
Piller Damien, Fribourg	1984	Zbinden Paul, Freiburg	1966
Piller Grégoire, Fribourg	1995	Zbinden Thomas, Freiburg	1999
Piller Jacques, Fribourg	1986	Zumwald Stephan, Freiburg	2008
Piller Joseph-Daniel, Fribourg	1955	Zurkinden Markus, Düringen	1977

Tableau fribourgeois des avocats membres de l'UE et l'AELE

Die Freiburger Liste der zur Ausübung zugelassenen Anwältinnen und Anwälte aus Mitgliedstaaten der EU und der EFTA

- > Gicquel Eric, avocat, inscrit au Barreau de Paris, Etude M^{es} Boivin et Nussbaumer, Fribourg
- > Gobet-Coronel Elvira, avocate, inscrite au Barreau de Madrid, Etude M^e Gobet-Coronel, Fribourg
- > Marchand Alain, avocat, inscrit au Barreau de Paris, Etude M^e Dominique Dreyer, Fribourg
- > Parise Eugène, avvocato (avocat), inscrit au Barreau de Rome & Malte, Etude M^e Thomas Collomb, Fribourg

Conseil de l'Ordre des avocats / Vorstand des Anwaltsverbandes

Bâtonnier/Vorsitzender: Nussbaumer Albert, Fribourg

Secrétaire/Sekretär: Brunner Wicht Isabelle, Fribourg

Le registre cantonal des avocats et avocates est disponible sur le site du Service de la justice : www.fr.ch/sj

Das kantonale Register der Anwältinnen und Anwälte ist auf der Internetseite des Amts für Justiz verfügbar: www.fr.ch/aj

Médecins / Ärztinnen und Ärzte

Médecin cantonal / Kantonsarzt : Lee Chung-Yol

Médecin cantonal adjoint / Stv. Kantonsarzt : Plattner Thomas

Fribourg-Ville / Stadt Freiburg

Aepli Luc	Chuard Christian Robert
Aghahosseini Helen	Clement François-Xavier
Allal Abdelkarim Saïd	Clement-Pralong Michèle
Amrani Ridha	Colliard Catherine-Rose
Annoni Gian-Marie	Combelles Macherel Aude
Antola Miriam de los Angeles	Conrad Bernard
Antonescu Cristian	Cook Stéphane
Aus der Au Walter	Cornaz Daniel
Baeriswyl Gérard	Crausaz Denis
Bailod Beeris Anne-Claire Esther	Dascal Robert
Balague Frederico	De Blasi Pythoud Eugénie
Balasova Vera	de Gottrau Philippe
Barbey Jean-Luc	de Reynier Jean-Claude
Barrett-Mahler Regula	de Wolf Christophorus
Bernhard Marie-Claire	Deblaise Pierre
Bertoni Andrea	Deglise Benoît
Besson François	Desbaillets Nicolas
Besson Simko Corinne Andrée	Descombes Eric
Betticher Daniel	Despond Jean-Marie
Bihl Lainsbury Titus	Despond Olivier
Birrer Erwin	Dessibourg Claude-André
Blanchard Marc	Detting Alain
Blümle-Stamm Esther	Devaud Guillaume
Bornet Claudine	Devaud-Renevey Marie-Christine
Bossart Jacquat Nicole	Diem Christiane
Bovet René	Dojcinovic Srdan
Bruelhart Grégory	Dominis Tomislav
Bulambo Barbara	Dousse Philippe
Burkhalter-Cochard Marie-Madeleine	Dubuisson Jean-Bernard
Campolini Christophe	Ducry Jean-Jacques
Carletti Togni Irene Rosina	Dudler Jean
Carrel Jacques	Dumont Philippe
Carrel Josette	Dupont-Willemin Alexandre
Cavin René	Dupont-Willemin Sophie
Cech Petr	Duvanel Jean-Jacques
Chanson Christian	Echegoyen Anne-Catherine
Chassot Jacques	Eggenberger Peter

Egger Bernhard	Jovanovic Biljana
Eigenmann Joseph	Jung Maximilien
Eigenmann-Schnitzhofer Helene	Juvet Philippe
Enderli Jean-Bernard	Kaczala Gregor W. E.
Fateri Farshid	Kellenberger Rolf
Fattouche Favre Viviane	Keller Félix
Fehlmann Brinkmann Patricia	Keravec Erwan
Feki Anis	Kohler Albert
Ferroni Rusconi Augusta	Kohler Fumeaux Astrid
Fleury Nicolas	Kohut Georges
Flouck Pierre	Konu Prosper
Fontana Enzo	Kraehenbühl Kastrati Hélène
Froidevaux-Janin Sylvie Agnès	Kramer-Schmidt Dorotheé
Fuhrer Kradolfer Katharina	Küng Marc Michel
Furrer Alfred Eric	Künzli Stéphane
Gamba Marc-Antoine	Lachat Jean-Marc
Ganslmayer Martin	Landel Jean-François
Gapany Christophe	Lang Florian
Garcia Wenceslao	Larequi Ivan-Philippe
Gautier Emanuel	Lavenex Patrick
Gerber Stefan	Le Dinh Ralph
Girard Jean-Marie	Leisi Jean-Paul
Gobet Benoît	Magnusson Lennart
Graf Denis	Maillard Jacques-Olivier
Grams Berthold Eva	Maret Alexandre
Grec Vincent	Maret Zorana
Grognoz François	Mariotta Manuz
Guetarni Sahnoun	Mariotti Nicolas
Guillaume Pierre	Marmier Annie
Gumy Benoît	Marmy André
Guntern Daniel Victor	Martinez Alejandro
Gunzinger André	Marty Bettina
Haas François Adrien	Matimbe Feliciano
Haemmerle Patrick	Maurenbrecher Hedwig
Hayoz Daniel	Maye Philippe
Hecker Elie	M'baya-Kabongo Antoine
Herzog Denise	Meier Dominique
Hof Laurenceau Irène	Menth Markus
Hoogewoud Henri-Marcel	Merenda Claude
Huissoud-Knaab Scarlet	Meyer Antoine Jean Henri
Humm Andrea Monika	Meyer François Dominique
Jachertz Gereon	Meyer Henning
Jäggi Alexandra	Meylan Michel
Jalali Shahrokh	Michel Jean-Marie
Jelk Serge François	Misteli Daniel
Jordi-Sanahuja Claudine	Moncilli Ludmila

Mondragon Pablo	Schoenenweid Claude
Montani Jean-Pierre	Schoenenweid-Butty Françoise
Morisod Lucienne	Schrago Grégoire
Motto Cagna-Corthesy Thérèse	Schütz Norbert Raoul
Movaffaghy Armand	Schuwey Dominique
Müller Brochut Anne-Claude	Sekulic Alexandre
Müller Sapin Monika	Sekulic-Dimova Bistra
Nassiopoulos Konstantinos	Siffert Christophe
Nguyen Quan-Vinh	Siffert-Bamba Nancromosso
Nicole Adrien	Simeonova-Gorgievski Sonja
Niklès Jean-Michel	Simko Marian
Orcurto Maria Victoria	Sluga Matthias
Otten Philippe	Spreng Michel
Pampurik Jan	Sridharan Govind Oliver
Parpan Denis	Stockhammer Antoine
Pascher Birgit Elisabeth	Strehle Josef
Pauchard Denis	Stress Samuel
Peri Frey Reine Paule Andrée	Stucki David
Perroud Henri	Tesarik Milan
Petek Daniel	Tesarik-Vouga Anne-Lise
Pitchon Elie	Thorin Dominique
Plancherel Levy Catherine	Thurneysen André
Porges Predrag	Tinguely Jean-Pierre
Pugin Paul	Togni Mario
Pugnale-Verillotte Nathalie	Tselepis Dimitrios
Quartenoud Benoît	Uehlinger Claude
Raemy Hubert	Verdeja Raül
Rauch Markus Stephan	Vernet Olivier
Rey Meyer Marie-Antoinette	Vial Nicolas
Ribordy Vincent	Vilimonovic Nevenka
Riccardi-Perz Martina	Villet Stéphane
Riedo Roger	Vona Margherita
Rosenow Gottfried	Vonlaufen Alain
Rosset Laurent	Vuillemin Thierry
Rostan Olivier	Vuilleumier Pierre-André
Roulin Jean-Pierre	Vuissoz Jean-Marc
Rwakabayiza Paul	Wachtl Stephan Wilhelm
Sauvain-Zryd Marie-Josèphe	Waeber Stephan Catherine
Savopol Monique	Wankmiller Simon Daniela
Schär Catherine	Weder-Rolli Marlise
Schär Peter Johann	Wehrli Dorothea
Scherer Marco	Werlen Christophe
Schibli Hugo	Wildhaber Johannes Heinrich
Schneeberger Dominik	Witzig Thomas
Schneider Ingo	Zahedi Kourosh Kevin
Schoenenberger Isabelle	Zeini Abdel Salam

Zellweger Jean-Pierre
Zürcher-Krauskopf Marina

Sarine-Campagne / Saane-Land

Ahmed Wahid R. M., Villars-sur-Glâne
Anastasovska Valerija, Villars-sur-Glâne
Baylet-Vincent Françoise, Marly
Bibbo Rosset Evelyne, Villars-sur-Glâne
Boscacci Rémy, Cottens
Boudrama Aïssa, Givisiez
Bounameaux Colette, Givisiez
Brinkley Bruce, Villars-sur-Glâne
Buss Jan Hinderk, Villars-sur-Glâne
Corboud Hervé, Marly
Devaud Eric, Givisiez
Dousse Nicolas, Belfaux
Dubey Yves Raymond, Villars-sur-Glâne
Ducrest Philippe, Farvagny
Dumont-Berset Magali, Villars-sur-Glâne
Eichenberger Armand, Ependes
Favre Yves, Marly
Gachoud Pierre, Marly
Galli Robert, Givisiez
Galster Elisabeth, Villars-sur-Glâne
Gong Surdez Juan, Villars-sur-Glâne
Gysler Alvin, Villars-sur-Glâne
Haas Alexandre, Marly
Hetzl Jacob, Villars-sur-Glâne
Holtz Jacques-François, Grolley
Huber Beat, Le Mouret
Karlen Marc-Etienne, Villars-sur-Glâne
Kaufmann Christoph, Villars-sur-Glâne
Lebtahi Nadia, Givisiez
Locatelli Louis, Villars-sur-Glâne
Magnin Hervé, Villars-sur-Glâne
Marmier Alexandre, Villars-sur-Glâne
Martinez Romain José, Belfaux
Matray Dick, Neyruz
Matray Louise, Neyruz
Meyer Ursula, Villars-sur-Glâne
Morarcalieva Slavica, Villars-sur-Glâne
Mottaz Hugues, Grolley
Noorjan Kordou, Rosé
Osiek Marmier Anouk, Villars-sur-Glâne
Otasevic Regis, Givisiez

Pache Looten Pascale, Treyvaux
Pauchard Jean-Jacques, Rossens
Perron Jean-Marc, Marly
Phung Nguyen Hong-Diep,
Villars-sur-Glâne
Pugnale Mauro, Givisiez
Py Pierre, Villars-sur-Glâne
Radu Stefan Marius, Marly
Ray Philippe, Villars-sur-Glâne
Regamey Elisabeth, Villars-sur-Glâne
Renevey François, Villars-sur-Glâne
Rezigh Ridha, Givisiez
Righetti Vincent, Farvagny
Rossi Aline, Farvagny
Roulin Fernand, Avry-sur-Matran
Ruffieux André, Villars-sur-Glâne
Ruffieux Catherine, Villars-sur-Glâne
Sadry Forat, Givisiez
Sautière-Beaugrand Corinne, Rossens
Schaub André, Posieux
Scheidegger Jürg, Givisiez
Schrago Roger, Prez-vers-Noréaz
Schubiger Georges, Marly
Schütz Schweizer Caroline Therese,
Givisiez
Schwander Dominique, Villars-sur-Glâne
Schwenk-Davoine Ildikò,
Villars-sur-Glâne
Spoorenberg Pierre-Emmanuel,
Villars-sur-Glâne
Stauffer Edouard, Marly
Taylor Schwander Amarillys,
Villars-sur-Glâne
Thomi Rodolphe, Cottens
Thormann Caroline, Villars-sur-Glâne
Truong Isabelle My-Huê,
Villars-sur-Glâne
Walser André, Villars-sur-Glâne

Sense / Singine

Aebischer Paul, St. Antoni
Al-Momani Ziad, Tafers
Baehler Peter, Tafers
Baeriswyl Claude, Düdingen
Bakhshi-Tahami Wahid, Tafers

Baumann Roger, Düringen
 Braunger Hans-Georg, Giffers
 Brönnimann Marcel, Schmitten
 Buchli Richard, Ueberstorf
 Chocomeli-Zinggeler Silvia, Wünnewil
 Csiszer Robert, Ueberstorf
 Dietrich René, Giffers
 Engel Franz, Düringen
 Fankhauser Gerhard, Tafers
 Fiore Thomas, Tafers
 Frickmann Frank, Tafers
 Graf Stefan, Tafers
 Gross Otto, Giffers
 Grossenbacher Peter, Alterswil
 Häcki Stephan, Bösingen
 Helbling Robert, Plaffeien
 Hermes-Marchand Jeannette, Düringen
 Hülsmann Ernst, Düringen
 Isenegger Claudia, Düringen
 Kessler Raphaël, Tafers
 König Frank, Düringen
 Lang Oswald, Tafers
 Lehmann-Poffet Carmen, Ueberstorf
 Lichtenberg Peter, Schmitten
 Lottaz Dominik, Wünnewil
 Major Schumacher Sieglinde, Tafers
 Marti Christoph, Tafers
 Marti Regula, Schmitten
 Meer Laurence, Flamatt
 Mellenthin Claudia, Schmitten
 Merkle Anton, Düringen
 Molinari Béatrice, Rechthalten
 Molinari Mario, Rechthalten
 Mühlhauser Paul, Oberschrot
 Neubert Dieter Werner, Ueberstorf
 Piller Manfred, Tafers
 Roux Aloïs, Flamatt
 Rudaz-Schwaller Karin, Schmitten
 Schumacher Jean-Daniel, Tafers
 Schwaller-Hadorn Robert, Schmitten
 Schwaller-Hadorn Ruth, Schmitten
 Stritt Erich, Düringen
 Vyskocil Peter, Düringen

Gruyère / Greyerz

Allemann Laurence, Riaz
 Alnawaqil Abdel-Messieh, Marsens
 Aubry-Probst Dominique,
 Châtel-sur-Montsalvens
 Belkaaloul Dorra, Bulle
 Besson Philippe-Gaston,
 Les Sciernes-d'Albeuve
 Blajev Blajo, Bulle
 Boca Igor, Bulle
 Bodendörfer Leo Gert, Riaz
 Bosco Chiara, Bulle
 Bourqui Michel, Bulle
 Burgener Louis, Bulle
 Burnand Jérôme, Riaz
 Cardinaux Jacques, Bulle
 Carven Radu, La Tour-de-Trême
 Castella Alain-Paul, Bulle
 Clerc-Hachemane Karine Annelise, Bulle
 Colastra Hernandez-Sonseca Conception,
 Bulle
 Corajod Philippe, La Tour-de-Trême
 De Raemy Xavier, Riaz
 De Raemy-Kocher Sylvie, Riaz
 Dias Flavio, Riaz
 Donschev Trifon, Bulle
 Ducrest Mauron Véronique, Bulle
 Egger Daniel, Vaulruz
 Etienne André, La Tour-de-Trême
 Etienne Pierre-André, La Roche
 Favre Xavier, Bulle
 Fleury Yvan, Bulle
 Froidevaux Laurent, Riaz
 Gaggero Giovanni, Riaz
 Gateau Sibylle, Marsens
 Geiser Genoud Anne, Bulle
 Genoud Etienne, Charmey
 Giacometti Bickel Graziella, Marsens
 Girardet Dominique, Bulle
 Girardin Anne, Riaz
 Goumaz Patrick Claude, Riaz
 Guillermin Roland, Bulle
 Hugonnet Blaise, Bulle
 Hugonnet Christophe Laurent, Bulle
 Huguenin Philippe, Bulle

Huismans Jan, Riaz
 Huwiler Bernard, Bulle
 Koerfer Jacques, Bulle
 Kratzel Armin, Marsens
 Kubski Marc-André, Bulle
 Kuntz André, Marsens
 Laporte Anne-Claire, Bulle
 Lekeufack Jean-Bruno, Riaz
 Levina Kirchner Natalia, Riaz
 Lipiec Jaroslaw Albert, Marsens
 Luchinger Pierre-André, Bulle
 Luisoni Anne, Bulle
 Mamie Liliane, Bulle
 Martin Etienne, La Tour-de-Trême
 Martin Michael, Bulle
 Mauron Denis, Broc
 Mercier Philippe, Bulle
 Michaud Philippe, Bulle
 Morard Jean-Daniel, Riaz
 Morel Vincent, Bulle
 Morel-Gotzos Kléa Giuseppina, Riaz
 Moret Hélène, Bulle
 Morier-Genoud François,
 La Tour-de-Trême
 Mottet Jean-Jacques, Riaz
 Mottet-Sprenger Fabienne, Bulle
 Mrowinski-Kölbl Monika, Vaulruz
 Novier Alain, Bulle
 Oggier Huguenin Monique, Bulle
 Oppikofer Claude, Bulle
 Osinga-Jaeger Isabelle, Bulle
 Pagès Juan-Carlos, Bulle
 Poffet Dominique, Bulle
 Progin Valérie, Avry-devant-Pont
 Reichenbach Steven Robin, Bulle
 Remy-Toma Claudia, Bulle
 Repond Claude, Bulle
 Romano Roberto, Riaz
 Rossier Jacques, Bulle
 Rustemi Nexhati, Bulle
 Salathe Christoph, Marsens
 Schaad Didier, Riaz
 Schenker Michel, La Tour-de-Trême
 Schiemann Uwe, Riaz
 Schmutz Marc, Riaz
 Schneuwly Odile, Riaz

Scholler Jean-Marie, Riaz
 Schopf Gerlinde Angelika, Marsens
 Sidler Marc, Broc
 Stavrides Nicole, Bulle
 Stehle Patrick, Bulle
 Strnad Jindrich, Sâles
 Terrapon Marcel, Echarlens
 Traber Rafael, Marsens
 Tschopp Olivier, Riaz
 Vasey Nicolas, Riaz
 Vernier Christian Daniel, Bulle
 Villermulaz Alfred, Bulle
 Von Niederhäusern Olivier, Marsens
 Vuichard Patricia, Riaz
 Wahli Marc, Riaz
 Waldis Niklaus, Bulle
 Willimann Gaggero Catherine, Bulle
 Zatloukal Jiri, Bulle
 Zimmermann Jacques, Bulle
 Zumbach Serge, Marsens

See / Lac

Aebischer Manfred, Muntelier
 Affolter Alexandre, Courtepin
 Affolter Urs, Kerzers
 Agyeman John Fredua, Kerzers
 Amberg Hans-Ulrich, Murten
 Amberg-Leder Ruth, Murten
 Baumgartner Gerhard, Murten
 Baumgartner-Bitter Annette, Murten
 Boll-Regamey Heinz, Sugiez
 Brändli Matthias Stephan,
 Meyriez-Murten
 Buff Ernst, Muntelier
 Dingeldein-Bettler Irène, Murten
 Francke Nanna, Meyriez-Murten
 Gäumann Urs, Murten
 Gmür Roger Urs Peter, Murten
 Godat François, Murten
 Goetz Stefan Martin, Meyriez-Murten
 Guhl Christoph-Andreas, Muntelier
 Halberstadt Markus, Kerzers
 Kehrl Paul, Murten
 Köhler Alexander Johannes,
 Meyriez-Murten

Küng Franz, Meyriez-Murten
 Lendenmann Cordula Adina Sophia,
 Kerzers
 Lipp Ernst, Meyriez-Murten
 Mariotta Manuel, Meyriez
 Mark-Benz Karin, Lugnorre
 May Magdalena-Eugenia, Sugiez
 Monney André, Courtepin
 Monney-Faller Monique, Courtepin
 Montani Michelle, Murten
 Ottiger Gerber Murielle, Courtepin
 Perler Martin, Courtepin
 Petersen Corinna Svenja Annette, Kerzers
 Riedo Jean-Pierre, Courtepin
 Riesen Jeorge Marc, Courlevon
 Ruckstuhl Erhard, Gurmels
 Ruckstuhl-Dekumbis Chantal, Gurmels
 Scholl Beatrix, Meyriez-Murten
 Sönmez Monique, Murten
 Ten Busch Marc, Kerzers
 Tettü Peter, Murten
 Urban Géza, Kerzers
 Weisse Harald, Kerzers
 Wespe Rolf, Murten
 Winkelmann-Perler Regina, Murten
 Zürcher Christian, Murten
 Zürcher Samuel, Kerzers
 Zürcher-Krauskopf Marina, Murten

Glâne / Glane

Abril Fernando, Romont
 Rossi Aline, Chavannes-sous-Orsonnens
 Bosson Jeanne-Lise, Romont
 Brun Romain, Romont
 Cattin Jean-Paul, Billens
 Daouk Anne-Leila, Berlens
 Davidson Anne-Michelle, Les Ecasseys
 Deleplace Pascal David, Romont
 Frischknecht Pablo, Promasens
 Huguenot Charles, Romont
 Jouanneau Fabrice, Romont
 Kraehenbühl Kastrati Hélène,
 Saint-Martin
 Lanier Bruno, Romont
 Martin Daniel, Romont

Maurenbrecher Hedwig, Chapelle
 Nyffeler Richard, Romont
 Pitchon Suzanne Rébecca, Romont
 Pittet Henri, Villaz-Saint-Pierre
 Plancherel Jean-Charles, Romont
 Rime Francis, Romont
 Rime Jean-Luc, Ursy
 Rime-Dubey Bernadette, Ursy
 Rossier Philippe, Billens
 Wahl Constance, Romont

Broye

Amstutz Cédric, Estavayer-le-Lac
 Arnold Mireille, Domdidier
 Barras-Kubski Tatjana, Estavayer-le-Lac
 Barraud Georges-Edouard,
 Estavayer-le-Lac
 Bersier Michel, Cousset
 Bulliard Charly, Estavayer-le-Lac
 Burkhalter Marie-Christine,
 Estavayer-le-Lac
 Choffat Jean-François, Estavayer-le-Lac
 Degallier Xavier Laurent,
 Estavayer-le-Lac
 Descloux Michel, Cugy
 Despond Alexandre, Estavayer-le-Lac
 Dizerens Pierre, Domdidier
 Ferrari Riccardo, Estavayer-le-Lac
 Gorgé Giancola Léna, Estavayer-le-Lac
 Goumaz Augustin, Domdidier
 Goumaz Stéphanie, Domdidier
 Gruaz André-Jean, Estavayer-le-Lac
 Jacqueroz Catherine, Estavayer-le-Lac
 Meiltz Alexandre, Estavayer-le-Lac
 Meunier Catherine, Estavayer-le-Lac
 Meunier Didier, Estavayer-le-Lac
 Mürner Rosette, Seiry
 Nemitz Ivan, Estavayer-le-Lac
 Peignier Marc Louis, Estavayer-le-Lac
 Spehrs-Ciaffi Virginia, Estavayer-le-Lac
 Stocker Thang, Saint-Aubin
 Tâche Frédéric, Estavayer-le-Lac
 Trapp Reiner, Estavayer-le-Lac
 Zadory Michel, Estavayer-le-Lac

Veveyse / Vivisbach

Barras Pierre Yves, Attalens
Berney Jean-Louis, Châtel-Saint-Denis
Bloetzer Clemens, Châtel-Saint-Denis
Boudry Gilbert, Châtel-Saint-Denis
Cantin Boris, Châtel-Saint-Denis
Cottet Simon, Châtel-Saint-Denis
Diserens François, Semsales
Fontannaz Jean, Châtel-Saint-Denis
Gothuey Jean-Marie, Châtel-Saint-Denis
Gueron Thierry, Châtel-Saint-Denis
Hennemann Dominique,
Châtel-Saint-Denis
Kamm Wilhelm, Châtel-Saint-Denis
Krieg Marc-Antoine, Châtel-Saint-Denis

Laszlo André, Châtel-Saint-Denis
Leuzinger Ruedi, Semsales
Mauron-Suter Gabrielle, Semsales
Onrubia Xavier, Châtel-Saint-Denis
Porta Pierre, Châtel-Saint-Denis
Reiff Maria, Châtel-Saint-Denis
Robyn Luc, Attalens
Rosset Nathalie, Châtel-Saint-Denis
Roth Sani Isabelle, Attalens
Rougemont Thérèse, Châtel-Saint-Denis
Villard Jimmy, Châtel-Saint-Denis
Woestelandt Nicolas, Châtel-Saint-Denis
Zürcher Doris, Châtel-Saint-Denis

Dentistes / Zahnärztinnen und Zahnärzte

Fribourg-Ville / Stadt Freiburg

Bachmann Andreas
 Baeriswyl-Siegwart Claudia
 Baumgart Manuela
 Bendali Braham Mahmoud
 Blanchard Yves
 Boelger-Werner Edda
 Butticaz Gaël
 Christen Theodor
 Clement Francis
 Cordey Bianca
 Deblaise Kinga
 Dorsemaine Aurélie
 Ducry Christian
 Erdogan Eray
 Faller Jean-Luc
 Fluri André
 Gärdby Eva Kristina
 Guthier Wilfried
 Hamoumi Rachid
 Horn-Christen Marie-France
 Hostettler Jacques
 Hüging Martin Christian
 Hurni Viviane
 Hurni Willy
 Jost Traesel Thiago Antonio
 Jourdam Brigitte-Elisabeth
 Juvet Laurent
 Kalwitzki Matthias Hagen Christian
 Kellerhoff Rolf Klaus
 Kellerhoff-Kupferschmied
 Nadja-Marina
 Kessler Viola
 Leibzig Christian
 Leuenberger Christian
 Leuenberger-Zeltner Maria
 Mach-Lasik Hanna
 Marx Caroline
 Mathys-Szekély Klara
 Mauron Joseph
 Mauron Robert

Morard Jacques-Antoine
 Morin Arnaud
 Moser-Stierli Tsai Aïda
 Mustaki Victor
 Neiderud Anne-Marie
 Pergola Grégory
 Perrier Michel
 Ponnaz Bernard
 Pouet Jocelyne
 Psarski Pawel
 Pythoud Alex
 Quiot Philippe
 Ratschiller Urs
 Rotzetter Pierre-Alain
 Rusca Philippe
 Sachs Roland
 Schellenberg Marc
 Scheurer Philippe
 Scheurer-Zweck Susan
 Schneuwly Bernard
 Seitert-Molo Cristina
 Simeonov Aco
 Spreng Sophie
 Spreng-Chappuis Elisabeth
 Storme Diedrik Emmanuel Joris
 Stützel Lisa Friederike
 Sudan Jean-Marc
 Texier Patrick Louis
 Thalmann Sylvia
 Tinguely Francis
 Tollik Ewa
 Varenne Isabelle
 Verdeja Raül
 Vidovic Ante Stjepan
 Vuillemin Thierry
 Zemp Roger
 Zivkovic Simon
 Zürcher Irene

Sarine-Campagne / Saane-Land

Bruegger Dubey Régine, Marly
Brügger Bernard, Marly
Dragomir Ioana, Belfaux
Müller Otto Thomas, Givisiez
Roulin Antoine, Villars-sur-Glâne
Sziuts Kalman, Marly
Vlach Jiri Vaclav, Rosé

Sense / Singine

Awedowa Wenger Jelena, Tafers
Bokor Kalman, Bösingén
Büchler André, Flamatt
Depuoz Urs, Flamatt
Fretz Stephan, Düdingen
Graven Emmanuel, Düdingen
Haktanir Mehmet Suat, Tafers
Herren Ernst, Flamatt
Inan Erkan Hassan, Tafers
Jungo Kaya, Plaffeien
Lemke Eva, Ueberstorf
Raemy Elmar, Düdingen
Schellenbaum Rolf, Alterswil
Scuto Ignazio, Tafers
Tscheu Markus, Schmitten
Van den Hoek Jasper, Tafers

Gruyère / Greyerz

Bernhard Mario, Bulle
Beyer Ralf, Bulle
Cano Adrian, Bulle
De Courten Alain, Bulle
Debonneville Philippe, Bulle
Dubi Alexandre Georges, Bulle
Dulla Marc-André, Bulle
Eliard Olivier, Bulle
Fonseca E Paiva Nuno Henrique,
Bulle
Fribourg Isabelle, Bulle
Gazur Charlotte Marie Françoise,
Bulle
Honore Guillaume, Bulle
Jung Albert, Bulle

Kamdem Gounouh Benedikta, Bulle
Kanalikova Eliska, Bulle
Le Quenven Corinne, Bulle
Lorch Friedrich Ulrich Eberhard,
Bulle
Maamir-Tilmatine Ourdia, Bulle
Maillard-Rochat Françoise, Bulle
Metillon Philippe, Bulle
Michel Heligoin Delphine, Bulle
Michlig Julien, Bulle
Neric Aleksandra, Bulle
Neric Krsto, Bulle
Nussbaumer Jacques, Bulle
Olmata Jean-François, Bulle
Parisod Jean-Pierre, Bulle
Perrollaz Claude René, Bulle
Poncin Daniel, Bulle
Randrianasolo Eugène, Bulle
Ravenel Patrick, Bulle
Rime Nicolas, Bulle
Serres Frédéric, Bulle
Thiry Guillaume, Broc
Zaugg Georges, Bulle

See / Lac

Buchholzer Gehrig Klara, Murten
Johner Alexander Marc Peter, Murten
Johner Peter, Murten
Johner Sigrid, Murten
Kauer Bernhard, Murten
Kawetzki Markus Georg, Murten
Kramer Daniel, Kerzers
Milanovic Vladimir, Gurmels
Nauer André, Murten
Renz Cyrill, Courtepin
Schneiter Jürg, Kerzers
Stähelin Dominique, Murten
Studer Christiane, Murten
Zeyer Oliver, Murten

Glâne / Glane

Brunnhölzl Helmut, Romont
Kolly René, Romont
Marchon Michel, Romont
Zecevic Amir, Romont
Zecevic Denial, Romont

Broye

Altorfer Heinz, Estavayer-le-Lac
Altorfer Zita, Estavayer-le-Lac
Ducommun Jean-François,
Estavayer-le-Lac
Haesler Jean-Philippe,
Estavayer-le-Lac
Meynadier Claude, Estavayer-le-Lac
Reichen Suzanne, Domdidier
Stelling Nicolas, Estavayer-le-Lac
Terrapon Blaise, Estavayer-le-Lac

Veveyse / Vivisbach

Butty Jean-Christophe,
Châtel-Saint-Denis
Cantin Philip, Châtel-Saint-Denis
Didier Christophe,
Châtel-Saint-Denis
Iancu Ana-Maria, Attalens
Khawam Sami, Châtel-Saint-Denis
Thoma Bacsinszkzy Suzanne,
Châtel-Saint-Denis
Triebold Pierre, Attalens
Tschumi Jean-Jacques, Attalens

Chiropraticiens et chiropraticiennes Chiropraktorinnen und Chiropraktoren

Fribourg-Ville / Stadt Freiburg

Aymon Michel
Aymon Sandra
Buser Michel
Favre Pierre
Roy-Baltensperger Marie-Pierre
Stieger Patrick
Vianin Michael

Gruyère / Greyerz

Gozel Taylor Nicole, Bulle
Taylor Lawrence, Bulle

See / Lac

Horisberger Beat Andreas, Murten
Randoll Schmutz Martine, Murten
Schmutz Thierry, Murten

Glâne / Glane

Clerc Daniel, Romont

Sages-femmes / Hebammen

Allegro Berthele Christiane, Bourguillon
 Audemard-Bourdais Céline,
 Villarsiviriaux
 Audet Carmelle, Gland
 Beaud-Kaempf Carmen, Albeuve
 Bertschy Marie-Claude, Belfaux
 Boesinger-Baezinger Annelies,
 Villars-sur-Glâne
 Bortolotti-Thurler Bernadette, Attalens
 Bulliard Corinne, Massonnens
 Burri Renate, Fribourg
 Ciejak Mélanie Emmanuelle,
 Villars-sur-Glâne
 Davet Roselyne, Esmons
 De Laubier Isenegger Sophie, Cerniat
 De Pauw-Francois Nathalie, Chénens
 Dewarrat Maryse, Murist
 Dunken Anne-Sophie, Givisiez
 Etter Christine, Corminbœuf
 Fracheboud Nicole, Albeuve
 Fürst Leu Isabelle, Murten
 Gagnaux-Baur Lorraine, Ecuwillens
 Gendre-Perroud Françoise, Villarimboud
 George Elisabeth Hélène, Fribourg
 Grober Serreau Simone, Bulle
 Hecht-Stauffer Maya, Kerzers
 Heimo Denise, Bolligen
 Henry Estelle, Ependes
 Humbert Meuwly Christine, Belfaux
 Hutt Catherine, Onnens
 Jaquier-Roduner Valentine, Neyruz
 Joliat-Friedli Isabelle, Fribourg
 Jorand Thérèse, Posieux
 Kocher-Meyer Jocelyne, Vaulruz
 Kolly Jungo Doris, Plaffeien
 Kramer-Kohler Christine, Lurtigen
 Krattinger Brigitta, Liebstorf
 Kulli-Siegrist Isabelle, Kleingurmels
 Lötscher-Jaggi Nadine Amanda,
 Bösingen
 Matti Agnès Dominique, Murten
 Maurer-Hornisberger Béatrice, Nidau
 Maurer-Repond Carole, Attalens
 Mettraux-Berthelin Anne-Marie,
 Fribourg
 Michel Kinsega Laetitia, Bulle
 Monney Hunkeler Marie-Claude,
 Fribourg
 Muhlematter Rosemarie,
 Châtel-sur-Monsalvens
 Naili-Fischer Lydia, Fribourg
 Nguyen Françoise, Bulle
 Pache Marcelle, Villars-sur-Glâne
 Passaplan-Beer Béatrice, Fribourg
 Pernet Miguel Catherine, Bulle
 Perriard-Jost Thérèse, Rossens
 Pfister-Terrapon Marie-Claude,
 Vuarmarens
 Pillonel Anne-Marie, Fribourg
 Raptis-Mitsis Asimoula,
 Granges-Paccot
 Renoult-Mutrux Catherine, Chamblon
 Rentsch-Peyer Christa, St. Ursen
 Rieder Isabel, Muntelier
 Rouiller-Kolly Béatrice, Rossens
 Sabatier-Rabier Cornélia, Cottens
 Savoy Chantal, Prez-Vers-Siviriez
 Sulliger Anne-Josée,
 Châtel-Saint-Denis
 Taverney Laurence, Attalens
 Thuot Monique, Marsens
 Tombet-El Aghadas Marilyne, Bulle
 Tucci Gasser Assunta, Ueberstorf
 Uldry Jaquet Nathalie,
 Le Châtelard-près-Romont
 Valax Barbara, Corserey
 Wittenwiler Anne-Lise,
 Châtel-Saint-Denis
 Wyler-Hochstrasser Elisabeth,
 St. Antoni
 Wyss Esther, Dürdingen

Pharmacies / Apotheken

Fribourg-Ville / Stadt Freiburg

Amavita Beauregard, Gonzalez Amat José Luis
Amavita St-Barthélemy, Jordan Françoise
Boulevard, Rossier Jean-Charles
Bourg, Deschenaux Bertrand, Deschenaux-Keusters Manuela, Baechler Valérie
Capitole Beaumont, Kalbfuss Michel
Capitole Centrale-Marché, Nellen Micha
Capitole Fribourg-Centre, Schaller Stefan, Achantari Marc
Capitole Gare CFF, Brundu Sonia, Jandel Luboslav
Capitole La Galerie, Charret Philippe
Capitole Pérolles, Garbani Tercier Stéphanie, Grasland Patrick
Capitole Schönberg, Barry Boubacar
Capitole Ste-Thérèse, Gottraux Christine
D^r a Marca SA, a Marca Michèle, a Marca Martinet Catherine D^r
D^r Christian Thiémard, Thiémard Christian D^r
St-Paul Sàrl, Rumo-Clément Eliane
Sun Store SA, Cluzeau-Cousaert Anne

Sarine-Campagne / Saane-Land

Amavita du Grand-Pré, Defferrard Pauline, Marly
Capitole Cormanon, Descloux-Voillat Christel, Villars-sur-Glâne
Capitole Le Mouret, Dudle Chantal, Le-Mouret
Capitole Marly, Jacquat Cécile, Marly
Capitole Matran, Humbert Francine, Matran
Champ de l'Orme, Benguedache Ahmed, Givisiez
Dailles, Burgy-Duruz Isabelle, Villars-sur-Glâne
Gibloux, Minster-Benz Christine, Farvagny
Hêtre, Perritaz Elisabeth, Belfaux
La Jonction, Rouiller-Tâche Valérie, Marly
Sun Store SA, Avry-Centre, Rakotondrajao Hervé, Avry-sur-Matran
Sun Store SA, Coop, Cluzeau Aurélien, Villars-sur-Glâne

Sense / Singine

Amavita Tafers, Meier Christoph, Tafers
Apotheke Flamatt AG, Studer Anton, Flamatt
Apotheke Schmitten, Vonlanthen-Schöpfer Carmen, Schmitten
Capitole Düdingen, Piller Norbert, Düdingen
Capitole Giffers, Veris-Kestenholz Béatrice, Fürholz Doris, Giffers
Central-Apotheke, Meier Richard, Düdingen
Neue Apotheke, Marbach Florence, Düdingen
Oberland-Apotheke, Bobst Roland, Plaffeien

Gruyère / Greyerz

Amavita Condémine, Hanselmann Jacques, Bulle
 Capitole Broc, Manœuvre Joël, Broc
 Capitole Serpent, Sottas-Heimo Laurence, Bulle
 Capitole St-Pierre, Meyer-Piller Denise, Audergon Anne-Claude, Bulle
 Capitole La Tour-de-Trême, Ma Florence, La Tour-de-Trême
 D^f C. Repond, Repond Christian D^f, Gex-Repond Claudine, Vallet-Favre Marianne,
 Bulle
 Dubas-Centre, Chassot Christian, Bulle
 Levant, Cardinaux Marguerite, Bulle
 Poste SA, Gremaud Aucoin Fabienne, Mantelli Josiane, Bulle
 Riaz, Gauthey Delphine, Riaz
 St-Raphaël, Youmbi-Balderer Gisela D^f, Youmbi Modeste, Charmey
 St-Roch, Despond Csilla, La Tour-de-Trême
 Sun Store SA, Gruyère-Centre, Desarzens Sandra, Bulle
 Sun Store, Centre commercial Le Cârô, Schuurman Frédéric, Bulle

See / Lac

Amavita Morat, Rossier Belbachir Nathalie, Murten
 Amavita Kerzers, Grünig Franziska, Kerzers
 Amavita Courtepin, Ménétré Gérald, Courtepin
 Apotheke Golliez, Peter-Bohonek Sylvia, Peter Andreas D^f, Murten
 Apotheke Gurmels, Binz Guido, Gurmels
 Berntor-Apotheke, Andreou Liliane, Murten
 Capitole Morat, Fontes Almeida André Tiago, Murten
 Vully, Gaillard Brigitte, Sugiez

Glâne / Glane

Belle-Croix, Lange Birgit, Romont
 Frey, Daïna Caroline, Romont
 La Tête-Noire SA, Buchmann Michel D^f, Locca-Buchmann Sophie, Romont
 Levant, Au Marché Migros, Oberson Georges, Müller Laurence, Romont
 Ursy, Schwechler Sophie, Ruffieux Gobet Natacha, Ursy

Broye

Amavita Domdidier, Campagnoli-Oberson Lauranne, Jonin-Monney Nicole,
 Domdidier
 Camus, Gutknecht-Schmid Martine, Corminbœuf Corinne, Esseiva Isabelle,
 Estavayer-le-Lac
 Capitole Bullet, Duc Séverine, Estavayer-le-Lac

Veveyse / Vivisbach

Attalens, Michel Pierre, Attalens
Capitole Châtel-Saint-Denis, Borloz Aline, Châtel-Saint-Denis
Place, Pham Dam Minh Nguyet, Châtel-Saint-Denis
St-Denis, Schmidt Anton, Serra Jacques, Châtel-Saint-Denis

Drogueries / Drogerien

Drogerie Aebi, Reichenbach Barbara, Murten
Drogerie Chrütterhäx, Moser Patricia, Plaffeien
Drogerie Egli, Egli Gerda, Flamatt
Droguerie de Broc, Raboud Bernard, Broc
Droguerie de Romont, Roggen Emmanuel, Romont
Droguerie Gougler, Gougler Yvan, Bulle
Droguerie Jungo, Jungo Francis, Fribourg
Droguerie Roggen, Bise Rachel, Domdidier
Droguerie Roggen, Roggen Christophe, Estavayer-le-Lac
Droguerie Sanovit Manor, Wyss Rosette, Fribourg
Dropa Drogerie, Aeschlimann Martin, Kerzers
Düdro Drogerien AG, Grebasch Annemarie, Düdingen

Vétérinaires / Tierärzte

Vétérinaire cantonal / Kantonstierarzt

: vacant / vakant

Vétérinaire cantonal adjoint / Stv. Kantonstierarzt : Schmitt Michel, Granges-Paccot

Fribourg-Ville / Stadt Freiburg

Hamburger Dirk
Reiwald Dounya
Ruegg Simon Rodrigo
Weber Nathalie Yvonne
Zendali Jean-Paul

Luginbühl Andreas, Düdingen
Ott Martin, Heitenried
Riedener Markus, Schmitten
Steiner Gilles, Flamatt
Trachsel Paul, St. Antoni
Trachsel-Graeser Ursula, St. Antoni
Vonlanthen Evelyne, Düdingen

Sarine-Campagne / Saane-Land

Berther Mathias, Marly
Bourgeois-Mochel Agnès,
Granges-Paccot
Clement Charles, Treyvaux
Comment Gauderon Isabelle,
Villars-sur-Glâne
Fessler Amélie, Granges-Paccot
Gauderon Hubert, Villars-sur-Glâne
Gex-Fabry Virginie, Villarsel-le-Gibloux
Gonin Jmaa Danielle, Granges-Paccot
Guerry Jordan Catherine,
Granges-Paccot
Gutzwiller Andreas, Posieux
Hadorn Ulrich, Ecuwillens
Humbert-Droz Eliane, Ponthaux
Loup Fabien, Granges-Paccot
Mischol Gaudenz, Granges-Paccot
Monnard François, Ferpicloz
Moret Sonja, Treyvaux
Renz André, Avry-sur-Matran
Tinguely Yves, Chésopelloz
Vacher Pierre-Yves, Granges-Paccot

Gruyère / Greyerz

Burgener Pascale, Echarlens
Chavaillaz Floriana, Echarlens
Deillon Benoît, Bulle
Fraginière Bertrand, Le Bry
Gremaud Christophe, Echarlens
Heimann Christine, Bulle
Miccichè Walzinger Sarah,
La Tour-de-Trême
Otten Nathalie, Bulle
Patterson Murielle Marie, Bulle
Repond Georges, Bulle
Repond-Egli Gabrielle, Bulle
Rime-Blanchard Judith, Bulle
Séguret Rime Nadine, Bulle

Sense / Singine

Bauer Manuel, Flamatt
Brönnimann Hans Anton, Rechthalten
Clemenz Celine, Alterswil
Jünger Susann, Schmitten

See / Lac

Beer Sabine, Courtepin
Escher Matthias, Ulmiz
König Martin, Courtepin
Kunz Martin, Kerzers
Laciga Paul, Kerzers
Lany Catharina Susanne, Ulmiz
Lobsiger Molliet Christine Esther,
Cormérod
Manser Niklaus, Courtepin
Manser-Meyer Barbara, Courtepin
Marugg Susann, Salvenach
Moser Suzanne, Murten

Pokorny Reinhold Ernst, Kleinbösing
Senn Daniel, Kerzers
Strittmatter Evelyne, Courgevoux
Weissbach Franziska, Murten
Wenk Judit Herta, Murten

Glâne / Glane

Bärtschi Anne Mélusine, Esmonts
Bosson Jacques, Romont
Butty Brigitte, Villariaz
Butty Dominique, Villariaz
Gavillet Laurence, Esmonts
Meallier Stéphane, Villarimboud
Pidoux Pierre, Villarimboud
Schneider Claude, Berlen
Vuigner Anne, Esmonts
Wicki Monnard Christel, Esmonts

Broye

Charbon Jean-Luc, Estavayer-le-Lac
Frechelin-Jeanprêtre Véronique,
Estavayer-le-Lac
Faye Isabelle, Estavayer-le-Lac
Gassmann Anne-Brit, Saint-Aubin
Hotz Rolf, Saint-Aubin
Moser Jacqueline, Domdidier
Moser Philippe, Domdidier
Pillonel Colette, Montagny-la-Ville
Sieber Olivier, Estavayer-le-Lac
Thiébaud Gilles, Saint-Aubin

Veveyse / Vivisbach

Bocion Philippe, Semsales
Challande-Kathmann Iris, Semsales
Hamann Fabrice Alexandre,
Châtel-Saint-Denis
Rey Alexandre, Châtel-Saint-Denis
Yerly Robert, Châtel-Saint-Denis

Gardes-faune / Wildhüter-Fischereiaufseher

Andrey Gérard, Cournillens
Bossy Gérard, Villeneuve
Bürgy Elmar, Cressier
Chappalley Alexandre, Charmey
Equey François, Chavannes-les-Forts
Fragnière André, Villarbeney
Jenny Anton, Brünisried

Jordan Pierre, Bulle
Kämpfer Pascal, Domdidier
Lauper Sébastien, Bulle
Maradan Fabrice, Vuadens
Menoud Guy, La Joux
Peissard Erich, Plasselb
Pharisa Michel, Morlon

*La liste des gardes-faune est disponible sur le site du Service des forêts et de la faune:
www.fr.ch/sjf (sous Présentation/Organisation)*

*Die Liste der Wildhüter und Fischereiaufseher ist auf der Internetseite des Amts für
Wald, Wild und Fischerei abrufbar: www.fr.ch/sjf (unter: Über uns/Organisation)*

Forestiers de triage / Revierförster

1^{er} arrondissement (Sarine)

1. Forstkreis (Saane)

Berger Michel, Posieux
Borne Jean-Paul, Posieux
Bovigny René, Vuisternens-en-Ogoz
Galley Jacques, Posieux
Papaux Norbert, Posieux
Pauchard Pierre-Henri, La Corbaz
Zamofing Bertrand, Posieux

2. Forstkreis (Sense)

2^e arrondissement (Singine)

Egger Anton, Plaffeien
Inglin Mario, Plaffeien
Jungo Pascal, Plaffeien
Pürro Daniel, Plaffeien
Raemy Roger, Plaffeien
Thalmann Franz, Plaffeien

3^e arrondissement (Basse-Gruyère)

3. Forstkreis (Unterer Greyerzbez.)

Allemann Benoît, Broc
Castella Vincent, Jaun
Chappalley Jean-Maurice, Charmey
Magnin Bernard, La Roche
Nicolet Marc, Avry-devant-Pont

4^e arrondissement (Haute-Gruyère)

4. Forstkreis (Oberer Greyerzbez.)

Andrey Amédée, Bulle
Beaud Alex, Grandvillard
Blum Frédéric, Bulle
Chollet Jacques, Vuadens
Doutaz Francis, Pringy
Rime François, Epagny

5^e arrondissement (Lac, Broye)

5. Forstkreis (See, Broye)

Bachmann Cédric, Estavayer-le-Lac
Balmer Pascal, Domdidier
(*surveillant des réserves naturelles*)
Berset Laurent, Courtaman
Bucher Heinz, Kerzers
Crausaz Pierre-Alain, Neyruz
Klopfenstein Olivier, Lucens
Oberson Thomas, Jeuss

6^e arrondissement (Glâne, Veveyse)

6. Forstkreis (Glâne, Vivisbach)

Deschenaux Charles, Siviriez
Gendre Jean-Noël, Neyruz
Genoud Jacques, Châtel-Saint-Denis
Huwiler Christophe, Semsales
Perroud Guy, Châtel-Saint-Denis
Roch Michel, Le Châtelard

La liste des forestiers de triage est disponible sur le site du Service des forêts et de la faune: www.fr.ch/sff (sous Présentation/Organisation)

Die Liste der Revierförster ist auf der Internetseite des Amts für Wald, Wild und Fischerei abrufbar: www.fr.ch/sff (unter: Über uns/Organisation)

Géomètres officiels / Amtliche Geometer

Angéloz Xavier, Ursy
Barbieri Maurice, Villars-sur-Glâne
Bongard Pascal, Marly
Chassot Yvan, Mézières
Choffet Henri, Châtel-sur-Montsalvens
Déglise Luc, Villarsel-sur-Marly
Dumas Pierre, Romont
Genoud Jacques, Broc

Genoud Jean, Châtel-Saint-Denis
Giner Marguerite, Domdidier
Hirsiger René, Montagny
Joliat Jérôme, Villars-sur-Glâne
Kaeser Daniel, Schmitten
Koller Marcel, La Sonnaz
Pillonel Christophe, Estavayer-le-Lac
Stauffacher Dieter, Muntelier

La liste des géomètres officiels peut être téléchargée sur le site du Service du cadastre et de la géomatique : www.fr.ch/scg

Die Liste der amtlichen Geometer kann auf der Website des Amts für Vermessung und Geomatik heruntergeladen werden: www.fr.ch/scg

8. Index thématique

Sachverzeichnis

Index thématique

	Page		Page
A chat du matériel et des imprimés (Service d'–)	160	Application des sanctions pénales (Service de l'– et des prisons)	80
Action sociale (Service de l'–)	121	Archéologie (Service archéologique)	64
Administration:		Archives de l'Etat	63
– des finances	134	Arrondissements forestiers	94
– des vignes	88	Asile (Section – et exécution des renvois)	78
Administrations communales:		Assurances:	
– district de la Sarine	209	– Etablissement d'assurance des animaux de rente	98
– district de la Singine	213	– Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments	82
– district de la Gruyère	215	– Etablissement cantonal des assurances sociales	126
– district du Lac	218	– Office cantonal de l'assurance-invalidité	128
– district de la Glâne	221	Autorités:	
– district de la Broye	223	– cantonale de la transparence et de protection des données	161
– district de la Veveyse	226	– foncière cantonale	88
Adultes (Service de l'orientation professionnelle et de la formation des –)	62	– judiciaires	25
Affaires extérieures:		Avocats et avocates (Registre des –)	232
– Commission des –	165	B âtiments:	
– Relations extérieures	160	– Etablissement cantonal d'assurance des –	82
Affaires militaires (Service de la protection de la population et des –)	76	– Intendance des – militaires	78
Affaires sociales (Direction de la santé et des –)	113	– Service des –	154
Affaires universitaires (Service des –)	62	Baux (Tribunal des –)	
Affaires vétérinaires (Service de la sécurité alimentaire et des –)	92	– Sarine	33
Agriculture:		– Singine et Lac	35
– Direction des institutions, de l'– et des forêts	85	– Gruyère, Glâne, Broye, Veveyse	36
– Institut agricole de l'Etat de Fribourg	97	Bellechasse (Etablissements de –)	83
– Service de l'–	91	Bibliothèque cantonale et universitaire	63
Aménagement:		Biens culturels:	
– Direction de l'–, de l'environnement et des constructions	145	– Conservation des –	65
– Service des constructions et de l'–	149	– Protection des – en cas de conflit et de crise	65
Animaux de rente (Etablissement d'assurance des –)	98	– Recensement des –	65
		– Service des –	65

Bureaux:		Commissions	163
– de l'égalité hommes-femmes et de la famille	129	– CHA	202
– du Grand Conseil	7	– DAEC	198
– de l'information	159	– DEE	184
– de l'intégration des migrants et des migrantes et de la prévention du racisme	74	– DFIN	194
– de la protection de la nature et du paysage	149	– DIAF	179
– de la taxe d'exemption	77	– DICS	168
		– DSAS	188
		– DSJ	174
		– parlementaires	165
		– relevant du Pouvoir judiciaire	203
		Communes	207
		– administrations communales	209
		– Service des –	90
C adastre (Service du – et de la géomatique)	141	Conseil d'Etat:	
Caisses:		– conseillers et conseillères	21
– cantonale de compensation AVS/AI/APG	127	– délégations	22
– de prévoyance du personnel de l'Etat	144	– présidence depuis 1900	22
– publique de chômage	109	– secrétariat	158
CASEi, consultation laitière	98	Conseil de la magistrature	27
Centres de formation:		Conservation des biens culturels	65
– des métiers de la terre et de la nature	97	Conservatoire	64
– pour les métiers de l'intendance, du lait et de l'agroalimentaire	97	Consultation laitière, CASEi	98
Chancellerie d'Etat	155	Constructions:	
Chaussées (Service des ponts et –)	151	– Direction de l'aménagement, de l'environnement et des –	145
Chimiste cantonal	92	– Service des – et de l'aménagement	149
Chiropraticiens, chiropraticiennes	246	Contributions (Service cantonal des –)	136
Chômage (Caisse publique de –)	109	Culture:	
Circulation:		– Direction de l'instruction publique, de la – et du sport	51
– Office de la – et de la navigation	81	– Service de la –	63
– Police de la – et de la navigation	76	Cycles d'orientation	56
Collèges	61	D élégations du Conseil d'Etat	22
Commerce:		Dentistes:	
– Service de la police du –	79	– Dentistes du canton	243
– Service du registre du –	106	– Service dentaire scolaire	118
		Député-e-s au Grand Conseil	9
		Développement durable	148

Directions:		Enfance (Service de l'– et de la jeunesse)	122
– de l'instruction publique, de la culture et du sport	51	Enseignement:	
– de la sécurité et de la justice	71	– Service de l'– obligatoire de langue allemande	58
– des institutions, de l'agriculture et des forêts	85	– Service de l'– obligatoire de langue française	54
– de l'économie et de l'emploi	99	– Service de l'– secondaire du deuxième degré	61
– de la santé et des affaires sociales	113	– Service de l'– spécialisé et des mesures d'aide	60
– des finances	131	Environnement:	
– de l'aménagement, de l'environnement et des constructions	145	– Direction de l'aménagement, de l'– et des constructions	145
Donations (Service des impôts sur les successions et les –)	139	– Service de l'–	150
Drogueries	250	Etablissements:	
Droits politiques (Administration et –)	158	– d'assurance des animaux de rente	98
E changes scolaires (coordination des –)	58	– de Bellechasse	83
Ecoles:		– cantonal d'assurance des bâtiments	82
– Conservatoire	64	– cantonal des assurances sociales	126
– de culture générale	61	Etat civil (Service de l'– et des naturalisations)	89
– des métiers	107	F aillites (Office cantonal des –)	45
– du cycle d'orientation	56	Famille:	
– Haute Ecole fribourgeoise de technique et de gestion	109	– Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la –	129
– Haute Ecole fribourgeoise de travail social	69	– Secteur planning familial et information sexuelle	118
– Haute Ecole de gestion	110	Faune:	
– Haute Ecole pédagogique	67	– Gardes-faune	253
– Haute Ecole de santé Fribourg	68	– Service des forêts et de la –	92
– d'ingénieurs et d'architectes	110	Finances:	
– professionnelles	107	– Administration des –	134
– secondaires du deuxième degré	61	– Commission des – et de gestion	154
Economie:		– Direction des –	131
– Direction de l'– et de l'emploi	99	– Inspection des –	144
– Promotion économique du canton de Fribourg	102	Fonctions autorisées	229
Egalité hommes-femmes (Bureau de l'– et de la famille)	129	Forêts:	
Emploi:		– arrondissements forestiers	94
– Direction de l'économie et de l'–	99	– Direction des institutions, de l'agriculture et des –	85
– Service public de l'–	103		
Energie (Service de l'–)	108		

– forestiers de triage	253	Imprimés (Service d'achat du matériel et des –)	160
– Service des – et de la faune	92	Information (Bureau de l'–)	159
Formation:		Information sexuelle (Secteur planning familial et –)	118
– Service de la – professionnelle	106	Informatique (Service de l'– et des télécommunications)	141
– Service de l'orientation professionnelle et de la – des adultes	62	Inspection des écoles	55
– Service des subsides de –	62	Inspection des finances	144
G ardes-faune	253	Institut agricole de l'Etat de Fribourg	97
Gendarmerie	75	Institutions (Direction des –, de l'agriculture et des forêts)	85
Géomatique (Service du cadastre et de la –)	141	Instruction publique (Direction de l'–, de la culture et du sport)	51
Géomètres officiels	254	Intégration des migrants et des migrantes (Bureau de l'– et de la prévention du racisme)	74
Grâces (Commission des –)	166	Intendance des bâtiments militaires	78
Grand Conseil:		J eunesse:	
– Bureau	7	– Tribunal pénal des mineurs	31
– commissions parlementaires	165	– Service de l'enfance et de la – Justice:	122
– députations législatives depuis 1916	17	– Commission de –	166
– député-e-s	9	– Direction de la sécurité et de la –	71
– groupes et partis	8	– Service de la –	80
– présidence depuis 1900	15	Justices de paix	41
– secrétariat	7	L aboratoire agro-alimentaire fribourgeois, Grangeneuve	98
Grangeneuve (Institut agricole de l'Etat de Fribourg)	97	Laboratoire cantonal (Unité –)	92
H autes Ecoles:		Langues et publications	159
– fribourgeoise de technique et de gestion	109	Législation (Service de –)	160
– fribourgeoise de travail social	69	Logement (Service du –)	108
– de gestion de Fribourg	110	M agistrature (Conseil de la –)	27
– pédagogique	67	Matériel:	
– de santé Fribourg	68	– Office cantonal du – scolaire	70
Hôpitaux:		– Service d'achat du – et des imprimés	160
– hôpital fribourgeois	124	Médecins:	
– Réseau fribourgeois de soins en santé mentale	125	– du canton	235
Huissiers	159	– Service du médecin cantonal	117
I mpôts:			
– Service cantonal des contributions	136		
– Service des – sur les successions et les donations	139		

Mesures de contrainte (Tribunal des –)	30	– Caisse de prévoyance du – de l'Etat	144
Migrants:		– Service du – et d'organisation	140
– Bureau de l'intégration des – et des migrantes et de la prévention du racisme	74	Pétitions (Commission des –)	166
– Service de la population et des – Mineurs (Tribunal pénal des –)	78	Pharmacies	248
Ministère public	27	Planning familial (Secteur – et information sexuelle)	118
Mobilité (Service de la –)	151	Poids et mesures (Vérificateurs des –)	79
Monuments d'art et d'histoire	65	Police:	
Musées:		– cantonale	75
– d'art et d'histoire	64	– centres de région	75
– d'histoire naturelle	64	– de la circulation et de la navigation	76
N aturalisations:		– gendarmerie	75
– Service de l'état civil et des –	89	– ressources humaines	76
– Commission des –	166	– Service de la – du commerce	79
Navigation:		– services généraux	76
– Office de la circulation et de la –	81	– de sûreté	76
– Police de la circulation et de la –	76	Ponts et chaussées (Service des –)	151
Notaires (Registre des – patentés)	231	Population:	
O ffices:		– Service de la protection de la – et des affaires militaires	76
– cantonal de l'assurance-invalidité	128	– Service de la – et des migrants	78
– cantonal du matériel scolaire	70	Poursuites (Offices des –)	46
– de la circulation et de la navigation	81	Pouvoir judiciaire	25
– cantonal des faillites	45	Préfectures	95
– de l'état civil	89	Prévoyance:	
– des poursuites	46	– Caisse de – du personnel de l'Etat	144
– régionaux de placement (ORP)	103	– Service de la – sociale	120
Organisation (Service du personnel et d'–)	140	Prisons (Service de l'application des sanctions pénales et des –)	80
Orientation professionnelle (Service de l'– et de la formation des adultes)	62	Probation (Service de –)	81
ORP (Offices régionaux de placement)	103	Promotion économique du canton de Fribourg	102
P asseports suisses (Secteur –)	79	Protection:	
Perfectionnement interprofessionnel (Centre de –), CPI	108	– Autorité cantonale de la transparence et de la – des données	161
Personnel:		– des biens culturels en cas de conflit et de crise	65
		– Bureau de la – de la nature et du paysage	149
		– civile	77
		– Service de la – de la population et des affaires militaires	76

Prud'hommes (Tribunaux des –):		– de l'action sociale	121
– Sarine	33	– des affaires universitaires	62
– Singine	34	– de l'agriculture	91
– Gruyère	36	– de l'application des sanctions	
– Lac	37	pénales et des prisons	80
– Glâne	38	– archéologique	64
– Broye	39	– des bâtiments	154
– Veveyse	40	– des biens culturels	65
Publications officielles	159	– du cadastre et de la géomatique	141
Psychiatrie et psychothérapie		– cantonal des contributions	136
(Réseau fribourgeois de soins		– des communes	90
en santé mentale)	125	– des constructions et de l'amé-	
		nagement	149
		– de la culture	63
R ecensement des biens culturels	65	– dentaire scolaire	118
Registre du commerce (Service		– de l'énergie	108
du –)	106	– de l'enfance et de la jeunesse	122
Registres fonciers	142	– de l'enseignement obligatoire	
Relations extérieures	160	de langue allemande	58
Réseau fribourgeois de soins en		– de l'enseignement obligatoire	
santé mentale	125	de langue française	54
Ressources (Service des –)	66	– de l'enseignement secondaire	
		du deuxième degré	61
S ages-femmes	247	– de l'enseignement spécialisé et	
Sanctions pénales (Service de		des mesures d'aide	60
l'application des – et des pri-		– de l'environnement	150
sons)	80	– de l'état civil et des naturalisa-	
Sanima (Etablissement cantonal		tions	89
d'assurance des animaux de		– des forêts et de la faune	92
rente)	98	– de la formation professionnelle	106
Santé:		– des impôts sur les successions	
– Direction de la – et des affaires		et les donations	139
sociales	113	– de l'informatique et des télé-	
– Haute Ecole de – Fribourg	68	communications	141
– Réseau fribourgeois de soins		– de la justice	80
en – mentale	125	– de législation	160
– Service de la – publique	116	– du logement	108
Secrétariat du Grand Conseil	7	– du médecin cantonal	117
Sécurité:		– de la mobilité	151
– Direction de la – et de la jus-		– de l'orientation professionnelle	
tice	71	et de la formation des adultes	62
– Service de la – alimentaire et		– du personnel et d'organisation	140
des affaires vétérinaires	92	– de la police du commerce	79
Services:		– des ponts et chaussées	151
– d'achat du matériel et des im-		– de la population et des mi-	
primés	160	grants	78

– de la prévoyance sociale	120	Travail social (Haute Ecole fri- bourgeoise de –)	69
– de probation	81	Tribunaux:	
– de la protection de la popula- tion et des affaires militaires	76	– cantonal	28
– public de l'emploi	103	– d'arrondissement	
– du registre du commerce	106	– Sarine	32
– des ressources	66	– Singine	34
– de la santé publique	116	– Gruyère	35
– de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires	92	– Lac	37
– du sport	62	– Glâne	38
– de la statistique	108	– Broye	39
– des subsides de formation	62	– Veveyse	40
Sport:		– des baux	33ss
– Direction de l'instruction pu- blique, de la culture et du –	51	– des mesures de contrainte	30
– Service du –	62	– des prud'hommes	33ss
Stations agricoles	97	– pénal des mineurs	31
Statistique (Service de la –)	108	– pénal économique	31
Subsides de formation (Service des –)	62	U niversité (Uni)	66
Successions (Service des impôts sur les – et les donations)	139	– Service des affaires universi- taires	62
Sûreté (Police de –)	76	V ente d'imprimés	158
T axe d'exemption (Bureau de la –)	77	Vétérinaires:	
Télécommunications (Service de l'informatique et des –)	141	– du canton	251
Traduction	159	– Service de la sécurité et des af- faires vétérinaires	92
Transparence (Autorité cantonale de la – et de la protection des données)	161	– Unité Affaires vétérinaires	92
		Vignes (Administration des –)	88

Sachverzeichnis

	Seite		Seite
A bschnitt Psychiatrie und Psychotherapie für Kinder und Jugendliche	126	– für Sport	62
Agro-Lebensmittellabor Grange-neuve	98	– für Statistik	108
AHV/IV/EO-Ausgleichskasse (Kantonale –)	127	– für Straf- und Massnahmen-vollzug und Gefängnisse	80
A mt:		– für Strassenverkehr und Schiff-fahrt	81
– für Archäologie	64	– für Umwelt	150
– für Ausbildungsbeiträge	62	– für Universitätsfragen	62
– Bau- und Raumplanungsamt	149	– für Unterricht der Sekundar-stufe 2	61
– für Berufsberatung und Er-wachsenenbildung	62	– für Vermessung und Geomatik	141
– für Berufsbildung	106	– für Wald, Wild und Fischerei	92
– für Bevölkerung und Migration	78	– für Zivilstandswesen und Ein-bürgerungen	89
– für Bevölkerungsschutz und Militär	76	– Handelsregisteramt	106
– für Bewährungshilfe	81	– Hochbauamt	154
– für den Arbeitsmarkt	103	– Jugendamt	122
– für deutschsprachigen obliga-torischen Unterricht	58	– Kantonsarztamt	117
– für Drucksachen und Material	160	– Schulzahnpflegedienst	118
– für Energie	108	– Sozialamt (kantonales –)	121
– für Erbschafts- und Schen-kungssteuern	139	– Sozialvorsorgeamt	120
– für französischsprachigen ob-ligatorischen Unterricht	54	– Tiefbauamt	151
– für Gemeinden	90	– Wohnungsamt	108
– für Gesetzgebung	160	Amtlich ermächtigte Funktionen	229
– für Gesundheit	116	Amtliche Veröffentlichungen	159
– für Gewerbepolizei	79	Anstalten:	
– für Informatik und Telekom-munikation	141	– Nutztiersversicherungsanstalt	98
– für Justiz	80	– Anstalten von Bellechasse	83
– für Kultur	63	– Kantonale Gebäudeversiche-rung	82
– für Kulturgüter	65	– Kantonale Sozialversiche-rungsanstalt	126
– für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen	92	Anwältinnen und Anwälte (Register der –)	232
– für Landwirtschaft	91	Apotheken	248
– für Mobilität	151	Arbeitsgerichte:	
– für Personal und Organisation	140	– Saanebezirk	33
– für Ressourcen	66	– Sensebezirk	34
– für Sonderpädagogik	60	– Greyerzbezirk	36
		– Seebezirk	37
		– Glanebezirk	38
		– Broyebezirk	39
		– Vivisbachbezirk	40

Arbeitsmarkt (Amt für den –)	103	– für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen	129
Arbeitslosenkasse (Öffentliche –)	109	– für Information	159
Archäologie (Amt für –)	64	– für Natur- und Landschaftsschutz	149
Archiv (Staats–)	63	– Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismusrävention	74
Ärzte:		– Wehrpflichtersatzbüro	77
– im Kanton	235		
– Kantonsarztamt	117	C ASEi Milchwirtschaftliche Beratung	98
Azyl (Sektion – und Wegweisungsvollzug)	78	Chiropraktoren	246
Ausbildungsbeiträge (Amt für –)	62		
Auswärtige Angelegenheiten:		D atenschutz (Kantonale Behörde für Öffentlichkeit und –)	161
– Kommission für –	165	Delegationen des Staatsrats	22
– Aussenbeziehungen	160	Denkmalpflege	65
		Direktionen:	
B au- und Raumplanungsamt	149	– Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft	85
Baudirektion (Raumplanungs-, Umwelt- und –)	145	– Direktion für Erziehung, Kultur und Sport	51
Begnadigungskommission	166	– Direktion für Gesundheit und Soziales	113
Behörde für Grundstückverkehr	88	– Finanzdirektion	131
Behörde (Kantonale – für Öffentlichkeit und Datenschutz)	161	– Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	145
Bellechasse (Anstalten)	83	– Sicherheits- und Justizdirektion	71
Berufsberatung (Amt für – und Erwachsenenbildung)	62	– Volkswirtschaftsdirektion	99
Berufsbildung (Amt für –)	106	Drogerien	250
Berufsfachschulen	107	Drucksachen und Material (Amt für –)	160
Betreibungsämter	46	Drucksachenverkauf	158
Bevölkerung (Amt für – und Migration)	78	E ichemeister	79
Bevölkerungsschutz (Amt für – und Militär)	76	Einbürgerungen:	
Bewährungshilfe (Amt für –)	81	– Amt für Zivilstandswesen und –	89
Bezirksgerichte		– Einbürgerungskommission	166
– Saane	32	Einsatzzentren (Kantonspolizei)	75
– Sense	34	Energie (Amt für–)	108
– Greyerz	35	Entwicklung (Nachhaltige –)	148
– See	37	Erbschafts- und Schenkungssteuer (Amt für –)	139
– Glane	38		
– Broye	39		
– Vivisbach	40		
Bibliothek (Kantons- und Universitäts–)	63		
Bildungszentrum (Weiter–), IWZ	108		
Büro:			
– des Grossen Rates	7		

Ermächtigte Funktionen (amtlich –)	229	Gemeindeverwaltungen:	
Erwachsenenbildung (Amt für Berufsberatung und –)	62	– Saanebezirk	209
Erziehung (Direktion für –, Kul- tur und Sport)	51	– Sensebezirk	213
F achhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft	109	– Greyerzbezirk	215
Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismusprävention	74	– Seebezirk	218
Familie:		– Glanebezirk	221
– Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen	129	– Broyebezirk	223
– Sektor für Familienplanung und Sexualinformation	118	– Vivisbachbezirk	226
Finanz:		Gendarmerie	75
– Finanz- und Geschäfts- prüfungskommission	165	Geomatik (Amt für Vermessung und –)	141
– Finanzdirektion	131	Geometer (amtliche –)	254
– Finanzinspektorat	144	Gerichte:	
– Finanzverwaltung	134	– Arbeitsgerichte	33 ff.
Fischerei (Amt für Wald, Wild und –)	92	– Bezirksgerichte	
Fischereiaufseher (Wildhüter- –)	253	– Saane	32
Förster (Revier-)	253	– Sense	34
Forstkreise	94	– Greyerz	35
Forstwirtschaft (Direktion der In- stitutionen, der Land- und –)	85	– See	37
Freiburger Netzwerk für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit	125	– Glane	38
freiburger spital	124	– Broye	39
Freiburgisches Agro- Lebensmittellabor, Grangeneuve	98	– Vivisbach	40
Friedensgerichte	41	– Friedensgerichte	41
G ebäudeversicherung, (Kanto- nale –)	82	– Jugendstrafgericht	31
Gefängnisse (Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und –)	80	– Justizrat	27
Gemeinden	207	– Kantonsgericht	28
– Amt für –	90	– Mietgerichte	33 ff.
– Gemeindeverwaltungen	209	– Wirtschaftsstrafgericht	31
		– Zwangsmassnahmengericht	30
		Gerichtsbehörden	25
		Geschäftsprüfung (Finanz- und – kommission)	165
		Gesetzgebung (Amt für –)	160
		Gesundheit:	
		– Amt für –	116
		– Direktion für – und Soziales	113
		Gewerbepolizei (Amt für –)	79
		Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen (Büro für –)	129
		Grangeneuve (Landwirtschaftliches Institut des Kantons Frei- burg)	97

Grosser Rat:		Invalidenversicherungsstelle	128
– Büro	7	J ugendamt	122
– Fraktionen und Parteien	8	Jugendstrafgericht	31
– Grossrätinnen und Grossräte	9	Justiz:	
– Parlamentarische Kommissionen	165	– Amt	80
– Sekretariat	7	– Justizkommission	166
– Sitzverteilung nach Parteien seit 1916	17	– Sicherheits- und –direktion	71
– Präsidentinnen und Präsidenten seit 1900	15	Justizrat	27
Grundbuchämter	142	K antonale Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz	161
H andelsregisteramt	106	Kantonale Gebäudeversicherung	82
Hauswirtschaft (Bildungszentrum für –, Milch- und Lebensmitteltechnologie)	97	Kantonale Lehrmittelverwaltung	70
Hebammen	247	Kantonales Sozialamt	121
Hochbauamt	154	Kantonale Sozialversicherungsanstalt	126
Hochschule für Gesundheit Freiburg	68	Kantonale Steuerverwaltung	136
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg	110	Kantonales Laboratorium (Abteilung –)	92
Hochschule für Wirtschaft	110	Kantons- und Universitätsbibliothek	63
Hochschule Freiburg für Soziale Arbeit	69	Kantonsarztamt	117
Höhere Berufsbildung:		Kantonschemiker	92
– Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft	109	Kantonsgericht	28
– Hochschule Freiburg für Soziale Arbeit	69	Kantonspolizei	75
– Hochschule für Technik und Architektur Freiburg	110	Kanzlei (Staats–)	155
– Hochschule für Wirtschaft	110	Kasse	
– Hochschule für Gesundheit Freiburg	68	– Kantonale AHV/IV/EO-Ausgleichs–	127
– Pädagogische Hochschule	67	– Pensions– des Staatspersonals	144
I nformatik (Amt für – und Telekommunikation)	141	Kollegien	61
Information (Büro für –)	159	Kommissionen	163
Institutionen (Direktion der – und der Land- und Forstwirtschaft)	85	– EKSD	168
Integration der MigrantInnen (Fachstelle für die – und Rassismusprävention)	74	– FIND	194
		– GSD	188
		– ILFD	179
		– RUBD	198
		– SJD	174
		– SK	202
		– VWD	184
		– Begnadigungskommission	166
		– Einbürgerungskommission	166
		– Finanz- und Geschäftsprüfungskommission	165

– Justizkommission	166	MigrantInnen (Fachstelle für die	
– Parlamentarische Kommission	165	Integration der – und für	
– Petitionskommission	166	Rassismoprävention	74
– der richterlichen Gewalt	203	Migration (Amt für Bevölkerung	
Konkursamt (Kantonales –)	45	und –)	78
Konservatorium	64	Militär (Amt für Bevölkerungs-	
Kriminalpolizei	76	schutz und –)	78
Kultur:		MigrantInnen (Fachstelle für die	
– Direktion für Erziehung, – und		Integration der – und für	
Sport	51	Rassismoprävention)	74
– Amt für –	63	Migration (Amt für Bevölkerung	
Kulturgüter:		und –)	78
– Amt	65	Milch- und Lebensmittel-	
– Verzeichnis der beweglichen –	65	technologie (Bildungszentrum	
– Verzeichnis der unbewegli-		für Hauswirtschaft, –)	97
chen –	65	Militär (Amt für Bevölkerungs-	
Kulturgüterschutz bei bewaffne-		schutz und –)	76
ten Konflikten und im Krisen-		Militärische Gebäude	
fall	65	(Verwaltung)	78
Kunstdenkmäler	65	Mobilität (Amt für –)	151
		Museen:	
L aboratorium, Kantonales	92	– für Kunst und Geschichte	64
Landschaftsschutz (Büro für		– Naturhistorisches	64
Natur- und –)	149		
Landwirtschaft:		N achhaltige Entwicklung	148
– Direktion der Institutionen und		Naturberufe (Bildungszentrum	
der – und Forstwirtschaft	85	für –)	97
– Amt	91	Natur- und Landschaftsschutz	
Landwirtschaftliches Institut des		(Büro für –)	149
Kantons Freiburg	97	Notarinnen und Notare (Register	
Lebensmittelsicherheit (Amt für		der patentierten –)	231
– und Veterinärwesen)	92	Nutztierversicherungsanstalt	
Lehrmittelverwaltung		(Sanima)	98
(Kantonale –)	70		
		O berämter	95
M aterial (Amt für Drucksachen		Öffentlichkeit (Kantonale Behör-	
und –)	160	de für – und Datenschutz)	161
Massnahmenvollzug (Amt für		Öffentliche Arbeitslosenkasse	109
Straf- und – und Gefängnisse)	80	Organisation (Amt für Personal	
Mietgerichte:		und –)	140
– Saane	33	Orientierungsschulen	59
– Sense und See	35	ORP	103
– Greyerz, Glane, Broye,			
Vivisbach	36	P ädagogische Hochschule	67
		Pässe (Sektor Schweizer–)	79

Pensionskasse des Staatspersonals	144	– Hochschule Freiburg für Soziale Arbeit	69
Personal (Amt für – und Organisation)	140	– Hochschule für Gesundheit Freiburg	68
Petitionskommission	166	– Hochschule für Technik und Architektur Freiburg	110
Politische Rechte (Interne Dienste und –)	158	– Hochschule für Wirtschaft	110
Polizei:		– Konservatorium	64
– Amt für Gewerbepolizei	79	– Mittelschulen	61
– Gendarmerie	75	– Orientierungsschulen	59
– Kantonspolizei	75	– Pädagogische Hochschule	67
– Kriminalpolizei	76	– Schüleraustausch	60
– Personalwesen	76	– Sekundarstufe 2	61
– Regionale Einsatzzentren	75	Schüleraustausch (Koordination für –)	60
– Stabsdienste	76	Schulzahnpflegedienst	118
– Verkehrs- und Schifffahrtspolizei	76	Sekretariat des Grossen Rates	7
Psychiatrie und Psychotherapie (Freiburger Netzwerk für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit)	125	Sekretariat des Staatsrats	158
R aumplanung:		Sexualinformation (Sektor für Familienplanung und –)	118
– Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	145	Sicherheits- und Justizdirektion	71
– Bau- und Raumplanungsamt	149	Sozialamt, Kantonales	121
RAV	103	Soziale Arbeit (Hochschule Freiburg für –)	69
Reben (Verwaltung der Staats–)	88	Soziales (Direktion für Gesundheit und –)	113
Regionale Arbeitsvermittlungszentren (RAV)	103	Sozialversicherungsanstalt (Kantonale –)	126
Regionale Einsatzzentren (der Kantonspolizei)	75	Sozialvorsorgeamt	120
Ressourcen (Amt für –)	66	Spitäler:	
Revierförster	253	– freiburger spital	124
S anima (Nutztiersicherungsanstalt)	98	– Freiburger Netzwerk für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit	125
Schenkungssteuern (Amt für Erbschafts- und –)	139	Sport:	
Schifffahrt (Amt für Strassenverkehr und –)	81	– Direktion für Erziehung, Kultur und –	51
Schifffahrtspolizei	76	– Amt für –	62
Schulen:		Sprachen und Veröffentlichungen	159
– Berufsfachschulen	107	Staatsanwaltschaft	27
– Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft	109	Staatsarchiv	63
		Staatskanzlei	155

Staatsrat:		– Amt für Strassenverkehr und Schiffahrt	81
– Staatsrätinnen und Staatsräte	21	– Verkehrs- und Schiffahrtspolizei	76
– Delegationen	22	Vermessung (Amt für – und Geomatik)	141
– Präsidentinnen und Präsidenten seit 1900	22	Veröffentlichungen (amtliche –)	159
Staatsreben (Verwaltung der –)	88	Versicherungen:	
Statistik (Amt für –)	108	– Nutztiersversicherungsanstalt	98
Steuern:		– Kantonale Gebäudeversicherung	82
– Kantonale Steuerverwaltung	136	– Kantonale Sozialversicherungsanstalt	126
– Amt für Erbschafts- und Schenkungssteuern	139	– Kantonale Invalidenversicherungsstelle	128
Steuerverwaltung, Kantonale	136	Verwaltung:	
Stipendien (Amt für Ausbildungsbeiträge)	62	– Finanz-	134
Strafvollzug (Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und Gefängnisse)	80	– militärischer Gebäude	78
Strassenverkehr (Amt für – und Schiffahrt)	81	– der Staatsreben	88
		Verzeichnis der Kulturgüter	65
T elekommunikation (Amt für Informatik und –)	141	Veterinärwesen (Amt für Lebensmittelsicherheit und -)	92
Tiefbauamt	151	Volkswirtschaftsdirektion	99
Tierärzte im Kanton	251		
		W ald, Wild und Fischerei	
Ü bersetzung	159	(Amt für –)	92
Umwelt:		Wehrpflichtersatzbüro	77
– Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	145	Weibel	159
– Amt für –	150	Wild (Amt für Wald, – und Fischerei)	92
Universität	66	Wildhüter-Fischereiaufseher	253
Universitätsfragen (Amt für –)	62	Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg	102
Unterricht:		Wirtschaftsstrafgericht	31
– deutschsprachiger obligatorischer Unterricht (Amt für –)	58	Wohnungsamt	108
– französischsprachiger obligatorischer Unterricht (Amt für –)	54		
– der Sekundarstufe 2 (Amt für –)	61	Z ahnärzte	243
		Zivilschutz	77
V erkehr:		Zivilstand:	
– Amt für Mobilität	151	– Amt für –swesen und Einbürgerungen	89
		Zwangsmassnahmengericht	30

9. Liste d'abréviations

Abkürzungsverzeichnis

Liste d'abréviations

<u>Abréviations</u>	<u>Directions et unités administratives</u>	<u>Abkürzungen</u>
AFin	Administration des finances	<i>FinV</i>
ATPrD	Autorité cantonale de surveillance en matière de protection des données	<i>ÖDSB</i>
BEF	Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille	<i>GFB</i>
CE	Conseil d'Etat	<i>SR</i>
CFTN	Centre de formation des métiers de la terre et de la nature	<i>BZNB</i>
CHA	Chancellerie d'Etat	<i>SK</i>
CILA	Centre de formation pour les métiers de l'intendance, du lait et de l'agroalimentaire)	<i>BHML</i>
CPCh	Caisse publique de chômage	<i>ÖALK</i>
CPI	Centre de perfectionnement interprofessionnel	<i>IWZ</i>
CPPEF	Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat	<i>PKSPF</i>
DAEC	Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions	<i>RUBD</i>
DEE	Direction de l'économie et de l'emploi	<i>VWD</i>
DFIN	Direction des finances	<i>FIND</i>
DIAF	Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts	<i>ILFD</i>
DICS	Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport	<i>EKSD</i>
DSAS	Direction de la santé et des affaires sociales	<i>GSD</i>
DSJ	Direction de la sécurité et de la justice	<i>SJD</i>
EB	Etablissements de Bellechasse	<i>AB</i>
ECAB	Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments	<i>KGV</i>
ECAS	Etablissement cantonal des assurances sociales	<i>KSVA</i>
EIA-FR	Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg	<i>HTA-FR</i>
EMF	Ecole des métiers technique et art Fribourg	<i>EMF</i>

<u>Abréviations</u>	<u>Directions et unités administratives</u>	<u>Abkürzungen</u>
EPAC	Ecole professionnelle artisanale et commerciale Bulle	EPAC
EPAI	Ecole professionnelle artisanale et industrielle Fribourg	GIBS
EPC	Ecole professionnelle commerciale Fribourg	KBS
ESSG	Ecole professionnelle Santé–Social	ESSG
GC	Grand Conseil	GR
HEdS-FR	Haute Ecole de santé Fribourg	HfG-FR
HEF-TG	Haute Ecole fribourgeoise de technique et de gestion	FHF-TW
HEF-TS	Haute Ecole fribourgeoise de travail social	FHF-SA
HEG-FR	Haute Ecole de gestion de Fribourg	HSW-FR
HEP	Haute Ecole pédagogique	PH
HFR	hôpital fribourgeois	HFR
IAG	Institut agricole de l'Etat de Fribourg	LIG
IF	Inspection des finances	FI
IMR	Bureau de l'intégration des migrants et des migrantes et de la prévention du racisme	IMR
LC	Laboratoire cantonal	KL
MP	Ministère public	StA
OCMS	Office cantonal du matériel scolaire	KLV
OCN	Office de la circulation et de la navigation	ASS
Pol	Police cantonale	Pol
PromFR	Promotion économique du canton de Fribourg	WIF
RF	Registres fonciers	GB
RFBr	Registre foncier du district de la Broye	GBBr
RFGl	Registre foncier du district de la Glâne	GBGl
RFGr	Registre foncier du district de la Gruyère	GBGr
RFLac	Registre foncier du district du Lac	GBSee
RFSa	Registre foncier du district de la Sarine	GBSa

<u>Abréviations</u>	<u>Directions et unités administratives</u>	<u>Abkürzungen</u>
RFSi	Registre foncier du district de la Singine	<i>GBSense</i>
RFSM	Réseau fribourgeois de soins en santé mentale	<i>FPN</i>
RFVe	Registre foncier du district de la Veveyse	<i>GBVi</i>
S2	Service de l'enseignement secondaire du deuxième degré	<i>S2</i>
SAAV	Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires	<i>LSVV</i>
SAEF	Service archéologique	<i>AAFR</i>
SAfU	Service des affaires universitaires	<i>UFA</i>
SAgri	Service de l'agriculture	<i>LwA</i>
SAMI	Service d'achat du matériel et des imprimés	<i>DMA</i>
Sanima	Etablissement d'assurance des animaux de rente	<i>Sanima</i>
SASoc	Service de l'action sociale	<i>KSA</i>
SASPP	Service de l'application des sanctions pénales et des prisons	<i>ASMVG</i>
SBat	Service des bâtiments	<i>HBA</i>
SBC	Service des biens culturels	<i>KGA</i>
SCC	Service cantonal des contributions	<i>KSTV</i>
SCG	Service du cadastre et de la géomatique	<i>VGA</i>
SCom	Service des communes	<i>GemA</i>
SdE	Service de l'énergie	<i>AfE</i>
SDS	Service dentaire scolaire	<i>SZPD</i>
SeCA	Service des constructions et de l'aménagement	<i>BRPA</i>
SECiN	Service de l'état civil et des naturalisations	<i>ZEa</i>
SeCu	Service de la culture	<i>KA</i>
SEJ	Service de l'enfance et de la jeunesse	<i>JA</i>
SEn	Service de l'environnement	<i>AfU</i>
SEnOA	Service de l'enseignement obligatoire de langue allemande	<i>DOA</i>

<u>Abréviations</u>	<u>Directions et unités administratives</u>	<u>Abkürzungen</u>
SEnOF	Service de l'enseignement obligatoire de langue française	FOA
SESAM	Service de l'enseignement spécialisé et des mesures d'aide	SoA
SFF	Service des forêts et de la faune	WaldA
SFP	Service de la formation professionnelle	BBA
SGC	Secrétariat du Grand Conseil	SGR
SG-DAEC	Secrétariat général de la Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions	GS-RUBD
SG-DEE	Secrétariat général de la Direction de l'économie et de l'emploi	GS-VWD
SG-DFIN	Secrétariat général de la Direction des finances	GS-FIND
SG-DIAF	Secrétariat général de la Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts	GS-ILFD
SG-DICS	Secrétariat général de la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport	GS-EKSD
SG-DSAS	Secrétariat général de la Direction de la santé et des affaires sociales	GS-GSD
SG-DSJ	Secrétariat général de la Direction de la sécurité et de la justice	GS-SJD
SISD	Service des impôts sur les successions et les donations	ESSA
SITel	Service de l'informatique et des télécommunications	ITA
SJ	Service de la justice	AJ
SLeg	Service de législation	GeGA
SLog	Service du logement	WA
SMC	Service du médecin cantonal	KAA
SMo	Service de la mobilité	MobA
SOPFA	Service de l'orientation professionnelle et de la formation des adultes	BEA
SPC	Service des ponts et chaussées	TBA
SPE	Service public de l'emploi	AMA

<u>Abréviations</u>	<u>Directions et unités administratives</u>	<u>Abkürzungen</u>
SPO	Service du personnel et d'organisation	POA
SPoCo	Service de la police du commerce	GePoA
SPoMi	Service de la population et des migrants	BMA
SPPAM	Service de la protection de la population et des affaires militaires	BSMA
SProb	Service de probation	BHA
SPS	Service de la prévoyance sociale	SVA
SRC	Service du registre du commerce	HRA
SRess	Service des ressources	RA
SSF	Service des subsides de formation	ABBA
SSP	Service de la santé publique	GesA
SSpo	Service du sport	SpA
SStat	Service de la statistique	StatA
Uni	Université	Uni

Abkürzungsverzeichnis
—

<u>Abkürzungen</u>	<u>Direktionen und Verwaltungseinheiten</u>	<u>Abréviations</u>
AAFR	Amt für Archäologie	SAEF
AB	Anstalten von Bellechasse	EB
ABBA	Amt für Ausbildungsbeiträge	SSF
AfE	Amt für Energie	SdE
AfU	Amt für Umwelt	SEn
AJ	Amt für Justiz	SJ
AMA	Amt für den Arbeitsmarkt	SPE
ASMVG	Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und Gefängnisse	SASPP
ASS	Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt	OCN
BBA	Amt für Berufsbildung	SFP
BEA	Amt für Berufsberatung und Erwachsenenbildung	SOPFA
BHA	Amt für Bewährungshilfe	SProb
BHML	Bildungszentrum für Hauswirtschaft, Milch- und Lebensmitteltechnologie	CILA
BMA	Amt für Bevölkerung und Migration	SPoMi
BRPA	Bau- und Raumplanungsamt	SeCA
BSMA	Amt für Bevölkerungsschutz und Militär	SPPAM
BZNB	Bildungszentrum für Naturberufe	CFTN
DMA	Amt für Drucksachen und Material	SAMI
DOA	Amt für deutschsprachigen obligatorischen Unterricht	SEnOA
EKSD	Erziehungs-, Kultur- und Sportdirektion	DICS
EMF	Berufsfachschule Technik und Kunst Freiburg	EMF
EPAC	Ecole professionnelle artisanale et commerciale Bulle	EPAC

<u>Abkürzungen</u>	<u>Direktionen und Verwaltungseinheiten</u>	<u>Abréviations</u>
ESSA	Amt für Erbschafts- und Schenkungssteuern	SISD
ESSG	Berufsfachschule Soziales–Gesundheit	ESSG
FHF-TW	Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft	HEF-TG
FI	Finanzinspektorat	IF
FIND	Finanzdirektion	DFIN
FinV	Finanzverwaltung	AFin
FOA	Amt für französischsprachigen obligatorischen Unterricht	SEnOF
FPN	Freiburger Netzwerk für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit	RFSM
GB	Grundbuchämter	RF
GBBr	Grundbuchamt des Broyebezirks	RFBr
GBGl	Grundbuchamt des Glanebezirks	RFGL
GBGr	Grundbuchamt des Greyerzbezirks	RFGr
GBSa	Grundbuchamt des Saanebezirks	RFSa
GBSee	Grundbuchamt des Seebezirks	RFLac
GBSense	Grundbuchamt des Sensebezirks	RFSi
GBVi	Grundbuchamt des Vivisbachbezirks	RFVe
GeGA	Amt für Gesetzgebung	SLeg
GemA	Amt für Gemeinden	SCom
GePoA	Amt für Gewerbepolizei	SPoCo
GesA	Amt für Gesundheit	SSP
GFB	Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen	BEF
GIBS	Gewerbliche und Industrielle Berufsfachschule Freiburg	EPAI
GR	Grosser Rat	GC
GSD	Direktion für Gesundheit und Soziales	DSAS

<u>Abkürzungen</u>	<u>Direktionen und Verwaltungseinheiten</u>	<u>Abréviations</u>
GS-EKSD	Generalsekretariat der Erziehungs-, Kultur- und Sportdirektion	SG-DICS
GS-FIND	Generalsekretariat der Finanzdirektion	SG-DFIN
GS-GSD	Generalsekretariat der Direktion für Gesundheit und Soziales	SG-DSAS
GS-ILFD	Generalsekretariat der Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft	SG-DIAF
GS-RUBD	Generalsekretariat der Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	SG-DAEC
GS-SJD	Generalsekretariat der Sicherheits- und Justizdirektion	SG-DSJ
GS-VWD	Generalsekretariat der Volkswirtschaftsdirektion	SG-DEE
HBA	Hochbauamt	SBat
HfG-FR	Hochschule für Gesundheit Freiburg	HEdS-FR
HFR	freiburger spital	HFR
HFSA	Hochschule Freiburg für Soziale Arbeit	HEF-TS
HRA	Handelsregisteramt	SRC
HSW-FR	Hochschule für Wirtschaft Freiburg	HEG-FR
HTA-FR	Hochschule für Technik und Architektur Freiburg	EIA-FR
ILFD	Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft	DIAF
IMR	Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismusprävention	IMR
ITA	Amt für Informatik und Telekommunikation	SITel
IWZ	Interprofessionelles Weiterbildungszentrum	CPI
JA	Jugendamt	SEJ
KA	Amt für Kultur	SeCu
KAA	Kantonsarztamt	SMC
KBS	Kaufmännische Berufsfachschule Freiburg	EPC
KGA	Amt für Kulturgüter	SBC

<u>Abkürzungen</u>	<u>Direktionen und Verwaltungseinheiten</u>	<u>Abréviations</u>
KGV	Kantonale Gebäudeversicherung	ECAB
KL	Kantonales Laboratorium	LC
KLV	Kantonale Lehrmittelverwaltung	OCMS
KSA	Kantonales Sozialamt	SASoc
KSTV	Kantonale Steuerverwaltung	SCC
KSVA	Kantonale Sozialversicherungsanstalt	ECAS
LIG	Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg	IAG
LSVW	Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen	SAAV
LwA	Amt für Landwirtschaft	SAgri
MobA	Amt für Mobilität	SMo
ÖALK	Öffentliche Arbeitslosenkasse	CPCh
ÖDSB	Kantonale Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz	ATPrD
PH	Pädagogische Hochschule	HEP
PKSPF	Pensionskasse des Staatspersonals	CPPEF
POA	Amt für Personal und Organisation	SPO
Pol	Kantonspolizei	Pol
RA	Amt für Ressourcen	SRess
RUBD	Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	DAEC
S2	Amt für Unterricht der Sekundarstufe 2	S2
Sanima	Nutztierversicherungsanstalt	Sanima
SGR	Sekretariat des Grossen Rates	SGC
SJD	Sicherheits- und Justizdirektion	DSJ
SK	Staatskanzlei	CHA
SoA	Amt für Sonderpädagogik	SESAM
SpA	Amt für Sport	SSpo
SR	Staatsrat	CE

<u>Abkürzungen</u>	<u>Direktionen und Verwaltungseinheiten</u>	<u>Abréviations</u>
StA	Staatsanwaltschaft	<i>MP</i>
StatA	Amt für Statistik	<i>SStat</i>
SVA	Sozialvorseamnt	<i>SPS</i>
SZPD	Schulzahnpflegedienst	<i>SDS</i>
TBA	Tiefbauamt	<i>SPC</i>
UFA	Amt für Universitätsfragen	<i>SAfU</i>
Uni	Universität	<i>Uni</i>
VGA	Amt für Vermessung und Geomatik	<i>SCG</i>
VWD	Volkswirtschaftsdirektion	<i>DEE</i>
WA	Wohnungsamt	<i>SLog</i>
WaldA	Amt für Wald, Wild und Fischerei	<i>SFF</i>
WIF	Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg	<i>PromFR</i>
ZEA	Amt für Zivilstandswesen und Einbürgerungen	<i>SECiN</i>
